

# M3 LINE

Garanzia | Uso e Manutenzione | Parti di Ricambio  
Warranty | Owner's Manual | Spare Parts

 **Benelli**

**M3 LINE**

 **Benelli**



Certificato di Garanzia .....	3
Uso • Manutenzione .....	5
Parti di Ricambio .....	183



Garantieschein .....	93
Gebrauch • Wartung .....	95
Ersatzteile .....	183



Certificate of Warranty .....	33
Use • Maintenance .....	35
Spare Parts .....	183



Certificado de Garantía .....	123
Uso • Manutención .....	125
Piezas de Recambio .....	183



Certificat de Garantie .....	63
Usage • Entretien .....	65
Pièces de Rechange .....	183



Гарантийный сертификат .....	153
Использование • Техобслуживание ..	155
Каталог запчастей .....	183

*Le informazioni riportate possono essere soggette a migliorie o cambiamenti in qualsiasi momento senza preavviso da parte di Benelli Armi S.p.A.*

*Benelli Armi S.p.A. reserves the right to improve or modify the information provided at any time, without prior notice.*

**ATTESTAZIONE DI COLLAUDO**

La BENELLI ARMI S.p.A. dichiara che tutti i suoi prodotti sono stati regolarmente sottoposti al collaudo del Banco Nazionale di Prova, secondo le vigenti disposizioni di legge, come attestato dai punzoni ufficiali impressi sulla carcassa e sulla canna.

**MODELLO****MATRICOLA CARCASSA**

n. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**MATRICOLA CANNA**

n. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**TIMBRO E FIRMA RIVENDITORE****DATA DI ACQUISTO** \_\_\_\_\_

**Informativa ex art. 13 D. Lgs. 196/2003  
(codice in materia di protezione dei dati personali)**

I dati personali verranno trattati con lo scopo di rilasciare il Certificato di Garanzia del prodotto e per l'erogazione dell'assistenza e dei servizi connessi alla stessa, così come regolato dalle Condizioni Generali specificate all'interno del Certificato. I dati potranno essere comunicati a società che hanno relazioni con Benelli Armi S.p.A. a titolo di controllanti, controllate e/o collegate, sia in Italia che all'estero e società che forniscono a Benelli Armi S.p.A. specifici servizi di fornitura. I dati non saranno oggetto di diffusione. In ogni momento, l'interessato potrà esercitare i Suoi diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs. 196/03 scrivendo a [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). Il titolare del trattamento è Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, Italia. Responsabile del trattamento è il dott. Lorenzo Caldari, domiciliato per tale carica presso la sede del Titolare. Informativa completa su [www.benelli.it](http://www.benelli.it)

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

Per avere diritto alla garanzia, spedire in busta chiusa il presente certificato, compilato in tutte le sue parti e timbrato dal rivenditore, all'indirizzo qui sotto stampato.

**BENELLI ARMI S.p.A.**

Via della Stazione, 50

61029 URBINO

ITALY



**IMPORTANTE**

Per avere diritto alla garanzia è indispensabile inviare in busta chiusa il presente Certificato debitamente compilato in tutte le sue parti e timbrato dal rivenditore autorizzato Benelli.

In caso di mancato invio o assenza dei dati necessari per l'applicazione delle condizioni di garanzia, la riparazione dell'arma sarà effettuata a pagamento.

**TIMBRO E FIRMA RIVENDITORE****DATA DI ACQUISTO**

Autorizzo l'utilizzo dei miei dati a fini di informazioni commerciali e offerte dirette  
(Informativa ex art. 13 D. Lgs. 196/2003)

Firma: .....

MODELLO	_____
MATRICOLA CARCASSA	_____
MATRICOLA CANNA	_____
NOME	_____
COGNOME	_____
VIA	_____
CAP	_____
CITTA'	_____
NAZIONE	_____
e-mail	_____

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

BENELLI ARMI S.p.A. garantisce i propri fucili e le proprie carabine per un periodo di 5 anni dalla data di acquisto (fa fede il documento fiscale di acquisto), contro difetti di fabbricazione e di materiale, relativi alle sole parti metalliche.

Il prodotto coperto dalla presente garanzia sarà riparato gratuitamente - *fatta eccezione per eventuali spese di spedizione a carico dell'acquirente* - dal **Centro Assistenza Benelli di Urbino** o dai **Riparatori Autorizzati Benelli**.

La validità del periodo di garanzia decorre dalla data del primo acquisto: ogni sostituzione di componenti o loro riparazione non comporta estensione del periodo di garanzia.

**In nessun caso l'acquirente avrà diritto alla sostituzione dell'arma completa.**

Sono esclusi dalla presente garanzia tutti i danni provocati da negligenza, da mancata manutenzione, da manomissione, da riparazione effettuata da personale non autorizzato, dall'utilizzo di munizioni non conformi alle Norme Internazionali, dalle munizioni caricate manualmente e/o ricaricate, da uso improprio dell'arma, non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di Uso e Manutenzione o comunque causati da fattori estranei al normale utilizzo/funzionamento dell'arma stessa.

La BENELLI ARMI S.p.A. non è responsabile di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura causati a persone, animali o cose, derivanti da incuria e/o imperizia nel maneggio dell'arma, oltre che da tutti i motivi elencati nel paragrafo precedente.

**DOCUMENTO DA CONSERVARE  
A CURA DELL'ACQUIRENTE**





**ATTESTAZIONE DI COLLAUDO**

La BENELLI ARMI S.p.A. dichiara che tutti i suoi prodotti sono stati regolarmente sottoposti al collaudo del Banco Nazionale di Prova, secondo le vigenti disposizioni di legge, come attestato dai punzoni ufficiali impressi sulla carcassa e sulla canna.

**MODELLO**

**MATRICOLA CARCASSA**

n. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**MATRICOLA CANNA**

n. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**TIMBRO E FIRMA RIVENDITORE**

**DATA DI ACQUISTO**

**Informativa ex art. 13 D. Lgs. 196/2003 (codice in materia di protezione dei dati personali)**

I dati personali verranno trattati con lo scopo di rilasciare il Certificato di Garanzia del prodotto e per l'erogazione dell'assistenza e dei servizi connessi alla stessa, così come regolato dalle Condizioni Generali specificate all'interno del Certificato. I dati potranno essere comunicati a società che hanno relazioni con Benelli Armi S.p.A. a titolo di controllanti, controllate e/o collegate, sia in Italia che all'estero e società che forniscono a Benelli Armi S.p.A. specifici servizi di fornitura. I dati non saranno oggetto di diffusione. In ogni momento, l'interessato potrà esercitare i Suoi diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs. 196/03 scrivendo a [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). Il titolare del trattamento è Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, Italia. Responsabile del trattamento è il dott. Lorenzo Caldari, domiciliato per tale carica presso la sede del Titolare. Informativa completa su [www.benelli.it](http://www.benelli.it)



**CERTIFICATO DI GARANZIA**

Per avere diritto alla garanzia, spedire in busta chiusa il presente certificato, compilato in tutte le sue parti e timbrato dal rivenditore, all'importatore a te più vicino. I suoi dati li potrai facilmente trovare nella sezione del sito [www.benelli.it](http://www.benelli.it) sotto la voce "Assistenza".



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**IMPORTANTE**

Per avere diritto alla garanzia è indispensabile inviare in busta chiusa il presente Certificato debitamente compilato in tutte le sue parti e timbrato dal rivenditore autorizzato Benelli.

In caso di mancato invio o assenza dei dati necessari per l'applicazione delle condizioni di garanzia, la riparazione dell'arma sarà effettuata a pagamento.

**TIMBRO E FIRMA RIVENDITORE****DATA DI ACQUISTO**

Autorizzo l'utilizzo dei miei dati a fini di informazioni commerciali e offerte dirette  
(Informativa ex art. 13 D. Lgs. 196/2003)

Firma: .....

MODELLO	_____
MATRICOLA CARCASSA	n.   _____
MATRICOLA CANNA	n.   _____
NOME	_____
COGNOME	_____
VIA	_____
CAP	_____
CITTA'	_____
NAZIONE	_____
e-mail	_____

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

BENELLI ARMI S.p.A. garantisce i propri fucili e le proprie carabine per un periodo di 5 anni dalla data di acquisto (fa fede il documento fiscale di acquisto), contro difetti di fabbricazione e di materiale, relativi alle sole parti metalliche.

Il prodotto coperto dalla presente garanzia sarà riparato gratuitamente - *fatta eccezione per eventuali spese di spedizione a carico dell'acquirente* - dal **Centro Assistenza Benelli di Urbino** o dai **Riparatori Autorizzati Benelli**.

La validità del periodo di garanzia decorre dalla data del primo acquisto: ogni sostituzione di componenti o loro riparazione non comporta estensione del periodo di garanzia.

**In nessun caso l'acquirente avrà diritto alla sostituzione dell'arma completa.**

Sono esclusi dalla presente garanzia tutti i danni provocati da negligenza, da mancata manutenzione, da manomissione, da riparazione effettuata da personale non autorizzato, dall'utilizzo di munizioni non conformi alle Norme Internazionali, dalle munizioni caricate manualmente e/o ricaricate, da uso improprio dell'arma, non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di Uso e Manutenzione o comunque causati da fattori estranei al normale utilizzo/funzionamento dell'arma stessa.

La BENELLI ARMI S.p.A. non è responsabile di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura causati a persone, animali o cose, derivanti da incuria e/o imperizia nel maneggio dell'arma, oltre che da tutti i motivi elencati nel paragrafo precedente.

**DOCUMENTO DA CONSERVARE  
A CURA DELL'ACQUIRENTE**





## Indice

<b>Uso • MANUTENZIONE</b> .....	5	<b>M3 TACTICAL TELESCOPIC STOCK:</b>	
Norme di sicurezza .....	6	Montaggio .....	24
Presentazione .....	8	Smontaggio dell'arma .....	25
Funzionamento .....	8	Montaggio dell'arma .....	26
Montaggio .....	10	Calcio telescopico .....	26
Commutazione funzionamento .....	12	Regolazione tacca di mira .....	27
Sicura del fucile .....	14	Regolazione laterale linea di mira .....	27
Caricamento .....	14		
Sostituzione cartuccia .....	16	<b>ACCESSORI E REGOLAZIONI (TUTTE LE VERSIONI):</b>	
Scaricamento dell'arma .....	17	Riduttore tubo serbatoio .....	27
Inconvenienti e rimedi .....	18	Strozzatore interno .....	28
Munizionamento .....	18	Prolunga tubo serbatoio .....	30
Manutenzione .....	18	Regolazione tacca di mira (ghost sight) .....	31
Smontaggio dell'arma .....	19	Regolazione laterale linea di mira .....	31
Montaggio dell'arma .....	22	Regolazione verticale linea di mira .....	31
		Regolazione tacca di mira (open sight) .....	32
		<b>PARTI DI RICAMBIO</b> .....	183



## NORME DI SICUREZZA

**AVVERTENZA: SI PREGA DI LEGGERE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI MANEGGIARE L'ARMA.**

**AVVERTENZA: SE MANEGGIATE NON CORRETTAMENTE, LE ARMI DA FUOCO POSSONO ESSERE PERICOLOSE, NONCHÈ POTENZIALE CAUSA DI GRAVI ED IRREPARABILI DANNI. LE NORME DI SICUREZZA QUI RIPORTATE VOGLIONO ESSERE UN IMPORTANTE RICHIAMO ALLA RESPONSABILITÀ CHE RICADE SUI POSSESSORI E GLI UTILIZZATORI DI ARMI DA FUOCO.**

### 1. NON PUNTARE MAI L'ARMA CONTRO UNA DIREZIONE CHE NON SIA PIÙ CHE SICURA.

Non puntare mai la canna dell'arma contro sé stessi o contro un'altra persona. Questo è di basilare importanza quando si carica o scarica l'arma. Quando ci si accinge a sparare ad un bersaglio, accertarsi di cosa vi sia dietro di esso. I proiettili possono superare 1,5 km di distanza. Se si manca il bersaglio o se il proiettile lo trapassa, dovete accertarvi che lo sparo non abbia causato danni o lesioni a qualcuno.



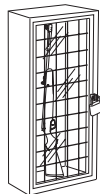
### 2. MANEGGIARE SEMPRE L'ARMA COME SE FOSSE CARICA.

Mai dare per scontato che l'arma sia scarica. L'unico modo sicuro per accertarsi che l'arma abbia la camera vuota è quello di aprirla e verificare visivamente e fisicamente che non vi siano

presenti proiettili. Rimuovere o scaricare il serbatoio non significa che l'arma sia scarica o non possa sparare. Fucili e carabine possono essere controllati rimuovendo tutti i proiettili e successivamente aprendo ed ispezionando la camera di scoppio in modo tale da poter effettuare un'ispezione completa ed assicurarsi che non vi siano rimasti colpi all'interno.

### 3. CUSTODIRE L'ARMA IN UN LUOGO SICURO E NON ACCESSIBILE AI BAMBINI.

E' vostro compito assicurarvi che i minori o altre persone non autorizzate non abbiano accesso all'arma. Per ridurre il rischio di incidenti ai minori, scaricate l'arma, mettetela sotto chiave e riponete le munizioni in una separata sede e sempre sotto chiave. Tenere sempre presente che i dispositivi utilizzati per prevenire incidenti - es. lucchetti per armi, chiusure per camere di scoppio ecc. non sono sufficienti ad impedire che altri possano utilizzare l'arma o utilizzarla in modo improprio. La custodia dell'arma in una cassetta di sicurezza apposta in acciaio sarebbe l'ideale per ridurre la probabilità che minori o persone non autorizzate possano utilizzare l'arma in modo improprio.



### 4. MAI SPARARE CONTRO SPECCHI D'ACQUA O SU SUPERFICI DURE.

Sparare contro specchi d'acqua, contro una roccia o altre superfici dure aumenta il rischio di rimbalzi o frammentazioni dei proiettili,



che può voler dire colpire bersagli non voluti o limitrofi.

### 5. CONOSCERE LE CARATTERISTICHE DI SICUREZZA DELL'ARMA CHE STATE USANDO, TENENDO PRESENTE CHE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA NON SOSTITUISCONO LE PROCEDURE DI UN MANEGGIO DELL'ARMA IN SICUREZZA.

Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza al fine di prevenire incidenti. E' di assoluta importanza che conosciate ed osserviate le caratteristiche di sicurezza dell'arma che state maneggiando; gli incidenti comunque, possono essere maggiormente evitati se si seguono le procedure di un maneggio sicuro dell'arma, contenute nelle regole di sicurezza e all'interno di questo manuale.

Per familiarizzare ulteriormente con l'uso appropriato di questa o altre armi, si consiglia di seguire un corso sulla sicurezza delle armi tenuto da un professionista del settore, esperto in tecniche d'uso e procedure di sicurezza.

### 6. CONSERVARE L'ARMA IN MODO APPROPRIATO.

Custodire l'arma in modo che non si accumuli sporco o polvere nelle parti meccaniche. Seguendo le istruzioni contenute in questo manuale, pulire e lubrificare l'arma dopo ogni utilizzo per prevenire corrosione, danni alla canna o accumulo di impurità che possano impedire all'arma di funzionare in caso di necessità. Controllare sempre l'interno e la camera di





scoppio prima di caricare l'arma per accertarsi che siano puliti e privi di ostruzioni. Sparare quando vi siano ostruzioni nella canna o nella camera di scoppio può causare l'esplosione della canna e ferire voi o altre persone vicine. Nel caso si avverta un rumore anomalo durante lo sparo smettere immediatamente di sparare, mettere la sicura e scaricare l'arma.

Accertarsi che la camera e la canna siano libere da eventuali ostruzioni, come ad es. un proiettile bloccato all'interno della canna a causa di munizioni difettose o inadatte.

#### 7. UTILIZZARE MUNIZIONI APPROPRIATE.

Utilizzare solo munizioni di fabbrica, nuove munizioni realizzate secondo le seguenti specifiche industriali: CIP (Europa e altri paesi), SAAMI® (U.S.A.). Assicurarsi che i proiettili siano del calibro o del tipo adatti all'arma utilizzata. Il calibro dell'arma è contrassegnato chiaramente sulla canna del fucile o sul carrello o canna della pistola.

L'utilizzo di munizioni ricaricate o ricostruite può aumentare la probabilità di pressione eccessiva sulla cartuccia, esplosione del fondello o altri difetti delle munizioni che possano causare danni all'arma e ferire voi o altre persone vicine.

#### 8. INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI DI PROTEZIONE E TAPPI PER LE ORECCHIE QUANDO SI SPARA.

La probabilità che gas, polvere da sparo o frammenti metallici colpiscono e feriscano il tiratore mentre spara, è remota, ma nell'evenienza



che questo succeda, i danni possono essere gravi, inclusa la possibilità di perdere la vista. Quando spara, il tiratore deve sempre indossare occhiali di protezione ad alta resistenza. Tappi per le orecchie o altri tipi di protezione di alta qualità aiutano a ridurre il rischio di danni provocati dallo sparo.

#### 9. NON ARRAMPICARSI MAI SU ALBERI, RECINZIONI O OSTACOLI CON L'ARMA CARICA.

Aprire e svuotare la camera dell'arma e mettere la sicura prima di arrampicarsi o scendere da alberi o prima di scavalcare recinti o saltare fossati o altri ostacoli. Non tirare o spingere l'arma verso se stessi o verso un'altra persona. Scaricare sempre l'arma e controllare visivamente e fisicamente che il serbatoio, il meccanismo di ricarica e la camera siano scarichi e che l'arma abbia l'otturatore aperto prima di darla in mano ad un'altra persona. Non prendere mai un'arma da un'altra persona a meno che non sia scarica, controllata fisicamente e visivamente per accertarsi che sia effettivamente scarica e comunque prendere l'arma solo se aperta.



#### 10. EVITARE L'USO DI BEVANDE ALCOLICHE O MEDICINALI CHE POSSANO DIMINUIRE I RIFLESSI E L'AUTOCONTROLLO MENTRE SI SPARA.

Non bere quando si spara. Se si assumono medicinali che possano diminuire i riflessi o l'autocontrollo, non maneggiare armi mentre si è



sotto l'effetto del medicinale.

#### 11. NON TRASPORTARE MAI UN'ARMA CARICA.

Scaricare sempre l'arma prima di riporla in un veicolo (camera e serbatoio vuoti). Cacciatori e tiratori devono caricare l'arma una volta giunti a destinazione, e solo quando sono sul punto di sparare. Se si detiene un'arma per difesa personale, lasciare la camera scarica riduce la possibilità di uno sparo involontario.



#### 12. AVVERTENZE SULL'ESPOSIZIONE AL PIOMBO.

Scaricare l'arma in aree con scarsa ventilazione, pulire armi o maneggiare munizioni può comportare una esposizione al piombo e ad altre sostanze che possono causare danni alla respirazione, danni all'apparato riproduttivo ed altri gravi danni fisici. Sostare sempre in aree con buona ventilazione. Lavare accuratamente le mani dopo l'esposizione.

**AVVERTENZA:** è VOSTRA responsabilità conoscere e rispettare le leggi locali e statali che regolamentano il commercio, il trasporto e l'uso delle armi nel vostro paese.

**AVVERTENZA:** questa arma può togliere la vita a voi e agli altri! Siate sempre estremamente attenti nel maneggiare l'arma. Un incidente è quasi sempre la conseguenza del mancato rispetto delle norme di sicurezza dell'arma.





## Presentazione

La Benelli Armi S.p.A. è lieta di presentare la propria gamma di fucili semiautomatici, realizzati grazie all'efficace lavoro del proprio Centro Studi e Ricerche, beneficiando inoltre della ricca esperienza acquisita sul piano tecnologico e delle costruzioni meccaniche di precisione.

L'esiguo numero di componenti, la meccanica estremamente semplice e razionale, l'originalità del sistema di chiusura a testina rotante e del sistema di alimentazione cartucce (cut off), conferiscono ai fucili Benelli la massima affidabilità di funzionamento, praticità di impiego, semplicità di smontaggio e manutenzione, tanto che, in assoluto, possono essere definiti i fucili più moderni, precisi, sicuri, veloci ed eleganti attualmente in commercio.

Per i fucili Mod. M3 Super 90 oltre al particolare sistema di commutazione funzionamento da semiautomatico in manuale (a pompa), sono realizzati particolari soluzioni di calci in plastica comprendenti, oltre al tradizionale calcio tipo caccia, sia un nuovo calcio con impugnatura a pistola sia un nuovo calcio ribaltabile. Si ottengono in questo modo massima versatilità di impiego ed affidabilità di funzionamento.

## Funzionamento

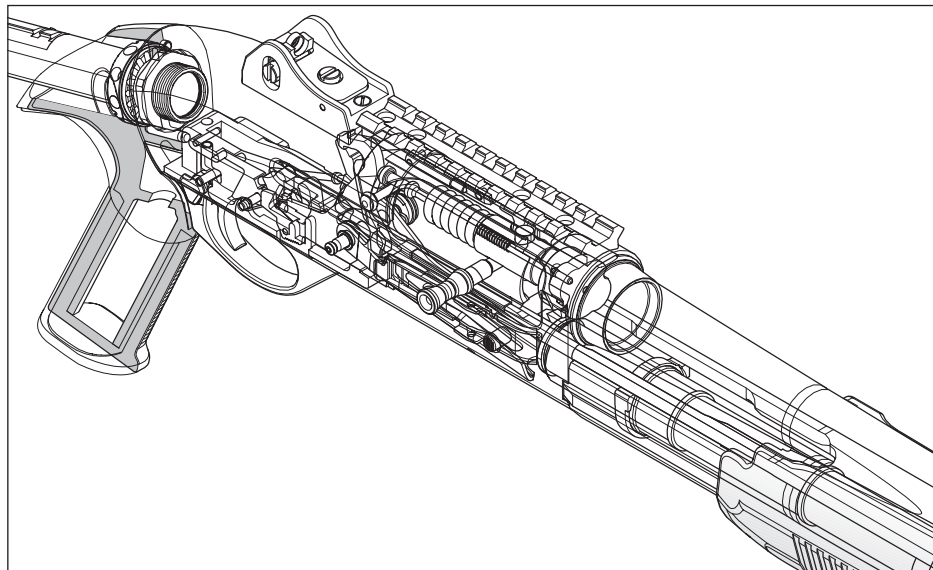
Il fucile "M3 SUPER 90" si avvale di due sistemi di funzionamento: uno semiautomatico, basato sullo stesso principio di funzionamento **inerziale, a canna liscia**, utilizzando l'energia cinetica di rinculo dell'arma che ancora oggi rappresenta la novità tecnica più rilevante e geniale delle armi

Benelli; uno manuale a pompa realizzato in maniera del tutto semplice ed originale per essere compatibile con il primo.

L'M3 SUPER 90 permette di selezionare rapidamente anche durante l'uso, il tipo di funzionamento desiderato agendo su un commutatore di funzionamento, solidale al gruppo asta di armamento, che, ruotando, ha la possibilità di innestarsi sia con l'anello guida canna sia con il gruppo bretelle-otturatore a seconda del tipo di funzionamento prescelto.

In particolare, per il funzionamento semi-automatico dell'arma, il commutatore, solidale al gruppo asta di armamento, si innesta sull'anello guida canna: per il funzionamento manuale a pompa il commutatore si innesta invece al gruppo bretelle-otturatore.

In questo modo, nella prima ipotesi, si rende solidale alla canna tutto il gruppo asta di armamento lasciando libero il gruppo bretelle-otturatore di funzionare in "semiautomatico" mentre nella seconda ipotesi si rende solidale il gruppo





asta di armamento con il gruppo bretelle-otturatore ottenendo il comando manuale (a pompa) per l'apertura dell'otturatore.

Il sistema interagisce automaticamente sulla molla di rinculo dell'otturatore consentendo od impedendo, al momento dello sparo, che questa accumuli energia, per reazione al rinculo del fucile a seconda che sia stato selezionato il funzionamento semiautomatico o manuale a pompa.

Nel funzionamento semiautomatico infatti, durante lo sparo, per reazione al rinculo del fucile, l'otturatore (inerte) compie un avanzamento proporzionale alla potenza della cartuccia di circa 4 mm, comprimendo la molla di rinculo otturatore interposta liberamente fra testa di chiusura ed otturatore stesso.

La molla, ultimata la sua fase di compressione, si distende facendo arrestare tutto il gruppo otturatore-bretelle e permettendo così l'estrazione del bossolo ed il ricaricamento dell'arma che avvengono in maniera tradizionale.

Nel funzionamento manuale a pompa viene impedita la compressione della molla di rinculo otturatore; conseguentemente, l'estrazione del bossolo ed il ricaricamento dell'arma, avverranno manualmente agendo sull'asta di armamento dell'arma.

Il fucile M3 SUPER 90 si avvale di una chiusura a **testina rotante** di forma grafica semplice e robusta che con soli due denti di chiusura realizza una perfetta chiusura in culatta ed utilizza un nuovo sistema di alimentazione appositamente studiato per:

- consentire il passaggio manuale delle cartucce in canna dal tubo serbatoio sia in funziona-

mento semiautomatico che manuale a pompa;

- assicurare alimentazione veloce e sicura nel riarmo;

- verificare rapidamente se l'arma ha il cane armato ed è pronta per il tiro.

Il nuovo sistema di **alimentazione** infatti è essenzialmente costituito da una particolare leva discesa cartuccia sporgente per un tratto dal piano inferiore della carcassa in posizione facilmente accessibile al dito che preme il grilletto.

Al momento dello sparo la molla del cane fa ruotare verticalmente la leva discesa cartuccia, disimpegnandola dalla leva fermo cartuccia; quest'ultima, per effetto della sua molla richiamo, ruota in senso orario permettendo con ciò l'uscita di una cartuccia dal serbatoio.

Tale cartuccia nel posizionarsi sul cucchiaino elevatore preme contro la leva fermo cartuccia facendola ruotare in senso inverso ed impedendo con ciò l'uscita di una seconda cartuccia.

Il cucchiaino elevatore, comandato dall'otturatore sale automaticamente e porta la cartuccia in posizione idonea all'incameramento.

Nel frattempo la molla del cane, già ricompressa in posizione di armamento, ha lasciato libera la leva discesa cartuccia di riprendere la sua posizione di riposo: in tal modo la leva fermo cartuccia è obbligata a trattenere definitivamente le cartucce ancora in serbatoio fino a quando non verrà sparato un nuovo colpo.

La leva discesa cartuccia ha ben visibile, sulla parte che sporge dal piano inferiore della carcassa, un punto rosso.

Quando questo è visibile, l'arma ha il cane

armato ed è pronta a far fuoco; quando la leva è completamente rientrata nella carcassa, l'arma ha il cane disarmato.

Il nuovo M3 SUPER 90 per il funzionamento semiautomatico utilizza l'energia di rinculo dell'arma per ogni suo movimento; vengono così eliminati sia gli inconvenienti dei sistemi a canna rinculante, in particolare la vibrazione della canna durante lo sparo e la necessità di freno di regolazione per cartucce potenti, sia gli inconvenienti del sistema a sottrazione di gas quali la necessità di frequenti pulizie del sistema e possibili difetti in condizioni atmosferiche avverse.

La combinazione di due sistemi di funzionamento (semiautomatico e manuale a pompa) sulla stessa arma la rendono particolarmente moderna ed affidabile capace di rispondere alle più svariate esigenze.

Il nuovo M3 SUPER 90, per l'alto grado di perfezionamento raggiunto, è in grado di funzionare anche in semiautomatico con **una vastissima gamma di cartucce**.

L'originalità del sistema di funzionamento inerziale richiede comunque alla cartuccia un minimo di energia cinetica, necessaria per un completo automatismo di riarmo determinato dal rinculo dell'arma stessa.

Approfondite esperienze di laboratorio balistico, e ripetute prove pratiche di funzionamento sui nostri prodotti di serie, ci consentono oggi di fissare a **240 kgm** il valore minimo di energia cinetica che deve essere sviluppato dalla cartuccia (valore misurato su canna manometrica a 1 m dalla volata) per il corretto funzionamento dell'arma stessa.



## Montaggio (da fucile imballato)

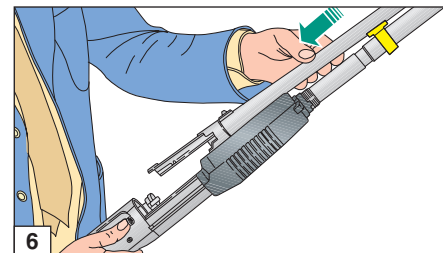
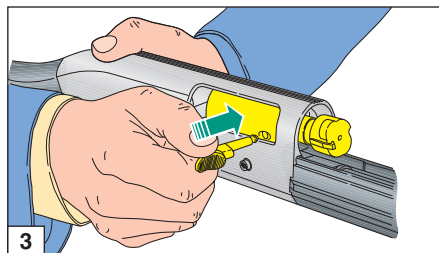
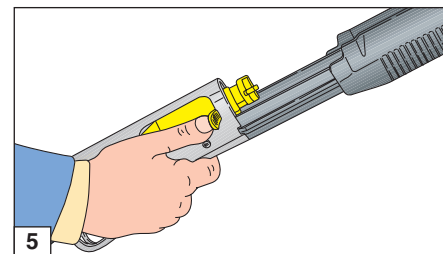
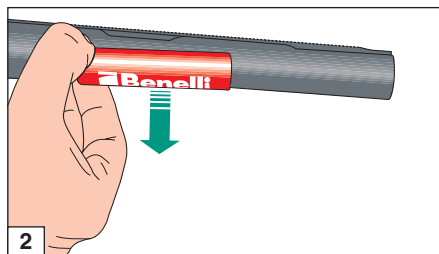
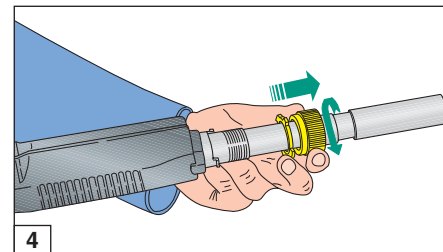
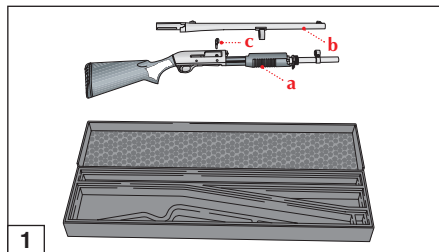
### Componenti confezione (fig. 1):

- a) gruppo **calcio-carcassa-otturatore-astina**
- b) gruppo **canna-culatta**
- c) **anello unione canna-tubo serbatoio** completo.

**AVVERTENZA:** ricordarsi di rimuovere il **copri-canna di plastica** prima di utilizzare il fucile (fig. 2).

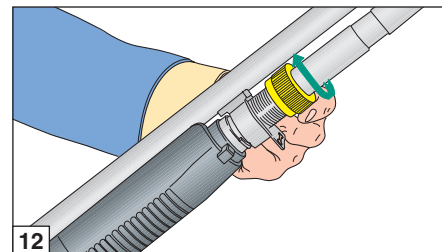
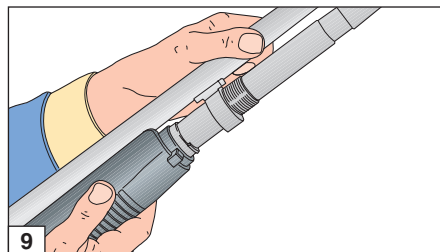
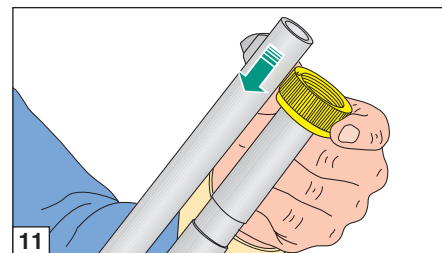
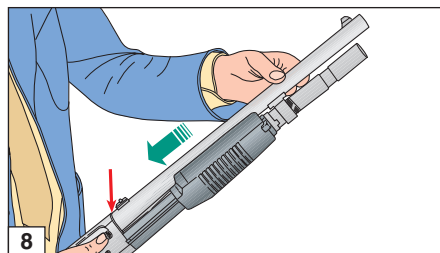
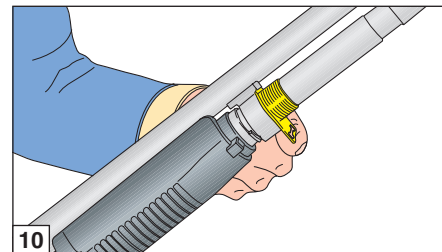
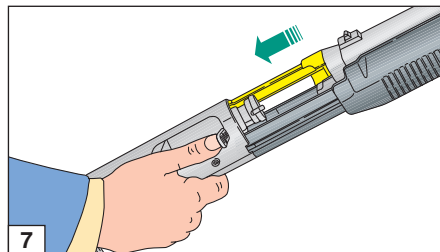
### Procedura di montaggio

- 1) Inserire a fondo la **manetta di armamento** nel corpo otturatore (fig. 3).
- 2) Svitare il **cappellino fissaggio canna** e toglierlo dal tubo serbatoio assieme all'anello portabretelle (fig. 4).
- 3) Tenendo sospeso con una mano il gruppo **calcio-carcassa-otturatore-asta armamento** in maniera che, agendo con il pollice sulla manetta, l'otturatore sia leggermente sporgente dalla carcassa (fig. 5), prendere con l'altra il gruppo **canna-culatta** ed infilare l'anello guida canna sul tubo serbatoio (fig. 6) facendolo scorrere sul tubo serbatoio fino a quando, accostando la canna all'astina, il prolungamento della culatta non entra internamente alla carcassa passando sopra la testa di chiusura (fig. 7).



- 4) Togliere il dito pollice dalla manetta e spingere a fondo con la mano il gruppo **canna-culatta** fino alla posizione di fine corsa (fig. 8) chiaramente avvertibile sia dalla mano che preme sia dal suono metallico che si produce al momento dell'arresto.
- 5) Mantenendo la pressione della mano sul gruppo **canna-culatta** aprire e chiudere leggermente l'otturatore dell'arma agendo sull'asta di armamento (fig. 9) per verificare il corretto montaggio della canna; qualora non sia possibile il movimento di apertura e chiusura dell'otturatore, ripetere le due operazioni precedenti.
- 6) Prendere l'**anello portabretelle** ed infilandolo sul tubo serbatoio, portarlo a contatto del piano frontale dell'anello guida canna (fig. 10).
- 7) Prendere il **cappellotto fissaggio canna**, infilarlo sul tubo serbatoio in maniera che la parte zigrinata sia rivolta verso la volata della canna (fig. 11) ed avvitarlo sul tubo serbatoio (fig. 12) fino a bloccare definitivamente tutto il gruppo canna-culatta con una certa energia (fig. 13).

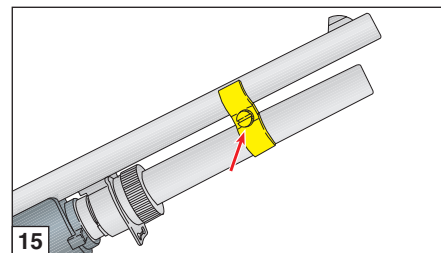
**ATTENZIONE:** assicurarsi sempre che tutto il gruppo **canna-culatta** sia solidamente bloccato al gruppo carcassa-calcio.





- 8) Prendere il gruppo **anello unione canna tubo serbatoio**, infilarlo tra canna e tubo serbatoio (fig. 14) fino a portarlo sull'apposita sede di arresto ricavata sul tubo serbatoio stesso e bloccarlo in tale posizione con la sua vite di fissaggio (fig. 15) serrando moderatamente.

In questa condizione è possibile portare l'otturatore in posizione di apertura arretrando l'asta di armamento fino ad agganciamento avvenuto (fig. 17).



### Commutazione funzionamento

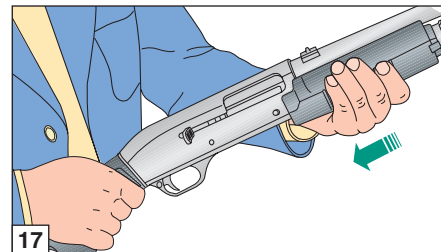
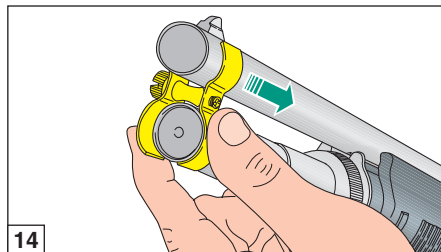
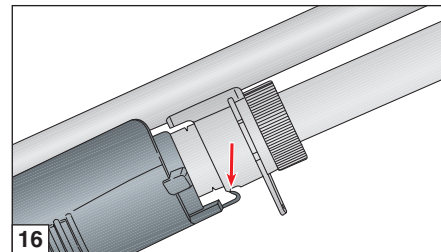
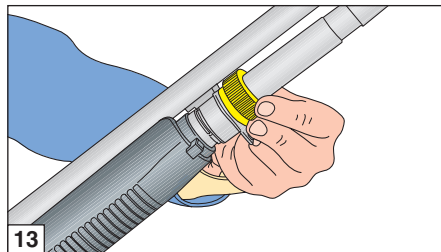
Sul fucile M3 SUPER 90 è possibile selezionare il tipo di funzionamento dell'arma in funzione del tipo di munizionamento da impiegare.

Il passaggio dal funzionamento manuale (a pompa) al funzionamento semiautomatico avviene istantaneamente, senza necessità di regolazioni preventive, semplicemente agendo sull'anello commutatore funzionamento montato sulla parte anteriore dell'asta di armamento.

Selezionare il sistema di funzionamento semi-automatico o manuale (a pompa) diventa prerogativa del tiratore che può scegliere l'uno o l'altro sistema nel momento che più ritiene consono alle sue esigenze d'impiego.

**ATTENZIONE:** nel sistema semiautomatico è necessario usare sempre munizioni che garantiscano un rinculo dell'arma sufficiente al suo completo riarmo.

L'arma è predisposta per il funzionamento manuale (a pompa) quando il commutatore è in appoggio sull'anello guida canna (fig. 16) ed agganciato al gruppo otturatore-bretelle.



Per riportare l'otturatore in posizione di chiusura è necessario premere l'apposito bottone comando elevatore (fig. 18) lasciando libero l'otturatore di rimbalzare in avanti.

L'arma è predisposta per il funzionamento semiautomatico quando il commutatore è agganciato all'anello guida canna (fig. 19) e disinserito dal gruppo otturatore-bretelle.

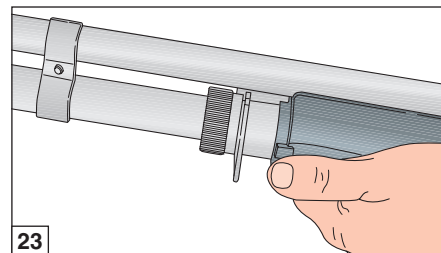
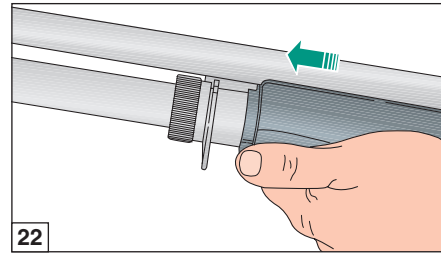
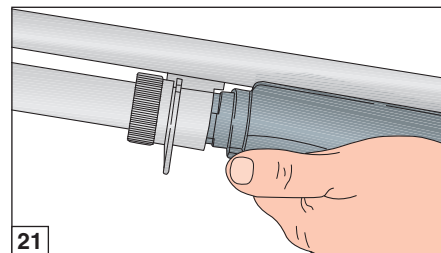
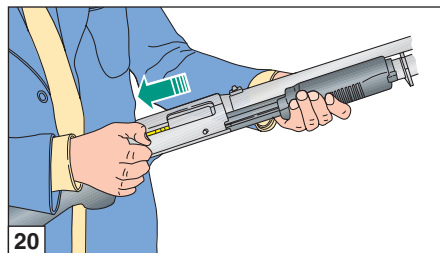
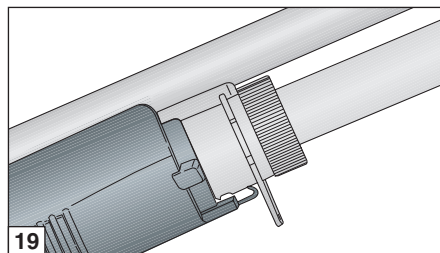
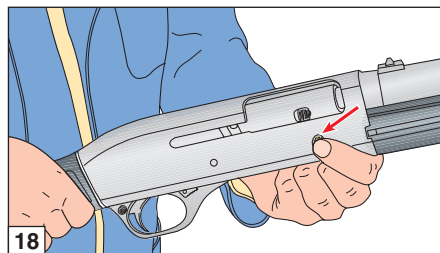
In questa condizione l'asta di armamento rimane sempre fissa alla canna mentre è possibile portare l'otturatore in posizione di apertura agendo sulla manetta di armamento (fig. 20) fino ad agganciamento avvenuto.

Per riportare l'otturatore in posizione di chiusura è necessario premere l'apposito bottone comando elevatore (fig. 18) lasciando libero l'otturatore di rimbalzare in avanti.

Per passare da un sistema di funzionamento all'altro procedere secondo il seguente ordine:

#### A) da manuale (a pompa) in semiautomatico:

- 1) Con l'otturatore in posizione di chiusura (fig. 18) ruotare il commutatore con il pollice della mano che impugna l'arma, in senso orario fino a fine corsa (fig. 21).
- 2) Mantenendo ruotato il commutatore, spingere in avanti tutto il gruppo asta d'armamento inserendo la parte frontale del commutatore sull'anello guida canna (fig. 22).
- 3) Lasciare libero il commutatore di ruotare in senso antiorario fino a quando non ritorna nella sua posizione di riposo (fig. 23).



### B) da semiautomatico in manuale (a pompa):

- 1) Con otturatore in posizione di chiusura (fig. 18) ruotare il commutatore con il pollice della mano che impugna l'arma in senso orario a fine corsa (fig. 22).
- 2) Mantenendo ruotato il commutatore come in fig. 22, arretrare il gruppo asta armamento fino a che il commutatore non si è disimpegnato dall'anello guida canna (fig. 21).
- 3) Lasciare libero il commutatore di ruotare in senso antiorario fino alla sua posizione di riporto (fig. 16).

**ATTENZIONE:** quando si porta l'arma in funzionamento manuale (a pompa) assicurarsi sempre che il commutatore sia agganciato al gruppo otturatore-bretelle: arretrando manualmente l'otturatore, tramite la manetta, anche il gruppo asta armamento deve arretrare.

### Sicura del fucile

Spingere il **botone di sicura** a traversino posto sulla guardia: a sicura inserita **non si deve vedere l'anello rosso** indicante la posizione di sparo (figg. 24-25).

### Caricamento

**Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti!** (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

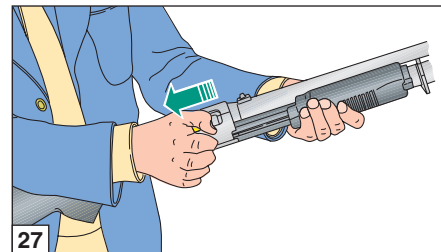
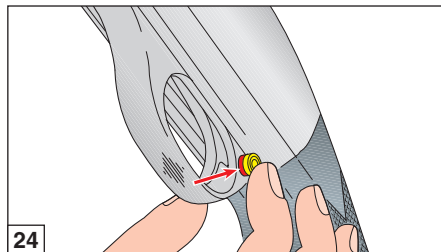
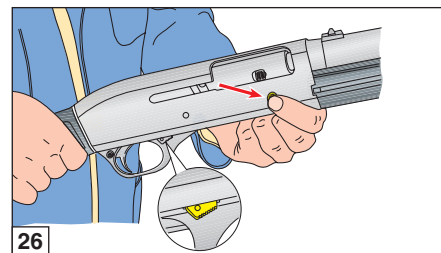
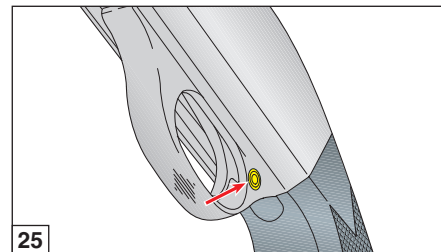
Il serbatoio di alimentazione nella versione con tubo lungo è predisposto per contenere fino a un numero max di 7 cartucce a seconda della loro lunghezza. Tutti i fucili sono dotati di riduttore di colpi per limitare la capacità del tubo serbatoio a 2 cartucce (3 colpi totali con quello in canna).

### Procedura di caricamento

**ATTENZIONE:** l'arma deve essere **in sicura** (vedi "Sicura del fucile") e con **cane armato** (per consentire alla leva fermo cartuccia di bloccare le cartucce introdotte nel serbatoio).

**AVVERTENZA:** per maggior sicurezza, **verificare** che l'arma **sia scarica** aprendo l'otturatore. **Riportare** poi l'otturatore in chiusura.

- 1) La leva discesa cartuccia deve avere il **punto rosso ben visibile** (avviso **cane armato**) (fig. 26). Se necessario, portarla in tale posizione premendo il **bottone** comando elevatore, aprendo a mano l'**otturatore** e riportandolo poi in posizione di chiusura (fig. 27).



- 2) Con otturatore chiuso e cane armato, rovesciare l'arma, **orientando la canna verso il basso**.
- 3) **Infilare una cartuccia** a fondo nel serbatoio (fig. 28): la leva di arresto deve agganciare la cartuccia automaticamente, trattenendola (fig. 29). Ripetere l'operazione sino al completo caricamento del serbatoio.

**ATTENZIONE:** il caricamento del serbatoio deve essere effettuato **con il cane armato** per consentire alla leva fermo cartuccia di bloccare le cartucce che si introducono nel serbatoio stesso.

A questo punto il fucile non può ancora sparare se prima non si introduce **una cartuccia in canna**, operando secondo una delle alternative indicate:

#### A) sistema di funzionamento manuale (a pompa):

- 1) **Aprire**, tramite l'asta di armamento, l'**otturatore** dell'arma (fig. 17); la prima cartuccia del serbatoio scenderà automaticamente sul cucchiaino elevatore.
- 2) **Riportare l'otturatore in posizione di chiusura** tramite la stessa asta di armamento; l'otturatore mentre torna in chiusura (fig. 30) incamererà la cartuccia precedentemente scesa sul cucchiaino elevatore e si arresterà in posizione di chiusura (fig. 18).

**ATTENZIONE:** durante queste operazioni - anche se l'arma è in sicura (vedi "Sicura del fucile") - è opportuno **orientare la canna in direzione di sicura prudenza**.

#### B) sistema di funzionamento semiautomatico:

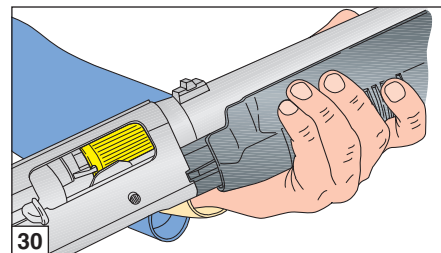
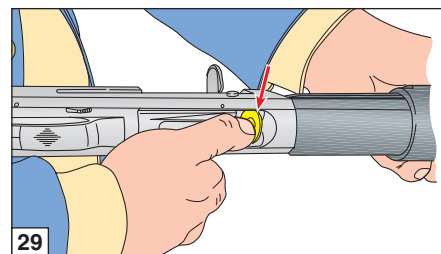
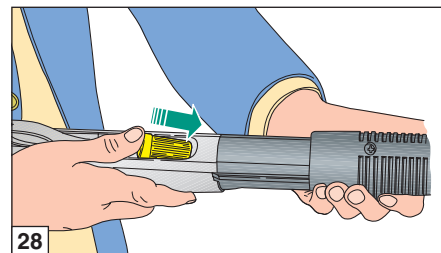
- 1) **Aprire**, tramite la manetta d'armamento, l'**otturatore** dell'arma (fig. 20); la prima cartuccia del serbatoio scenderà automaticamente sul cucchiaino elevatore.
- 2) Lasciare libera la manetta in modo che l'otturatore scorra in avanti incamerando la cartuccia scesa sul cucchiaino elevatore ed arrestandosi in posizione di chiusura (fig. 18).

**AVVERTENZA:** l'introduzione della cartuccia in canna riduce di un colpo la quantità di cartucce in serbatoio; è possibile l'inserimento, come prima descritto, di una nuova cartuccia in serbatoio per averlo completamente carico.

**ATTENZIONE:** durante queste operazioni - anche se l'arma è in sicura (vedi "Sicura del fucile") - è opportuno **orientare la canna in direzione di sicura prudenza**.

A questo punto **il fucile è carico**: portando la sicura in posizione di sparo (**anello rosso visibile**), l'arma è pronta per sparare.

**AVVERTENZA:** all'inizio dell'uso (fucile nuovo) può essere necessario un breve periodo di rodaggio prima che l'arma funzioni perfettamente anche con cariche leggere. In presenza di problemi di funzionamento, è opportuno sparare a titolo di rodaggio tre o quattro scatole di cartucce **con carica standard**.



## Sostituzione cartuccia

(Operazione da effettuarsi con fucile in sicura - vedi "Sicura del fucile" - e canna orientata in direzione di sicura prudenza)

E' possibile sostituire la cartuccia in camera di scoppio con una cartuccia del serbatoio o con altra cartuccia non prelevata dal serbatoio ma introdotta manualmente in canna.

In relazione al tipo di funzionamento dell'arma selezionato, si può procedere nel seguente modo:

### A) sistema di funzionamento manuale a pompa (sostituzione con cartuccia nel serbatoio)

- 1) **Inserire la sicura dell'arma:** aprire, tramite arretramento dell'asta d'armamento, l'**otturatore** dell'arma (fig. 17); la cartuccia in camera di scoppio viene estratta ed espulsa dall'arma mentre la prima cartuccia del serbatoio scende automaticamente sul cucchiaino elevatore (fig. 31).
- 2) Riportare l'**otturatore** in posizione di chiusura tramite la stessa asta di armamento; l'otturatore mentre torna in chiusura (fig. 30) incamera la cartuccia precedentemente scesa sul cucchiaino elevatore e si arresta in posizione di chiusura (fig. 18).

(sostituzione con cartuccia non in serbatoio)

- 1) **Inserire la sicura dell'arma:** spingere l'elevatore internamente all'arma (fig. 32) ed aprire contemporaneamente, tramite arretramento

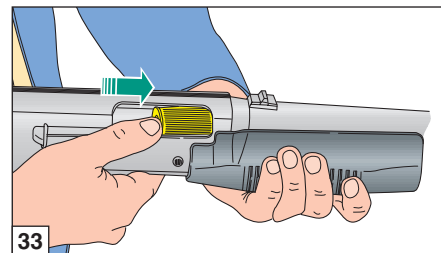
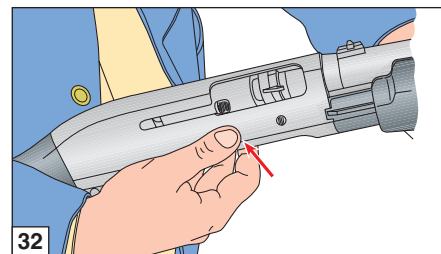
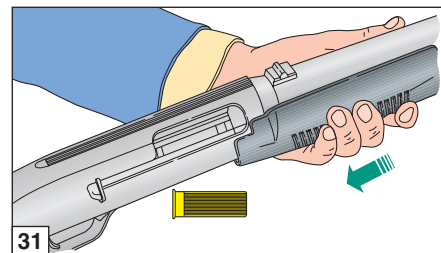
dell'asta di armamento, l'otturatore dell'arma (fig. 17); la cartuccia in camera di scoppio viene estratta ed espulsa dall'arma mentre dal serbatoio non scende nessuna cartuccia.

- 2) **Introdurre** anche parzialmente in camera di scoppio la nuova cartuccia attraverso l'apposita finestra espulsione bossoli (fig. 33) e riportare l'otturatore in posizione di chiusura tramite la stessa asta di armamento; l'otturatore mentre torna in chiusura (fig. 30) incamera la nuova cartuccia parzialmente introdotta in canna e si arresta in posizione di chiusura (fig. 18).

### B) sistema di funzionamento semiautomatico

E' possibile ripetere tutte le operazioni sopra viste per il sistema manuale (a pompa); ovviamente l'apertura dell'otturatore verrà fatta tramite la manetta di armamento (fig. 20) anzichè tramite l'asta di armamento.

**ATTENZIONE:** durante queste operazioni - anche se l'arma è in sicura (vedi "Sicura del fucile") - è opportuno **orientare la canna in direzione di sicura prudenza.**





## Scaricamento dell'arma

(Operazione da effettuarsi con fucile in sicura - vedi "Sicura del fucile" - e canna orientata in direzione di sicura prudenza

Per scaricare il fucile, in relazione al tipo di funzionamento selezionato con il commutatore, agire nel seguente modo:

### A) sistema di funzionamento manuale (a pompa)

- 1) **Inserire la sicura dell'arma** ed aprire, tramite arretramento dell'asta d'armamento, l'otturatore dell'arma (fig. 17); la cartuccia in camera di scoppio viene estratta ed espulsa dall'arma mentre la prima cartuccia del serbatoio scende automaticamente sul cucchiaino elevatore (fig. 31).
- 2) **Riportare l'otturatore in posizione di chiusura** tramite la stessa asta di armamento; l'otturatore mentre torna in chiusura (fig. 30) incamera la cartuccia scesa sul cucchiaino elevatore e si arresta in posizione di chiusura (fig. 18).
- 3) Ripetere le operazioni sopra viste fino ad esaurimento delle cartucce in serbatoio; espulsa l'ultima cartuccia l'otturatore resterà automaticamente agganciato in posizione di apertura (fig. 17).
- 4) Per riportare l'otturatore in posizione di chiusura è necessario premere l'apposito bottone comando elevatore (fig. 18) lasciando libero l'otturatore di rimbalzare in avanti.

**ATTENZIONE:** durante queste operazioni - anche

se l'arma è in sicura (vedi "Sicura del fucile") - è opportuno **orientare la canna in direzione di sicura prudenza**.

### B) sistema di funzionamento semiautomatico

E' possibile scaricare l'arma ripetendo tutte le operazioni per il sistema manuale (a pompa); ovviamente l'apertura dell'otturatore verrà fatta tramite la manetta di armamento (fig. 20) anzichè tramite l'asta di armamento.

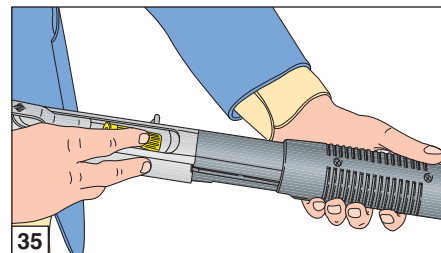
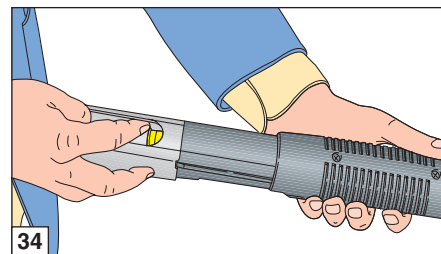
**ATTENZIONE:** durante queste operazioni - anche se l'arma è in sicura (vedi "Sicura del fucile") - è opportuno **orientare la canna in direzione di sicura prudenza**.

E' anche possibile scaricare il fucile evitando il passaggio in canna delle cartucce in serbatoio. In questo caso occorre:

- 1) **Inserire la sicura dell'arma;** spingere l'elevatore internamente all'arma (fig. 32) ed aprire contemporaneamente l'otturatore dell'arma o tramite l'asta di armamento (fig. 17) o tramite la manetta (fig. 20) in relazione al tipo di funzionamento selezionato con il commutatore; la cartuccia in camera di scoppio viene così estratta ed espulsa dall'arma.
- 2) Riportare l'otturatore in posizione di chiusura (fig. 18).
- 3) Capovolgere l'arma e, spingendo l'elevatore verso il basso, premere lateralmente la leva fermo cartuccia sulla sua parte anteriore con l'indice della mano destra (fig. 34).

- 4) La cartuccia in serbatoio uscirà completamente dal fucile cadendo nella mano (fig. 35); occorre premere la leva fermo cartuccia ad ogni cartuccia che si vuol togliere dal serbatoio.

**ATTENZIONE:** durante queste operazioni - anche se l'arma è in sicura (vedi "Sicura del fucile") - è opportuno **orientare la canna in direzione di sicura prudenza**.







## Inconvenienti e rimedi

**Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti!** (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

### Se il fucile non spara

- 1) **Controllare la sicura:** se inserita, spingere il pulsante a traversino nella posizione di fuoco.
- 2) **Controllare che la cartuccia sia in canna.** Se necessario, introdurre una cartuccia seguendo le istruzioni relative al caricamento (pag. 14).
- 3) **Controllare che il commutatore di funzionamento sia giustamente posizionato in funzionamento "Manuale (a pompa)" o "Semiautomatico":** seguire le istruzioni relative al paragrafo "commutazione funzionamento".
- 4) **Controllare il meccanismo di sparo.** Se necessario, procedere alla sua pulizia e lubrificazione.

### Cappeletto fissaggio canna

**Specialmente dopo i primi colpi,** accertarsi che il cappeletto fissaggio canna, sia ben avvitato, in modo da mantenere **la canna completamente bloccata** alla carcassa.

## Munizionamento

Il fucile Benelli M3 SUPER 90 con commutatore in posizione di funzionamento semiautomatico utilizza per il suo funzionamento l'energia cinetica del rinculo dell'arma.

**Utilizzare sempre cartucce che garantiscano un rinculo sufficiente per il completo automatismo di riarmo.**

### Munizioni da usare

Il funzionamento dell'arma è garantito con cartucce di lunghezza massima **58 mm** (camera 2" 3/4 - 70 mm), o **66 mm** (camera 3" - 76 mm), a chiusura orlata o stellare e caricate con pallini sia di piombo che di acciaio.

Benelli consiglia l'utilizzo di munizioni caricate a pallini per le canne con bindella e le munizioni a palla per le canne slug. Questa indicazione non è obbligatoria ma assicura il raggiungimento delle migliori prestazioni.

**ATTENZIONE:** non usare **mai** cartucce con bosolo **la cui lunghezza superi** quella della camera di scoppio!

**La mancata osservanza di questa regola comporta gravi conseguenze sia per il tiratore che per l'arma.**

*I fucili Benelli non richiedono regolazione alcuna per qualsiasi munizionamento impiegato.*

**In condizioni di funzionamento semiautomatico dell'arma, utilizzare sempre cartucce che**

**garantiscano un rinculo sufficiente al suo completo riarmo.**

**Tutti i fucili Benelli sono sottoposti alla prova forzata di 1370 bar presso il Banco Nazionale di Prova di Gardone Valtrompia (Brescia).**

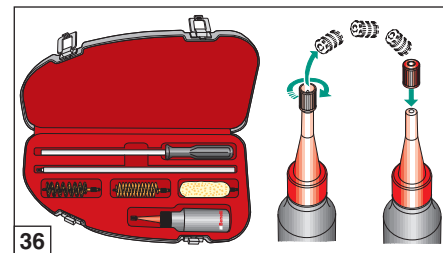
## Manutenzione

**Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti!** (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

Per l'estrema semplicità costruttiva e per l'accurata scelta dei materiali, l'automatico Benelli **non richiede** particolari interventi di manutenzione.

**Si consiglia** quindi di effettuare:

- 1) la normale pulizia **della canna** dopo l'uso;



- 2) eliminare con una periodica pulizia e lubrificazione gli **eventuali residui di polvere** (o materiali estranei) dal gruppo di sparo (cane, grilletto, ecc.);
- 3) smontare, pulire e lubrificare il **gruppo otturatore**, che può essere soggetto parimenti ai residui sopra citati;
- 4) per la buona conservazione dell'arma, si consiglia di tenere lubrificate **le parti soggette** agli agenti atmosferici.

**NOTA:** per la pulizia dello strozzatore e della relativa sede leggere attentamente il paragrafo "Strozzatore interno" pag. 28.

Per una corretta manutenzione dell'arma, **utilizzare il set di pulizia Benelli** (*non in dotazione*).

Per la lubrificazione e protezione delle parti meccaniche (carcasa, otturatore e canna) **si consiglia l'utilizzo dell'olio Benelli** (fig. 36).

Per la pulizia degli altri componenti dell'arma (calcio e astina in legno, in tecnopolimero e camouflage o verniciati), Benelli suggerisce l'utilizzo di prodotti specifici, evitando che queste parti vengano a contatto **con olii contenenti solventi o sostanze chimiche in genere, che potrebbero provocare distacco o variazione delle superfici.**

## Smontaggio dell'arma

(per manutenzione e pulizia)

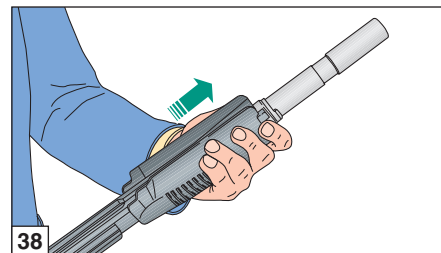
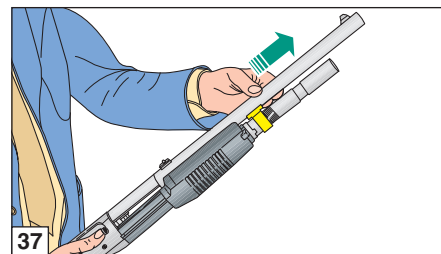
**Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio, elevatore e serbatoio siano completamente vuoti!**

(Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

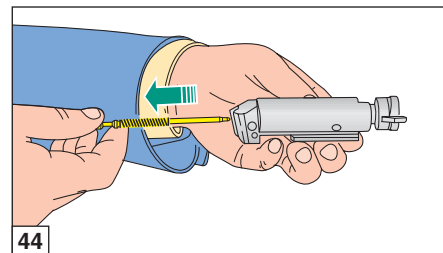
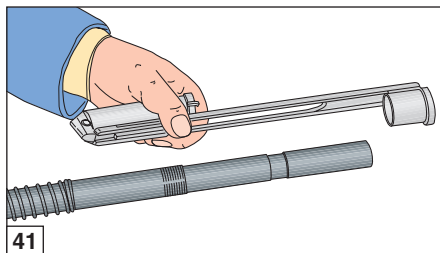
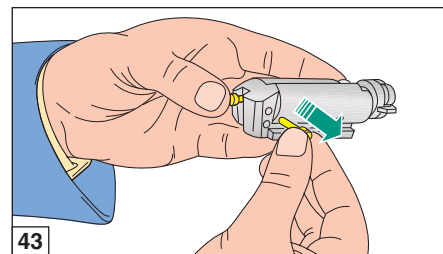
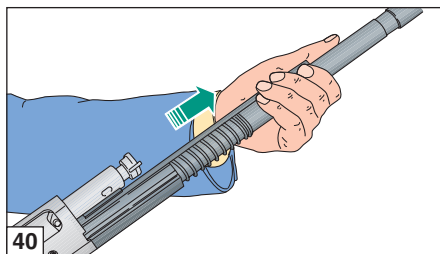
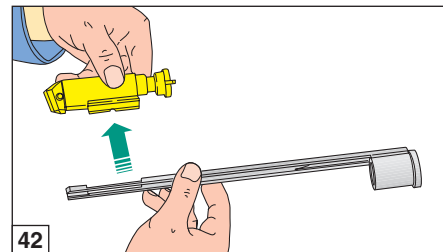
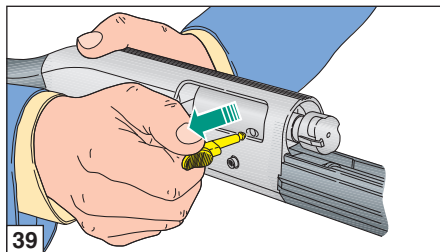
### Procedura di smontaggio

- 1) Portare l'**anello commutatore funzionamento**, montato sulla parte anteriore dell'asta di armamento, nella condizione di funzionamento manuale - a pompa (vedi paragrafo "Commutazione funzionamento").
- 2) Smontare l'anello unione canna-tubo serbatoio svitando la vite di fissaggio (fig. 15) e sfilandolo poi dalla sede sul tubo serbatoio stesso (fig. 14).
- 3) Svitare completamente il **cappello** fissaggio canna e sfilarlo dal tubo serbatoio (fig. 11).
- 4) Sfilare l'anello portabretelle dal tubo serbatoio.
- 5) Impugnare il fucile con una mano e, con l'altra, tirare in avanti **la canna** facendo scorrere l'anello guida canna sul tubo serbatoio (fig. 37) fino a smontaggio completo.
- 6) Separare il **gruppo commutatore-asta armamento** dal gruppo bretelle-otturatore mantenendo ruotato, con il pollice della mano che impugna l'asta d'armamento stessa, l'anello

commutatore in senso orario e sfilando tutto il gruppo stesso dal tubo serbatoio (fig. 38).

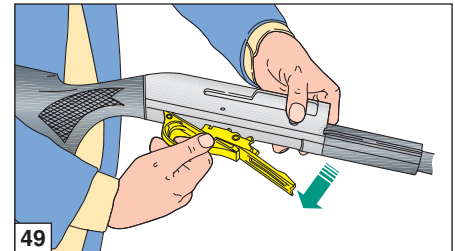
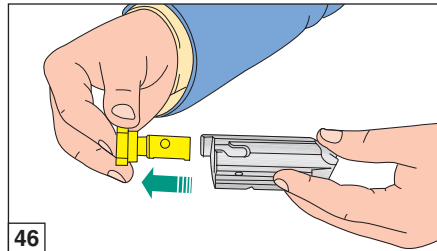
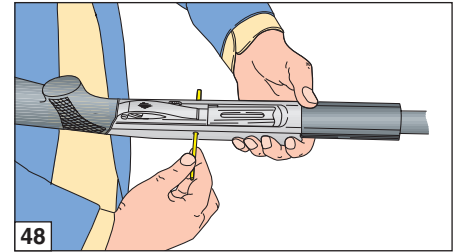
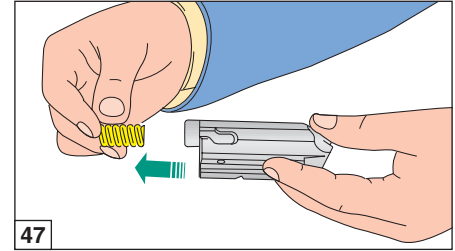
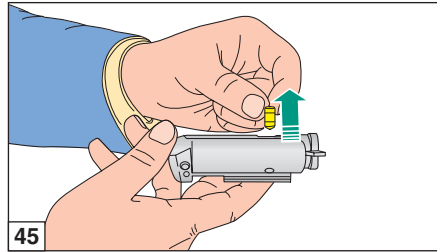


- 7) Togliere la **manetta d'armamento** con uno strappo deciso (fig. 39).
- 8) Estrarre il gruppo bretelle-otturatore dalla carcassa facendolo scorrere in avanti sul tubo serbatoio (fig. 40) ed avendo cura di trattenere con la mano il gruppo otturatore una volta fuori dalle guide della carcassa (fig. 41) per evitare che separandosi dalle bretelle cada a terra.
- 9) Separare il **gruppo bretelle** dal gruppo otturatore (fig. 42).
- 10) Sfilare il **perno arresto percussore** dal gruppo otturatore, avendo cura **di trattenere** il percussore (fig. 43) che, diversamente, spinto dalla sua molla di richiamo, cadrebbe a terra.
- 11) Estrarre dall'otturatore il percussore **con la sua molla** di richiamo (fig. 44).



- 12) Togliere il **perno** rotazione testa di chiusura sfilandolo dalla sua sede (fig. 45).
- 13) Sfilare la **testa di chiusura** dall'otturatore (fig. 46).
- 14) Togliere la **molla di rinculo** otturatore dalla sua sede (fig. 47).
- 15) Sfilare dal gruppo calcio-carcassa la **spina arresto guardia**, spingendola da destra o da sinistra con la punta del percussore stesso o con un punteruolo qualunque (fig. 48).
- 16) **Premere** il bottone comando elevatore e **sfilare** in avanti il gruppo guardia (fig. 49).

Il fucile è completamente smontato; le parti che necessitano un'accurata verifica e pulizia sono ora smontate.



## Montaggio dell'arma

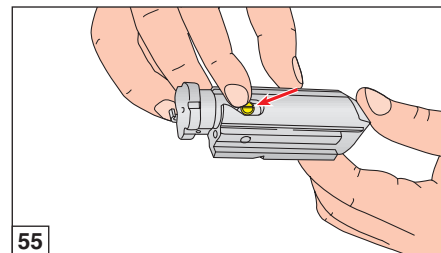
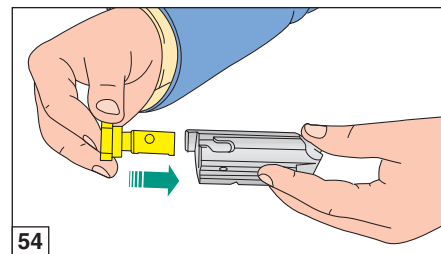
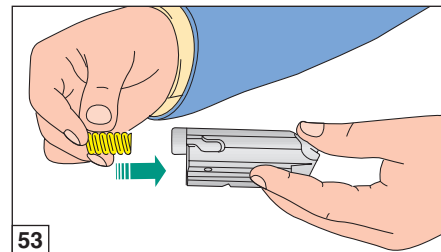
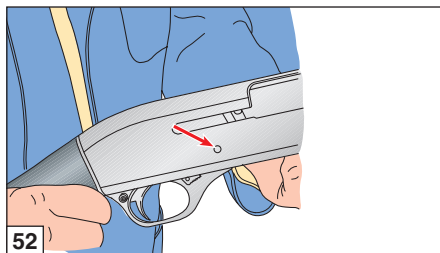
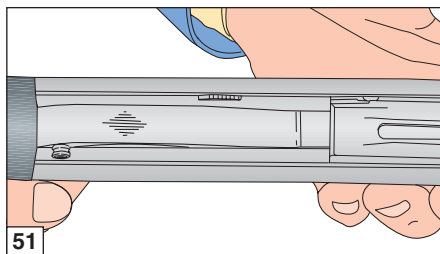
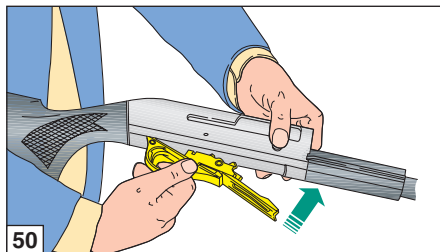
Per un corretto montaggio dell'arma, procedere nel seguente ordine:

- 1) Impugnare il gruppo calcio-caricatore e, **premere** il bottone comando elevatore, inserendo contemporaneamente **il gruppo guardia completo, a cane armato**, nella carcassa in posizione leggermente avanzata rispetto alla posizione finale di montaggio (fig. 50); arretrare poi leggermente tutto il gruppo guardia **fino a portarlo in battuta** sulla parte posteriore della carcassa stessa, avendo cura che il piano inferiore della guardia collimi con il piano inferiore della carcassa (fig. 51).
- 2) Infilare da destra o da sinistra **la spina** arresto guardia fermandola quando si trova completamente inserita nella carcassa (fig. 52).
- 3) Infilare **la molla** rinculo otturatore nella propria sede (fig. 53).

**ATTENZIONE:** accertarsi di collocare **sempre** la molla di rinculo dell'otturatore **tra testa di chiusura ed otturatore stesso**, per evitare che - nella fase di chiusura - **possa partire il colpo**.

- 4) Prendere **la testa di chiusura** ed infilarla nell'otturatore avendo cura che **il foro** sul suo gambo collimi con **l'asola** dell'otturatore stesso (fig. 54).

**AVVERTENZA:** i piani inclinati ricavati sul gambo della testa di chiusura **non devono** essere visibili a pezzo montato.



- 5) Infilare **il perno** rotazione testa di chiusura nel foro ricavato sul gambo della testa di chiusura, facendolo passare attraverso l'asola dell'otturatore (fig. 55).

**ATTENZIONE:** la linea di riferimento marcata sull'estremità del perno deve essere **in vista e allineata** con l'asse longitudinale del gruppo otturatore (fig. 55).

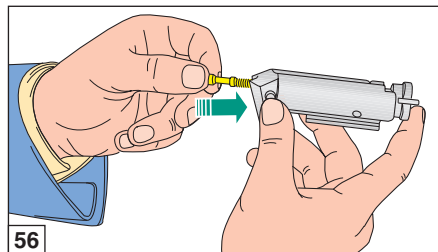
- 6) Inserire **il percussore** con la sua molla nel foro nell'otturatore (fig. 56).

**ATTENZIONE:** accertarsi di aver montato **sempre** la molla del percussore.

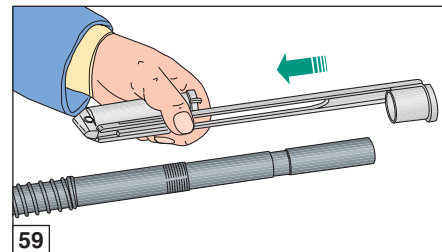
- 7) Inserire **il perno arresto** percussore nel suo foro, in modo che blocchi il percussore (fig. 57).

- 8) Prendere **il gruppo otturatore**, accostarlo alle bretelle (fig. 42) ed accoppiarli sulle rispettive sedi di incastro (fig. 58) mantenendoli fermi in tale posizione con le dita.

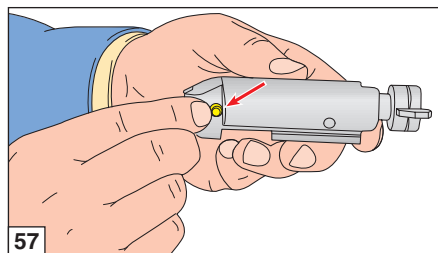
- 9) Impugnare il gruppo calcio-carcarca e, tenendolo in posizione quasi verticale, inserire il gruppo **bretelle-otturatore** nelle guide della carcassa (figg. 59-60) fino al completo inserimento (fig. 61).



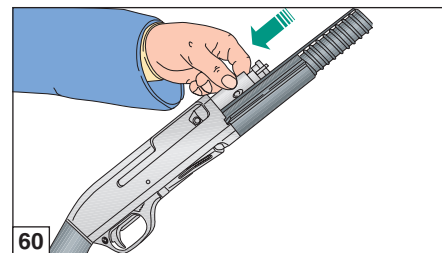
56



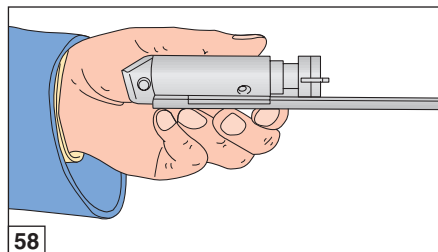
59



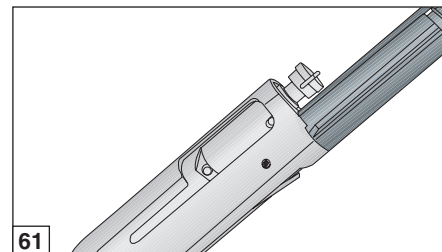
57



60



58



61



- 10) Inserire la **manetta d'armamento** sul foro di sede sull'otturatore premendo a fondo (fig. 3).
- 11) Prendere il **gruppo commutatore-asta d'armamento**, infilarlo sul tubo serbatoio (fig. 62), sulle bretelle (fig. 63) e sulle guide di scorrimento (fig. 64).
- 12) Con il pollice della mano che impugna l'asta di armamento ruotare a fine corsa l'anello commutatore in senso orario ed arretrare brevemente tutto il gruppo completo in maniera che il commutatore si agganci alle bretelle (fig. 65); successivamente lasciare libero il commutatore di ruotare in senso antiorario fino alla sua posizione di riposo garantendosi che rimanga agganciato alle bretelle stesse.
- 13) **Completare** il montaggio dell'arma ripetendo, esclusa la prima, tutte le operazioni di montaggio da fucile imballato descritte a pag. 10.

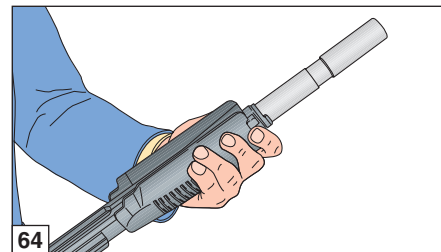
## M3 TACTICAL TELESCOPIC STOCK

### Montaggio

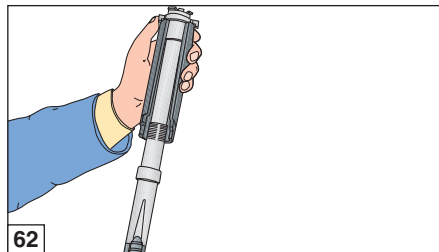
#### Procedura di montaggio

- 1) Inserire a fondo la **manetta di armamento** nel corpo otturatore (fig. 66).

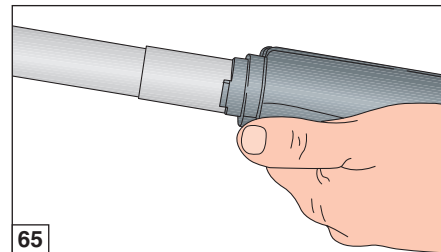
Per le operazioni dal punto 2 al punto 8, fare riferimento alla versione M3 SUPER 90 da pag. 10 a pag. 12 di questo manuale.



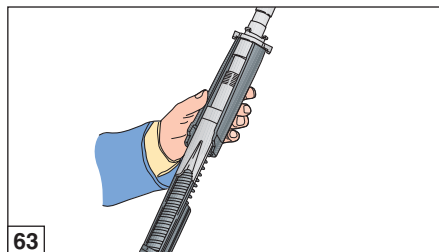
64



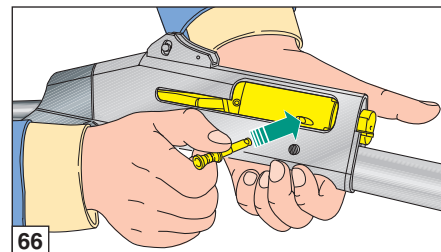
62



65



63



66

## Smontaggio dell'arma

(per manutenzione e pulizia)

**Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio, elevatore e serbatoio siano completamente vuoti!**

(Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

### Procedura di smontaggio

Per le operazioni dal punto 1 al punto 6, fare riferimento alla versione M3 SUPER 90 a pag. 19 di questo manuale.

7) Ruotare e contemporaneamente sfilare **la manetta di armamento** (fig. 67).

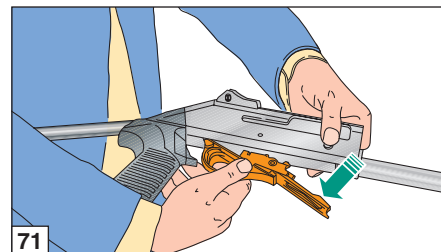
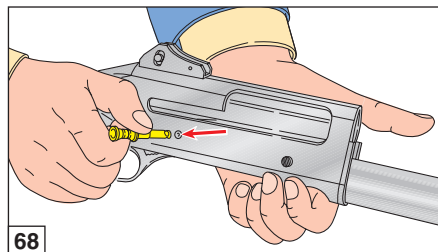
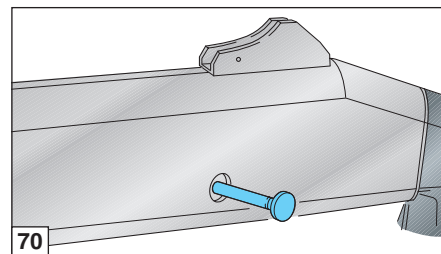
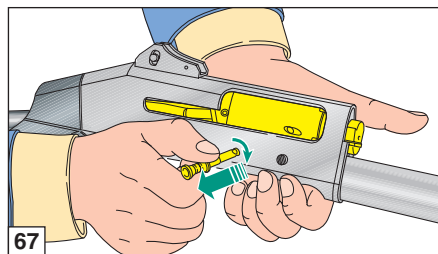
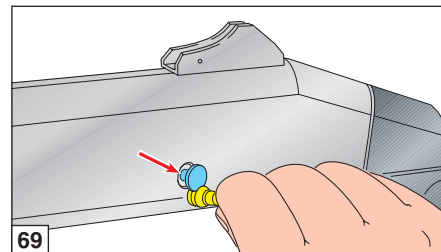
Per le operazioni dal punto 8 al punto 14, fare riferimento alla versione M3 SUPER 90 da pag. 20 a pag. 21 di questo manuale.

15) Spingere fuori **la spina di arresto** della guardia, utilizzando la punta della manetta di armamento (fig. 68).

16) Completare **l'estrazione della spina** operando sul lato sinistro e utilizzando la testa della manetta di armamento (figg. 69-70).

17) Premere **il bottone** comando elevatore e sfilare in avanti **il gruppo guardia** (fig. 71).

Il fucile è completamente smontato; le parti che necessitano un'accurata verifica e pulizia sono ora smontate.





## Montaggio dell'arma

Per un corretto montaggio dell'arma, procedere nel seguente ordine:

- 1) Impugnare il gruppo **calcio-carcassa** all'altezza della carcassa e premere **il bottone comando elevatore**, inserendo contemporaneamente **il gruppo guardia completo - a cane armato** - nella carcassa, in posizione leggermente avanzata, arretrandolo poi **fino alla battuta** sul retro della carcassa stessa (figg. 72-73).

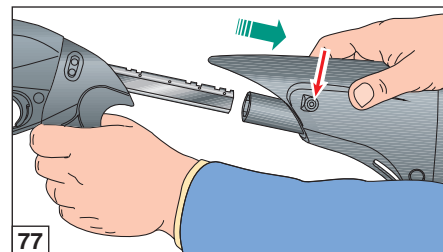
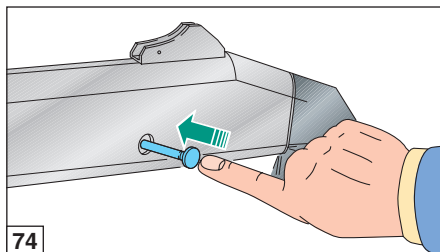
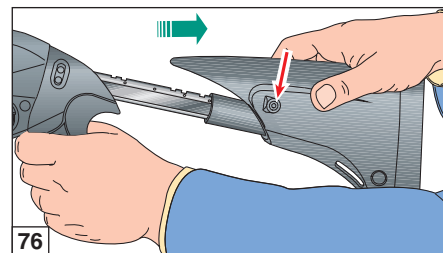
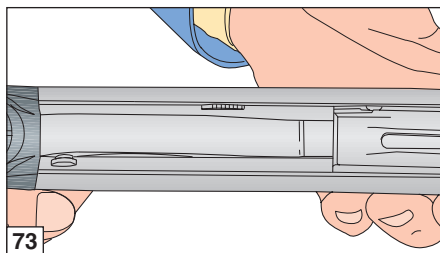
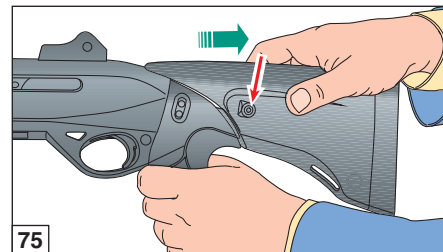
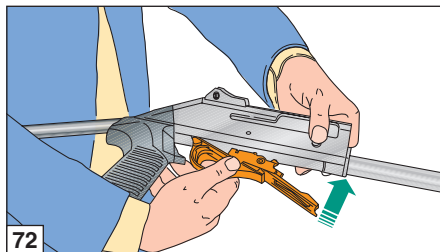
- 2) Bloccare il gruppo guardia con l'apposita **spina** (fig. 74).

Per le operazioni dal punto 3 al punto 13, fare riferimento alla versione M3 SUPER 90 da pag. 22 a pag. 24 di questo manuale.

## Calcio telescopico

### Regolazione

- 1) Premere **il pulsante di blocco** (fig. 75) ed arretrare il calcio fino alla massima estrazione (fig. 76).
- 2) Premere **il pulsante di blocco** con forza maggiore per smontare il calcio completamente (fig. 77).



## Regolazione tacca di mira

Qualora la taratura standard effettuata in fabbrica non risponda alle esigenze di tiro individuali, è possibile regolare la linea di mira sia lateralmente che verticalmente.

**Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti!** (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

## Regolazione laterale linea di mira

Per la regolazione laterale della linea di mira, prevista **sul mirino**, agire nel seguente modo:

- 1) Con una normale chiave per dado svitare leggermente **il dado fissaggio mirino** (fig. 78).
- 2) Regolare la posizione del **mirino** nel senso desiderato (verso sinistra della linea di riferimento (fig. 79) se si intende sparare più a destra; verso destra della linea di riferimento se si intende sparare più a sinistra) e bloccarlo nuovamente avvitando il suo dado di fissaggio.
- 3) Ripetere l'operazione qualora la nuova posizione data al mirino non risponda alle esigenze di tiro ricercate.

## ACCESSORI E REGOLAZIONI (Tutte le versioni)

### Riduttore tubo serbatoio

**Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti!** (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

#### ATTENZIONE

Le operazioni di seguito descritte devono essere effettuate con cautela per evitare che la molla del serbatoio sfugga ad alta velocità.

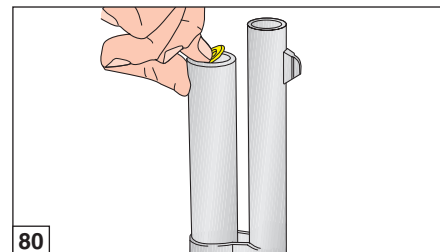
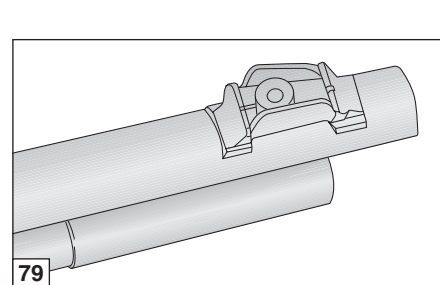
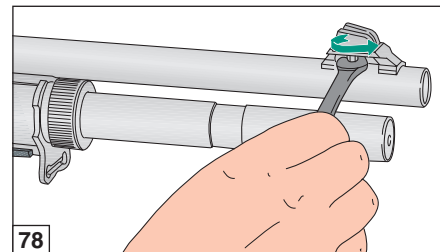
**Mettere sempre occhiali protettivi durante questa operazione.**

**Se la molla del serbatoio sfugge ad alta velocità può colpire gli occhi od altre parti del viso arrecando gravi danni.**

**Usare la stessa cautela nel rimontaggio.**

Per smontare il riduttore dall'arma procedere nel seguente modo:

- 1) **A fucile scarico**, con canna rivolta verso l'alto, prendere con l'indice della mano **l'anello fissaggio riduttore** e sfilarlo dal tubo serbatoio (fig. 80); per facilitare l'operazione appoggiare il pollice destro sul tubo serbatoio e **far ruotare leggermente** l'anello fissaggio riduttore in maniera che un suo settore di presa superi la bordatura del tubo serbatoio stesso (fig. 81).



- 2) **Trattenere** il riduttore con il suo anello di fissaggio lasciando che fuoriescano completamente dal serbatoio per effetto della spinta che ricevono dalla molla del serbatoio.
- 3) Togliere **completamente** il riduttore dal serbatoio assieme al suo anello di fissaggio.

Per montare il riduttore sull'arma procedere nel seguente modo:

- 1) **A fucile scarico**, con canna rivolta verso l'alto, infilare il riduttore sul suo foro di sede (fig. 82).
- 2) Prendere con la mano l'anello fissaggio riduttore ed appoggiarlo **in posizione leggermente inclinata**, sul riduttore (fig. 83).
- 3) **Premere** all'interno del tubo serbatoio tutto il riduttore, facendo entrare completamente anche l'anello fissaggio riduttore (fig. 84).

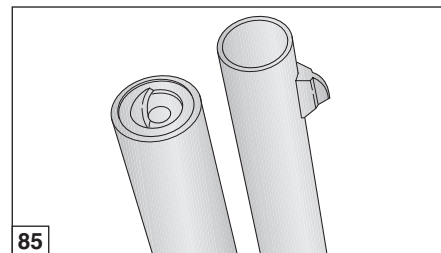
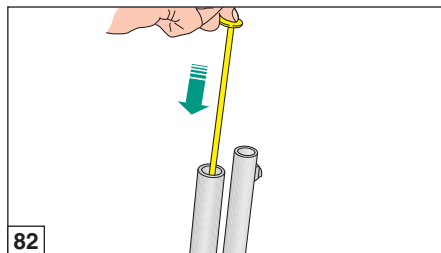
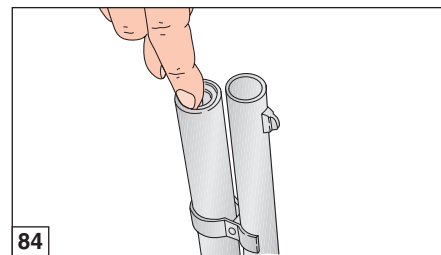
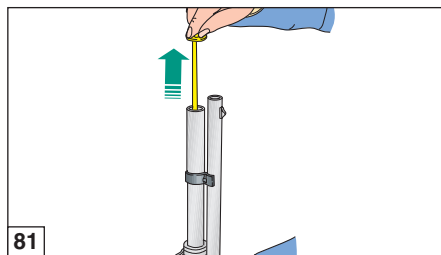
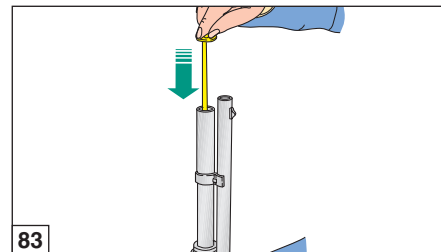
*La posizione leggermente inclinata in cui si tiene l'anello fissaggio riduttore consente il completo inserimento all'interno del tubo serbatoio anche se il pezzo, in un verso, è più largo del foro di passaggio.*

- 4) **Diminuire** la pressione del dito fino a quando il riduttore non resterà bloccato contro la bordatura del tubo serbatoio stesso (fig. 85).

## Strozzatore interno

**Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti!** (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

Le canne con strozzatori interni hanno in dotazione vari tipi di strozzatori.



**ATTENZIONE:** prima di utilizzare l'arma, assicurarsi sempre che la canna abbia uno strozzatore correttamente montato.

**ATTENZIONE:** lo strozzatore interno correttamente montato non deve sporgere dalla volata della canna. Utilizzare solo strozzatori Benelli per la lunghezza adeguata alla sede della canna.

Per cambiare o pulire lo strozzatore interno agire nel seguente modo:

- 1) **Svitare** lo strozzatore interno utilizzando la speciale **chiave dentata** in dotazione all'arma e sfilarlo completamente dalla sede della canna (fig. 86).
- 2) Qualora la sede filettata dello strozzatore sulla canna **sia molto sporca**, pulirla.
- 3) Rimontare sulla sede canna il tipo di strozzatore desiderato, avendo cura di **inserire la parte non filettata dello strozzatore** all'interno della canna prima di avvitarlo sul filetto della canna stessa (fig. 87).

**ATTENZIONE:** lo strozzatore correttamente montato **non deve sporgere** dalla volata della canna.

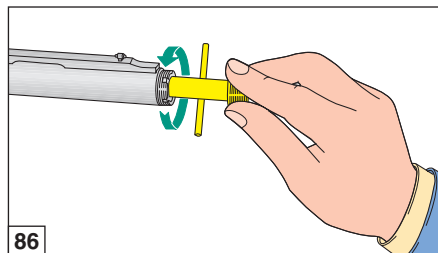
- 4) Completare il montaggio dello strozzatore avvitandolo **con forza** con l'apposita chiave dentata (fig. 88).

**ATTENZIONE:** prima di riutilizzare l'arma **assicurarsi di aver tolto** la chiave per strozzatore **dalla volata** della canna.

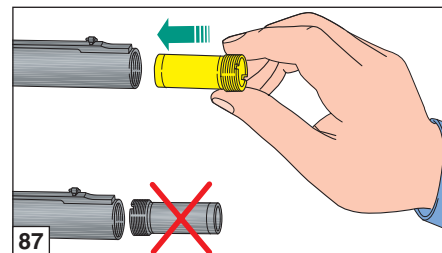
Prima di lasciare l'arma inutilizzata per un lungo periodo, è consigliabile la pulizia dello strozzatore interno e della sua sede nella volata della canna.

Gli strozzatori Benelli sono marcati per una rapida identificazione (fig. 89). Le intacche sulla parte frontale di ogni strozzatore permettono un rapido riconoscimento della strozzatura, anche quando lo strozzatore è montato.

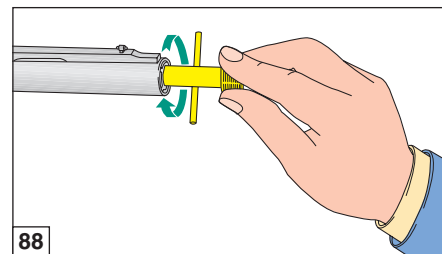
INTACCHE	STROZZATURA	SIMBOLO	PALLINI D'ACCIAIO
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK



86



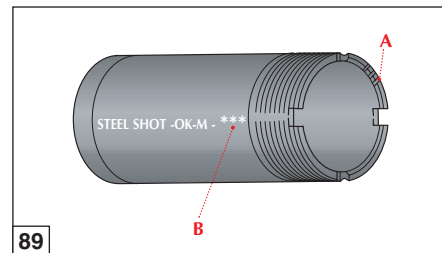
87



88

A Intacche

B Simbolo



89





## Prolunga tubo serbatoio

Per le versioni dell'arma a **tubo serbatoio corto** sono disponibili a richiesta **kit prolunga serbatoio** che ne aumentano la capacità.

Il kit prolunga fino a 6/7 colpi comprende: un **cappello fisaggio astina/canna** avente foro passante, una **prolunga tubo serbatoio**, un **tappo per prolunga serbatoio**, una **molla serbatoio lunga** ed un **set fascette** unione prolunga alla canna (fig. 90).

**Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti!** (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

### ATTENZIONE

Le operazioni di seguito descritte devono essere effettuate con cautela per evitare che la molla del serbatoio sfugga ad alta velocità.

Mettere sempre occhiali protettivi durante questa operazione.

Se la molla del serbatoio sfugge ad alta velocità può colpire gli occhi od altre parti del viso arrecando gravi danni.

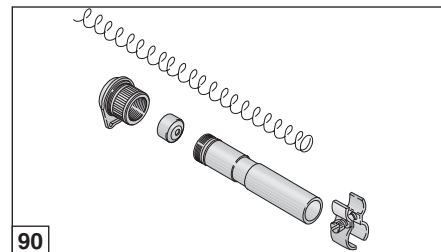
Usare la stessa cautela nel rimontaggio.

Per montare il kit prolunga procedere nel modo seguente:

- 1) Svitare completamente il **cappello fisaggio astina** e sfilarlo dal serbatoio.
- 2) Togliere dall'arma l'**anello tenuta molla serbatoio**.
- 3) In caso di montaggio di **kit prolunga 6/7 colpi**, sostituire la **molla** del serbatoio con quella in dotazione al kit.
- 4) Avvitare il **kit prolunga** sul tubo serbatoio.
- 5) In caso di kit prolunga 6/7 colpi, montare l'**anello unione canna-tubo serbatoio**, avvitando la vite di fissaggio.

### ATTENZIONE

Non montare prolunghe serbatoio che risultino più lunghe della canna in dotazione all'arma.



## Regolazione tacca di mira (ghost sight)

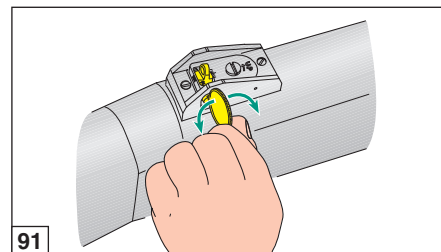
Qualora la taratura standard effettuata in fabbrica non risponda alle esigenze di tiro individuali, è possibile regolare la linea di mira sia lateralmente che verticalmente.

**Prima di effettuare qualunque tipo di intervento sul fucile, accertarsi sempre che camera di scoppio e serbatoio siano completamente vuoti!** (Leggere attentamente le istruzioni di caricamento e scaricamento dell'arma).

## Regolazione laterale linea di mira

Per la regolazione laterale della linea di mira, prevista **sulla tacca di mira**, operare come segue:

Agendo con una moneta o con il fondello di una cartuccia, **sulla apposita vite** (fig. 91), regolare la posizione della tacca di mira nel senso desiderato (spostare la tacca verso sinistra se si intende sparare più a sinistra; verso destra se si intende sparare più a destra) facendo riferimento **alle rispettive tacche graduate** di allineamento (fig. 92).

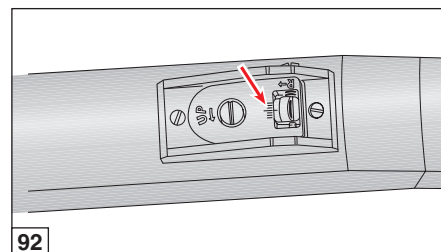


91

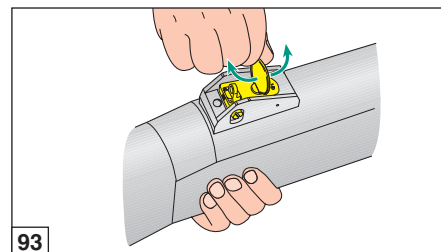
## Regolazione verticale linea di mira

Per la regolazione verticale della linea di mira, prevista **sulla tacca di mira**, operare come segue:

Agendo con una moneta o con il fondello di una cartuccia, **sulla apposita vite** (fig. 93), regolare la posizione della tacca di mira nel senso desiderato (in senso antiorario "up" se si intende sparare più in alto; al contrario se si intende sparare più in basso) facendo riferimento **alle rispettive tacche graduate** di allineamento.



92



93

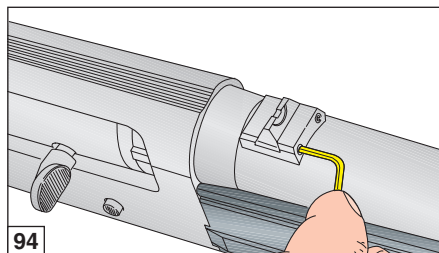


## Regolazione tacca di mira (open sight)

Qualora la taratura standard effettuata in fabbrica non risponda alle esigenze di tiro individuali, è possibile regolare la tacca di mira lateralmente.

Per regolare la tacca di mira agire nel seguente modo:

- 1) Allentare con apposita chiave esagonale piegata le due viti di fissaggio tacca di mira (fig. 94).
- 2) Regolare la posizione della tacca di mira nel senso desiderato e bloccarla nuovamente avvitando a fondo le viti di fissaggio (fig. 94).
- 3) Ripetere l'operazione qualora la nuova posizione data alla tacca di mira non risponda alle esigenze di tiro ricercate.



**TEST CERTIFICATE**

BENELLI ARMI S.p.A. declares that all its products have been tested according to legal requirements by the Italian national gun testing establishment, "Banco Nazionale di Prova", as shown by the official marks punched on the receiver and barrel.

**MODEL****RECEIVER SERIAL NUMBER**

No. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**BARREL SERIAL NUMBER**

No. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**STAMP AND SIGNATURE OF DEALER****DATE OF PURCHASE**

Notification under art. 13 of Legislative Decree 196/2003  
(personal information protection code)

Personal information will be used for the purpose of issuing the product Warranty Certificate and to provide assistance and services in relation thereto, as regulated in the General Terms specified in the Certificate itself. The information may be communicated to companies associated with Benelli Armi S.p.A. in the form of parent, subsidiary and/or affiliated companies, both in Italy and abroad, and companies who provide Benelli Armi S.p.A. with specific supply services. Personal data is not diffused. The interested party may exercise his or her rights under art. 7 of Legislative Decree 196/03 at any time, by writing to [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). The data controller is Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, Italy. The Data Manager is Mr. Lorenzo Caldari, whose offices for the purpose are located at the premises of the Data Holder. Full information on [www.benelli.it](http://www.benelli.it)


**CERTIFICATE OF WARRANTY**

To be entitled to service under the terms of the warranty, you must compile this form in full, get it stamped by the dealer who sold you the firearm, and return it in a sealed envelope to the address below.

**GMK LIMITED**

BEAR HOUSE - CONCORDE WAY

Fareham, Hampshire, PO15 5RL

UNITED KINGDOM



**IMPORTANT**

To be entitled to service under the terms of the warranty, you must compile this Form in full, get it stamped by the authorised Benelli dealer who sold you the firearm and return it in a sealed envelope.

Failure to return this form or failure to provide the information requested will lead to all repairs to the product being made only against payment.

**STAMP AND SIGNATURE OF DEALER****DATE OF PURCHASE**

*I authorise use of my details for the purposes of commercial information and direct offers  
(Notification under art. 13 of Legislative Decree 196/2003)*

Signature: .....

<b>MODEL</b>	_____
<b>RECEIVER SERIAL NUMBER</b>	No.   _____
<b>BARREL SERIAL NUMBER</b>	No.   _____
<b>NAME</b>	_____
<b>SURNAME</b>	_____
<b>STREET</b>	_____
<b>POST CODE/ ZIP CODE</b>	_____
<b>CITY</b>	_____
<b>COUNTRY</b>	_____
<b>e-mail</b>	_____

**CERTIFICATE OF WARRANTY**

BENELLI ARMI S.p.A. guarantees all metal parts of its shotguns and rifles to be free of defects in manufacturing and materials for a period of 5 years from the date of purchase as proven by a fiscal receipt.

During this period, the products covered by this warranty shall be repaired free of charge by **Benelli's Technical Assistance Centre in Urbino, Italy**, or by an **Authorised Benelli Service Centre**. *The purchaser remains liable for all shipping costs.*

The warranty period commences on the original date of purchase: replacement or repair of any components will not result in an extension of the guarantee period.

**Under no circumstances shall the complete firearm be replaced.**

This warranty excludes all damage caused by negligence, inadequate maintenance, tampering, repair by unauthorised persons, the use of ammunition that does not conform to international standards, manually loaded and/or reloaded ammunition, improper use of the firearm, failure to comply with the safety precautions given in the use and maintenance manual, and by events not deriving from the normal use and functioning of the firearm.

BENELLI ARMI S.p.A. declines all responsibility for injury to persons or animals or damage to property caused directly or indirectly by lack of care and/or skill in handling the firearm, or by any of the conditions listed above.

**THIS DOCUMENT MUST BE RETAINED  
BY THE PURCHASER**



**TEST CERTIFICATE**

BENELLI ARMI S.p.A. declares that all its products have been tested according to legal requirements by the Italian national gun testing establishment, "Banco Nazionale di Prova", as shown by the official marks punched on the receiver and barrel.

**MODEL**

**RECEIVER SERIAL NUMBER**

No. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**BARREL SERIAL NUMBER**

No. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**STAMP AND SIGNATURE OF DEALER**

**DATE OF PURCHASE**

**Notification under art. 13 of Legislative Decree 196/2003 (personal information protection code)**

Personal information will be used for the purpose of issuing the product Warranty Certificate and to provide assistance and services in relation thereto, as regulated in the General Terms specified in the Certificate itself. The information may be communicated to companies associated with Benelli Armi S.p.A. in the form of parent, subsidiary and/or affiliated companies, both in Italy and abroad, and companies who provide Benelli Armi S.p.A. with specific supply services. Personal data is not diffused. The interested party may exercise his or her rights under art. 7 of Legislative Decree 196/03 at any time, by writing to [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). The data controller is Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, Italy. The Data Manager is Mr. Lorenzo Caldari, whose offices for the purpose are located at the premises of the Data Holder. Full information on [www.benelli.it](http://www.benelli.it)

**CERTIFICATE OF WARRANTY**

To be entitled to service under the terms of the warranty, compile this form in full, get it stamped by your authorised Benelli dealer, and return it to your national importer in a sealed envelope.

Details of importers can be found in the "Support" section of the [www.benelli.it](http://www.benelli.it) website.




---



---



---



---



---

**IMPORTANT**

To be entitled to service under the terms of the warranty, you must compile this Form in full, get it stamped by the authorised Benelli dealer who sold you the firearm and return it in a sealed envelope.

Failure to return this form or failure to provide the information requested will lead to all repairs to the product being made only against payment.

**STAMP AND SIGNATURE OF DEALER**

DATE OF PURCHASE

*I authorise use of my details for the purposes of commercial information and direct offers  
(Notification under art. 13 of Legislative Decree 196/2003)*

Signature: .....

MODEL	_____
RECEIVER SERIAL NUMBER	No.   _____
BARREL SERIAL NUMBER	No.   _____
NAME	_____
SURNAME	_____
STREET	_____
POST CODE/ ZIP CODE	_____
CITY	_____
COUNTRY	_____
e-mail	_____

**CERTIFICATE OF WARRANTY**

BENELLI ARMI S.p.A. guarantees all metal parts of its shotguns and rifles to be free of defects in manufacturing and materials for a period of 5 years from the date of purchase as proven by a fiscal receipt.

During this period, the products covered by this warranty shall be repaired free of charge by **Benelli's Technical Assistance Centre in Urbino, Italy**, or by an **Authorised Benelli Service Centre**. *The purchaser remains liable for all shipping costs.*

The warranty period commences on the original date of purchase: replacement or repair of any components will not result in an extension of the guarantee period.

**Under no circumstances shall the complete firearm be replaced.**

This warranty excludes all damage caused by negligence, inadequate maintenance, tampering, repair by unauthorised persons, the use of ammunition that does not conform to international standards, manually loaded and/or reloaded ammunition, improper use of the firearm, failure to comply with the safety precautions given in the use and maintenance manual, and by events not deriving from the normal use and functioning of the firearm.

BENELLI ARMI S.p.A. declines all responsibility for injury to persons or animals or damage to property caused directly or indirectly by lack of care and/or skill in handling the firearm, or by any of the conditions listed above.

**THIS DOCUMENT MUST BE RETAINED  
BY THE PURCHASER**





## Index

<b>USE • MAINTENANCE</b> .....	35
Basic safety rules .....	36
Introduction .....	38
Operation .....	38
Assembly .....	40
Action selection .....	42
Gun safety catch .....	44
Loading .....	44
Cartridge replacement .....	46
Unloading .....	47
Troubleshooting .....	48
Ammunition .....	48
Maintenance .....	48
Shotgun stripping .....	49
Shotgun assembly .....	52

### **M3 TACTICAL TELESCOPIC STOCK:**

Assembly .....	54
Shotgun stripping .....	55
Shotgun assembly .....	56
Telescoping stock .....	56
Rear sight adjustment .....	57
Windage (lateral) adjustment .....	57



### **ACCESSORIES AND ADJUSTMENTS (ALL VERSIONS):**

Magazine tube limiter .....	57
Internal choke .....	58
Magazine tube extension .....	60
Rear sight adjustment (ghost sight) .....	61
Windage (lateral) adjustment .....	61
Elevation (vertical) adjustment .....	61
Rear sight adjustment (open sight) .....	62

<b>SPARE PARTS</b> .....	183
--------------------------	-----



## BASIC SAFETY RULES

**WARNING: PLEASE READ THIS MANUAL BEFORE HANDLING YOUR FIREARM.**

**WARNING: FIREARMS CAN BE DANGEROUS AND CAN POTENTIALLY CAUSE SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY OR DEATH, IF HANDLED IMPROPERLY. THE FOLLOWING SAFETY RULES ARE AN IMPORTANT REMINDER THAT FIREARM SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.**

### 1. NEVER POINT A FIREARM AT SOMETHING THAT IS NOT SAFE TO SHOOT.

Never let the muzzle of a firearm point at any part of your body or at another person. This is especially important when loading or unloading the firearm. When you are shooting at a target, know what is behind it. Some bullets can travel over a mile. If you miss your target or if the bullet penetrates the target, it is your responsibility to ensure that the shot does not cause unintended injury or damage.



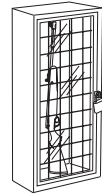
### 2. ALWAYS TREAT A FIREARM AS IF IT WERE LOADED.

Never assume that a firearm is unloaded. The only certain way to ensure that a firearm has the chamber empty is to open the chamber and visually and physically examine the inside to see if a round is present. Removing or unloading the magazine will not

guarantee that a firearm is unloaded or cannot fire. Shotguns and rifles can be checked by removing all rounds and by then opening and inspecting the chamber so that a visual inspection of the chamber for any remaining rounds can be made.

### 3. STORE YOUR FIREARM SO THAT CHILDREN CANNOT GAIN ACCESS TO IT.

It is your responsibility to ensure that children under the age of 18 or other unauthorized persons do not gain access to your firearm. To reduce the risk of accidents involving children, unload your firearm, lock it and store the ammunition in a separate locked location. Please note that devices intended to prevent accidents - for example, cable locks, chamber plugs, etc., - may not prevent use or misuse of your firearm by a determined person. Firearm storage in a steel gun safe may be more appropriate to reduce the likelihood of intentional misuse of a firearm by an unauthorized child or person.



### 4. NEVER SHOOT AT WATER OR AT A HARD SURFACE.

Shooting at the surface of water or at a rock or other hard surface increases the chance of ricochets or fragmentation of the bullet or shot, which can result in the projectile striking an unintended or peripheral target.



### 5. KNOW THE SAFETY FEATURES OF THE FIREARM YOU ARE USING, BUT REMEMBER: SAFETY DEVICES ARE NOT A SUBSTITUTE FOR SAFE HANDLING PROCEDURES.

Never rely solely on a safety device to prevent an accident. It is imperative that you know and use the safety features of the particular firearm you are handling, but accidents can best be prevented by following the safe handling procedures described in these safety rules and elsewhere in the product manual.

To further familiarize yourself with the proper use of this or other firearms, take a Firearms Safety Course taught by an expert in firearms use and safety procedures.

### 6. PROPERLY MAINTAIN YOUR FIREARM.

Store and carry your firearm so that dirt or lint does not accumulate in the working parts. Clean and oil your firearm, following the instructions provided in this manual, after each use to prevent corrosion, damage to the barrel or accumulation of impurities which can prevent use of the gun in an emergency. Before loading your firearm, always check the barrel internal part and the chamber to ensure that they are clean and free from obstructions. Firing with an obstruction in the barrel or chamber can rupture the barrel and injure you or others nearby. In the event you hear an unusual noise when shooting, stop firing immediately, engage the manual safety and unload the firearm.



Make sure the chamber and barrel are free from any obstruction, like a bullet blocked inside the barrel due to defective or improper ammunition.

### 7. USE PROPER AMMUNITION.

Only use factory-loaded, new ammunition manufactured to industry specifications: CIP (Europe and elsewhere), SAAMI® (U.S.A.). Be certain that each round you use is in the proper caliber or gauge and type for the particular firearm.

The caliber or gauge of the firearm is clearly marked on the barrels of shotguns and on the slide or barrel of pistols.

The use of reloaded or remanufactured ammunition can increase the likelihood of excessive cartridge pressures, case-head ruptures or other defects in the ammunition that can cause damage to your firearm and injury to yourself or others nearby.

### 8. ALWAYS WEAR PROTECTIVE GLASSES AND EARPLUGS WHEN SHOOTING.

The chance that gas, gunpowder or metal fragments will blow back and injure a shooter who is firing a gun is rare, but the injury that can be sustained in such circumstances can be severe, including the possible loss of eyesight. A shooter must always wear impact resistant shooting glasses when firing any firearm. Earplugs or other high-quality hearing protectors help reduce the chance of hearing damage from shooting.



### 9. NEVER CLIMB A TREE, FENCE OR OBSTRUCTION WITH A LOADED FIREARM.

Open and empty the chamber of your firearm and engage the manual safety catch before climbing or descending a tree or before climbing a fence or jumping over a ditch or other obstruction. Never pull or push a loaded firearm toward yourself or another person. Always unload the firearm, visually and physically check to see that the magazine, loading mechanism and chamber are unloaded and that the bolt is open before handing the firearm to another person. Never take a firearm from another person unless it is unloaded, visually and physically checked to confirm it is unloaded, and the action is open.



### 10. AVOID ALCOHOLIC BEVERAGES OR JUDGMENT/ REFLEX IMPAIRING MEDICATION WHEN SHOOTING.

Do not drink and shoot. If you take medication that can impair motor reactions or judgment, do not handle a firearm while you are under the influence of the medication.



### 11. NEVER TRANSPORT A LOADED FIREARM.

Unload a firearm before putting it in a vehicle (chamber empty, magazine empty). Hunters and target shooters should load their firearm only at their destination, and only when they are ready to shoot. If you carry a firearm for self-pro-



tection, leaving the chamber unloaded can reduce the chance of an unintentional discharge.

### 12. LEAD WARNING.

Discharging firearms in poorly ventilated areas, cleaning firearms, or handling ammunition may result in exposure to lead and other substances known to cause birth defects, reproductive harm, and other serious physical injury. Have adequate ventilation at all times. Wash hands thoroughly after exposure.

**WARNING:** it is YOUR responsibility to know and abide by Federal, State and Local laws governing the sale, transportation and use of firearms in your area.

**WARNING:** this firearm has the capability of taking your life or the life of someone else! Always be extremely careful with your firearm. An accident is almost always the result of not following basic firearm safety rules.

### Especially for U.S. consumers:

For information about Firearm Safety Courses in your area, please visit the National Rifle Association's web site at [www.nra.org](http://www.nra.org).





## Introduction

Benelli Armi S.p.A. is proud to introduce the line of semi-automatic shotguns, a result of painstaking work at Benelli's Research and Development Center and of Benelli's extensive experience in precision engineering and technical know-how.

The small number of components, an extremely simple operating principle, the innovativeness of the turning block bolt locking system and the new cartridge feeding system (cut off), make the "Benelli" shotguns highly reliable and practical, easy to strip and upkeep to the extent that the shotguns can be considered the most modern, accurate, safe, fast and elegant shotguns available today.

The new M3 Super 90 shotguns, in addition to their unique combination pump action/auto loading mode, feature new options in terms of plastic stocks. These include, besides the traditional hunting type, a new pistol grip stock and a folding stock. This ensures maximum field versatility and operating reliability.

## Operation

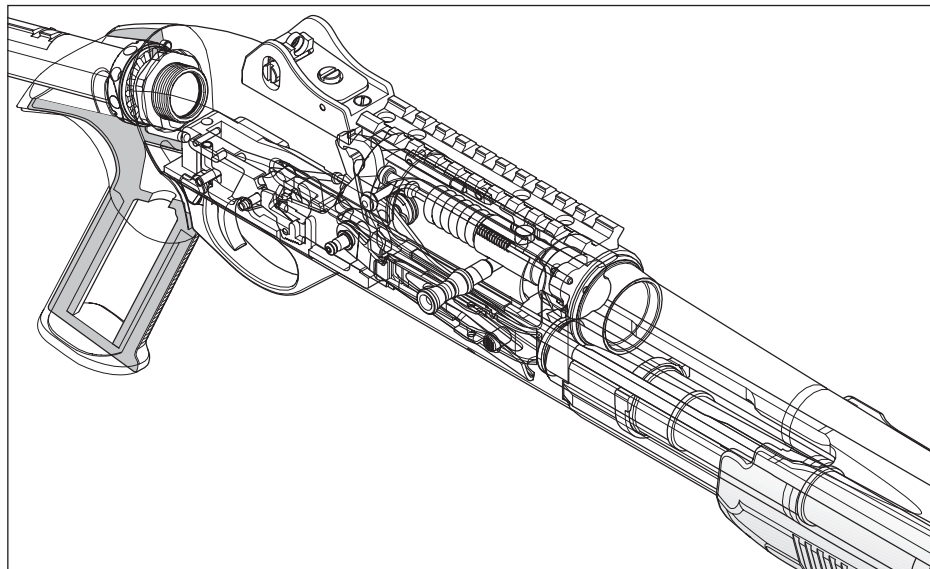
The "M3 SUPER 90" shotgun can operate in two distinct modes: semi-automatic action, based on **fixed-barrel inertial operation** which uses the recoil's kinetic energy (still the most revolutionary principle embodied in Benelli's weapons); or manual pump-action designed in a straightforward and innovative manner to be compatible with the former.

The M3 SUPER 90's type of action can easily be

selected during field use by simply rotating a selector ring attached to the fore-end lever to engage the barrel ring or the bolt-swivel unit, depending on the type of operation chosen.

Specifically, for semi-automatic action the selection ring, which is attached to the fore-end lever, should engage the barrel ring. For pump-action, the selection ring should engage the bolt-swivel unit.

In the first case, the barrel and fore-end lever form a solid block so that the bolt-swivel unit is





free to function "semi-automatic" (recoil operated), while in the second case the fore-end lever and the bolt-swivel unit are joined together, thus the bolt is opened by sliding the fore-end lever (pump-action).

The system also acts directly on the bolt recoil spring by permitting or not permitting it to accumulate recoil energy, depending on whether semi-automatic or manual action is required.

In semi-automatic action, in fact, when the shotgun is fired, due to the recoil, the bolt (fixed) travels forward by a distance of about 4 mm (depending on the ammunition's power), thus compressing the spring between the bolt head and the bolt itself.

The spring, after compressing, expands thus forcing the bolt-swivel unit back in the open position. The spent shell is extracted and a new one is chambered in the usual manner.

When operating with the pump-action, the bolt recoil spring is kept from compressing and the spent shell is extracted and a new one chambered by pumping the fore spring.

The M3 SUPER 90 shotgun features a **rolling bolt locking head** that is simple and sturdy and that with two locking lugs achieves a positive breech lock.

This shotgun also uses a loading system that was designed to:

- allow manual shifting of cartridges from the tubular magazine to the barrel whether in semi-automatic or pump action mode;
- insure quick and safe re-loading;

- indicate whether the hammer is cocked and the shotgun ready to fire.

The new **loading** system mainly consists of a cartridge drop lever which protrudes from the lower part of the receiver within easy reach of the trigger finger.

Upon shooting, the hammer spring forces the cartridge drop lever upwards to disengage it from the carrier latch which, pulled by the carrier latch spring, rotates clockwise to allow a cartridge to exit from the magazine.

As the cartridge falls into position on the carrier, it presses against the carrier latch, which rotates in the opposite direction to prevent a second cartridge from exiting.

When the bolt is operated the carrier rises automatically to position the cartridge for introduction in the chamber.

In the meantime, the hammer spring, which was compressed during cocking, has freed the cartridge drop lever to return to its rest position. In this way, the carrier latch is obliged to hold the remaining cartridges in the magazine until the next shot is fired.

The end of the cartridge drop lever which protrudes from the receiver is marked with a red point.

When the red point is visible, the hammer is cocked and the gun is ready to fire. When the lever is completely recessed in the receiver the hammer is not cocked.

The new M3 SUPER 90 uses the weapon's recoil energy to operate in the semi-automatic mode.

The drawbacks of systems that use barrel recoil, especially barrel vibration and the need for muzzle brakes when using powerful ammunition, as well as those of gas-operated systems, such as the need to clean the system frequently and the incidence of malfunctions in foul weather, are thus eliminated.

By adopting two parallel actions (semi-automatic and pump) on the same weapon, the shotgun is able to meet the widest range of requirements and is rendered extremely reliable.

The new M3 SUPER 90's level of perfection enables it to function even in semi-auto mode with an extremely **wide range of cartridges**.

The unique inertia recoil operating system, however, requires ammunition that develops a minimum amount of kinetic recoil energy in order to fully cycle the weapon and chamber another cartridge.

Extensive testing in ballistics labs and repeated field testing of our line-produced weapons put at **240 kgm** the lowest level of kinetic energy that must be generated by the cartridge in order to fully cycle the action (value measured by manometric barrel at 1 m from the muzzle).





## Assembly (from packaged gun)

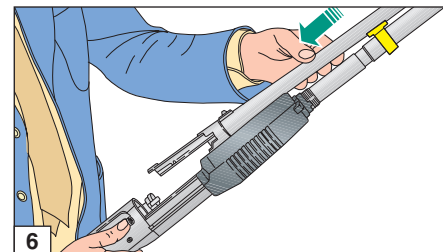
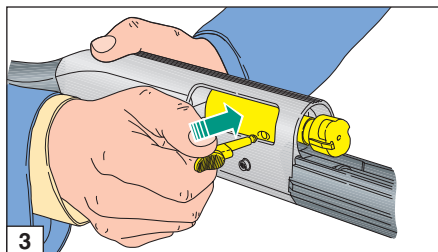
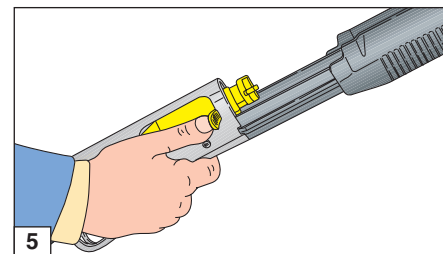
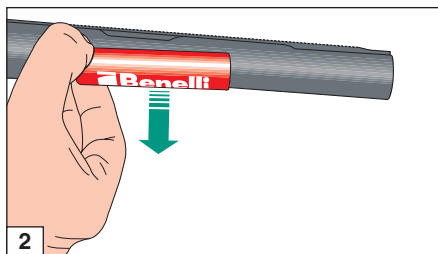
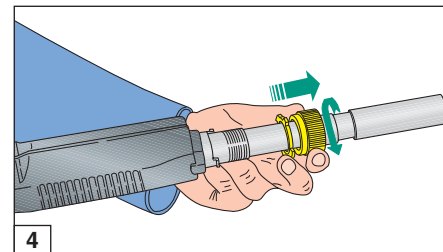
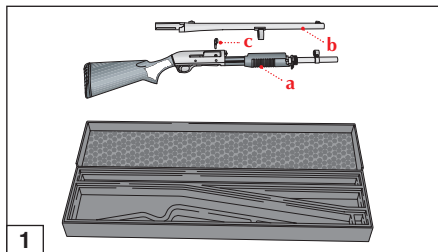
Components of the package (fig. 1):

- a) **stock-receiver-bolt-fore-end** unit
- b) **barrel-breech** unit
- c) **barrel-magazine tube retaining ring**.

**WARNING:** please remember to remove the **plastic barrel sheath** before using the firearm (fig. 2).

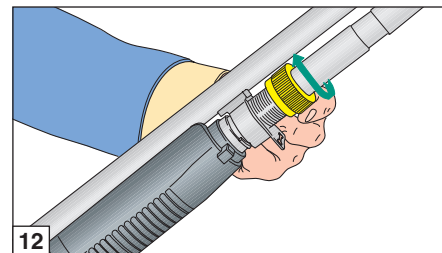
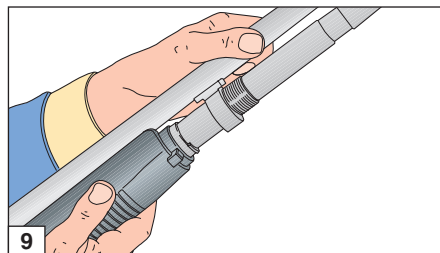
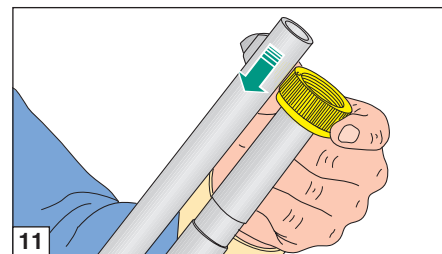
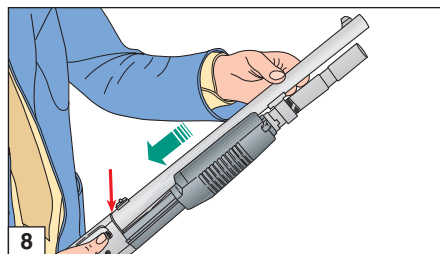
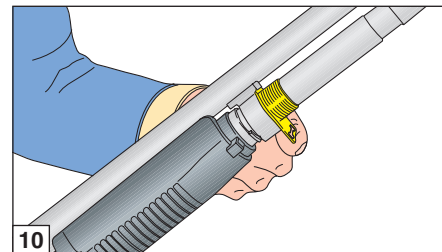
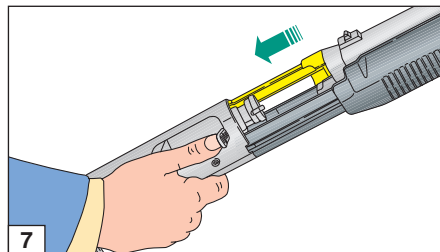
### Assembly procedure

- 1) Insert completely the **cocking lever** into the breech bolt unit (fig. 3).
- 2) Remove the front **cap** together with the sling swivel from the tubular magazine (fig. 4).
- 3) While holding in your hand the **stock-receiver-bolt-fore-end lever** unit and pulling on the cocking lever with the thumb so that the bolt protrudes slightly from the receiver (fig. 5), pick up the **barrel-breech** unit with the other hand and slide the barrel ring over the tubular magazine (fig. 6) until, bringing the barrel and fore-end lever together, the breech extension can go all the way into the receiver, over the locking head (fig. 7).



- 4) Releasing the cocking lever, push the **barrel-breech** unit with your hand until it clicks into place and is firmly seated (fig. 8).
- 5) While keeping the **barrel-breech** unit firmly pressed with your hand, lightly open and close the bolt by sliding the fore-end lever (fig. 9) to make sure that the barrel is properly mounted. If the bolt does not open or close, repeat the two previous steps.
- 6) Slide the **sling swivel** over the tubular magazine until it touches the barrel ring (fig. 10).
- 7) Slide the front **cap** over the tubular magazine (fig. 11) and screw in onto the tubular magazine (fig. 12) so that the barrel-breech unit is firmly fastened (fig. 13).

**NOTE:** make sure that the **barrel-breech** unit is firmly secured onto the receiver-stock unit.



- 8) Slide the **barrel-tubular magazine retaining ring** over the barrel and tubular magazine (fig. 14) until it is seated in its recess on the tubular magazine itself and fasten it in that position (fig. 15) by gently tightening the screw.

### Action selection

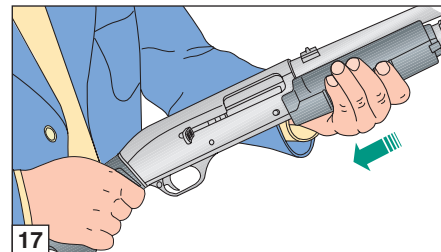
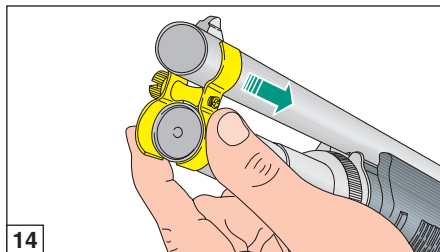
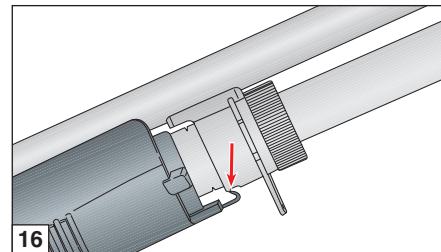
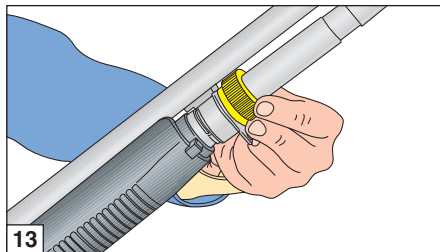
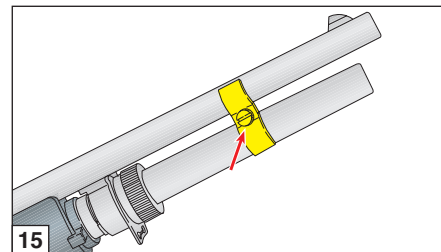
The type of action on which the M3 SUPER 90 shotgun operates can be selected according to the ammunition being used.

The mode of operation can be shifted from manual (pump-action) to semi-automatic instantaneously, without having to effect any adjustments, by simply turning the selection ring mounted on the front of the fore-end lever.

The shooter can freely choose between semi-automatic or pump action at any time and depending on his needs.

**NOTE:** when in the semi-automatic mode always use ammunition that generates enough recoil to fully cycle the re-loading mechanism.

The weapon is manually operated (pump-action) when the selection ring is up against the barrel ring (fig. 16) and fastened to the bolt-swivel unit. In this mode of operation, the bolt is opened by pulling the fore-end lever all the way back (fig. 17).



To close the bolt again it is necessary to press the carrier release (fig. 18), freeing the bolt to snap forward.

The weapon is semi-automatic operated when the selection ring is fastened to the barrel ring (fig. 19) and disconnected from the bolt-swivel unit.

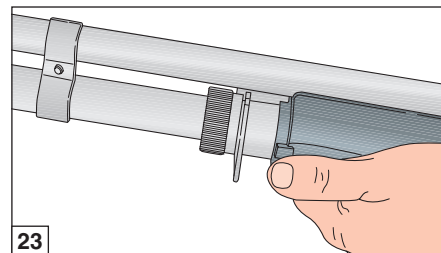
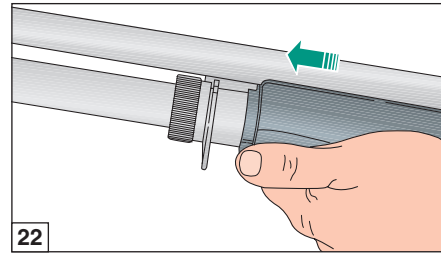
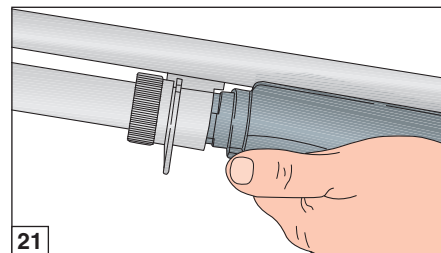
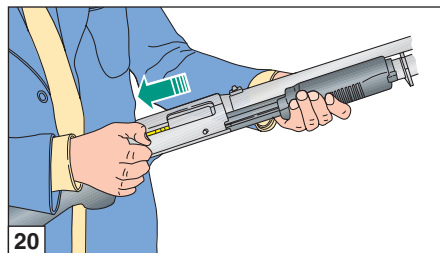
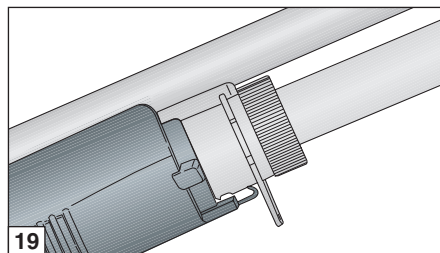
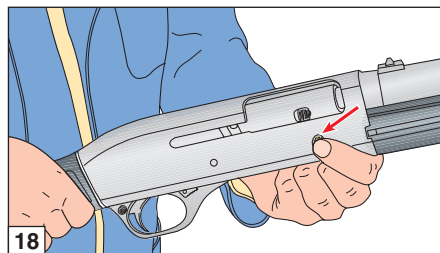
In this mode of operation the fore-end lever is stationary relative to the barrel and the bolt can be opened all the way with the cocking lever (fig. 20).

To close the bolt the carrier release must be pressed (fig. 18), thus freeing the bolt to snap forward.

To switch from one type of action to the other follow the steps outlined below:

#### A) from pump to semi-automatic action:

- 1) With the bolt closed (fig. 18), turn the selection ring clockwise as far as it will go with the thumb of the hand holding the weapon (fig. 21).
- 2) Keeping the selection ring in the position, push the fore-end lever forward until the front of the selection ring fits into the barrel ring (fig. 22).
- 3) Release the selection ring which will rotate counterclockwise until it reaches its normal resting position (fig. 23).



### B) from semi-automatic to pump action:

- 1) With the bolt closed (fig. 18), turn the selection clockwise as far as it will go with the thumb of the hand holding the weapon (fig. 22).
- 2) Keeping the selection ring in the position shown in fig. 22, pull back the fore-end lever until the selection ring is disconnected from barrel ring (fig. 21).
- 3) Release the selection ring which will rotate counterclockwise until it reaches its normal resting position (fig. 16).

**NOTE:** when the manual (pump-action) mode is selected, make sure that the selection ring is securely fastened to the bolt-swivel unit. To verify this, pull back the bolt using that cocking lever, the forearm should also move backwards.

### Gun safety catch

Press the **safety button** on the trigger guard until its **red ring**, indicating firing position, is **no longer visible** (figs. 24-25).

### Loading

**Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded!**

(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

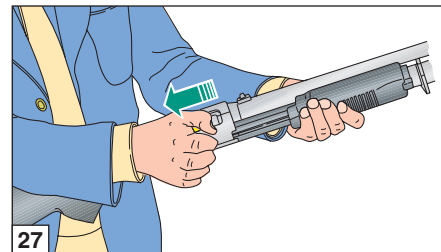
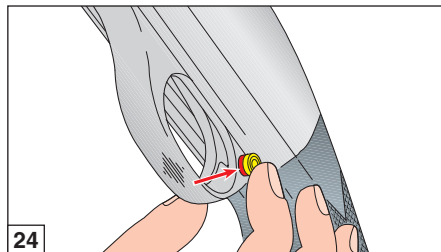
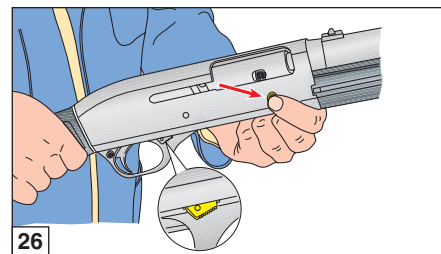
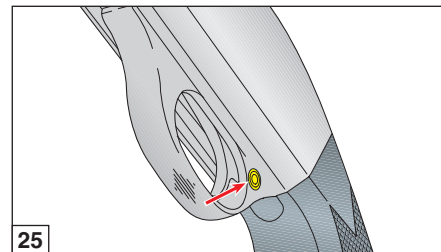
In the long tube version, the magazine is equipped to contain up to a maximum of 7 cartridges, according to their length. All shotguns are fitted with a shot plug to limit magazine tube capacity to 2 cartridges (3 rounds in total, including the one in the barrel).

### Loading procedure

**NOTE:** make sure that the shotgun **safety catch** (see "Gun safety catch") is engaged and the **hammer cocked** (so that the carrier latch can retain the cartridges as they are inserted in the magazine).

**WARNING:** for safety reasons, **check** if by opening the bolt the shotgun is **unloaded**. Then **close** the bolt **again**.

- 1) The **red dot** on the cartridge drop lever (indicating that the **hammer is cocked**) (fig. 26) must be **clearly visible**. To bring lever to this position, press the carrier **button** and open the **bolt** by hand, then bring it to close position again (fig. 27).



- 2) With the bolt closed and the hammer cocked, reverse the gun **pointing the barrel downwards**.
- 3) **Insert a cartridge** into the magazine (fig. 28): push it until it is retained by the carrier latch which engages automatically (fig. 29). Repeat the operation until the magazine is fully loaded.

**NOTE:** the gun must be loaded with the **hammer cocked** so that the carrier latch can retain the cartridges as they are inserted in the magazine.

Now the gun cannot be fired unless a **cartridge is placed in the barrel**, as to one of the following procedures:

#### A) pump action:

- 1) **Open the bolt** by pulling back the fore-end lever (fig. 17). The first cartridge in the magazine will be deposited on the carrier.
- 2) **Close the bolt** by pushing the fore-end lever forward. The bolt will chamber the cartridge on the carrier (fig. 30) and come to a stop in the closed position (fig. 18).

**NOTE:** during this operation, always **point the gun in a safe direction**, even though the safety catch is engaged (see “Gun safety catch”).

#### B) semi-automatic action:

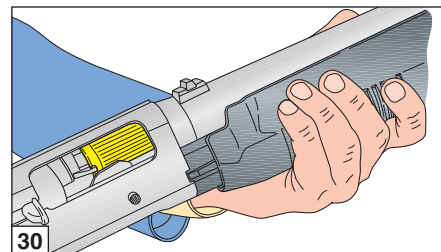
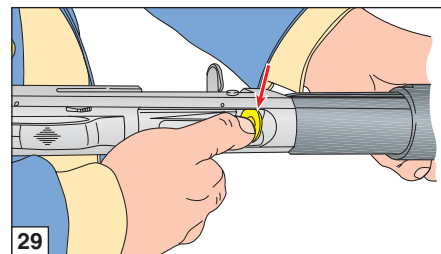
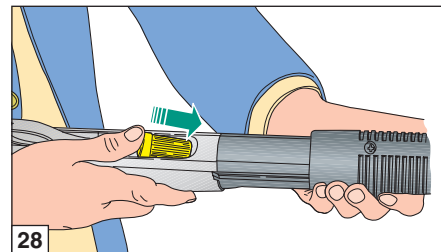
- 1) **Open the bolt** with the cocking lever (fig. 20). The first cartridge in the magazine will be deposited on the carrier.
- 2) Release the cocking lever so that the bolt can slide forward, chambering the cartridge on the carrier and coming to a stop in the closed position (fig. 18).

**WARNING:** after the first cartridge is chambered, the magazine contains one less cartridge. It is possible to insert another cartridge in the magazine, in the manner outlined above, to keep it fully loaded.

**NOTE:** during this operation, always **point the gun in a safe direction**, even though the safety catch is engaged (see “Gun safety catch”).

Now the **gun is loaded**: when the safety catch is moved to firing position (**red ring visible**), the gun is ready for use.

**WARNING:** when your shotgun is new and before beginning to use it normally, a breaking-in period may be required before your new shotgun works perfectly with light target loads. If you experience any initial functioning problems, we recommended firing three or four boxes of **standard hunting** loads to allow for this break-in period.



## Cartridge replacement

(This operation must be carried out with the gun safety catch engaged - see “Gun safety catch” and barrel pointed in a safe direction)

The round in the chamber may be manually replaced with a different round from the magazine or another round by following the steps outlined below, depending on the type of action selected.

**A) pump action** (*replacement with a cartridge from the magazine*)

- 1) **Engage the safety catch.** Open the bolt by pulling on the fore-end lever (fig. 17). The cartridge in the chamber is ejected by the extractor and the first cartridge in the magazine is automatically deposited onto the carrier (fig. 31).
- 2) Close **the bolt** by pushing forward the fore-end lever. When closing (fig. 30), the bolt chambers the cartridge on the carrier and comes to a stop in the closed position (fig. 18).

(*replacement with a cartridge not from the magazine*)

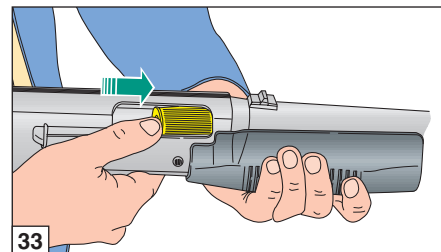
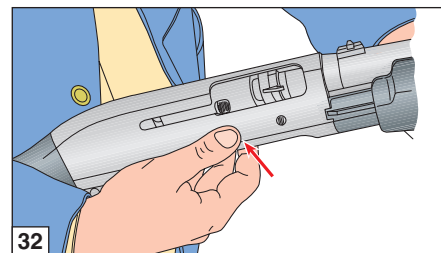
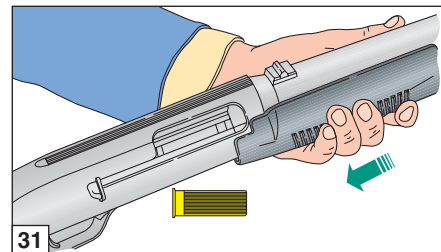
- 1) **Engage the safety catch.** Push the carrier inside the receiver (fig. 32) and, at the same time, open the bolt by pulling the fore-end lever (fig. 17). The cartridge in the chamber is ejected by the extractor but no cartridge is fed from the magazine.

- 2) **Insert** the new cartridge, even partially, into the chamber through the ejection port (fig. 33) and close the bolt (fig. 30) by pushing the fore-end lever forward. When closing, the bolt chambers the partially inserted cartridge and comes to a stop in the closed position (fig. 18).

### B) semi-automatic action

All the steps listed above relating to pump-action operation also apply to semi-automatic action. Obviously the bolt is opened by pulling back the cocking lever (fig. 20) and not the fore-end lever.

**NOTE:** during this operation, always **point the gun in a safe direction**, even though the safety catch is engaged (see “Gun safety catch”).





## Unloading

(This operation must be carried out with the gun safety catch engaged - see “Gun safety catch” and the barrel pointed in safe direction)

To unload the shotgun, depending on the type of action selected, follow the steps outlined below:

### A) pump action

- 1) **Engage the safety catch.** Open the bolt by pulling back the fore-end lever (fig. 17). The cartridge in the chamber is ejected by the extractor and the first cartridge in the magazine is automatically deposited onto the carrier (fig. 31).
- 2) **Close the bolt** by pushing forward the fore-end lever. When closing (fig. 30), the bolt chambers the cartridge on the carrier and comes to a stop in the closed position (fig. 18).
- 3) Repeat the steps above until all the cartridges in the magazine are ejected. Once the last cartridge is ejected the bolt will automatically remain open (fig. 17).
- 4) To close the bolt press the carrier release (fig. 18) freeing the bolt to snap forward.

**NOTE:** during this operation, always **point the gun in a safe direction**, even though the safety catch is engaged (see “Gun safety catch”).

### B) semi-automatic action

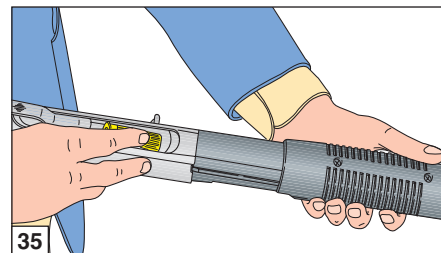
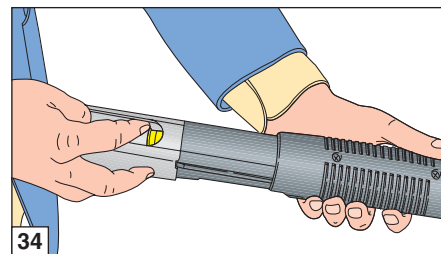
The steps listed for unloading in pump-action operation also apply to semi-automatic action. Obviously the bolt must be opened by pulling back the cocking lever (fig. 20) and not the fore-end lever.

**NOTE:** during this operation, always **point the gun in a safe direction**, even though the safety catch is engaged (see “Gun safety catch”).

The shotgun can also be unloaded without having to progressively chamber all the cartridges in the magazine. In this case one must:

- 1) **Engage the safety catch.** Push the carrier inside the receiver (fig. 32) and, at the same time, open the bolt by pulling the fore-end lever (fig. 17) or the cocking lever (fig. 20). The cartridge in the chamber is ejected by the extractor.
- 2) Close the bolt (fig. 18).
- 3) Turn the shotgun a cartridge and, pushing the carrier downward, press the front part of the carrier latch sideways with the left and index finger (fig. 34).
- 4) The first cartridge in the magazine will be pushed out and into the right hand (fig. 35). The carrier latch must be pressed for each cartridge that needs to be extracted from the magazine.

**NOTE:** during this operation, always **point the gun in a safe direction**, even though the safety catch is engaged (see “Gun safety catch”).







## Troubleshooting

**Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded!**

(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

### The gun fails to fire

- 1) **Check the safety catch:** if it is engaged, push the button to the fire position.
- 2) **Check that there is a cartridge in the barrel.** If necessary, insert a cartridge following the loading instructions (page 44).
- 3) **Check that the selection ring is properly set for pump or semi-automatic action.** Follow the instructions in the section "Action selection".
- 4) **Check the firing mechanism.** If necessary, clean and lubricate it.

### Barrel locking cap

**Especially after having fired the first shots,** make sure that the barrel locking cap is tightly screwed onto the receiver, so that **the barrel is completely locked on.**

## Ammunition

The Benelli M3 SUPER 90 shotgun, when operating in semiautomatic mode, uses the kinetic energy generated by the recoil to work the action.

**Use always ammunition that is powerful enough to fully cycle the action.**

### Choice of ammunition

Correct functioning of the shotgun is only guaranteed with cartridges of a maximum length of **58 mm** (2" 3/4 - 70 mm chamber) or **66 mm** (3" - 76 mm chamber). The shotgun accepts cartridges with rolled turnover or crimped closures, and with lead or steel shot.

Benelli recommends use of shot loaded ammunitions for ribbed barrels and balls for slug barrels.

This is not mandatory but will ensure top-notch performance.

**CAUTION:** never use cartridges with a case longer than the chamber.

**Non-compliance to this rule would have serious consequences for both the shotgun and the shooter.**

*No adjustment to the shotgun is necessary to fire any of the ammunition listed above.*

**When operating in semi-automatic mode, the shotgun should always be fired with ammuni-**

**tion powerful enough to cycle the action completely.**

**All Benelli shotguns are subjected to a 1370 bar burst test at the Italian National Proof House in Gardone Valtrompia (Brescia).**

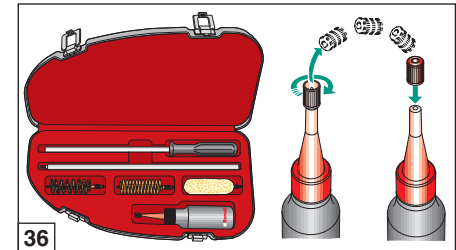
## Maintenance

**Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded!** (Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

Thanks to its extreme simplicity and excellent materials, the Benelli Automatic Shotgun **requires no special maintenance.**

The following few controls **are recommended:**

- 1) normal cleaning of the **barrel** after use;



- 2) the firing mechanism, consisting of hammer, trigger, etc., may become clogged with **any powder residuals** (or foreign matters). Remove them by periodical cleaning or lubrication;
- 3) the **bolt assembly** may also become clogged with the same residuals over mentioned and therefore must be periodically dismantled, cleaned and lubricated;
- 4) to keep the gun in good order, oiling of the **parts subject** to atmospheric corrosion is recommended.

**NOTE:** for maintenance of the choke and relative seat, carefully read the instructions in the “Internal choke” paragraph, page 58.

For a proper maintenance of your firearm, use **Benelli cleaning kit** (not supplied).

**Benelli oil is recommended** for lubricating and protecting mechanical parts (receiver, bolt and barrel) (fig. 36).

Benelli recommends use of specific products for cleaning other parts (wooden, technopolymer and camouflage or painted stock and fore-end). Avoid that parts get in contact **with oils containing solvents or chemical substances in general, which could alter or damage their surfaces.**

## Shotgun stripping

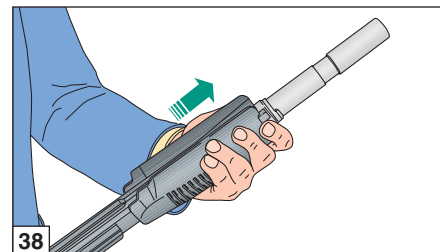
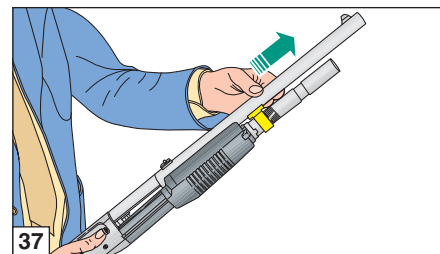
(for cleaning and maintenance)

**Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber, carrier and the magazine are unloaded!**

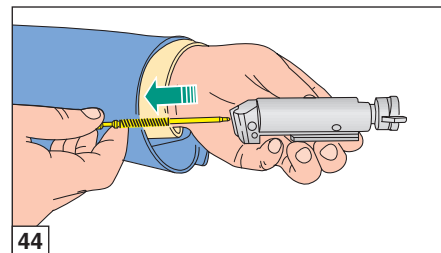
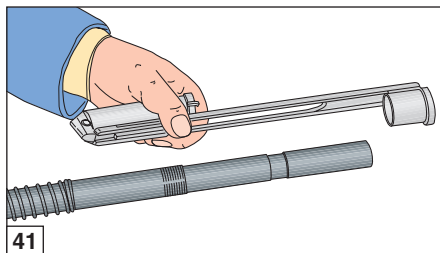
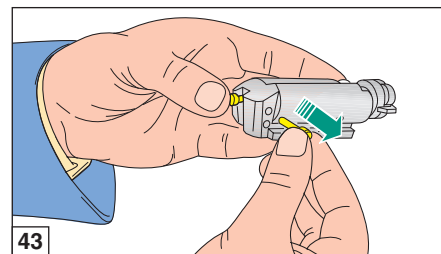
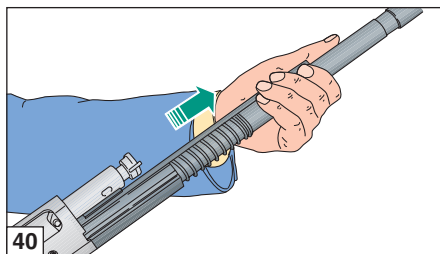
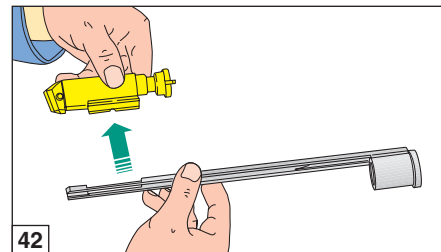
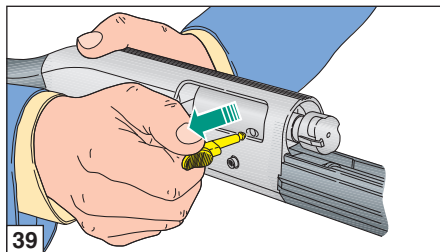
(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

### Stripping procedure

- 1) Switch the **selection ring** on the front of the fore-end lever to manual (pump action). (See the section “Action selection”).
- 2) Slacken the screw and remove the barrel-magazine tube retaining ring (fig. 15) from its seat on the magazine tube (fig. 14).
- 3) Remove the barrel **cap** from the magazine (fig. 11).
- 4) Slide the sling swivel off the magazine tube.
- 5) Take the shotgun with the hand and pull the **barrel** forward sliding the barrel ring along the magazine (fig. 37) until it comes off.
- 6) Separate the **selection ring-fore-end lever unit** from the bolt-swivel unit by keeping the selection ring twisted clockwise with the thumb of the hand holding the fore-end lever and pulling the unit off the tubular magazine (fig. 38).

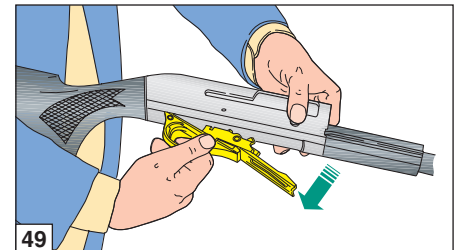
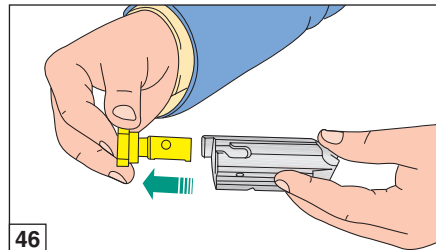
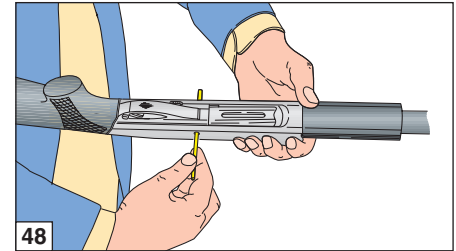
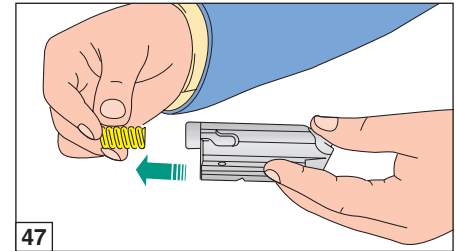
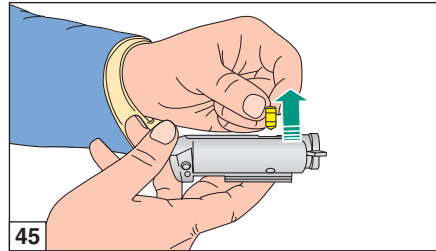


- 7) Pull the **cocking lever** off with a firm tug (fig. 39).
- 8) Remove the bolt-swivel unit from the receiver and slide it off the tubular magazine (fig. 40), being careful not to drop the bolt unit once it is out of its guides (fig. 41) and separated from the swivel.
- 9) Separate **the swivel** from the bolt unit (fig. 42).
- 10) Pull **the firing pin retaining pin** out of the bolt unit, being careful not to let the **un-retained** firing pin be pushed out of the bolt by its spring (fig. 43).
- 11) Remove the firing pin and firing pin **spring** from the bolt (fig. 44).



- 12) Remove the locking head rotating **pin** from its seat (fig. 45).
- 13) Remove the **bolt locking head** from the bolt (fig. 46).
- 14) Remove the **recoil spring** from its seat in the bolt (fig. 47).
- 15) Extract the **trigger guard pin** from the stock-receiver unit, thrusting it from right or left with the point of the same firing pin or punch (fig. 48).
- 16) **Press** the carrier button and **extract** the trigger guard assembly towards the front (fig. 49).

The shotgun is now completely stripped. All the parts that require routine maintenance and cleaning are disassembled.



## Shotgun assembly

For correct assembly after cleaning and maintenance operations, proceed as follows:

1) Grip the stock-receiver assembly and **press** the carrier button so that the whole protection cover unit is simultaneously fitted into the receiver (**hammer must be cocked**) and is kept in a slightly advanced position compared to its final position (fig. 50). Slightly withdraw the whole protection cover until it is **wedged** against the back end of the receiver, taking care that the bottom part of the protection cover coincides with the bottom part of the receiver (fig. 51).

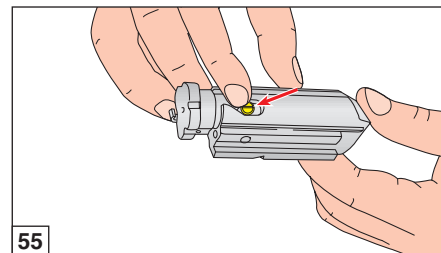
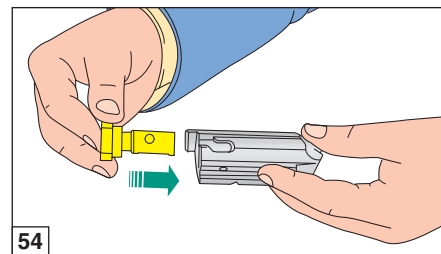
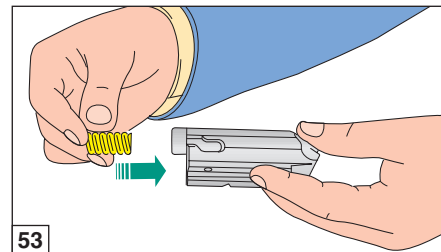
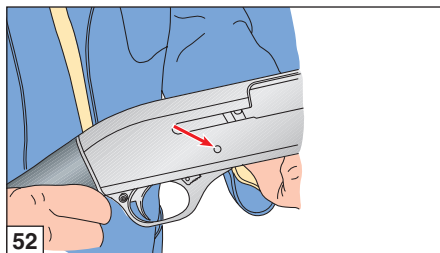
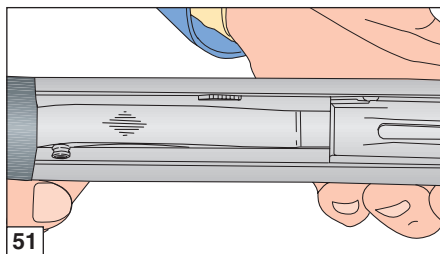
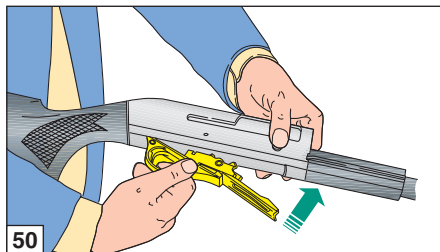
2) Push the trigger guard **pin** into the receiver from the right or left, until it is completely inside (fig. 52).

3) Slide the bolt recoil **spring** into its appropriate position (fig. 53).

**NOTE:** always make sure that the bolt recoil spring is positioned **between the locking head and the bolt itself**, in order to avoid **a shot being fired** during the closing phase.

4) Slide the **locking head** into the bolt, making sure that the **hole** on its stem coincides with the **slot** on the bolt (fig. 54).

**WARNING:** the slanted surfaces on the locking head's stem should **not be visible** once the bolt locking head is mounted.



- 5) Insert the locking head **pin** in its hole on the locking head's stem, through the slot on the bolt (fig. 55).

**NOTE:** the reference line on top of the pin must be **visible and aligned** with the bolt assembly longitudinal axis (fig. 55).

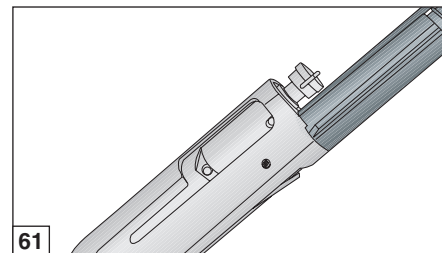
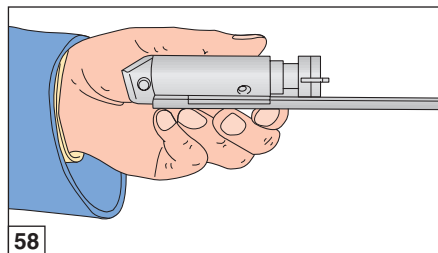
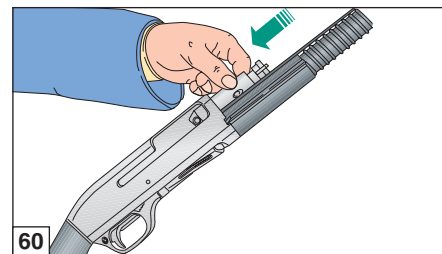
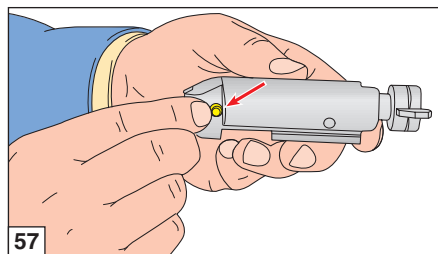
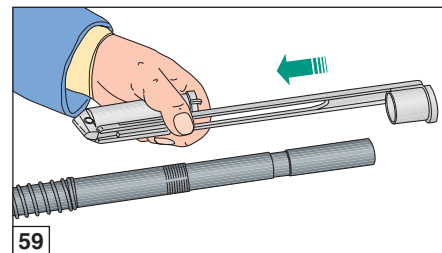
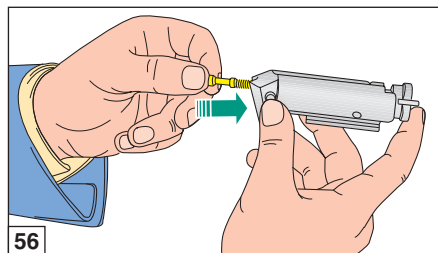
- 6) Insert **the firing pin** and the firing pin spring inside the bolt hole (fig. 56).

**NOTE:** **always** make sure that the firing pin spring has been mounted.

- 7) Insert the firing pin **retaining pin** in its seat, so as to block the firing pin (fig. 57).

- 8) Bring **the bolt unit** together with the swivel (fig. 42) and snap them into place (fig. 58), holding them together with the fingers.

- 9) Hold the stock-receiver unit almost vertical and insert the **bolt-swivel** unit in its guide in the receiver (figs. 59-60) until fully inserted (fig. 61).



- 10) Push **the cocking lever** into its seat hole on the bolt until it fits perfectly (fig. 3).
- 11) Slide **the selection ring-fore-end lever unit** over the tubular magazine (fig. 62), the swivel (fig. 63) and its guide (fig. 64).
- 12) Rotate completely clockwise the selection ring with the thumb of the hand holding the fore-end lever and pull the whole assembly back until the selection ring engages the swivel (fig. 65). Release the selection ring, which will rotate counterclockwise to its resting position, insuring that it remains joined to the swivel.
- 13) **Finish** assembling the shotgun by following all the steps (except the first) outlined under the section "Assembly of packaged gun" page 40.

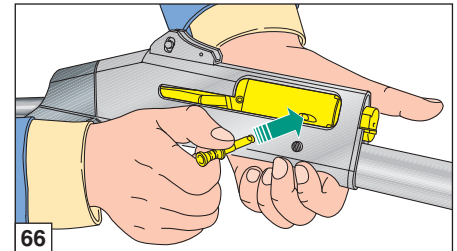
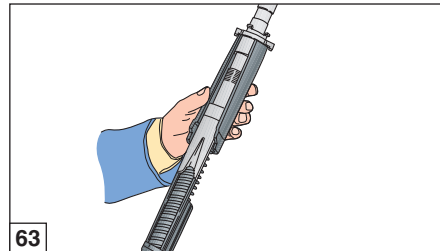
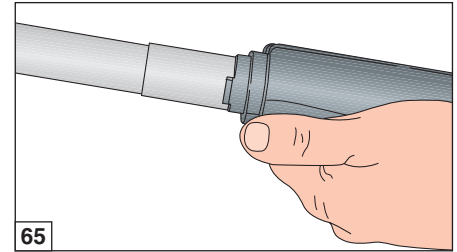
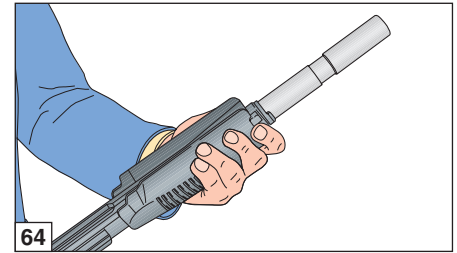
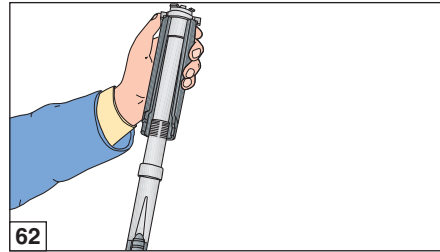
## M3 TACTICAL TELESCOPIC STOCK

### Assembly

#### Assembly procedure

- 1) Insert completely the **cocking lever** into the breech bolt unit (fig. 66).

As for the operations from point 2 to point 8, please refer to the M3 SUPER 90 version from page 40 to page 42 of this manual.



## Shotgun stripping

(for cleaning and maintenance)

**Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber, carrier and the magazine are unloaded!**

(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

### Stripping procedure

As for the operations from point 1 to point 6, please refer to the M3 SUPER 90 version to page 49 of this manual.

7) Twist and pull off **the cocking lever** (fig. 67).

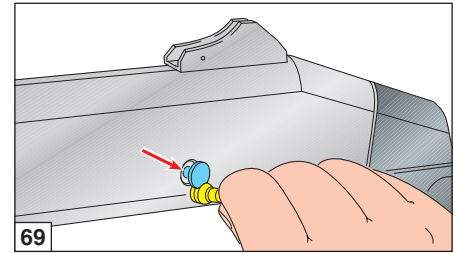
As for the operations from point 8 to point 14, please refer to the M3 SUPER 90 version from page 50 to page 51 of this manual.

15) Extract **the axle bush** from the stock-receiver unit, pushing it with the point of the cocking lever (fig. 68).

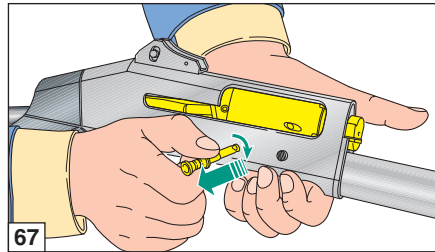
16) **Pull out the axle bush completely** operating on the left side and using the large end of the cocking lever (figs. 69-70).

17) **Press** the carrier button and **extract** the trigger guard assembly towards the front (fig. 71).

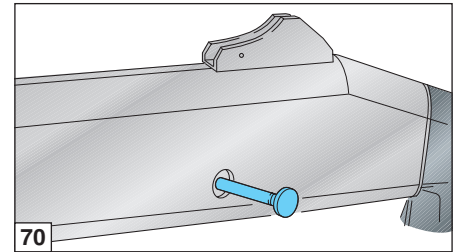
The shotgun is now completely stripped. All the parts that require routine maintenance and cleaning are disassembled.



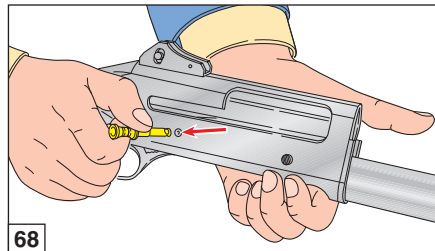
69



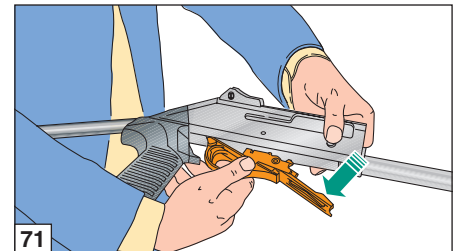
67



70



68



71



## Shotgun assembly

For correct assembly after cleaning and maintenance operations, proceed as follows:

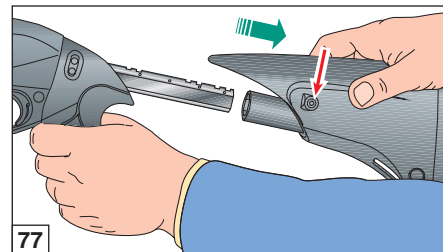
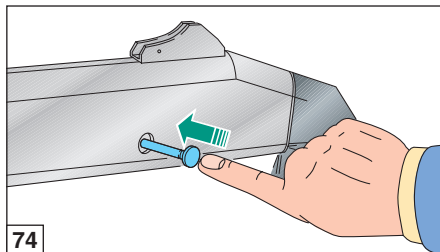
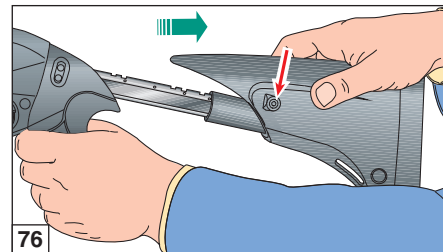
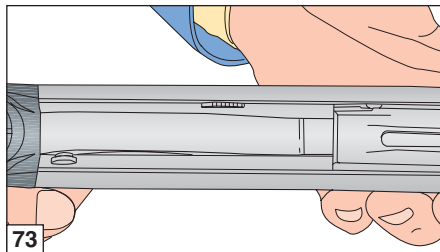
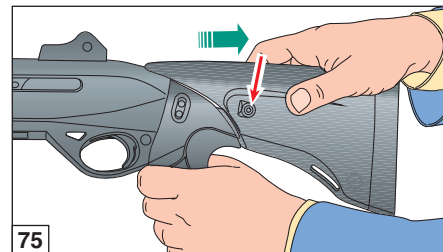
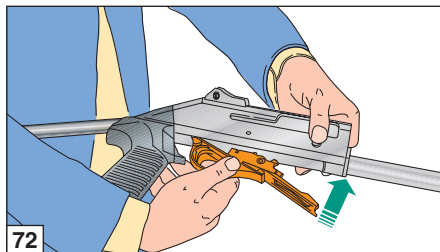
- 1) Lift the **stock-receiver** assembly as far as **the receiver** and press **the carrier button**, insert **the complete trigger group - with cocked hammer** - on the receiver in slightly forward position, then draw it back **until engaged** in the rear of the receiver itself (figs. 72-73).
- 2) Block the trigger guard assembly using the special **axle** (fig. 74).

As for the operations from point 3 to point 13, please refer to the M3 SUPER 90 version from page 52 to page 54 of this manual.

## Telescoping stock

### Adjusting

- 1) Press **the lock button** (fig. 75) and move the stock back as far out as it will go (fig. 76).
- 2) Press **the lock button** using more force to remove the stock completely (fig. 77).



## Rear sight adjustment

The rear sight can be adjusted for both windage and elevation if the standard factory setting does not meet shooter requirements.

**Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded!** (Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

## Windage (lateral) adjustment

In order to adjust the **front sight** for windage proceed as follows:

- 1) Using a regular nut wrench, loosen **the front sight retaining nut** (fig. 78).
- 2) Shift the **front sight** as necessary. Shift to the left of the reference line (fig. 79) to move the aiming point to the right or shift to the right to move the aiming point to the left. Secure the front sight by tightening the retaining nut.
- 3) If the new front sight setting does not meet your shooting requirements, repeat the process.

## ACCESSORIES AND ADJUSTMENTS (All versions)

### Magazine tube limiter

**Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded!**

(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

#### WARNING

The following operations must be carried out carefully in order to prevent the magazine spring from escaping at high speed.

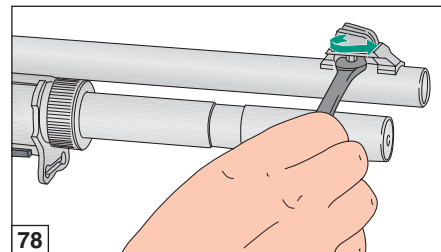
**When carrying these operations out, always wear eye protection.**

**If the magazine spring escapes at high velocity severe eye injury or other injuries with serious consequences can occur.**

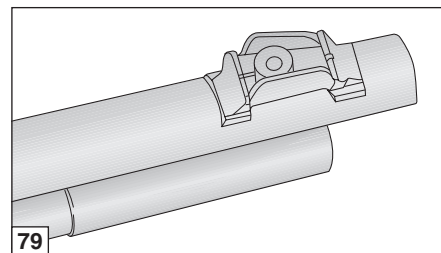
**The same care must be taken during assembly.**

To remove the limiter proceed as follows:

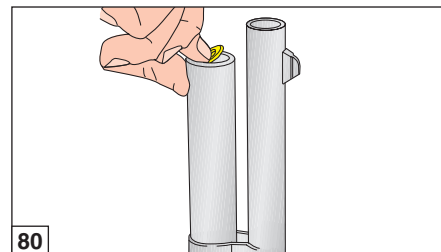
- 1) **With the gun unloaded**, point the barrel upwards. Using the index finger of your hand, remove the **limiter retaining** from the magazine tube (fig. 80).  
To facilitate removal, rest your right thumb on the magazine tube and **turn** the retaining ring until one of the tabs passes the magazine tube spigot (fig. 81).



78



79



80

- 2) **Hold** the limiter and retaining ring and allow them to be forced out of the magazine by the magazine spring.
- 3) **Completely** remove limiter and retaining ring from magazine.

To install the limiter, proceed as follows:

- 1) **With the gun unloaded**, point barrel upwards and insert the limiter into the appropriate fitting hole (fig. 82).
- 2) Take the limiter retaining ring in your hand and position it on the limiter. Ring should be **positioned at a slight angle** (fig. 83).
- 3) **Push** the limiter into the magazine tube, ensuring that the retaining ring enters properly (fig. 84).

*Keeping the ring positioned at a slight angle will **enable** it to slip into the magazine tube entirely, even though it is wider than the tube bore.*

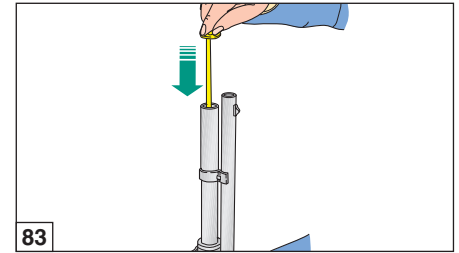
- 4) **Reduce** finger pressure until the limiter is tight against the tube spigot (fig. 85).

## Internal choke

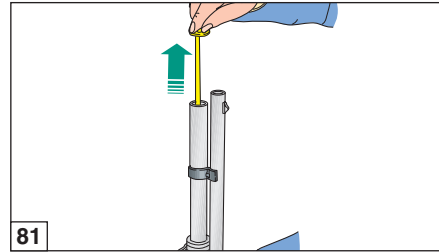
**Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded!**

(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

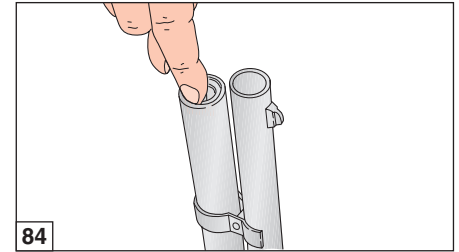
The barrels with internal chokes are equipped with various types of chokes.



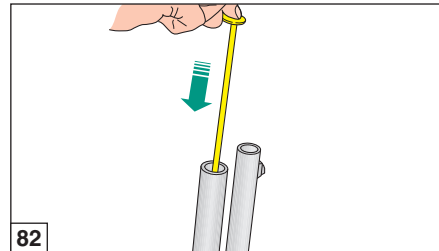
83



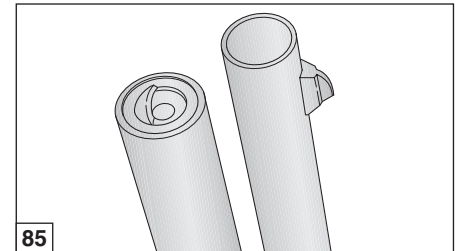
81



84



82



85

**WARNING:** before using the shotgun, make sure that the barrel has a choke correctly installed.

**WARNING:** the internal choke correctly mounted must not stick out of the barrel's muzzle. Use only the Benelli internal chokes with a length which correctly fits the barrel.

To change or clean the internal choke, proceed as follows:

- 1) **Unscrew** the internal choke using the special **choke wrench** supplied with the shotgun and extract it completely from the barrel seat (fig. 86).
- 2) If the threaded seat of the choke on the barrel **is too dirty**, clean it.
- 3) Reassemble the kind of choke required on the barrel seat, taking care to **insert the non-threaded part** inside the barrel; then screw the choke on the barrel thread (fig. 87).

**NOTE:** when choke is correctly mounted, it **must not protrude** from the barrel's muzzle.

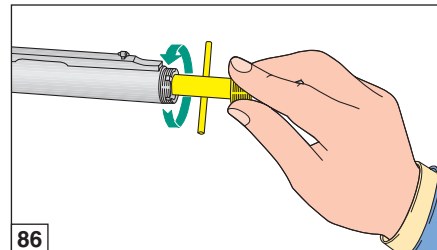
- 4) Finish the assembly of the choke by screwing it **firmly** using the choke wrench (fig. 88).

**NOTE:** before re-using the shotgun, **make sure that the choke wrench has been removed** from the barrel's muzzle.

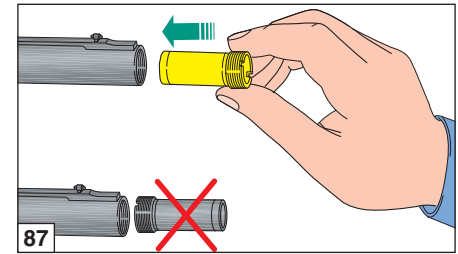
Before the shotgun is put away, cleaning the internal choke and relative barrel thread is recommended.

Benelli chokes are marked for an easy identification (fig. 89). Notches on the frontal part of each choke allow a quick recognition, even when the choke is mounted on the shotgun.

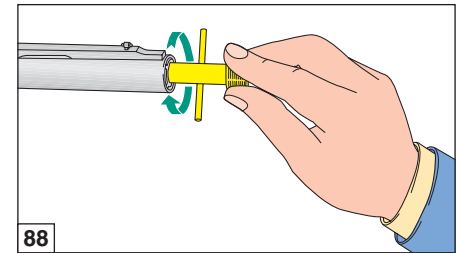
NOTCHES	CHOKE	SYMBOL	STEEL SHOT
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK



86



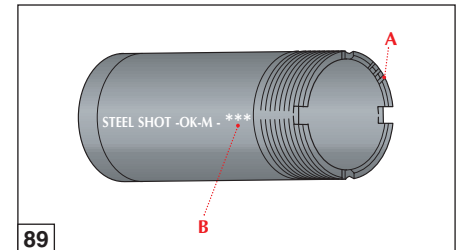
87



88

A Notches

B Symbol



89





## Magazine tube extension

Where capacity increase is required for **short magazine tube** shotgun versions, **magazine tube extension kits** are available upon request.

The 6/7-shot extension kit includes: one **forearm/barrel retainer cap** with through hole, one **magazine tube extension**, one **magazine extension plug**, one **long magazine spring** and a set of extension/barrel retainer **clips** (fig. 90).

**Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded!**

(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

### WARNING

**The following operations must be carried out carefully in order to prevent the magazine spring from escaping at high speed.**

**When carrying these operations out, always wear eye protection.**

**If the magazine spring escapes at high velocity severe eye injury or other injuries with serious consequences can occur.**

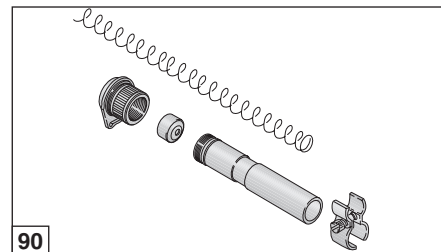
**The same care must be taken during assembly.**

For the assembly of the extension kit, proceed as follows:

- 1) Completely unscrew the **forearm retainer cap** and withdraw it from the magazine.
- 2) Remove the **magazine spring retaining ring**.
- 3) For the assembly of the **6/7-shot extension kit**, the magazine **spring** must be replaced with the **spring** supplied with the kit.
- 4) Screw the **extension kit** onto the magazine tube.
- 5) When assembling the 6/7-shot extension kit, the **barrel-magazine tube retaining ring** must be fitted on with the appropriate screw.

### NOTE

**Do not install magazine extensions which are longer than the barrel provided with the shotgun.**



## Rear sight adjustment (ghost sight)

The rear sight can be adjusted for both windage and elevation if the standard factory setting does not meet shooter requirements.

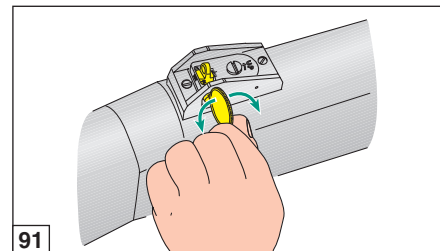
**Before starting any operation on your shotgun, make sure that the chamber and the magazine are unloaded!**

(Carefully read the instructions on gun loading and unloading).

## Windage (lateral) adjustment

Using a coin or the rim of a shell cartridge to rotate the **windage adjustment screw** (fig. 91), located on the right side of the rear sight assembly, in the desired direction.

Rotating the **windage adjustment screw** in a counter clockwise direction moves the point-of-impact on target to the left, in a clockwise direction moves the point-of-impact to the right. **Note on the windage scale**, the amount of adjustment made (fig. 92).



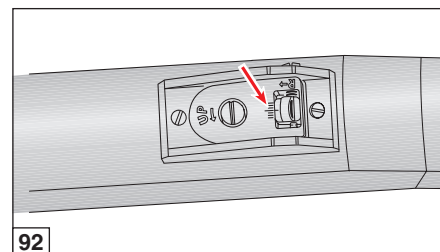
91



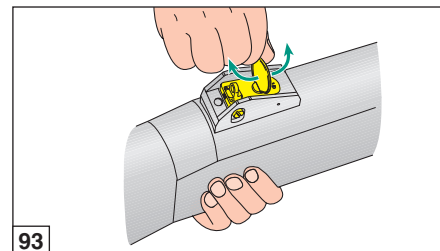
## Elevation (vertical) adjustment

Use a coin or the rim of a shell cartridge to rotate the **elevation adjustment screw** (fig. 93), located on top of the elevating platform, in the desired direction.

Rotating the **elevation screw** in a counter clockwise direction raises the aperture and the point-of-impact of on target, in a clockwise direction lowers the aperture and point-of-impact on target. **Note on the windage scale** on the rear surface of the elevating platform the amount of adjustment made, or count the tactile clicks of the screw.



92



93

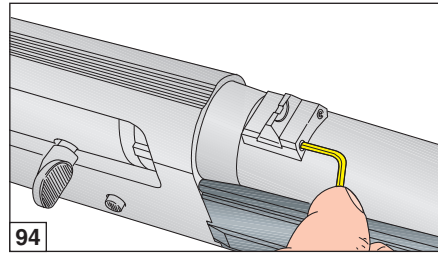


## Rear sight adjustment (open sight)

If the standard factory settings do not meet individual firing requirements, it is possible to adjust the windage of the rear sight.

For the adjustment of the rear sight proceed as follows:

- 1) Using the wrench provided, slacken the two sight screws (fig. 94).
- 2) Adjust the sight position as desired and fully tighten the two screws (fig. 94).
- 3) If the new rear sight setting does not meet your shooting requirements, repeat the process.



**CERTIFICAT D'ESSAI**

BENELLI ARMI S.p.A. déclare que tous ses produits ont été régulièrement essayés au Banc National de Tir, conformément à la législation en vigueur, ainsi que l'attestent les poinçons officiels estampillés sur la carcasse et sur le canon.

**MODÈLE****MATRICULE CARCASSE**

n. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**MATRICULE CANON**

n. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**CACHET ET SIGNATURE DU REVENDEUR****DATE D'ACHAT**

**Note d'information en vertu de l'art. 13 du décret législatif 196/2003 (Code en matière de protection des données personnelles)**

Vos données personnelles seront traitées dans le but de délivrer le Certificat de Garantie du produit et de fournir l'assistance et les services qui lui sont liés, ainsi que régi par les Conditions Générales spécifiées dans ce Certificat. Ces données pourront être communiquées aux sociétés ayant des rapports avec Benelli Armi S.p.A. en tant que sociétés mères, sociétés contrôlées et/ou associées, aussi bien en Italie qu'à l'étranger, et aux sociétés qui fournissent à Benelli Armi S.p.A. des services spécifiques. Ces données ne seront pas divulguées. À tout moment, la personne concernée pourra exercer ses droits en vertu de l'art. 7 du décret législatif 196/03 en écrivant à [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). Le titulaire du traitement est Benelli Armi S.p.A., via della Stazione n. 50, 61029 Urbino, Italie. Le responsable du traitement est M. Lorenzo Caldari, domicilié pour cette fonction au siège du titulaire. Note d'information complète sur [www.benelli.it](http://www.benelli.it)

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

Pour avoir droit à la garantie, envoyer sous enveloppe fermée ce certificat dûment renseigné dans toutes ses parties et portant le cachet du revendeur, à l'adresse ci-dessous.

---

**HUMBERT CTTS SAS**


---



---

45 AVENUE PACCARD

---



---

42340 VEAUCHE

---



---

FRANCE

---






### IMPORTANT

Pour avoir droit à la garantie, envoyer sous enveloppe fermée ce Certificat, dûment renseigné dans toutes ses parties et portant le cachet du revendeur agréé Benelli.

En cas d'omission d'envoi ou d'absence des données nécessaires à l'application des conditions de garantie, la réparation de l'arme sera payante.

### CACHET ET SIGNATURE DU REVENDEUR

DATE D'ACHAT

*J'autorise l'utilisation de mes données personnelles pour des informations commerciales et des offres directes (Note d'information en vertu de l'art. 13 du décret législatif 196/2003)*

Signature: .....

MODÈLE

MATRICULE  
CARCASSE

n.

MATRICULE  
CANON

n.

PRÉNOM

NOM

RUE

CODE POSTAL

VILLE

PAYS

e-mail

 **Benelli**

### CERTIFICAT DE GARANTIE

BENELLI ARMI S.p.A. garantit ses fusils et ses carabines pendant une période de 5 ans à compter de la date du premier achat (le document fiscal de premier achat faisant foi), contre tout défaut de fabrication et de matériel, relativement aux seules parties métalliques.

Le produit couvert par cette garantie sera réparé gratuitement - *exception faite pour les frais d'expédition éventuels, qui sont à la charge de l'acheteur* - par le **Service Après-Vente Benelli d'Urbino** ou par les **Réparateurs Agréés Benelli**.

La validité de la période de garantie commence à partir de la date du premier achat: tout remplacement des composants ou leur réparation n'implique pas l'extension de la période de garantie.

**En aucun cas l'acheteur n'aura droit au remplacement de l'arme complète.**

Sont exclus de cette garantie tous les dommages dus à la négligence, au manque d'entretien, à une manipulation, à des réparations effectuées par des personnels non autorisés, à l'utilisation de munitions non conformes aux Normes Internationales, à des munitions chargées manuellement et/ou rechargées, à un usage impropre de l'arme, non conforme aux instructions indiquées dans le manuel d'Usage et d'Entretien ou, de toute façon, tous les dommages provoqués par des facteurs non conformes à une utilisation/un fonctionnement normal de l'arme.

BENELLI ARMI S.p.A. n'est pas responsable des dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit, provoqués par des personnes, des animaux ou des choses, dérivant d'une négligence et/ou d'une inexpérience dans le maniement de l'arme, ainsi que par tous les motifs indiqués au paragraphe précédent.

**DOCUMENT À CONSERVER  
PAR L'ACHETEUR**

**CERTIFICAT D'ESSAI**

BENELLI ARMI S.p.A. déclare que tous ses produits ont été régulièrement essayés au Banc National de Tir, conformément à la législation en vigueur, ainsi que l'attestent les poinçons officiels estampillés sur la carcasse et sur le canon.

**MODÈLE****MATRICULE CARCASSE**

n. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**MATRICULE CANON**

n. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**CACHET ET SIGNATURE DU REVENDEUR****DATE D'ACHAT**

**Note d'information en vertu de l'art. 13 du décret législatif 196/2003  
(Code en matière de protection des données personnelles)**

Vos données personnelles seront traitées dans le but de délivrer le Certificat de Garantie du produit et de fournir l'assistance et les services qui lui sont liés, ainsi que régi par les Conditions Générales spécifiées dans ce Certificat. Ces données pourront être communiquées aux sociétés ayant des rapports avec Benelli Armi S.p.A. en tant que sociétés mères, sociétés contrôlées et/ou associées, aussi bien en Italie qu'à l'étranger, et aux sociétés qui fournissent à Benelli Armi S.p.A. des services spécifiques. Ces données ne seront pas divulguées. À tout moment, la personne concernée pourra exercer ses droits en vertu de l'art. 7 du décret législatif 196/03 en écrivant à [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). Le titulaire du traitement est Benelli Armi S.p.A., via della Stazione n. 50, 61029 Urbino, Italie. Le responsable du traitement est M. Lorenzo Caldari, domicilié pour cette fonction au siège du titulaire. Note d'information complétée sur [www.benelli.it](http://www.benelli.it)

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

Pour avoir droit à la garantie, envoyez sous enveloppe fermée ce certificat, dûment renseigné dans toutes ses parties et portant le cachet du revendeur, à l'importateur le plus proche de votre domicile.

Vous trouverez facilement ses coordonnées dans le site [www.benelli.it](http://www.benelli.it) sous la rubrique "Service après-vente".




**IMPORTANT**

Pour avoir droit à la garantie, envoyer sous enveloppe fermée ce Certificat, dûment renseigné dans toutes ses parties et portant le cachet du revendeur agréé Benelli.

En cas d'omission d'envoi ou d'absence des données nécessaires à l'application des conditions de garantie, la réparation de l'arme sera payante.

**CACHET ET SIGNATURE DU REVENDEUR**

DATE D'ACHAT

*J'autorise l'utilisation de mes données personnelles pour des informations commerciales et des offres directes  
(Note d'information en vertu de l'art. 13 du décret législatif 196/2003)*

Signature: .....

MODÈLE

MATRICULE  
CARCASSE

n.

MATRICULE  
CANON

n.

PRÉNOM

NOM

RUE

CODE POSTAL

VILLE

PAYS

e-mail


**CERTIFICAT DE GARANTIE**

BENELLI ARMI S.p.A. garantit ses fusils et ses carabines pendant une période de 5 ans à compter de la date du premier achat (le document fiscal de premier achat faisant foi), contre tout défaut de fabrication et de matériel, relativement aux seules parties métalliques.

Le produit couvert par cette garantie sera réparé gratuitement - *exception faite pour les frais d'expédition éventuels, qui sont à la charge de l'acheteur* - par le **Service Après-Vente Benelli d'Urbino** ou par les **Réparateurs Agréés Benelli**.

La validité de la période de garantie commence à partir de la date du premier achat: tout remplacement des composants ou leur réparation n'implique pas l'extension de la période de garantie.

**En aucun cas l'acheteur n'aura droit au remplacement de l'arme complète.**

Sont exclus de cette garantie tous les dommages dus à la négligence, au manque d'entretien, à une manipulation, à des réparations effectuées par des personnels non autorisés, à l'utilisation de munitions non conformes aux Normes Internationales, à des munitions chargées manuellement et/ou rechargées, à un usage impropre de l'arme, non conforme aux instructions indiquées dans le manuel d'Usage et d'Entretien ou, de toute façon, tous les dommages provoqués par des facteurs non conformes à une utilisation/un fonctionnement normal de l'arme.

BENELLI ARMI S.p.A. n'est pas responsable des dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit, provoqués par des personnes, des animaux ou des choses, dérivant d'une négligence et/ou d'une inexpérience dans le maniement de l'arme, ainsi que par tous les motifs indiqués au paragraphe précédent.

**DOCUMENT À CONSERVER  
PAR L'ACHETEUR**



## Table des matières

<b>USAGE • ENTRETIEN</b> .....	65	<b>M3 TACTICAL TELESCOPIC STOCK:</b>	
Normes de sécurité .....	66	Montage .....	84
Présentation .....	68	Démontage de l'arme .....	85
Fonctionnement .....	68	Remontage de l'arme .....	86
Montage .....	70	Crosse télescopique .....	86
Commutation de fonctionnement .....	72	Réglage du cran de mire .....	87
Sûreté du fusil .....	74	Réglage latéral de ligne de mire .....	87
Chargement .....	74		
Remplacement cartouche .....	76	<b>ACCESSOIRES ET RÉGLAGES (TOUTES LES VERSIONS):</b>	
Déchargement de l'arme .....	77	Réducteur tube magasin .....	87
Inconvénients et remèdes .....	78	Choke intérieur .....	88
Ravitaillement .....	78	Prolongement du tube de magasin .....	90
Entretien .....	78	Réglage du cran de mire (ghost sight) .....	91
Démontage de l'arme .....	79	Réglage latéral de ligne de mire .....	91
Remontage de l'arme .....	82	Réglage vertical de ligne de mire .....	91
		Réglage du cran de mire (open sight) .....	92
		<b>PIÈCES DE RECHANGE</b> .....	183





## NORMES DE SECURITE

**REMARQUE:** NOUS VOUS PRIONS DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE MANIPULER VOTRE ARME.

**REMARQUE:** SI ELLES SONT MANIPULÉES DE FAÇON ERRONÉE, LES ARMES À FEU PEUVENT ÊTRE DANGEREUSES ET REPRÉSENTER UNE SOURCE POTENTIELLE D'ACCIDENTS GRAVES, VOIRE IRRÉPARABLES. LES NORMES DE SÉCURITÉ REPORTÉES DANS CE MANUEL REPRÉSENTENT UN RAPPEL IMPORTANT CONCERNANT LA RESPONSABILITÉ DES PROPRIÉTAIRES ET DES UTILISATEURS D'ARMES À FEU.

### 1. NE POINTEZ JAMAIS VOTRE ARME DANS UNE DIRECTION QUI NE SOIT PAS TOTALEMENT SURE.

Ne pointez jamais le canon de l'arme contre vous-mêmes ou contre une autre personne. Cette prescription revêt une importance fondamentale lorsque vous chargez ou déchargez votre arme. Avant de tirer contre une cible, vérifiez avec attention ce qui se trouve derrière cette cible. Les projectiles peuvent dépasser une distance de 1,5 km. Si vous manquez la cible ou si le projectile la transperce, vous devez vous assurer que le coup de feu n'a pas causé de dommages ou de blessures à quelqu'un.



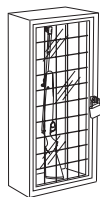
### 2. MANIPULEZ TOUJOURS VOTRE ARME COMME SI ELLE ÉTAIT CHARGÉE.

Ne donnez jamais pour sûr que l'arme soit déchargée. La seule façon pour s'assurer que la chambre de l'arme soit vide est de l'ouvrir et de

vérifier visuellement et physiquement l'absence de projectiles. Retirer ou décharger le magasin ne signifie pas que l'arme est déchargée ou qu'elle ne peut pas faire feu. Les fusils et les carabines peuvent être contrôlés en retirant tous les projectiles, puis en ouvrant et en vérifiant la chambre d'explosion de façon à pouvoir effectuer une inspection complète et s'assurer qu'aucune balle ne soit restée à l'intérieur.

### 3. CONSERVEZ VOTRE ARME DANS UN LIEU SUR ET NON ACCESSIBLE POUR LES ENFANTS.

Vous êtes chargés de vous assurer que les mineurs ou autres personnes non autorisées n'aient pas accès à l'arme. Pour réduire le risque d'accidents envers les mineurs, déchargez l'arme, fermez-la à clé et rangez les munitions dans un endroit séparé et toujours fermé à clé. N'oubliez jamais que les dispositifs utilisés pour prévenir les accidents - comme par ex. les cadenas pour armes, les fermetures pour chambres d'explosion, etc. - ne suffisent pas à empêcher que d'autres personnes puissent utiliser l'arme à feu ou l'utiliser de façon impropre. Le rangement de l'arme dans un étui de sécurité spécial en acier serait l'idéal pour réduire la probabilité que les mineurs ou les personnes non autorisées puissent utiliser l'arme de façon impropre.



### 4. NE TIREZ JAMAIS CONTRE UNE PIÈCE D'EAU OU CONTRE DES SURFACES DURES.

Tirer contre des pièces d'eau, contre une roche ou d'autres surfaces dures augmente le risque de rebondisse-



ments ou de fragmentations des projectiles, ce qui peut vouloir dire atteindre des cibles non souhaitées ou limitrophes.

### 5. IL EST FONDAMENTAL QUE VOUS SOYEZ A CONNAISSANCE DES CARACTÉRISTIQUES DE L'ARME QUE VOUS UTILISEZ, EN TENANT COMPTE DU FAIT QUE LES DISPOSITIFS DE SECURITE NE REMPLACENT PAS LES PROCEDURES DE SECURITE CONCERNANT LA MANIPULATION DE L'ARME.

Ne vous en remettez pas uniquement aux dispositifs de sécurité pour prévenir les accidents. Il est fondamental que vous connaissiez et que vous observiez les caractéristiques de sécurité de l'arme que vous manipulez; dans tous les cas, les accidents peuvent être évités encore davantage en suivant les procédures de sécurité concernant la manipulation de l'arme reportées dans les règles de sécurité et à l'intérieur de ce manuel. Pour familiariser davantage avec cette arme ou d'autres armes afin de pouvoir les utiliser de façon appropriée, il est conseillé de suivre un cours sur la sécurité des armes tenu par un professionnel du secteur, expert dans les techniques d'utilisation et dans les procédures de sécurité.

### 6. CONSERVEZ L'ARME DE FAÇON ADEQUATE.

Conservez votre arme de façon à éviter l'accumulation de saleté ou de poussière dans les parties mécaniques. En suivant les instructions contenues dans ce manuel, nettoyez et lubrifiez votre arme après chaque utilisation afin de prévenir la corrosion, les dommages au canon ou l'accumulation d'impuretés qui peuvent empêcher le fonctionnement de l'arme en cas de néces-



sité. Contrôlez toujours l'intérieur et la chambre d'explosion avant de charger l'arme pour vous assurer qu'ils soient propres et libres de toute obstruction. Tirer en présence d'obstructions dans le canon ou dans la chambre d'explosion peut provoquer l'explosion du canon et vous blesser ou blesser des personnes se trouvant dans le voisinage. Si vous percevez un bruit anormal durant le coup de feu, interrompez immédiatement le tir, enclenchez la sûreté et déchargez l'arme. Vérifiez que la chambre et le canon soient libres de toute obstruction, comme par exemple un projectile bloqué à l'intérieur du canon à cause de munitions défectueuses ou inappropriées.

#### 7. UTILISEZ DES MUNITIONS APPROPRIÉES.

Utilisez toujours des munitions de marque de fabrique, nouvelles munitions réalisées selon les spécifications industrielles suivantes: CIP (Europe et autres pays), SAAMI® (U.S.A.). Contrôlez que les projectiles soient du calibre ou du type appropriés à l'arme utilisée. Le calibre de l'arme est indiqué clairement sur le canon du fusil ou sur le chariot ou sur le canon du pistolet. L'emploi de munitions rechargées ou reconstruites peut augmenter la probabilité de pression excessive sur la cartouche, d'explosion du culot ou d'autres défauts des munitions qui peuvent endommager l'arme et vous blesser ou blesser les personnes qui se trouvent près de vous.

#### 8. PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION ET DES BOUCHONS POUR LES OREILLES LORSQUE VOUS TIREZ.

La probabilité que des gaz, des poudres ou des fragments métalliques



atteignent et blessent le tireur après le coup de feu est rare, mais dans l'hypothèse que cela s'avère, les blessures peuvent être graves, y compris la possibilité de perdre la vue. Lorsque vous tirez, vous devez toujours porter des lunettes de protection à haute résistance. Les bouchons pour les oreilles et autres types de protection de haute qualité contribuent à réduire le risque de blessures provoquées par le tir.

#### 9. NE GRIMPEZ JAMAIS SUR LES ARBRES, LES CLOTURES OU LES OBSTACLES AVEC L'ARME CHARGÉE.

Ouvrez et videz la chambre de l'arme et enclenchez la sûreté avant de grimper ou de descendre des arbres ou avant de sauter les clôtures ou les fossés ou autres obstacles. Ne tirez pas et ne poussez pas l'arme contre vous-même ou contre une autre personne. Déchargez toujours l'arme et contrôlez visuellement et physiquement que le magasin, le mécanisme de recharge et la chambre soient déchargés et que l'arme ait l'obturateur ouvert avant de la remettre dans les mains d'un tiers. Ne prenez jamais une arme d'une autre personne si elle n'est pas déchargée et si vous ne l'avez pas contrôlée visuellement et physiquement pour vous assurer qu'elle soit effectivement déchargée et, d'autre part, prenez l'arme seulement si celui-ci est ouverte.



#### 10. ÉVITEZ DE BOIRE DES BOISSONS ALCOOLIQUES OU D'ASSUMER DES MÉDICAMENTS POUVANT DIMINUER VOS RÉFLEXES ET VOTRE SELF-CONTROL PENDANT QUE VOUS TIREZ.

Ne buvez pas lorsque vous utilisez votre arme. Si vous assumez des



médicaments pouvant diminuer vos réflexes ou votre self-control, ne manipulez pas d'armes tant que vous êtes sous l'effet du médicament.

#### 11. NE TRANSPORTEZ JAMAIS UNE ARME CHARGÉE.

Déchargez toujours votre arme avant de la poser dans un véhicule (chambre et magasin vides). Les chasseurs et les tireurs doivent charger l'arme lorsqu'ils sont arrivés à destination et seulement lorsqu'ils sont sur le point de tirer. Si vous détenez une arme pour votre défense personnelle, laissez la chambre déchargée pour réduire la possibilité d'un coup de feu involontaire.



#### 12. AVERTISSEMENT SUR L'EXPOSITION AU PLOMB.

Décharger l'arme dans des zones à faible ventilation, nettoyer des armes ou manipuler des munitions peut comporter une exposition au plomb et à d'autres substances qui peuvent nuire à la respiration, à l'appareil reproductif et causer des dommages physiques graves. Choisissez toujours des zones bien aérées. Lavez-vous soigneusement les mains après l'exposition.

**REMARQUE:** vous êtes entièrement RESPONSABLES de la connaissance et du respect des lois locales et nationales qui régissent le commerce, le transport et l'usage des armes à feu dans votre pays.

**REMARQUE:** cette arme peut tuer une personne! Soyez toujours extrêmement attentifs lorsque vous la manipulez. Un accident est presque toujours dû au non respect des normes de sécurité de l'arme.





## Présentation

La société Benelli Armi S.p.A. est heureuse de vous présenter sa nouvelle gamme de fusils semi-automatiques, réalisés grâce au travail efficace du Centre d'Études et de Recherches associé à l'expérience très vaste que Benelli Armi S.p.A. a acquis dans le domaine technologique en général et notamment dans celui de la mécanique de précision.

Le nombre réduit de ses composants, sa mécanique extrêmement simple et rationnelle, l'originalité de sa tête de fermeture rotative et de son système d'alimentation du magasin (cut off), confèrent aux fusils Benelli une très grande fiabilité de fonctionnement, un emploi pratique et une parfaite simplicité de démontage et d'entretien, tant et si bien qu'on peut absolument les considérer les fusils les plus modernes, précis, sûrs, rapides et élégants actuellement dans le commerce.

Les nouveaux fusils M3 Super 90 possèdent, outre un système caractéristique de commutation de semi-automatique à manuel (par pompe), tout à fait originale, des crosses particulières en matière plastique dont, outre celle traditionnelle, type chasse, deux nouvelles crosses, l'une avec poignée type revolver et l'autre pliante. L'emploi de cette arme est ainsi extrêmement versatile et son fonctionnement fiable.

## Fonctionnement

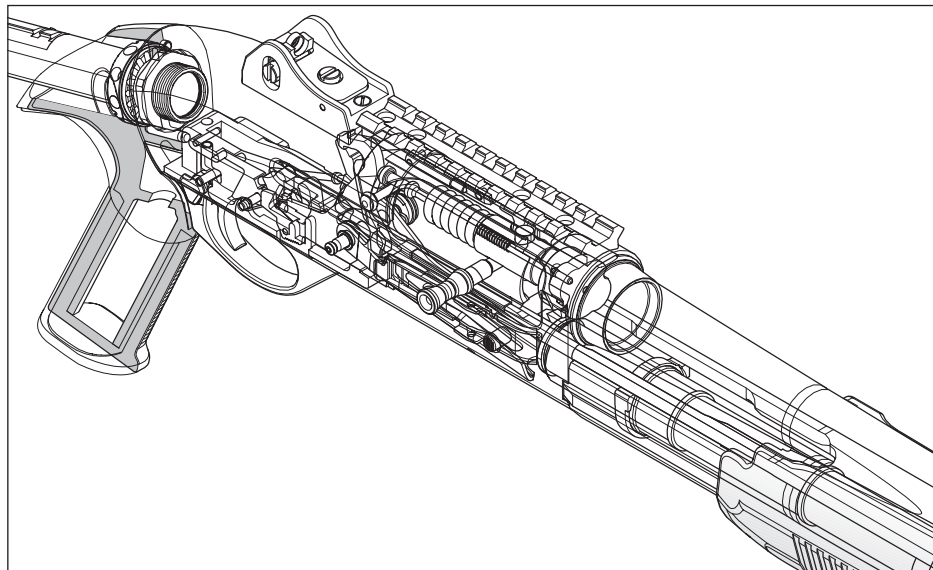
Le fusil "M3 SUPER 90" présente deux systèmes de fonctionnement: un système semi-automatique, fondé sur le principe de fonctionnement par **inertie**, à **canon lisse**, utilisant l'énergie cinétique de

recul de l'arme qui représente aujourd'hui encore la nouveauté technique la plus importante et géniale des armes Benelli; et un système manuel par pompe réalisé d'une manière simple et originale afin de le rendre compatible avec le premier. Le M3 SUPER 90 permet de sélectionner rapidement, même pendant l'utilisation, le type de fonctionnement désiré, en agissant sur un commutateur de fonctionnement, solidaire de le groupe du levier d'armement qui s'emboîte par rotation aussi bien sur la bague de guidage du canon

que sur le groupe bras de commande, suivant le type de fonctionnement sélectionné.

En particulier, lorsque l'arme fonctionne en semi-automatique, le commutateur, solidaire du levier d'armement, s'enclenche sur la bague de guidage du canon; lorsqu'elle fonctionne en manuel, par pompe, le commutateur s'enclenche alors sur le groupe bras de commande.

Ainsi, dans la première hypothèse, tout le groupe du levier d'armement est rendu solidaire du canon en laissant à le groupe bras de commande la pos-





sibilité de fonctionner en semi-automatique, alors que dans la seconde hypothèse, le groupe du levier d'armement est rendu solidaire de le groupe bras de commande ce qui permet d'obtenir la commande d'ouverture manuelle (par pompe) de l'obturateur.

Le système agit automatiquement sur le ressort de recul de l'obturateur en permettant ou en empêchant, au moment du tir, que le ressort, en se comprimant, accumule de l'énergie, par réaction du recul du fusil, suivant si le fonctionnement sélectionné est semi-automatique ou manuel par pompe.

En effet, lors du fonctionnement semi-automatique, pendant le tir et à la suite de la réaction au recul du fusil, l'obturateur, (inertie) avance proportionnellement à la puissance de la cartouche, de 4 mm environ, en comprimant le ressort de recul de l'obturateur librement interposé entre la tête de fermeture et l'obturateur même.

A la fin de sa phase de compression le ressort se détend et arrête tout le groupe bras de commande, ce qui permet de dégager la douille et de recharger l'arme de la manière traditionnelle.

Lors du fonctionnement manuel par pompe, la compression du ressort de recul de l'obturateur est inhibée; par conséquent, l'extraction de la douille et le chargement de l'arme auront lieu manuellement en agissant sur le levier d'armement.

Le fusil M3 SUPER 90 est équipé d'une **fermeture rotative** à la forme graphique simple et robuste qui, grâce à deux tenons de fermeture, assure une fermeture parfaite de la culasse. Il comporte un nouveau système d'alimentation expressément étudié pour:

- permettre le passage manuel des cartouches du

magasin au canon tant en fonctionnement semi-automatique que manuel par pompe;

- assurer une alimentation encore plus rapide et en sécurité lors du réarmement;
- vérifier rapidement si le chien est armé et si le fusil est prêt à tirer.

Ce nouveau système **d'alimentation** bénéficie en effet d'un levier spécial de montée de la cartouche dépassant dans une certaine mesure du plan inférieur de la carcasse ce qui permet au doigt qui appuie sur la détente d'y accéder avec facilité.

Au moment du tir, le ressort du chien fait pivoter verticalement le levier de montée de la cartouche, en la dégageant de son levier d'arrêt; par l'effet de son ressort de rappel, celle-ci tourne dans le sens des aiguilles d'une montre en permettant ainsi la sortie de la cartouche de son magasin.

En se positionnant sur l'élévateur, la cartouche appuie sur le levier d'arrêt et le fait tourner dans le sens inverse en condamnant la sortie d'une seconde cartouche.

L'élévateur commandé par l'obturateur, monte automatiquement et amène la cartouche dans la position d'entrée dans la chambre.

Entre temps, le ressort du chien, déjà bandé en position d'armement, a laissé libre le levier de montée de cartouche qui peut ainsi reprendre sa position de repos: ainsi le levier d'arrêt de la cartouche retient définitivement les cartouches qui se trouvent encore dans le magasin jusqu'à ce qu'on tire à nouveau.

Le levier de montée de la cartouche est muni d'un point rouge situé sur la partie dépassant le plan inférieur de la carcasse. Si le point rouge est visible, le fusil est armé et l'arme est prête à tirer; si le point rouge disparaît dans la carcasse, le chien est

désarmé. Lorsqu'il fonctionne en semi-automatique, le nouveau M3 SUPER 90 utilise l'énergie de recul de l'arme pour chacun de ses mouvements. Ceci permet d'éliminer tous les inconvénients des armes équipées avec un canon à recul, comme les vibrations du canon pendant le tir et la nécessité d'un frein de régulation pour les cartouches puissantes, et aussi d'éviter les inconvénients du système reposant sur l'emprunt de gaz, comme la nécessité de nettoyages fréquents ou les possibilités d'enrayage lorsque les conditions atmosphériques sont défavorables.

La combinaison de ces deux systèmes de fonctionnement (semi-automatique et manuel par pompe) sur la même arme la rendent particulièrement moderne et fiable et lui permettent de répondre aux exigences les plus diverses.

Le nouveau M3 Super 90, grâce au haut niveau de perfectionnement atteint, peut fonctionner, même en semi-automatique, avec **une très vaste gamme de cartouche**.

L'originalité de son système de fonctionnement par inertie prévoit cependant l'utilisation de cartouches garantissant un minimum d'énergie cinétique, nécessaire à un automatisme de réarmement complet déterminé par le recul de l'arme.

Un grand nombre d'essais balistiques de laboratoire ainsi que d'essai pratiques de fonctionnement sur les produits de série, nous permettent de fixer actuellement à **240 kgm** la valeur de l'énergie cinétique minimale que doit développer la cartouche (valeur mesurée avec un canon manométrique à 1 m de la volée) pour le fonctionnement correct de l'arme.





## Montage (fusil emballé)

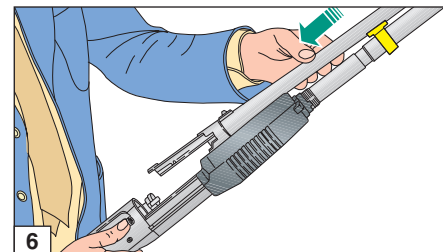
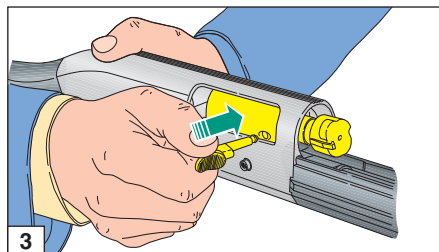
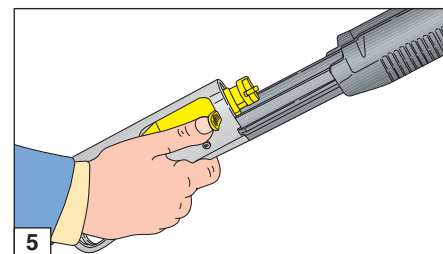
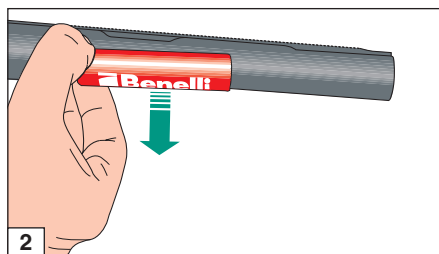
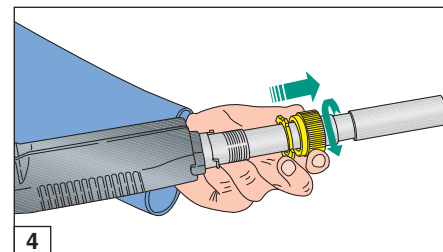
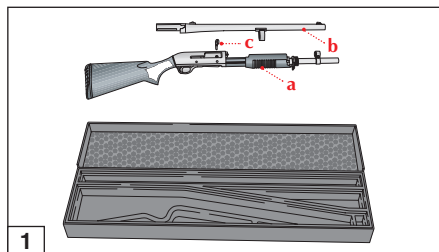
Pièces de l'emballage (fig. 1):

- a) groupe **crosse-carcasse-obturateur-devant**
- b) groupe **canon-culasse**
- c) **bague d'assemblage canon-tube magasin** complet.

**ATTENTION:** n'oubliez pas d'enlever la **protection en plastique du canon** avant d'utiliser l'arme (fig. 2).

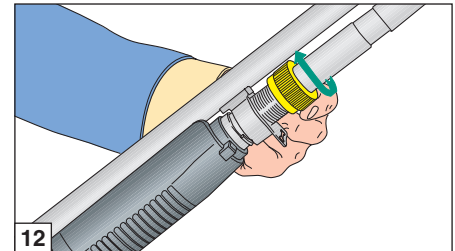
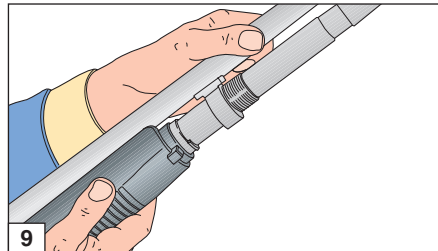
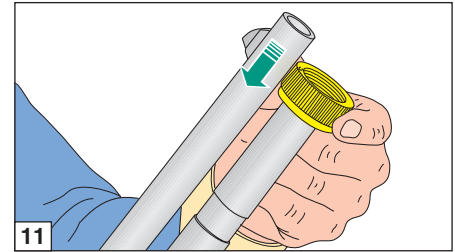
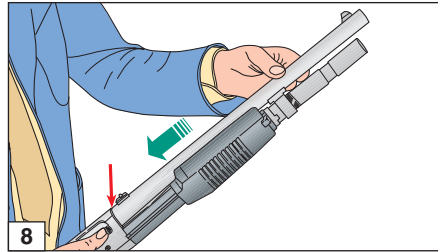
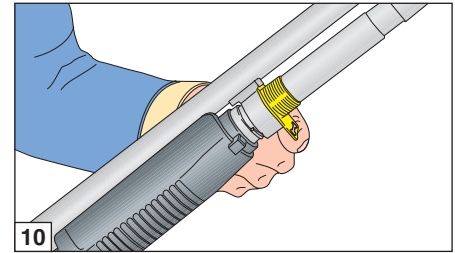
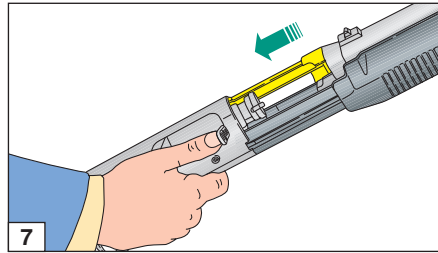
### Marche à suivre pour le montage

- 1) Introduire la **manette d'armement** à fond dans le corps de l'obturateur (fig. 3).
- 2) Dévisser le **capuchon de fixation du canon** et le retirer du tube magasin avec sa bague porte-bretelles (fig. 4).
- 3) Garder suspendu d'une main le groupe **crosse-carcasse-obturateur-levier** d'armement de façon à ce que, lorsqu'on agit du pouce sur la manette, l'obturateur dépasse légèrement de la carcasse (fig. 5), prendre de l'autre main le groupe **canon-culasse** et enfile la bague de guidage du canon sur le tube magasin (fig. 6) en la faisant coulisser sur le tube même jusqu'à ce que, quand le canon est juxtaposé au devant, le prolongement de la culasse entre à l'intérieur de la carcasse en passant au-dessus de la tête de fermeture (fig. 7).



- 4) Retirer le pouce de la manette, pousser à fond avec la main le groupe **canon-culasse** jusqu'à la position de fin de course (fig. 8) que l'on sent tant au toucher qu'au bruit métallique qui se produit au moment du dé clic.
- 5) En faisant pression de la main sur le groupe **canon-culasse**, ouvrir et fermer légèrement le groupe obturateur de l'arme en agissant sur le levier d'armement (fig. 9) pour vérifier le montage correct du canon; si le mouvement d'ouverture et de fermeture de l'obturateur est condamné, répéter les deux opérations précédentes.
- 6) Prendre la **bague porte-bretelles** et l'enfiler sur le tube magasin en le mettant au contact du plan frontal de la bague de guidage du canon (fig. 10).
- 7) Prendre le **capuchon de fixation du canon**, l'enfiler sur le tube magasin de façon à ce que la partie moletée soit adressée vers la volée du canon (fig. 11) et le visser sur le tube magasin (fig. 12) jusqu'à ce que le groupe canon-culasse soit serré avec énergie (fig. 13).

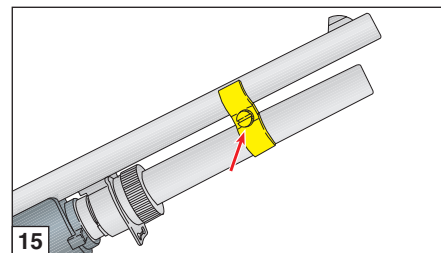
**ATTENTION:** s'assurer que le groupe **canon-culasse** soit solidement serré à le groupe carcas-crosse.



- 8) Prendre le groupe **bague d'assemblage canon-tube magasin**, l'introduire entre le canon et le tube magasin (fig. 14) et l'amener dans le siège d'arrêt prévu à cet effet situé sur le tube réservoir; l'immobiliser dans cette position à l'aide de la vis de fixation (fig. 15) en le serrant modérément.

et accroché à le groupe bras de commande.

Dans cette condition on pourra amener l'obturateur dans la position d'ouverture en reculant le levier d'armement jusqu'à ce que l'enclenchement ait lieu (fig. 17).



## Commutation de fonctionnement

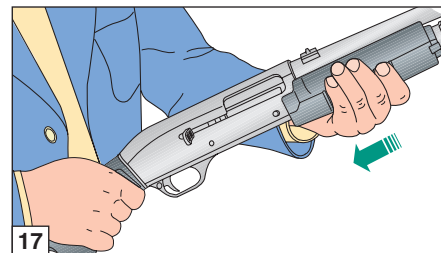
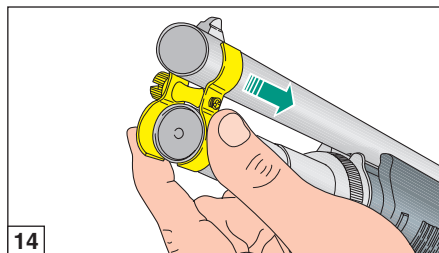
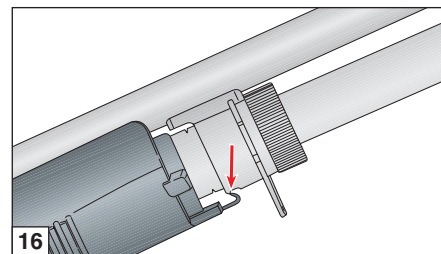
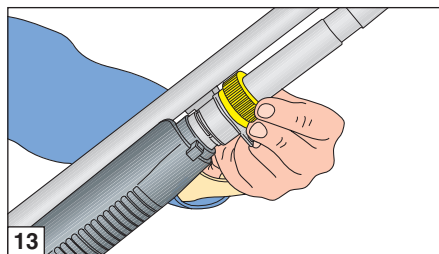
Sur le fusil M3 SUPER 90 il est possible de sélectionner le type de fonctionnement de l'arme en fonction du type de munitions à employer.

Le passage du fonctionnement manuel (par pompe) au fonctionnement semi-automatique a lieu instantanément, sans aucune nécessité de réglage préalable, simplement en agissant sur la bague de commutation du fonctionnement, montée sur la partie avant du levier d'armement.

Sélectionner le système de fonctionnement semi-automatique ou manuel (par pompe) devient ainsi un privilège du tireur qui pourra choisir un des deux systèmes à l'instant qu'il considérera le plus conforme à ses exigences d'emploi.

**ATTENTION:** il ne faut pas oublier qu'avec le système semi-automatique il faudra toujours utiliser des munitions garantissant un recul de l'arme suffisant à son réarmement complet.

L'arme est pré-équipée pour le fonctionnement manuel (par pompe) lorsque le commutateur est appuyé sur la bague de guidage du canon (fig. 16)



Pour ramener l'obturateur en position de fermeture il faudra pousser le bouton de commande de l'élevateur (fig. 18) en laissant libre l'obturateur de revenir en avant.

L'arme est pré-équipée pour un fonctionnement semi-automatique lorsque le commutateur est accroché à la bague de guidage du canon (fig. 19) et débranché de la groupe bras de commande.

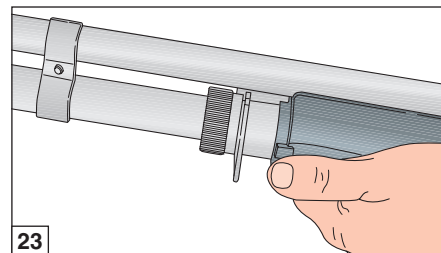
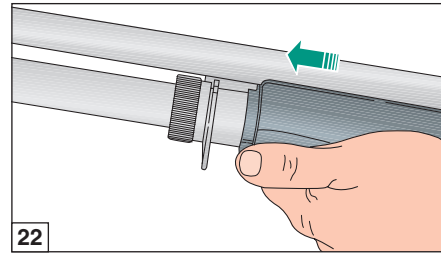
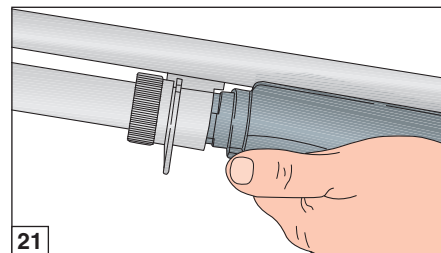
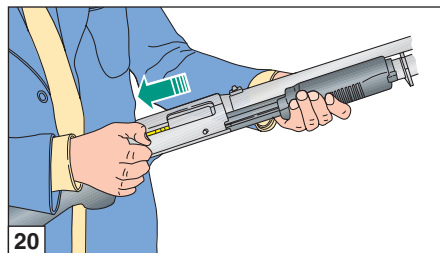
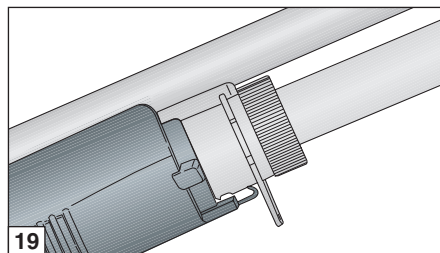
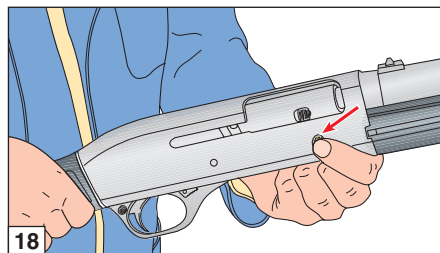
Dans cette condition le levier d'armement reste toujours fixé au canon alors qu'on pourra amener l'obturateur en position d'ouverture en agissant sur la manette d'armement (fig. 20) jusqu'à ce que l'enclenchement ait lieu.

Pour ramener l'obturateur en position de fermeture, il faudra pousser le bouton de commande de l'élevateur (fig. 18) en laissant libre l'obturateur de revenir en avant.

Pour passer d'un système de fonctionnement à l'autre, procéder dans l'ordre ci-après:

#### A) passage de manuel (par pompe) en semi-automatique:

- 1) Avec l'obturateur en position de fermeture (fig. 18) tourner le commutateur dans le sens des aiguilles d'une montre (du pouce de la main qui tient l'arme) jusqu'en fin de course (fig. 21).
- 2) En gardant le commutateur tourné, pousser vers l'avant tout le groupe du levier d'armement en insérant la partie frontale du commutateur sur la bague de guidage du canon (fig. 22).
- 3) Laisser le commutateur libre de tourner en sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il ne reprenne sa position de repos (fig. 23).



## B) passage de semi-automatique en manuel (par pompe):

- 1) Avec l'obturateur en position de fermeture (fig. 18) tourner le commutateur dans le sens des aiguilles d'une montre (du pouce de la main qui tien l'arme) jusqu'en fin de course (fig. 22).
- 2) En gardant le commutateur tourné de la façon indiquée fig. 22, reculer le groupe levier d'armement jusqu'à ce que le commutateur se soit dégagé de la bague de guidage du canon (fig. 21).
- 3) Laisser le commutateur libre de tourner en sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à sa position de report (fig. 16).

**ATTENTION:** lorsqu'on commute l'arme en fonctionnement manuel (par pompe), il est impératif de s'assurer que le commutateur soit accroché à le groupe bras de commande-obturateur. Lorsqu'on recule l'obturateur à la main, par la manette, le groupe levier d'armement doit également reculer.

## Sûreté du fusil

Pousser le **bouton de sûreté** situé sur la sous-garde: la sûreté étant mise la **bague rouge** indiquant la position de tir **ne devra pas être visible** (figures 24-25).

## Chargement

Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur votre fusil, toujours vérifier que la chambre d'explosion et le magasin soient complètement vides! (Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement).

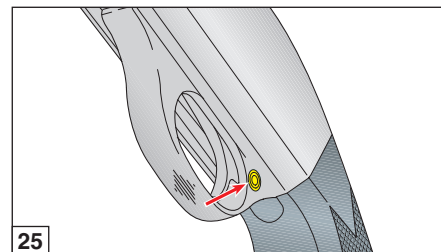
Le magasin d'alimentation dans la version tube long peut contenir jusqu'à 7 cartouches maximum selon leur longueur. Tous les fusils sont équipés d'un réducteur de coups pour limiter la capacité du tube magasin à 2 cartouches (3 coups au total avec celui au canon).

## Marche à suivre pour le chargement

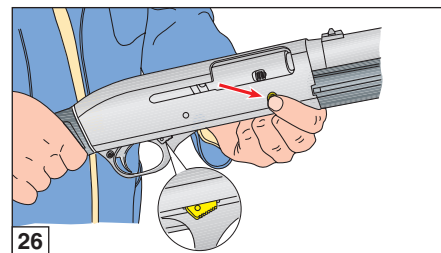
**ATTENTION:** l'arme doit toujours être **en sûreté** (voir "Sûreté du fusil") et le **chien armé** (pour consentir au levier d'arrêt de cartouche de bloquer les cartouches introduites dans le magasin).

**ATTENTION:** pour plus de sécurité, **vérifier** que l'arme **se décharge** lorsqu'on ouvre l'obturateur. **Ramener** ensuite l'obturateur en position de **fermeture**.

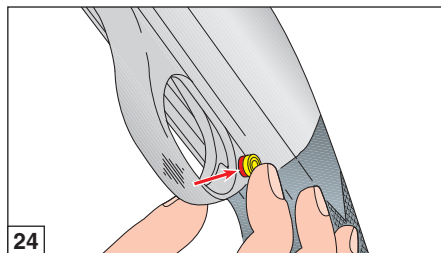
- 1) Le **point rouge** du levier de descente de la cartouche **doit être bien visible** (avis **chien armé**) (fig. 26). Si nécessaire, l'amener dans cette position en appuyant sur le **bouton** commande d'élévateur, en ouvrant l'**obturateur** à la main et en le ramenant ensuite en position de fermeture (fig. 27).



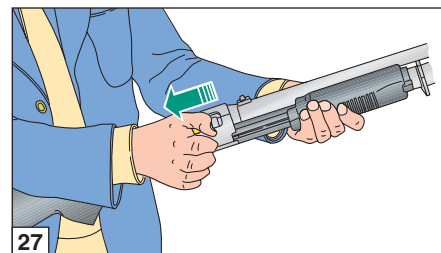
25



26



24



27

- 2) L'obturateur étant fermé et le chien armé, renverser l'arme en **orientant le canon vers le bas**.
- 3) **Introduire une cartouche** à fond dans le magasin (fig. 28); le levier d'arrêt doit accrocher automatiquement la cartouche, en la retenant (fig. 29). Répéter l'opération jusqu'à ce que le magasin soit complètement chargé.

**ATTENTION:** le chargement du magasin doit être effectué **chien armé** afin de permettre au levier d'arrêt de cartouche de bloquer les cartouches que l'on introduit dans le magasin.

A ce point le fusil ne peut pas encore tirer si, auparavant, vous n'avez pas introduit **une cartouche dans le canon**. Pour ce faire, suivre une des deux marches indiquées ci-après:

#### A) système de fonctionnement manuel (par pompe):

- 1) **Amener l'obturateur** en position d'ouverture (fig. 17) au moyen du levier d'armement du magasin montera automatiquement dans l'élévateur.
- 2) **Ramener l'obturateur en position de fermeture** au moyen du même levier d'armement, au moment où il se referme (fig. 30) l'obturateur incorpore la cartouche précédemment positionnée sur l'élévateur, puis il s'arrête en position de fermeture (fig. 18).

**ATTENTION:** durant ces opérations, même si la sûreté de l'arme est mise (voir "Sécurité fusil"), n'oubliez pas **d'orienter le canon dans une direction de prudence certaine**.

#### B) système de fonctionnement semi-automatique:

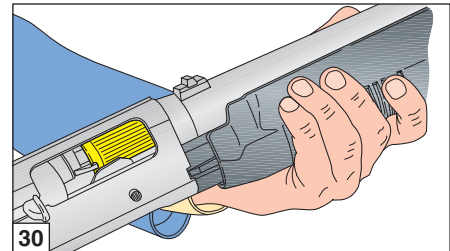
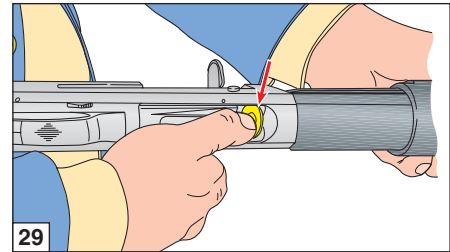
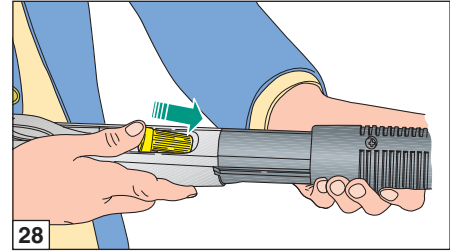
- 1) **Amener l'obturateur** en position d'ouverture (fig. 20) au moyen de la manette d'armement du magasin, la première cartouche du magasin montera automatiquement dans l'élévateur.
- 2) Laisser libre la manette de façon à ce que l'obturateur coulisse vers l'avant en permettant l'introduction de la cartouche et en s'arrêtant à la position de fermeture (fig. 18).

**ATTENTION:** l'introduction de la cartouche dans le canon réduit d'un coup la quantité de cartouches dans le magasin; comme déjà vu, il est possible d'introduire une nouvelle cartouche pour remplir complètement le magasin.

**ATTENTION:** durant ces opérations, même si la sûreté de l'arme est mise (voir "Sécurité fusil"), n'oubliez pas **d'orienter le canon dans une direction de prudence certaine**.

A ce point **le fusil est chargé**: placer la sûreté en position de tir (**bague rouge visible**), l'arme est prête à tirer.

**ATTENTION:** au début de son utilisation (fusil neuf), une courte période de rodage pourrait se rendre nécessaire avant que votre fusil fonctionne parfaitement même avec des charges légères. En présence de problèmes de fonctionnement, il est opportun de tirer trois ou quatre boîtes de cartouches **à charge standard** à titre de rodage.



## Remplacement cartouche

(Opération à effectuer avec le fusil en sûreté - voir "Sûreté du fusil" - et le canon orienté en direction de prudence certaine)

Il est possible de remplacer la cartouche dans la chambre par une cartouche du magasin ou par une cartouche différenciée non prélevée du magasin mais introduite à la main dans le canon.

Suivant le type de fonctionnement de l'arme sélectionné, on pourra procéder de la façon ci-après:

### A) système de fonctionnement à la main (par pompe) (remplacement par une cartouche du magasin)

- 1) **Mettre l'arme en sûreté; ouvrir l'obturateur** de l'arme (fig. 17) en reculant le levier d'armement; la cartouche qui se trouve dans la chambre est extraite et éjectée de l'arme tandis que la première cartouche du magasin monte automatiquement sur l'élevateur (fig. 31).
- 2) Ramener **l'obturateur** en position de fermeture au moyen du même levier d'armement, au moment où il se referme (fig. 30) l'obturateur incorpore la cartouche précédemment positionnée sur l'élévateur, puis il s'arrête en position de fermeture (fig. 18).

(remplacement par des cartouches ne se trouvant pas dans le magasin)

- 1) **Mettre l'arme en sûreté;** pousser l'élévateur à l'intérieur de l'arme (fig. 32) et pousser simul-

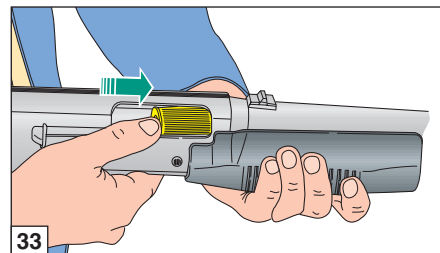
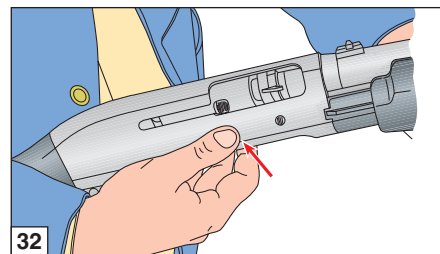
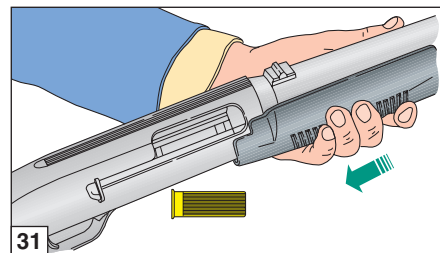
tanément l'obturateur de l'arme (fig. 17) au moyen du recul du levier d'armement, la cartouche qui se trouve dans la chambre est extraite et éjectée de l'arme, alors qu'aucune cartouche ne monte du magasin.

- 2) **Introduire** même partiellement une nouvelle cartouche dans la chambre à travers la fenêtre d'éjection des douilles (fig. 33) et ramener l'obturateur en position de fermeture au moyen du levier d'armement même; au moment où il se referme (fig. 30) l'obturateur incorpore la cartouche partiellement introduite dans le canon, puis il s'arrête en position de fermeture (fig. 18).

### B) système de fonctionnement semi-automatique

On pourra répéter toutes les opérations décrites ci-dessus pour le système manuel (par pompe); naturellement l'ouverture de l'obturateur sera effectuée au moyen de la manette d'armement (fig. 20) et non au moyen du levier d'armement.

**ATTENTION:** durant ces opérations, même si la sûreté de l'arme est mise (voir "Sécurité fusil"), n'oubliez pas **d'orienter le canon dans une direction de prudence certaine.**





## Déchargement de l'arme

(Opération à effectuer le fusil étant en sûreté - voir "Sûreté du fusil" - et le canon orienté en direction de prudence certaine)

Pour décharger le fusil, procéder de la manière ci-après, selon le type de fonctionnement sélectionné avec le commutateur:

### A) système de fonctionnement manuel (par pompe)

- 1) **Mettre l'arme en sûreté**; ouvrir l'obturbateur de l'arme (fig. 17) en reculant le levier d'armement; la cartouche qui se trouve dans la chambre est extraite et éjectée de l'arme tandis que la première cartouche du magasin monte automatiquement sur l'élévateur (fig. 31).
- 2) **Ramener l'obturbateur en position de fermeture** au moyen du même levier d'armement; au moment où, il se referme (fig. 30) l'obturbateur incorpore la cartouche précédemment positionnée sur l'élévateur, puis il s'arrête en position de fermeture (fig. 18).
- 3) Répéter les opérations mentionnées ci-dessus jusqu'à l'épuisement des cartouches dans le magasin; lorsque la dernière cartouche aura été éjectée, l'obturbateur restera automatiquement accroché en position d'ouverture (fig. 17).
- 4) Pour ramener l'obturbateur en position de fermeture il est nécessaire d'appuyer sur le bouton de commande de l'élévateur (fig. 18) en laissant libre l'obturbateur de revenir en avant.

**ATTENTION:** durant ces opérations, même si la

sûreté de l'arme est mise (voir "Sécurité fusil"), n'oubliez pas **d'orienter le canon dans une direction de prudence certaine.**

### B) système de fonctionnement semi-automatique

On pourra décharger l'arme en répétant toutes les opérations décrites ci-dessus pour le système manuel (par pompe); naturellement l'ouverture de l'obturbateur sera effectué au moyen de la manette d'armement (fig. 20) et non au moyen du levier d'armement.

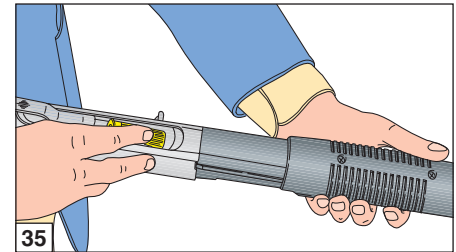
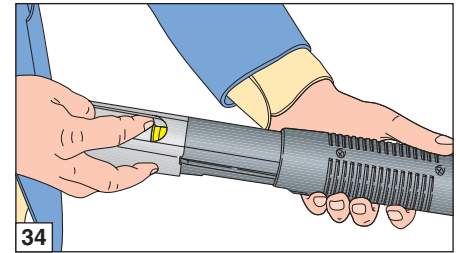
**ATTENTION:** durant ces opérations, même si la sûreté de l'arme est mise (voir "Sécurité fusil"), n'oubliez pas **d'orienter le canon dans une direction de prudence certaine.**

Il est aussi possible de décharger le fusil en évitant de faire passer dans le canon les cartouches dans le magasin. Dans ces cas il faut:

- 1) **Mettre l'arme en sûreté**, pousser l'élévateur à l'intérieur de l'arme (fig. 32) et pousser simultanément l'obturbateur soit au moyen du levier d'armement (fig. 17) soit au moyen de la manette (fig. 20) selon le type de fonctionnement sélectionné avec le commutateur; la cartouche qui se trouve dans la chambre est extraite et éjectée de l'arme.
- 2) Ramener l'obturbateur en position de fermeture (fig. 18).
- 3) Retourner l'arme et, en poussant l'élévateur vers le bas, pousser latéralement le levier d'arrêt de la cartouche sur la partie avant, de l'index de la main droite (fig. 34).

- 4) La cartouche dans le magasin sortira complètement du fusil en tombant dans la main (fig. 35); il faudra pousser le levier d'arrêt de la cartouche à chaque cartouche que l'on voudra enlever du magasin.

**ATTENTION:** durant ces opérations, même si la sûreté de l'arme est mise (voir "Sécurité fusil"), n'oubliez pas **d'orienter le canon dans une direction de prudence certaine.**







## Inconvénients et remèdes

**Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur votre fusil, toujours vérifier que la chambre d'explosion et le magasin soient complètement vides!** (Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement).

### Si le fusil ne tire pas

- 1) **Contrôler la sûreté:** si elle est mise, pousser le bouton dans la position de feu.
- 2) **Contrôler que la cartouche est dans le canon.** Si nécessaire introduire une cartouche en suivant les instructions relatives au chargement (page 74).
- 3) **Contrôler que le commutateur de fonctionnement soit positionné en "Manuel (par pompe)" ou en "Semi-automatique":** suivre les instructions contenues dans le paragraphe "commutation de fonctionnement".
- 4) **Contrôler le mécanisme de tir.** Si nécessaire, effectuer son nettoyage et sa lubrification.

### Capuchon de fixation du canon

**En particulier après les premiers tirs,** assurez-vous que le capuchon de fixation du canon soit bien serré de manière à ce que **le canon soit toujours bien immobilisé** contre la carcasse.

## Ravitaillement

Lorsque le commutateur est sélectionné en semi-automatique, le fusil Benelli M3 SUPER 90 utilise pour son fonctionnement l'énergie cinétique du recul de l'arme.

**Toujours utiliser des cartouches qui garantissent un recul suffisant pour l'automatisme de réarmement complet.**

### Munitions à utiliser

Le fonctionnement de l'arme est garanti avec des cartouches d'une longueur maximum de **58 mm** (chambre 2" 3/4 - 70 mm) ou de **66 mm** (chambre 3" - 76 mm), avec fermeture sertie ou en étoile, aussi bien avec des munitions au plomb qu'en acier.

Benelli conseille l'utilisation de cartouches à plombs pour les canons à âme rayée et de cartouches à balle pour les canons slug. Cette indication n'est pas obligatoire mais permet d'obtenir les meilleures performances.

**ATTENTION: ne jamais** utiliser des cartouches avec des douilles dont **la longueur dépasserait** celle de la chambre d'explosion!

**Observer cette règle sous risque de graves préjudices aussi bien pour le tireur que pour l'arme.**

*Les fusils Benelli ne requièrent aucun réglage, quel que soit le type de munition employée.*

**Lors du fonctionnement en semi-automatique de l'arme, utiliser toujours des cartouches à**

**même de garantir un recul suffisant au réarmement complet de l'arme.**

**Tous les fusils Benelli sont soumis au test forcé de 1370 bars au banc National de Tir de Gardone Valtrompia (Brescia).**

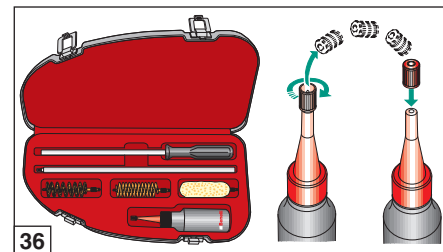
## Entretien

**Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur votre fusil, toujours vérifier que la chambre d'explosion et le magasin soient complètement vides!** (Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement).

Grâce à leur extrême simplicité de construction et au choix des matériaux qui les composent, les fusils Benelli **ne requièrent** aucune intervention particulière d'entretien.

**Il est par conséquent conseillé** d'effectuer:

- 1) le nettoyage normal du **canon** après l'usage;



- 2) d'éliminer par un nettoyage et un entretien périodiques **les résidus éventuels de poudre** (ou de matières étrangères) du groupe de tir (chien, détente, etc.);
- 3) de démonter et de nettoyer **le groupe obturateur**, sur lequel pourraient également se déposer les résidus que nous venons d'indiquer;
- 4) pour la bonne conservation de l'arme, n'oubliez pas de veiller à ce que **les parties pouvant être agressées** par les agents atmosphériques soient toujours lubrifiées.

**NOTA:** avant de nettoyer le choke et son siège, lire attentivement le paragraphe "Choke intérieur" en page 88.

Pour un entretien correct de l'arme, **utiliser le set de nettoyage Benelli** (*non fourni*).

Pour la lubrification et la protection des parties mécaniques (carcasse, obturateur et canon) **il est conseillé d'utiliser l'huile Benelli** (fig. 36).

Pour le nettoyage des autres composants de l'arme (crosse et tige en bois, en technopolymère et camouflages ou peintes), Benelli suggère l'utilisation de produits spécifiques afin d'éviter que ces parties entrent en contact **avec des huiles contenant des solvants ou des agents chimiques qui pourraient provoquer un décollement ou une variation des surfaces.**

## Démontage de l'arme

(pour le nettoyage et l'entretien)

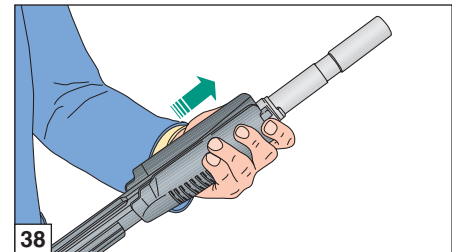
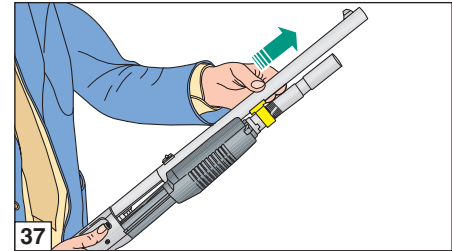
**Avant d'effectuer n'importe quelle intervention sur votre fusil, assurez-vous toujours que la chambre d'explosion, l'élévateur et le magasin soient complètement vides!**

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement).

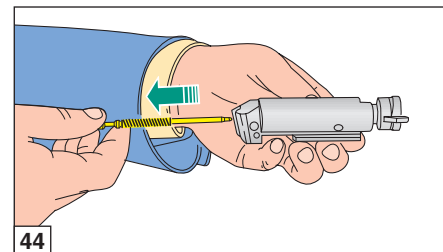
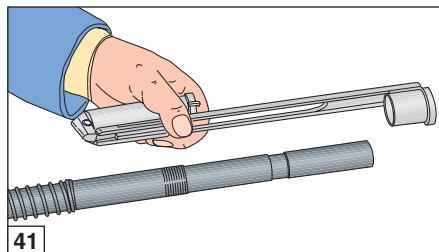
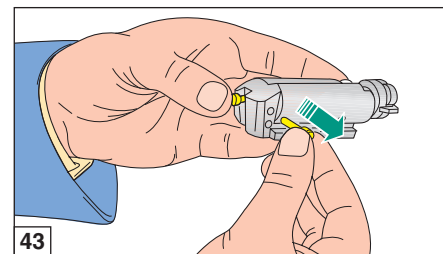
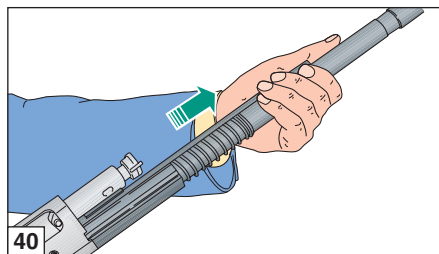
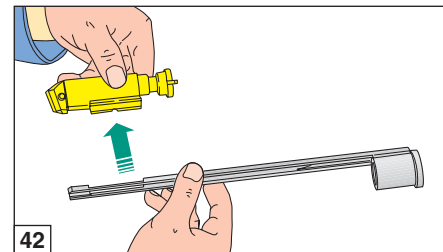
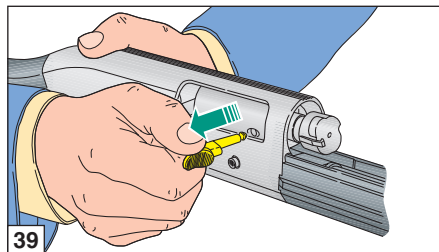
### Marche à suivre pour le démontage

- 1) Amener **la bague de commutation de fonctionnement** sur la partie avant du levier d'armement, dans la condition de fonctionnement manuel par pompe (voir paragraphe "Commutation de fonctionnement").
- 2) Démonter l'anneau de fixation canon-tube magasin en dévissant la vis de fixation (fig. 15) et l'extraire de son logement sur le tube magasin (fig. 14).
- 3) Dévisser complètement **le capuchon** de fixation du canon et l'extraire du tube magasin (fig. 11).
- 4) Extraire la bague porte-bretelles du tube magasin.
- 5) Saisir d'une main le fusil et de l'autre main tirer **le canon** vers l'avant en faisant coulisser la bague de guidage du canon sur le tube magasin (fig. 37) jusqu'au démontage complet.
- 6) Séparer **le groupe commutateur-levier d'armement** du groupe bras de commande et du pouce de la main qui tient le levier d'arme-

ment, garder la bague du commutateur tournée dans le sens des aiguilles d'une montre en extrayant tout le groupe du tube magasin (fig. 38).

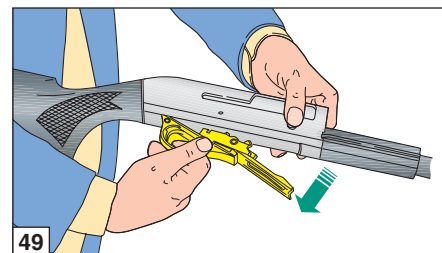
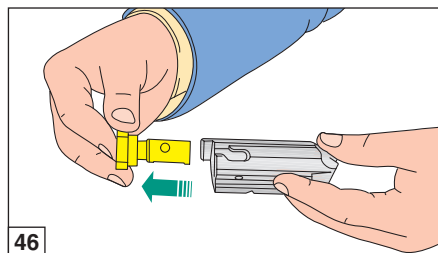
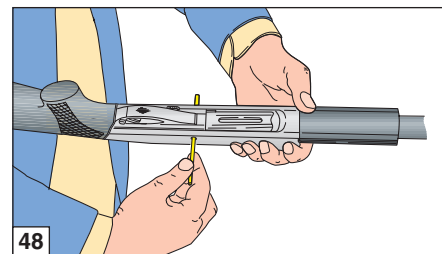
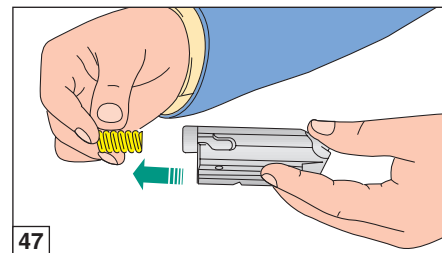
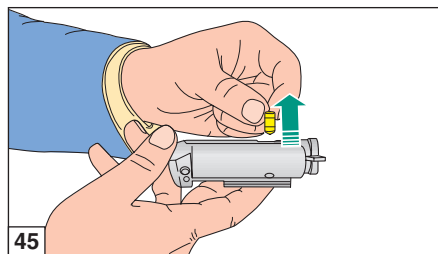


- 7) Dégager **la manette d'armement** avec un coup net (fig. 39).
- 8) Extraire le groupe bras de commande obturateur de la carcasse en le faisant coulisser vers l'avant sur le tube magasin (fig. 40) et en ayant soin de retenir de la main le groupe obturateur lorsqu'il est sorti des guides de la carcasse (fig. 41) pour éviter qu'il ne s'éjecte par terre lorsqu'il se sépare des bras.
- 9) Séparer **le groupe bras** du groupe obturateur (fig. 42).
- 10) Retenir **le pivot d'arrêt du percuteur** du groupe obturateur en ayant soin **de retenir** le percuteur (fig. 43) qui sans cela, poussé par son ressort de rappel, s'éjecterait par terre.
- 11) Extraire de l'obturateur le percuteur **avec son ressort** de rappel (fig. 44).



- 12) Retirer le **pivot** de rotation de la tête de fermeture en le dégageant de son siège (fig. 45).
- 13) Extraire la **tête de fermeture** de l'obturateur (fig. 46).
- 14) Retirer de son siège le **ressort de recul** de l'obturateur (fig. 47).
- 15) Retirer du groupe crosse-carcasse la **goupille d'arrêt de la sous-garde** en la poussant de la droite ou de la gauche avec la pointe du percuteur même ou avec un pointeau quelconque (fig. 48).
- 16) **Appuyer** sur le bouton de commande élévateur et **dégager** vers l'avant le groupe sous-garde (fig. 49).

Le fusil est complètement démonté: les parties qui doivent être vérifiées et nettoyées sont toutes séparées maintenant.



## Remontage de l'arme

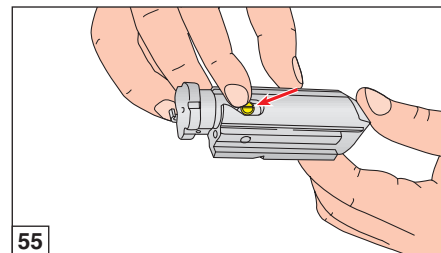
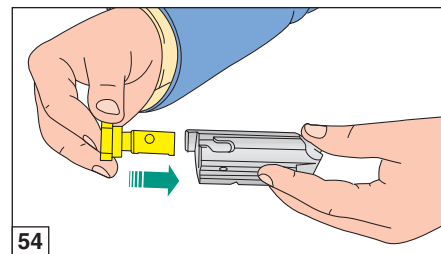
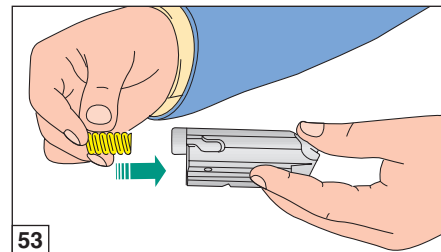
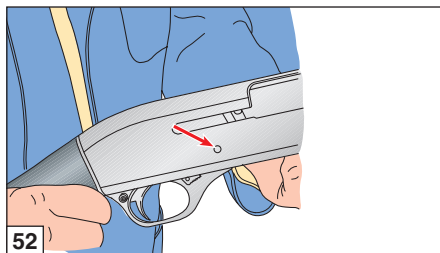
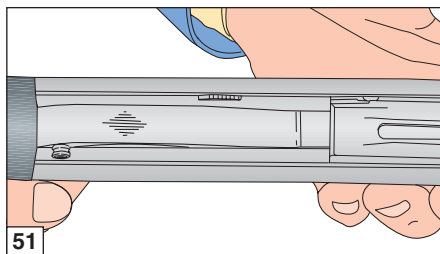
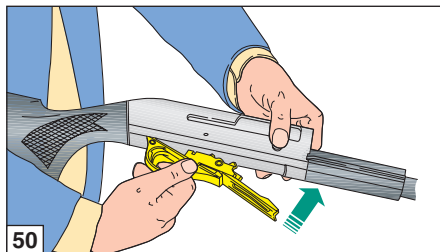
Pour remonter l'arme correctement suivre la marche ci-dessous:

- 1) Saisir le groupe crosse-carcasse et **appuyer** sur le bouton de commande éleveur, en introduisant en même temps **le groupe sous-garde complet - chien armé** dans la carcasse en position légèrement avancée par rapport à la position finale de montage (fig. 50). Faire reculer légèrement tout le groupe de la sous-garde **jusqu'à le faire buter** sur la partie arrière de la carcasse même en veillant à ce que le plan inférieur de la sous-garde se trouve exactement au même niveau que le plan inférieur de la carcasse (fig. 51).
- 2) Introduire, par la droite ou par la gauche, la **goupille d'arrêt** de la sous-garde et ne s'arrêter que lorsqu'elle aura été entièrement introduite sur la carcasse (fig. 52).
- 3) Introduire **le ressort** de recul de l'obturateur dans son logement (fig. 53).

**ATTENTION:** s'assurer que le ressort de recul de l'obturateur soit **toujours** placé **entre la tête de fermeture et l'obturateur** pour éviter le risque **qu'un coup puisse partir** par mégarde durant la fermeture.

- 4) Introduire **la tête de fermeture** dans l'obturateur, en faisant coïncider **le trou** de son devant avec **la boutonnière** de l'obturateur (fig. 54).

**ATTENTION:** les plans inclinés obtenus sur le devant de la tête de fermeture **ne doivent pas** être visibles lorsque la pièce est montée.



- 5) Engager l'**axe** de rotation de la tête de fermeture dans son logement sur la tête, en le faisant passer à travers la boutonnière de l'obturateur (fig. 55).

**ATTENTION:** la **ligne** de référence marquée sur l'extrémité du pivot doit être **visible et alignée** avec l'axe longitudinal du groupe obturateur (fig. 55).

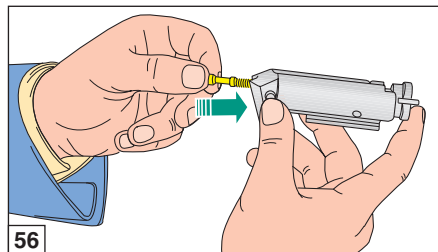
- 6) Introduire le **percuteur** avec son ressort dans le trou de l'obturateur (fig. 56).

**ATTENTION:** assurez-vous que vous avez **toujours** monté le ressort du percuteur.

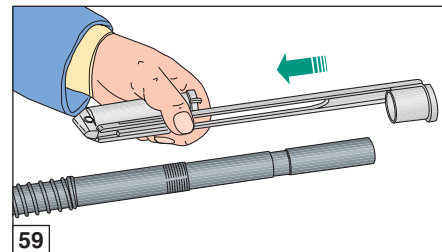
- 7) Introduire le **pivot d'arrêt** du percuteur dans son logement de manière à ce qu'il bloque le percuteur (fig. 57).

- 8) Prendre le **groupe obturateur**, le juxtaposer aux bras (fig. 42) et les coupler dans leurs sièges d'emboîtement respectifs (fig. 58) en le bloquant dans cette position avec les doigts.

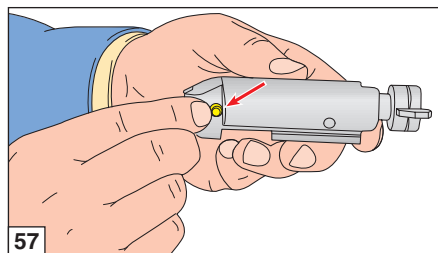
- 9) Saisir le groupe **crosse-carcasse** et, en le tenant en position presque verticale, insérer le groupe **bras de commande obturateur** sur le guides de la carcasse (figures 59-60) jusqu'à l'introduction complète (fig. 61).



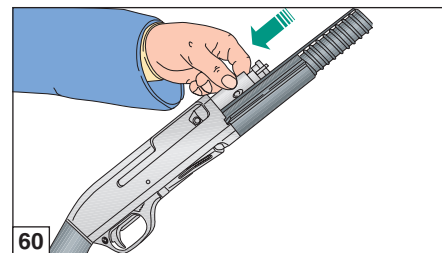
56



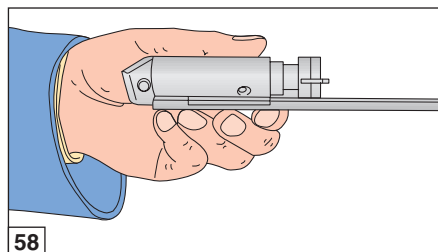
59



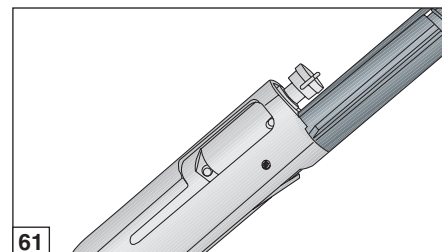
57



60



58



61



- 10) Introduire **la manette d'armement** dans son trou situé sur l'obturateur et pousser à fond (fig. 3).
- 11) Prendre **le groupe commutateur-levier d'armement**, l'introduire sur le tube magasin (fig. 62), sur les bretelles (fig. 63) et sur les guides de coulissage (fig. 64).
- 12) Du pouce de la main qui tien le levier d'armement, tourner jusqu'en fin de course et dans le sens des aiguilles d'une montre la bague du commutateur qui tien l'arme et reculer légèrement le groupe complet afin que le commutateur s'enclenche dans les bras (fig. 65), laisser ensuite le commutateur libre de tourner en sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à sa position de repos et s'assurant qu'il reste bien accroché aux bras.
- 13) **Compléter** le montage de l'arme en répétant, sauf pour ce qui concerne la première, toutes les opérations du montage du fusil emballé décrites page 70.

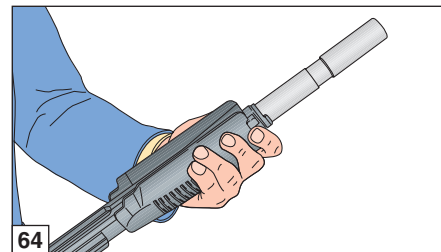
## M3 TACTICAL TELESCOPIC STOCK

### Montage

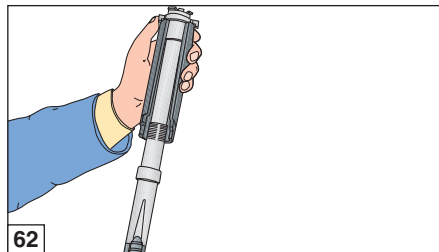
#### Marche à suivre pour le montage

- 1) Introduire la **manette d'armement** à fond dans le corps de l'obturateur (fig. 66).

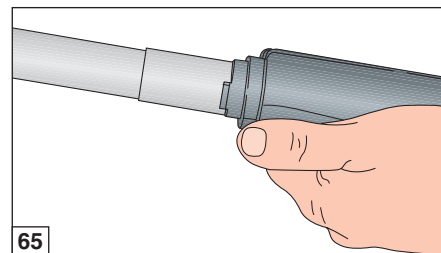
Pour les opérations du point 2 au point 8, se référer à la version M3 SUPER 90 de page 70 à page 72 de ce manuel.



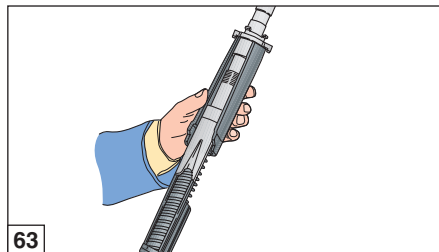
64



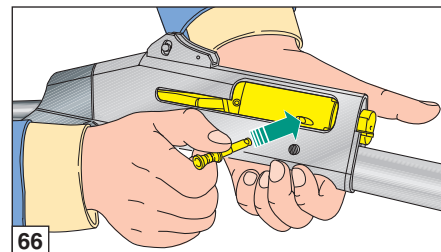
62



65



63



66

## Démontage de l'arme

(pour le nettoyage et l'entretien)

**Avant d'effectuer n'importe quelle intervention sur votre fusil, assurez-vous toujours que la chambre d'explosion, l'élevateur et le magasin soient complètement vides!**

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement).

### Marche à suivre pour le démontage

Pour les opérations du point 1 au point 6, se référer à la version M3 SUPER 90 à page 79 de ce manuel.

7) Tourner et retirer simultanément **la manette d'armement** (fig. 67).

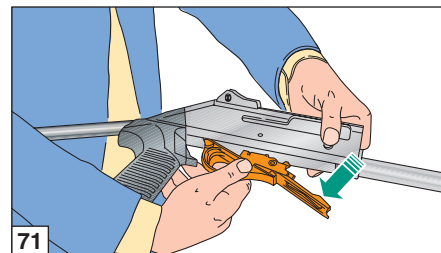
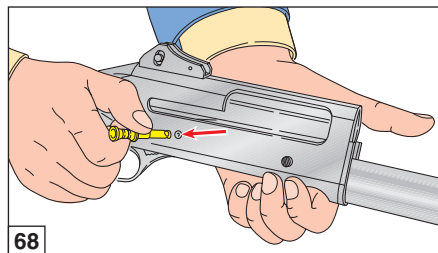
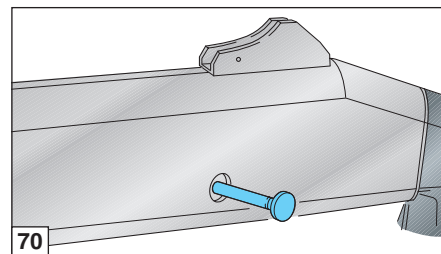
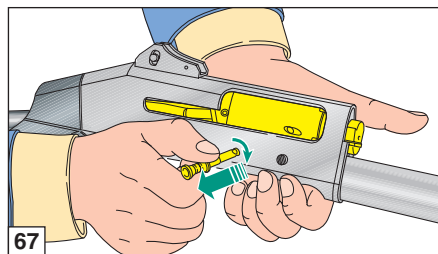
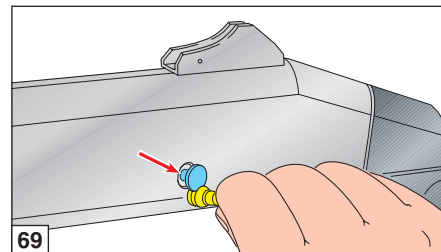
Pour les opérations du point 8 au point 14, se référer à la version M3 SUPER 90 de page 80 à page 81 de ce manuel.

15) Pousser vers l'extérieur **la goupille d'arrêt** de la garde en utilisant la pointe de la manette d'armement (fig. 68).

16) Finir de **retirer la goupille** en agissant sur le côté gauche et en utilisant la tête de la manette d'armement (figures 69-70).

17) **Appuyer** sur le bouton de commande élévateur et **dégager** vers l'avant le groupe sous-garde (fig. 71).

Le fusil est complètement démonté: les parties qui doivent être vérifiées et nettoyées sont toutes séparées maintenant.



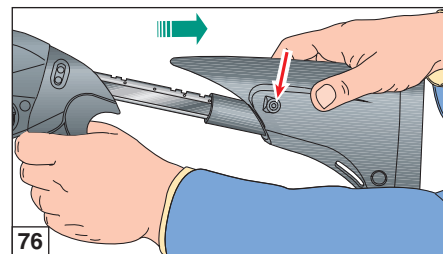
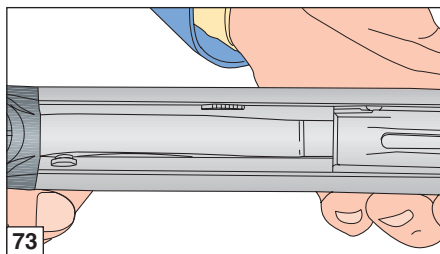
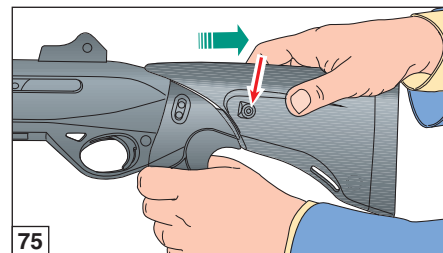
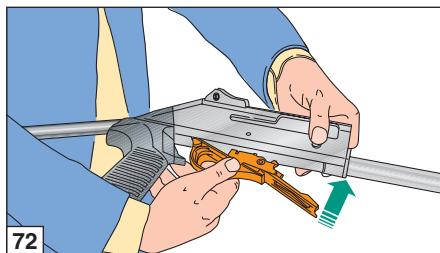


## Remontage de l'arme

Pour remonter l'arme correctement suivre la marche ci-dessous:

- 1) Empoigner le groupe **crosse-carcasse** à hauteur de la carcasse et presser le **bouton** de commande élévateur en introduisant simultanément le **groupe sous-garde** complète – avec le **chien armé** – dans la carcasse en le positionnant légèrement en avant, avant de le ramener vers l'arrière **jusqu'à butée** sur l'arrière de la carcasse elle-même (figures 72-73).
- 2) Bloquer le groupe sous-garde avec la **goupille** prévue (fig. 74).

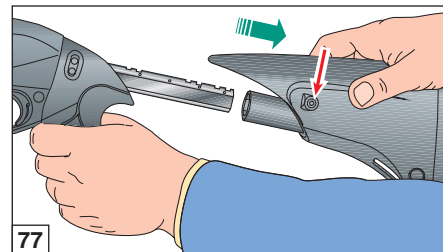
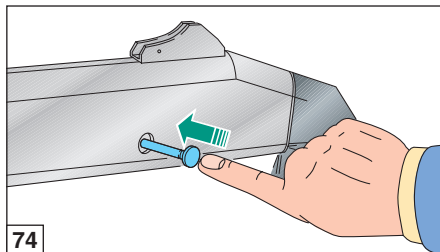
Pour les opérations du point 3 au point 13, se référer à la version M3 SUPER 90 de page 82 à page 84 de ce manuel.



## Crosse télescopique

### Réglage

- 1) Frapper le **poussoir de blocage** (fig. 75) et reculer la crosse jusqu'à l'extraction maximum (fig. 76).
- 2) Frapper le **poussoir de blocage** avec force majeure pour démonter la crosse entièrement (fig. 77).



## Réglage du cran de mire

Au cas où l'étalonnage standard effectué d'origine ne répondrait pas aux exigences de tir de chacun, la ligne de mire peut être réglée aussi bien latéralement que verticalement.

**Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur votre fusil, toujours vérifier que la chambre d'explosion et le magasin soient complètement vides!**

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement).

## Réglage latéral de ligne de mire

Pour régler latéralement la ligne de mire, prévue sur le **guidon**, agir de la manière suivante:

- 1) A l'aide d'une clé pour écrous normale desserrer légèrement l'**écrou de fixation du guidon** (fig. 78).
- 2) Régler la position du **guidon** dans le sens désiré (à gauche de la ligne de référence (fig. 79) si l'on désire tirer plus à droite; à droite de la ligne de référence si l'on désire tirer plus à gauche) et l'immobiliser à nouveau en serrant l'écrou de fixation.
- 3) Répéter l'opération au cas où la nouvelle position prise par le guidon ne correspondrait pas aux exigences de tir.

## ACCESSOIRES ET RÉGLAGES (Toutes les versions)

### Réducteur tube magasin

**Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur votre fusil, toujours vérifier que la chambre d'explosion et le magasin soient complètement vides!** (Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement de l'arme).

#### ATTENTION

Les opérations suivantes décrites doivent être effectuées avec grande précaution pour éviter que le ressort du magasin ne s'éjecte à haute vitesse.

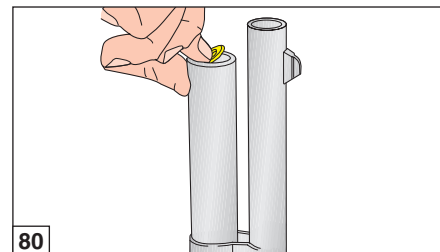
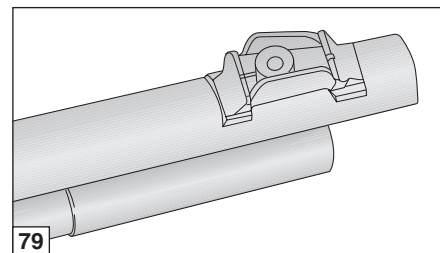
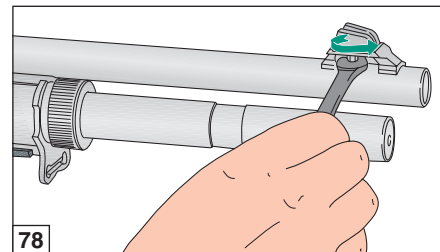
**Mettre toujours des lunettes de protection avant d'effectuer cette opération.**

**Le ressort du magasin s'éjectant à haute vitesse risquerait de blesser vos yeux ou d'autres parties du corps.**

**Toujours agir avec la même précaution durant le montage.**

Pour démonter le réducteur de l'arme, procéder de la manière suivante:

- 1) **Fusil déchargé**, canon orienté vers le haut, prendre de l'index de la main l'**anneau de fixation du réducteur** et la dégager du tube magasin (fig. 80). Pour faciliter l'opération, appuyer le pouce droit sur le tube magasin et **faire tourner légèrement** l'anneau de fixation du réducteur de façon à ce qu'un secteur de prise de celui-ci dépasse le bord du tube magasin même (fig. 81).



- 2) **Retenir** le réducteur et son anneau de fixation en les laissant complètement en dehors du magasin du fait de la poussée qu'ils reçoivent du ressort du magasin.
- 3) Retirer **complètement** le réducteur et l'anneau de fixation du magasin.

Pour monter le réducteur sur l'arme procéder de la manière suivante:

- 1) **Fusil déchargé**, canon retourné vers le haut, introduire le réducteur dans l'orifice du logement prévu (fig. 82).
- 2) Prendre de la main, l'anneau de fixation du réducteur et l'appuyer **dans une position légèrement inclinée** sur le réducteur (fig. 83).
- 3) **Pousser** à l'intérieur du tube magasin tout le réducteur, en faisant entrer entièrement l'anneau de fixation du réducteur également (fig. 84).

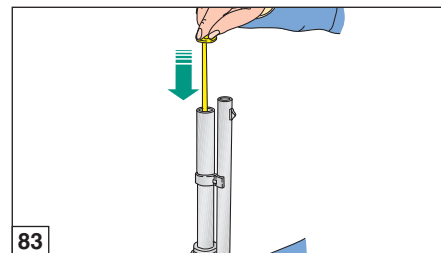
*La position légèrement inclinée dans laquelle on tient l'anneau de fixation réducteur permet de l'introduire complètement à l'intérieur du tube magasin même si dans un certain sens la pièce est plus large que l'orifice de passage.*

- 4) **Diminuer** la pression du doigt jusqu'à ce que le réducteur ne reste pas bloqué contre le bord du tube magasin (fig. 85).

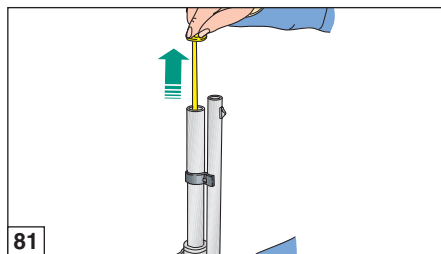
## Choke intérieur

**Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur votre fusil, toujours vérifier que la chambre d'explosion et le magasin soient complètement vides!** (Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement de l'arme).

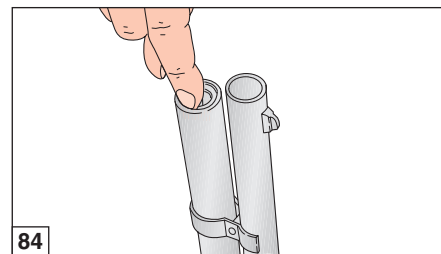
Les canons avec choke interne ont en dotation différents types de chokes.



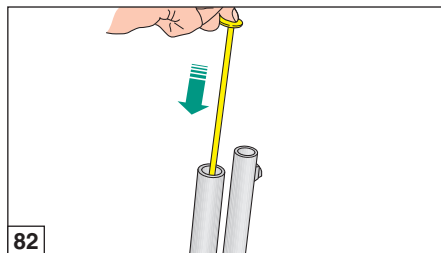
83



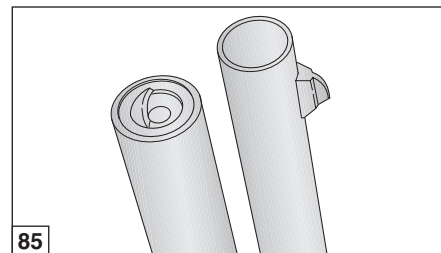
81



84



82



85

**ATTENTION:** avant d'utiliser l'arme, s'assurer toujours que le canon a un choke correctement monté.

**ATTENTION:** le choke interne correctement installé ne doit pas dépasser de la volée du canon. Utilisez uniquement des chokes Benelli d'une longueur appropriée au logement du canon.

Pour remplacer ou nettoyer le choke intérieur intervenir de la manière suivante:

- 1) **Dévisser** le choke intérieur en utilisant la **clé dentée** spéciale fournie avec l'arme et le dégager complètement du siège du canon (fig. 86).
- 2) Au cas où le siège fileté du choke sur le canon **serait très encrassé**, le nettoyer.
- 3) Remonter sur le canon le type de choke désiré en ayant soin **d'introduire la partie non filetée du choke** à l'intérieur du canon avant de serrer le choke sur le filet du canon (fig. 87).

**ATTENTION:** un choke correctement monté **ne doit pas dépasser** de la volée du canon.

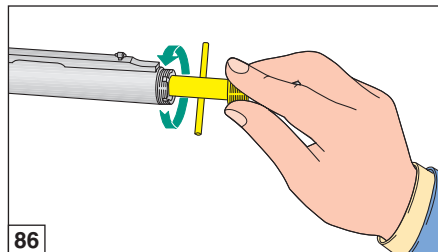
- 4) Compléter le montage du choke en le serrant **avec force** à l'aide de la clé dentée spéciale (fig. 88).

**ATTENTION:** avant d'utiliser de nouveau l'arme, s'assurer d'avoir retiré la clé pour le choke de la volée du canon.

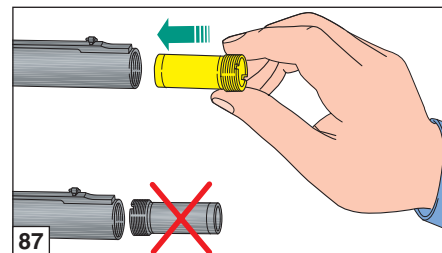
Avant de laisser l'arme inutilisée pendant une longue période il est conseillé de nettoyer le choke intérieur ainsi que son filetage dans la volée du canon.

Les chokes Benelli sont marqués pour une identification rapide (fig. 89). Les encoches sur la partie frontale de chaque choke permettent une reconnaissance rapide de l'étranglement même lorsque le choke est monté.

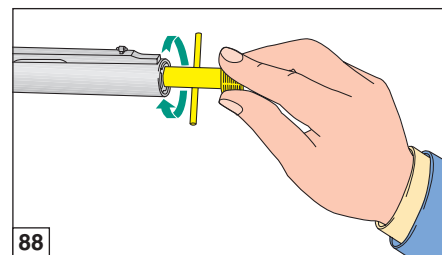
ENCOCHES	ÉTRANGLEMENT	SYMBOLE	BALLES D'ACIER
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK



86



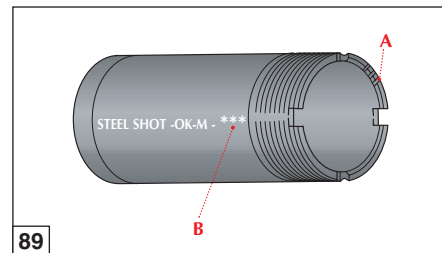
87



88

A Encoches

B Symbole



89





## Prolongement du tube de magasin

Les versions de l'arme ayant un **tube de magasin court** disposent de **kits de prolongement du magasin** qui augmentent sa capacité.

Le kit de prolongement à 6/7 coups comprend: un **capuchon de fixation devant/ canon** ayant un trou passant, un **prolongement tube de magasin**, un **bouchon pour le prolongement du magasin**, un **ressort de magasin long** et un **set de colliers** d'assemblage du prolongement au canon (fig. 90).

**Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur votre fusil, toujours vérifier que la chambre d'explosion et le magasin soient complètement vides!** (Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement de l'arme).

### ATTENTION

Les opérations suivantes décrites doivent être effectuées avec grande précaution pour éviter que le ressort du magasin ne s'éjecte à haute vitesse.

**Mettre toujours des lunettes de protection avant d'effectuer cette opération.**

Le ressort du magasin s'éjectant à haute vitesse risquerait de blesser vos yeux ou d'autres parties du corps.

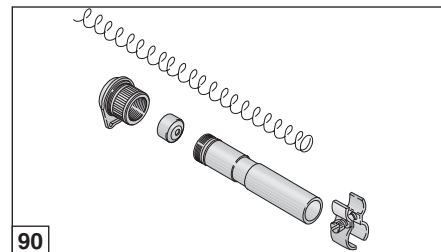
**Toujours agir avec la même précaution durant le montage.**

Pour monter le kit de prolongement, suivre la marche ci-dessous:

- 1) Desserrer complètement le **capuchon de fixation du devant** et le dégager du magasin.
- 2) Retirer de l'arme la **bague de retenue du ressort du magasin**.
- 3) En cas de montage du **kit rallonge 6/7 coups**, remplacer le **ressort** du magasin par celui fourni avec le kit.
- 4) Serrer le **kit prolongement** sur le tube magasin.
- 5) En cas de kit prolongement 6/7 coups, monter la **bague d'assemblage canon/ tube**, en serrant la vis de fixation.

### ATTENTION

Ne montez jamais des prolongements de magasin ayant une longueur supérieure à celle du canon de l'arme.



## Réglage du cran de mire (ghost sight)

Au cas où l'étalonnage standard effectué d'origine ne répondrait pas aux exigences de tir de chacun, la ligne de mire peut être réglée aussi bien latéralement que verticalement.

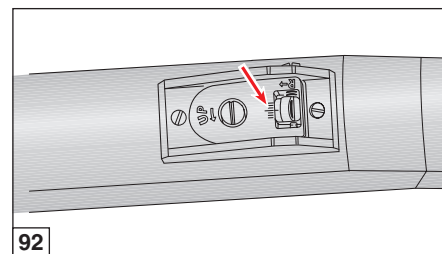
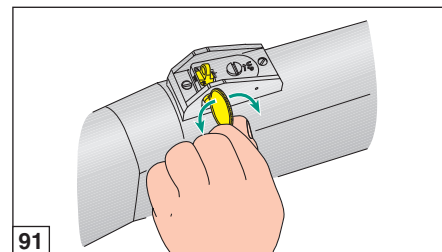
**Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur votre fusil, toujours vérifier que la chambre d'explosion et le magasin soient complètement vides!**

(Lire attentivement les instructions de chargement et de déchargement).

## Réglage latéral de ligne de mire

Pour régler latéralement la ligne de mire, prévue **sur le cran de mire**, agir de la manière suivante:

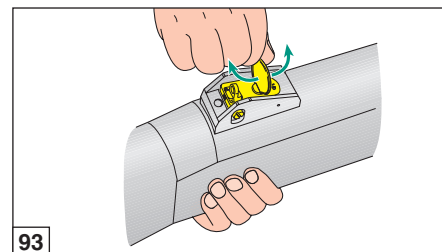
En intervenant **sur la vis prévue à cet effet** (fig. 91) avec une pièce ou le culot d'une cartouche, réglez la position du cran de mire dans le sens désiré (déplacer le cran vers la gauche si vous désirez tirer plus à gauche et vers la droite si vous désirez tirer plus à droite) en faisant référence aux **crans d'alignement gradués** respectifs (fig. 92).



## Réglage vertical de ligne de mire

Pour régler verticalement la ligne de mire, prévue **sur le cran de mire**, agir de la manière suivante:

En intervenant **sur la vis prévue à cet effet** (fig. 93) avec une pièce ou le culot d'une cartouche, réglez la position du cran de mire dans le sens désiré (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre "up" si vous désirez tirer plus en haut et dans le sens contraire si vous désirez tirer plus en bas) en faisant référence aux **crans d'alignement gradués** respectifs.



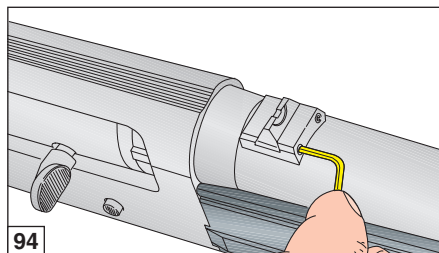


## Réglage du cran de mire (open sight)

Au cas où le calibrage standard effectué à l'usine ne correspondrait pas aux exigences individuelles de tir, on peut régler le cran de mire latéralement.

Pour régler le cran de mire suivre ces instructions:

- 1) Desserrer au moyen de la clé hexagonale pliée les deux vis de fixation du cran de mire (fig. 94).
- 2) Régler la position du cran de mire dans le sens désiré et l'immobiliser à nouveau en serrant les vis de fixation (fig. 94).
- 3) Répéter l'opération au cas où la nouvelle position prise par le cran de mire ne correspondrait pas aux exigences de tir désirées.



**ABNAHMEBESCHEINIGUNG**

BENELLI ARMI S.p.A. erklärt hiermit, dass alle Produkte entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften regulären Abnahmetests durch das Nationale Schussamt unterzogen worden sind, was durch die amtliche Prüfgravur an Gehäuse und Lauf bestätigt wird.

**MODELL****SERIENNUMMER GEHÄUSE**

Nr. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**SERIENNUMMER LAUF**

Nr. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS****KAUFDATUM**

Information gemäß Art. 13 **Gesetzesverordnung 196/2003 (Datenschutzgesetz)**  
 Personenbezogene Daten werden zur Ausstellung des Garantiescheins für das Produkt sowie für die Erbringung von Kundendienst und damit verbundene Serviceleistungen bearbeitet entsprechend den Allgemeinen Bedingungen, die diesem Schein beiliegen. Die Daten können an Gesellschaften weitergeleitet werden, die sowohl in Italien als auch im Ausland als Dach-, Tochter- oder Schwestergesellschaften mit Benelli Armi S.p.A. verbunden sind, sowie an Gesellschaften, die spezifischen Lieferservice für Benelli leisten. Die Daten erfahren keine Verbreitung. Betroffene können ihre Rechte jederzeit gemäß Art. 7 **Gesetzesverordnung 196/03** geltend machen, indem sie sich schriftlich an [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it) wenden. Die verantwortliche Stelle für die Datenbearbeitung ist Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, Italien. Die Zuständigkeit für die Bearbeitung obliegt Dr. Lorenzo Caldari, dessen Anschrift für diese Zwecke mit dem Sitz der verantwortlichen Stelle übereinstimmt. Komplette Information unter [www.benelli.it](http://www.benelli.it)


**GARANTIESCHEIN**

Zur Inanspruchnahme der Garantie ist dieser Garantieschein vollständig ausgefüllt und mit dem Stempel des Vertragshändlers versehen in einem geschlossenen Kuvert an nachstehende Adresse zu schicken.

---

**MANFRED ALBERTS GmbH**


---



---

 BIELSTEINER STR. 66
 

---



---

 51674 WIEHL
 

---



---

 GERMANY
 

---





**WICHTIG**

Zur Inanspruchnahme der Garantie, ist dieser Garantieschein vollständig ausgefüllt und mit dem Stempel des Benelli-Vertrags-händlers versehen in einem geschlossenen Kuvert einzusenden.

Falls die Einsendung nicht erfolgt oder erforderliche Daten für die Anwendung der Garantiebedingungen fehlen, wird die Reparatur der Waffe in Rechnung gestellt.

**STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS****KAUFDATUM**

Hiermit stimme ich der Verwendung meiner Daten für Werbeinformation und Direktangebote zu (Information gemäß Art. 13 Gesetzesverordnung 196/2003)

Unterschrift: .....

<b>MODELL</b>	_____
<b>SERIENNUMMER GEHÄUSE</b>	Nr.   _____
<b>SERIENNUMMER LAUF</b>	Nr.   _____
<b>VORNAME</b>	_____
<b>NACHNAME</b>	_____
<b>STRASSE</b>	_____
<b>PLZ</b>	_____
<b>ORT</b>	_____
<b>LAND</b>	_____
<b>E-Mail</b>	_____


**GARANTIESCHEIN**

Das Unternehmen BENELLI ARMI S.p.A. garantiert seine Flinten und Karabiner über einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum (dieses wird von der Kaufquittung belegt) gegen Fertigungs- und Materialmängel allein in Bezug auf die Metallteile.

Das von dieser Garantie geschützte Produkt wird - mit Ausnahme der Versandkosten, die zu Lasten des Käufers gehen, - kostenlos vom **Benelli-Kundendienstzentrum in Urbino oder von zugelassenen Benelli-Reparaturwerkstätten** repariert.

Der Garantiezeitraum läuft ab dem Datum des Erstkaufs: Der Ersatz von Komponenten oder deren Reparatur führt zu keiner Verlängerung des Garantiezeitraums.

**Auf keinen Fall hat der Käufer Anspruch auf den Ersatz der kompletten Waffe.**

Von dieser Garantie sind alle Schäden ausgeschlossen, die auf Nachlässigkeit, mangelnde Wartung, Manipulation, Reparaturen durch nicht zugelassene Stellen, Verwendung von nicht mit den Internationalen Normen übereinstimmender Munition, manuell gefüllte bzw. neu gefüllte Munition, unsachgemäße Anwendung der Waffe unter Missachtung der Hinweise im Gebrauchs- und Wartungshandbuch oder allgemein auf Faktoren zurückzuführen sind, die nicht mit dem normalen Gebrauch bzw. der Funktionsweise der Waffe in Verbindung stehen.

BENELLI ARMI S.p.A. haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden jeder Art, die bei Personen, Tieren oder Gegenständen entstehen und die auf unachtsame und/oder unsachgemäße Handhabung der Waffe oder auf einen der im vorigen Absatz aufgeführten Gründe zurückzuführen sind.

**DIESEN SCHEIN BITTE NACH DEM KAUF  
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!**

**ABNAHMEBESCHEINIGUNG**

BENELLI ARMI S.p.A. erklärt hiermit, dass alle Produkte entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften regulären Abnahmetests durch das Nationale Schussamt unterzogen worden sind, was durch die amtliche Prüfgravur an Gehäuse und Lauf bestätigt wird.

**MODELL****SERIENNUMMER GEHÄUSE**

Nr. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**SERIENNUMMER LAUF**

Nr. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS****KAUFDATUM**

**Information gemäß Art. 13 Gesetzesverordnung 196/2003 (Datenschutzgesetz)**  
 Personenbezogene Daten werden zur Ausstellung des Garantiescheins für das Produkt sowie für die Erbringung von Kundendienst und damit verbundene Serviceleistungen bearbeitet entsprechend den Allgemeinen Bedingungen, die diesem Schein beiliegen. Die Daten können an Gesellschaften weitergeleitet werden, die sowohl in Italien als auch im Ausland als Dach-, Tochter- oder Schwestergesellschaften mit Benelli Armi S.p.A. verbunden sind, sowie an Gesellschaften, die spezifischen Lieferservice für Benelli leisten. Die Daten erfahren keine Verbreitung. Betroffene können ihre Rechte jederzeit gemäß Art. 7 Gesetzesverordnung 196/03 geltend machen, indem sie sich schriftlich an [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it) wenden. Die verantwortliche Stelle für die Datenbearbeitung ist Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, Italien. Die Zuständigkeit für die Bearbeitung obliegt Dr. Lorenzo Caldari, dessen Anschrift für diese Zwecke mit dem Sitz der verantwortlichen Stelle übereinstimmt. Komplette Information unter [www.benelli.it](http://www.benelli.it)


**GARANTIESCHEIN**

Zur Inanspruchnahme der Garantie ist dieser Garantieschein vollständig ausgefüllt und mit dem Stempel des Vertragshändlers versehen in geschlossenem Kuvert an den nächstgelegenen Importeur zu schicken.

Dessen Daten sind im betreffenden Bereich der Website [www.benelli.it](http://www.benelli.it) unter "Kundendienst" verfügbar.

---



---



---



---



---



---




**WICHTIG**

Zur Inanspruchnahme der Garantie, ist dieser Garantieschein vollständig ausgefüllt und mit dem Stempel des Benelli-Vertrags-händlers versehen in einem geschlossenen Kuvert einzusenden.

Falls die Einsendung nicht erfolgt oder erforderliche Daten für die Anwendung der Garantiebedingungen fehlen, wird die Reparatur der Waffe in Rechnung gestellt.

**STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS****KAUFDATUM**

Hiermit stimme ich der Verwendung meiner Daten für Werbeinformation und Direktangebote zu (Information gemäß Art. 13 Gesetzesverordnung 196/2003)

Unterschrift: .....

MODELL	_____
SERIENNUMMER GEHÄUSE	Nr.   _____
SERIENNUMMER LAUF	Nr.   _____
VORNAME	_____
NACHNAME	_____
STRASSE	_____
PLZ	_____
ORT	_____
LAND	_____
E-Mail	_____


**GARANTIESCHEIN**

Das Unternehmen BENELLI ARMI S.p.A. garantiert seine Flinten und Karabiner über einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum (dieses wird von der Kaufquittung belegt) gegen Fertigungs- und Materialmängel allein in Bezug auf die Metallteile.

Das von dieser Garantie geschützte Produkt wird - mit Ausnahme der Versandkosten, die zu Lasten des Käufers gehen, - kostenlos vom **Benelli-Kundendienstzentrum in Urbino oder von zugelassenen Benelli-Reparaturwerkstätten** repariert.

Der Garantiezeitraum läuft ab dem Datum des Erstkaufs: Der Ersatz von Komponenten oder deren Reparatur führt zu keiner Verlängerung des Garantiezeitraums.

**Auf keinen Fall hat der Käufer Anspruch auf den Ersatz der kompletten Waffe.**

Von dieser Garantie sind alle Schäden ausgeschlossen, die auf Nachlässigkeit, mangelnde Wartung, Manipulation, Reparaturen durch nicht zugelassene Stellen, Verwendung von nicht mit den Internationalen Normen übereinstimmender Munition, manuell gefüllte bzw. neu gefüllte Munition, unsachgemäße Anwendung der Waffe unter Missachtung der Hinweise im Gebrauchs- und Wartungshandbuch oder allgemein auf Faktoren zurückzuführen sind, die nicht mit dem normalen Gebrauch bzw. der Funktionsweise der Waffe in Verbindung stehen.

BENELLI ARMI S.p.A. haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden jeder Art, die bei Personen, Tieren oder Gegenständen entstehen und die auf unachtsame und/oder unsachgemäße Handhabung der Waffe oder auf einen der im vorigen Absatz aufgeführten Gründe zurückzuführen sind.

**DIESEN SCHEIN BITTE NACH DEM KAUF  
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!**



## Inhaltsverzeichnis

<b>GEBRAUCH • WARTUNG</b> .....	95	<b>M3 TACTICAL TELESCOPIC STOCK:</b>	
Sicherheitsvorschriften .....	96	Zusammenbau .....	114
Einleitung .....	98	Zerlegen der Waffe .....	115
Funktionsweise .....	98	Zusammenbauen der Waffe .....	116
Zusammenbau .....	100	Teleskop-Schaft .....	116
Funktionswahl .....	102	Kimme ausrichten .....	117
Sicherung des Gewehrs .....	104	Seitliche Visier-Einstellung .....	117
Laden .....	104		
Auswechseln der Patrone .....	106	<b>ZUBEHÖR UND EINSTELLMÖGLICHKEITEN (ALLE VERSIONEN):</b>	
Entladen der Waffe .....	107	Reduzierstück des Magazinrohrs .....	117
Funktionsstörungen und Abhilfe .....	108	Innen-Choke .....	118
Munitionsbestückung .....	108	Verlängerung des Magazinrohrs .....	120
Wartung .....	108	Kimme ausrichten (ghost sight) .....	121
Zerlegen der Waffe .....	109	Seitenverstellung des Visiers .....	121
Zusammenbauen der Waffe .....	112	Höheneinstellung des Visiers .....	121
		Kimme ausrichten (open sight) .....	122
		<b>ERSATZTEILE</b> .....	183





## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**HINWEIS: BITTE LESEN SIE DAS VORLIEGENDE HANDBUCH VOR DER HANDHABUNG IHRER WAFFE AUFMERKSAM.**

**HINWEIS: BEI NICHT KORREKTER HANDHABUNG KÖNNEN FEUERWAFFEN GEFÄHRLICH SEIN SOWIE POTENTIELL SCHWERE UND IRREPARABE SCHÄDEN VERURSACHEN. DIE IN DIESER ANLEITUNG AUFGEFÜHRTEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN SOLLEN INSBESONDERE AUF DIE VERANTWORTUNG VERWEISEN, DIE DIE EIGENTÜMER UND BENUTZER VON FEUERWAFFEN TRAGEN.**

### 1. NIE DIE WAFFE IN EINE RICHTUNG HALTEN, DIE NICHT KOMPLETT SICHER IST.

Den Lauf der Waffe nie auf sich selbst richten oder auf eine andere Person. Dies ist von grundlegender Wichtigkeit beim Laden und Entladen der Waffe. Wenn man auf ein Ziel schießen möchte, prüfen, was sich dahinter befindet. Die Projektils können eine Entfernung von mehr als 1,5 km überwinden. Falls man das Ziel verfehlt, oder das Projektil es durchschießt, sicherstellen, dass der Schuss niemandem Schaden oder Verletzungen zugeführt hat.



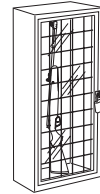
### 2. DIE WAFFE IMMER SO HANDHABEN, ALS WÄRE SIE GELADEN.

Nie davon ausgehen, dass die Waffe sicherlich entladen ist. Die einzige Weise, um sicher zu sein, dass die Waffe leere Patronenlager hat, besteht darin, diese zu öffnen und visuell und physisch zu prüfen, dass keine Projektils vorhanden sind. Das

Magazin entfernen oder entladen, bedeutet nicht, dass die Waffe nicht geladen ist oder nicht schießen kann. Gewehre und Karabiner können überprüft werden, indem man alle Projektils entfernt und daraufhin das Patronenlager öffnet und überprüft, hierdurch kann man eine vollständige Kontrolle durchführen und sicherstellen, dass keine Schüsse übrig geblieben sind.

### 3. DIE WAFFE AN EINEM SICHEREN UND FÜR KINDER UNZUGÄNGLICHEN ORT AUFBEWAHREN.

Es ist Ihre Aufgabe sicherzustellen, dass Minderjährige oder andere nicht autorisierte Personen keinen Zugriff auf die Waffe nehmen können. Um das Unfallrisiko bei Minderjährigen zu verringern, entladen Sie die Waffe und lagern Sie sie unter Verschluss, bewahren Sie die Munition an einem anderen Ort und ebenfalls unter Verschluss auf. Beachten Sie immer, dass die Vorrichtungen zum Unfallschutz - z.B. Schlösser für Waffen, Verschlüsse für Patronenlager u.s.w. nicht ausreichend sind, um zu verhindern, dass andere die Waffe benutzen oder dass diese auf unsachgemäße Weise benutzt wird. Die Verwahrung der Waffe in einem eigens vorgesehenen Schließfach wäre ideal, um die Wahrscheinlichkeit zu verringern, dass Minderjährige oder nicht autorisierte Personen die Waffen auf unsachgemäße Weise benutzen.



### 4. NIE GEGEN WASSERSPIEGEL ODER AUF HARTE OBERFLÄCHEN SCHIEßEN.

Durch das Schießen auf Wasserspiegel, gegen Felsen oder andere



harte Oberflächen wird das Risiko erhöht, dass die Projektils rückprallen oder zersplittern, wodurch ungewollte oder angrenzende Ziele getroffen werden könnten.

### 5. DIE SICHERHEITSEIGENSCHAFTEN DER WAFFE KENNEN, DIE SIE BENUTZEN UND SICH BEWUSST SEIN, DASS DIE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN DIE VORGANGSWEISE EINER KORREKTEN UND SICHEREN HANDHABUNG DER WAFFE NICHT ERSETZEN.

Sich nicht ausschließlich den Sicherheitsvorrichtungen anvertrauen, um Unfällen vorzubeugen. Es ist unbedingt notwendig, dass Sie die Sicherheitseigenschaften der von Ihnen gehandhabten Waffe kennen und einhalten, die Unfälle können auf jeden Fall besser vermieden werden, wenn man die Vorgangsweisen zu einer sicheren Handhabung der Waffe befolgt, die in den Sicherheitsregeln und innerhalb dieses Handbuchs enthalten sind. Um noch vertrauter mit dem angemessenen Gebrauch dieser oder anderer Waffen zu sein, wird geraten, einen Kurs über die Waffensicherheit zu besuchen, der von einem Fachmann der Branche gehalten wird, der Experte in Bezug auf Gebrauchstechniken und Sicherheitsprozeduren ist.

### 6. DIE WAFFE ANGEMESSEN AUFBEWAHREN.

Die Waffe so aufbewahren, dass sich kein Schmutz oder Staub in den mechanischen Teilen ansammelt. Indem man die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen befolgt, die Waffe nach jedem Gebrauch reinigen und schmieren, um Korrosion, Beschädigungen des Laufs sowie das Ansammeln von Unreinheiten vorzubeugen, die eine Funktion der Waffe im Be-



darfsfall verhindern könnten. Das Innere und das Patronenlager immer vor dem Laden der Waffe kontrollieren, um sicherzustellen, dass diese sauber und nicht verstopft sind. Falls bei Verstopfungen im Lauf oder Patronenlager geschossen wird, kann dies die Explosion des Laufs verursachen und Sie oder andere Personen in der Nähe könnten verletzt werden. Sollte man ein anomales Geräusch beim Schießen hören, sofort damit aufhören, die Waffe sichern und entladen. Sicherstellen, dass keine Verstopfungen im Lauf oder Patronenlager vorhanden sind, wie beispielsweise ein blockiertes Projektil im Lauf aufgrund defekter oder ungeeigneter Munition.

#### 7. ANGEMESSENE MUNITIONEN VERWENDEN.

Nur neue Fabrikmunitionen verwenden, die gemäß der nachfolgenden Industriespezifikationen verwirklicht wurden: CIP (Europa und andere Länder), SAAMI® (U.S.A.). Sicherstellen, dass die Projektils für das Kaliber und die Typologie der verwendeten Waffe geeignet sind. Das Kaliber der Waffe ist deutlich auf dem Gewehrlauf oder dem Schlitten oder dem Pistolenlauf angegeben. Die Verwendung von wieder geladenen oder nachgebauten Munitionen kann die Wahrscheinlichkeit eines übermäßigen Drucks auf die Patrone, die Explosion des Hülsenbodens oder anderer Defekte der Munition erhöhen, durch die die Waffe Schaden erleiden kann und Sie oder andere Personen in der Nähe verletzt werden können.

#### 8. BEIM SCHIEßEN IMMER SCHUTZBRILLE UND OHRENSTÖPSEL TRAGEN.

Die Wahrscheinlichkeit, dass der Schütze beim Schießen von Gas, Schießpulver oder Metallfragmenten getroffen wird, ist gering, doch falls



dies passieren sollte, können schwerwiegende Schäden verursacht werden, bis zum Verlust des Sehvermögens. Beim Schießen muss der Schütze immer eine hochwiderstandsfähige Schutzbrille tragen. Ohrenstöpsel oder andere hochwertige Schutzeinrichtungen helfen, das Risiko von durch das Schießen verursachten Schäden zu verringern.

#### 9. MIT GELADENER WAFFE NIE AUF BÄUME, ZÄUNE ODER HINDERNISSE KLETTERN.

Bevor man auf Bäume klettert oder über Zäune oder über Gräben und andere Hindernisse springt, das Patronenlager der Waffe öffnen und entleeren. Die Waffe nicht gegen sich selbst oder eine andere Person drücken oder ziehen. Die Waffe immer entladen und visuell und physisch kontrollieren, dass das Magazin, das Aufnahmesystem und das Patronenlager entladen sind und dass der Verschluss geöffnet ist, bevor man die Waffe einer anderen Person übergibt. Nie die Waffe einer anderen Person nehmen, es sei denn sie ist entladen und wurde physisch und visuell überprüft, um sicherzustellen, dass sie tatsächlich nicht geladen ist, und nur nehmen, wenn sie geöffnet ist.



#### 10. DIE EINNAHME VON ALKOHOLISCHEN GETRÄNKEN UND MEDIKAMENTEN VERMEIDEN, DIE DIE REFLEXE UND DIE SELBSTKONTROLLE BEIM SCHIEßEN BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNTEN.

Beim Schießen nicht trinken. Falls man Medikamente einnimmt, die die Reflexe oder die Selbstkontrolle beeinträchtigen könnten, keine Waffen handhaben, während man



unter Einfluss des Medikaments ist.

#### 11. NIE EINE GELADENE WAFFE TRANSPORTIEREN.

Die Waffe immer entladen, bevor man sie in ein Fahrzeug legt (Patronenlager und Magazin leer). Jäger und Schützen müssen die Waffe laden, nachdem sie am Zielort angekommen sind und der Moment des Schießens gekommen ist. Falls man die Waffe zur Selbstverteidigung hält, beachten, dass ein nicht geladenes Patronenlager die Wahrscheinlichkeit eines ungewollten Schusses reduziert.



#### 12. HINWEISE ZUR BLEI-EXPOSITION.

Die Waffe in wenig ventilierten Bereichen entladen, das Reinigen von Waffen und die Handhabung von Munition kann eine Exposition gegenüber Blei und anderen Substanzen mit sich bringen, die Schäden bei der Respiration, Schäden der Fortpflanzungsorgane und andere schwere körperliche Schäden verursachen können. Man sollte sich immer in gut belüfteten Gebieten aufhalten. Die Hände nach der Exposition akkurat waschen.

**HINWEIS:** Es liegt in IHRER Verantwortung sich über die örtlichen und staatlichen Gesetze zu informieren, die den Handel, den Transport und den Gebrauch von Waffen in Ihrem Land regeln.

**HINWEIS:** Diese Waffe kann Ihnen und anderen das Leben nehmen! Sie sollten immer sehr vorsichtig beim Umgang mit Ihrer Waffe sein. Ein Unfall ist fast immer eine Folge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften der Waffe.





## Einleitung

Die Firma Benelli Armi S.p.A. ist besonders stolz auf diese Modellalette von halbautomatischen Gewehre - das Ergebnis sorgfältiger Entwicklungsarbeit durch das Benelli Research and Development Centers und der umfassenden Erfahrung auf dem Gebiet der Präzisionsmechanik, kombiniert mit technischem "Know-How" und Innovation.

Die geringe Anzahl von Bauteilen, die extrem einfache und rationale Mechanik, das innovative Drehkopf-Verschlussystem und "Cut-off" - Patronenbestückungssystem gewährleisten den Benelli Gewehren höchste Zuverlässigkeit und beste Handhabungseigenschaften, einfache Demontage und Wartung, so dass sie derzeit als die absolut modernsten, präzisesten, sichersten, elegantesten und schnellsten Gewehre bezeichnet werden dürfen, die gegenwärtig auf dem Markt angeboten werden.

Für die Gewehre M3 Super 90, die dank des besonderen Funktion- Wahlsystems von halbautomatischem Betrieb auf manuellen "Pumpbetrieb" umgeschaltet werden können, sind darüber hinaus verschiedene Schäfte in Kunststoff entwickelt worden: so können Sie, abgesehen von dem traditionellen Schaft "Typ Jagd", zwischen dem neuen Schaft mit Pistolengriff und dem neuen Klappschaft wählen. Auf diese Art wird ein Maximum an Vielseitigkeit und Verlässlichkeit bei der Handhabung geboten.

## Funktionsweise

Die neue "M3 Super 90" kann auf zwei verschiedene Arten betrieben werden: mit halbautomatischem Betrieb, der auf demselben

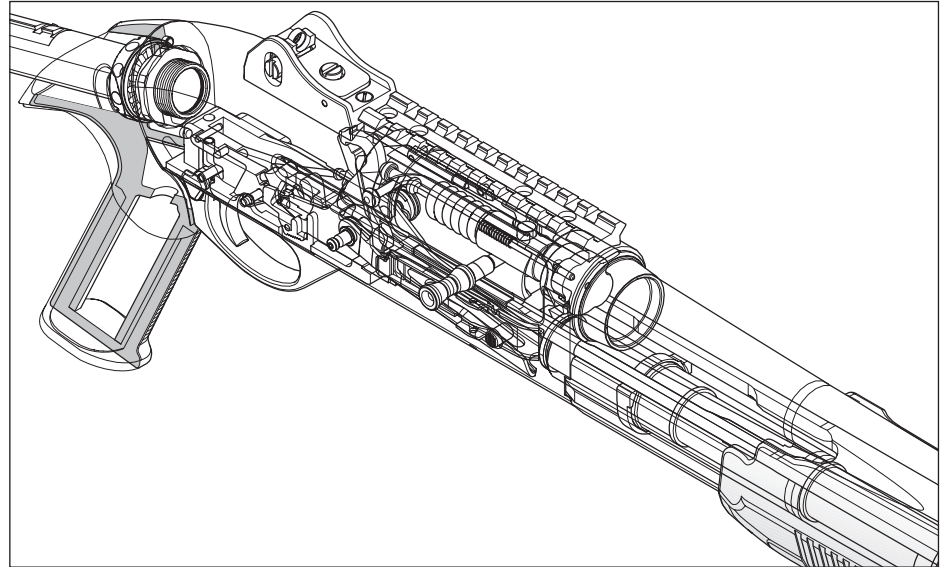
**Inertialbetriebsprinzip** des festen **Laufes** basiert, welcher die kinetische Energie des Rückstoßes benutzt (immer noch die von den Benelli Waffen verwirklichte revolutionärste technische Neuheit); oder mit manuellem Pumpbetrieb, der einfach und innovativ konstruiert wurde, um so mit der anderen Funktionsweise kompatibel zu sein.

Die Funktionsart des M3 Super 90 Modells kann auch während der Nutzung leicht eingestellt werden, indem einfach der Selektionsring am Vordergriff gedreht und so je nach gewählter Betriebsart

der Führungsring oder die Verschlussblockhalterung betätigt wird.

Bei dem halbautomatischem Betrieb aktiviert der am Vordergriff befestigte Selektionsring somit den Führungsring. Beim manuellen Pumpbetrieb schaltet der Selektionsring die Verschlussblockhalterung ein.

Im ersten Fall bilden der Lauf und der Vordergriff einen festen Block, so dass die Verschlussblockhalterung halbautomatisch funktionieren kann,





während im zweiten Fall der Vordergriff und die Verschlussblockhalterung verbunden sind, so dass der Verschlussblock durch manuelles Schieben des Vordergriffes geöffnet wird (Pumpbetrieb).

Das System wirkt auch automatisch auf die Pufferfeder, indem ihr beim Abschuss, je nachdem ob halbautomatischer oder manueller Pumpbetrieb erwünscht wird, ermöglicht wird, Rückstoßenergie zu speichern oder nicht.

Wenn die Gewehre bei halbautomatischem Betrieb abgefeuert wird, bewegt sich der Verschlussblock (inert) wegen des Rückstoßes um ungefähr 4 mm nach vorne (je nach Teilladung der Munition), dadurch wird die Pufferfeder zwischen dem Verschlusskopf und dem Verschlussblock zusammengedrückt.

Nach dem Zusammendrücken dehnt sich die Feder aus und zwingt so die Verschlussblockhalterung zurück in die offene Position. Die verbrauchte Hülse wird herausgenommen und eine neue in der üblichen Weise in die Kammer eingeführt.

Beim manuellen Pumpbetrieb wird das Zusammendrücken der Pufferfeder verhindert, das Herausnehmen der verbrauchten Hülse und das Laden der Waffe wird daher manuell durch Einwirken auf den Vordergriff erfolgen.

Das M3 Super 90 besitzt einen einfachen und **stabilen Drehkopfverschluss**, der mit nur zwei Sperrzähnen eine perfekte Verriegelung der Laufverlängerung durchführt.

Das M3 Super 90 verwendet auch ein Ladesystem, welches eigens konstruiert wurde um:

- bei halbautomatischem und Pumpbetrieb ein

manuelles Verschieben der Patronen vom Rohrmagazin zum Lauf zu ermöglichen;

- ein schnelles und sicheres Nachladen zu gewährleisten;
- schnelle Kontrolle, ob das Schlagstück der Waffe gespannt ist und die Waffe schussbereit ist.

Im wesentlichen besteht das neue **Zuführungssystem** aus dem Patronenfreigabehebel der in unmittelbarer Nähe des Abzugfingers, seitlich am Gehäuse sitzt.

Wenn der Abzug betätigt wird, schwenkt die Schlagfeder den Patronenfreigabehebel nach oben und trennt ihn somit von der Magazinsperklinke. Diese wird durch die Schlagbolzenfeder nach oben geschwenkt und bringt somit eine neue Patrone zum Patronenlager.

Die auf dem Ladelöffel liegende Patrone drückt gegen den Patronenfreigabehebel und lässt diesen wieder arretieren, damit keine weitere Patrone aus dem Magazinrohr zugeführt wird.

Wird der Verschluss zurückgezogen, hebt sich der Ladelöffel und bringt die Patrone, die in das Patronenlager eingelegt wird, in die richtige Position.

Währenddessen hat die Schlagfeder, die beim Spannen zusammengedrückt wurde, den Patronenfreigabehebel in seine Ruhestellung zurückgebracht, so dass der Ladelöffel die anderen Patronen im Magazin behalten muss bis der nächste Schuss abgefeuert wird.

Der Patronenfreigabehebel weist einen gut sichtbaren roten Punkt auf, der aus dem Inneren des Gehäuses hervorragt. Wenn der rote Punkt sichtbar ist, ist das Schlagstück gespannt und die Waffe

schussbereit. Im gegenteiligen Fall ist das Schlagstück nicht gespannt.

Das neue M3 Super 90 benutzt die Rückstoßenergie der Waffe für den halbautomatischen Betrieb. Somit werden sowohl die Nachteile von Systemen, die den Rohrückstoß benutzen, besonderes die Rohrschwingung beim Abschuss und die Notwendigkeit von Mündungsbremsen bei Munitionen mit stärkerer Treibladung, als auch die Nachteile von gasbetriebenen Systemen wie z.B. die häufige Reinigung des Systems und das Auftauchen von Störungen bei schlechtem Wetter beseitigt.

Durch den Parallelbetrieb (halbautomatisch und Pumpbetrieb) an derselben Waffe, kann die Waffe die höchsten Anforderungen erfüllen und ist zusätzlich außerordentlich modern und zuverlässig.

Das Perfektionsniveau des neuen M3 Super 90 ermöglicht sogar bei halbautomatischem Betrieb eine Funktion mit **einer extrem großen Palette an Patronen**.

Das originelle Funktionsprinzip der Masseträgheit verlangt jedoch Patronen mit einem Mindestmaß an Energie, die benötigt wird, um die Selbstladeautomatik durch den Rückstoß der Waffe in Gang zu setzen.

Umfangreiche Tests in unseren Ballistiklabors und wiederholte Geländeprüfungen unserer serienmäßigen Waffen erlauben uns, den Mindest-Wert der kinetischen Energie, die von der Patrone für den richtigen Waffeneinsatz erzeugt werden muss, auf **240 kgm** festzusetzen (die Messung wurde an einem manometrischen Lauf, basierend auf 1 m Abstand von der Mündung durchgeführt).







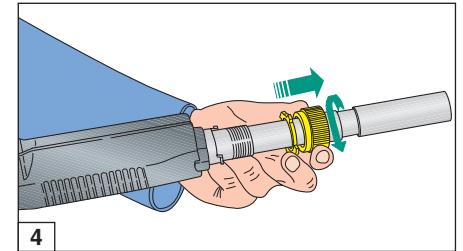
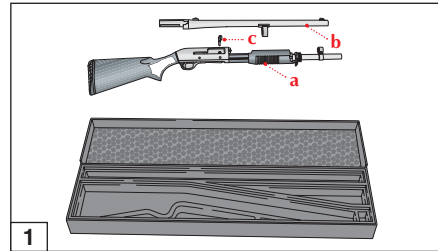
## Zusammenbau

(des in der Verpackung enthaltenen Gewehrs)

In der Verpackung enthaltene Teile (Abb. 1):

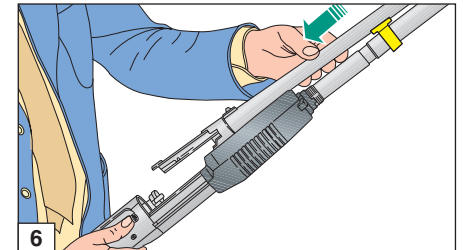
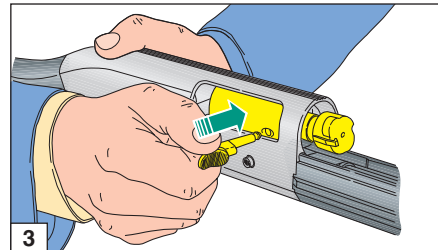
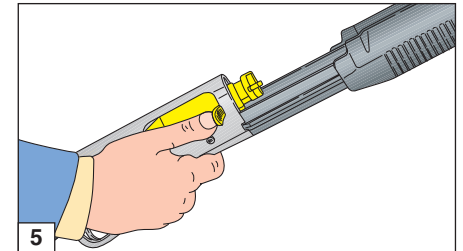
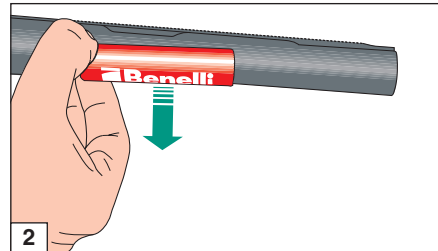
- a) Schaft mit Gehäuse - Verschluss - Vorderschaft
- b) Lauf mit Laufansatz
- c) Montagering Lauf-Magazinrohr komplett.

**HINWEIS:** erinnern Sie sich daran, die **Plastiklaufsheide** abzunehmen, bevor das Gewehr zu benutzen (Abb. 2).



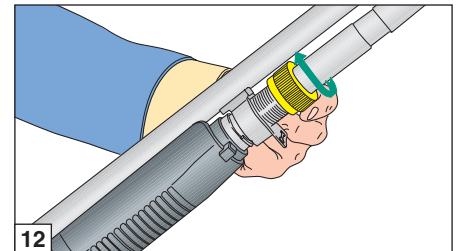
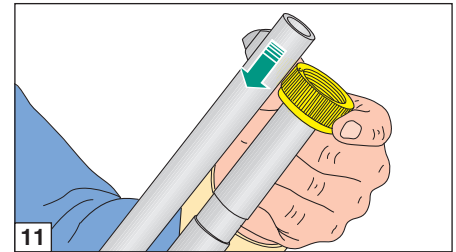
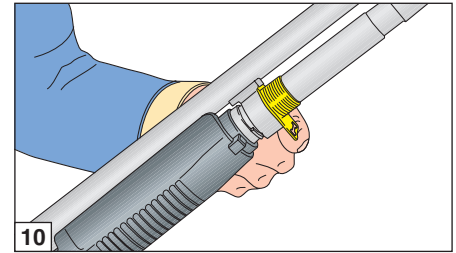
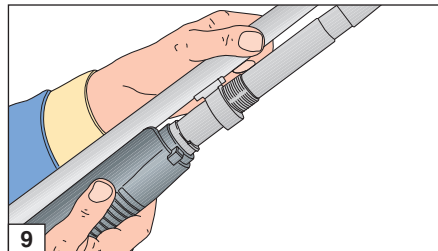
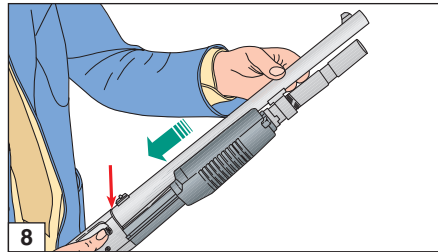
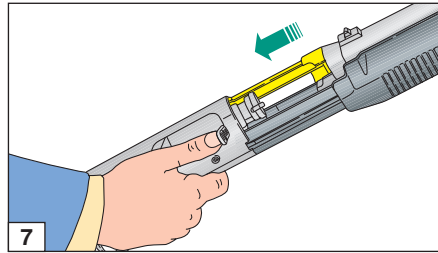
## Zusammenbauen

- 1) Den **Spannhebel** bis zum Anschlag in den Verschluss einstecken (Abb. 3).
- 2) Vordere **Laufbefestigungskappe** abschrauben und vom Magazinrohr abnehmen (Abb. 4).
- 3) Halten Sie die Einheit **Schaft mit Gehäuse-Verschluss-Vordergriff** mit der Hand und ziehen Sie den Spannhebel mit dem Daumen an, so dass der Verschlusskopf leicht am Einsatz hervorsteht (Abb. 5); nehmen Sie nun die Einheit **Lauf-Laufverlängerung** in die andere Hand und schieben Sie den Ring des Gewehrlaufes über das Magazinrohr (Abb. 6) diesen so lange über das Magazinrohr laufen lassen bis Lauf und Vorderschaft übereinstimmen und die Laufverlängerung über den Verschlusskopf vollständig in das Gehäuse passt (Abb. 7).



- 4) Den Daumen vom Spannhebel nehmen und die Einheit **Lauf-Laufverlängerung** so lange mit Ihrer Hand bis zum Endanschlag drücken, dieser ist sowohl von der Hand als auch durch das Metallgeräusch beim Einrasten wahrnehmbar (Abb. 8).
- 5) Öffnen und schließen Sie den Verschlussblock durch Verschieben des Vordergriffes, während Sie die Einheit **Lauf-Laufverlängerung** mit Ihrer Hand festhalten, (Abb. 9) um sicherzustellen, dass der Lauf fest montiert ist. Wenn sich der Verschlussblock nicht öffnet oder schließt, wiederholen Sie die zwei vorhergehenden Schritte.
- 6) Schieben Sie den **Drehring** über das Magazinrohr bis zum Führungsring des Laufes (Abb. 10).
- 7) Die vordere **Laufbefestigungskappe** über das Magazinrohr schieben, so dass der gerändelte Teil der Rohrmündung gegenüber liegt (Abb. 11), und am Magazinrohr festschrauben (Abb. 12), so dass die Einheit Lauf-Laufverlängerung definitiv festsitzt (Abb. 13).

**ACHTUNG:** Sicherstellen, dass die ganze Einheit **Lauf-Laufverlängerung** sicher an der Einheit **Gehäuse-Schaft** befestigt ist.





- 8) Nehmen Sie die Einheit **Lauf-Magazinrohr** und schieben Sie es zwischen Lauf- und Magazinrohr (Abb. 14) bis er in der vorgesehenen Rille am Magazinrohr einrastet; befestigen Sie sie in dieser Position (Abb. 15) durch leichtes Anziehen der Schraube.

## Funktionswahl

Die Funktionsart, mit der die M3 Super 90 bedient werden soll, kann entsprechend der zu verwendenden Munition gewählt werden.

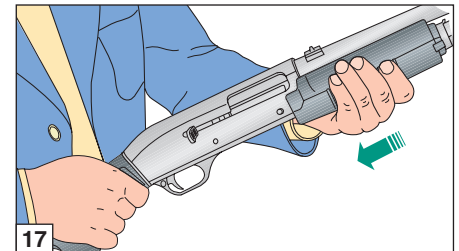
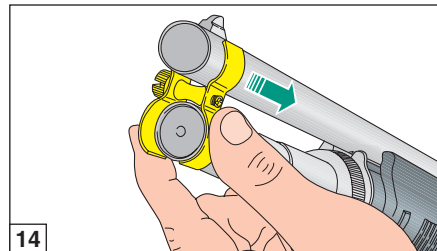
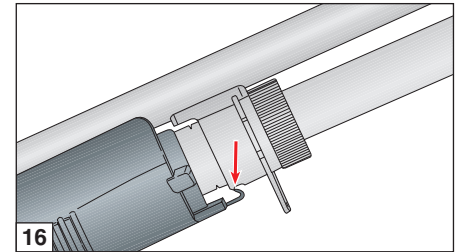
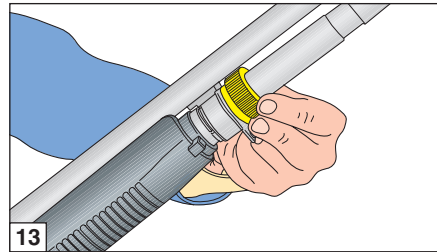
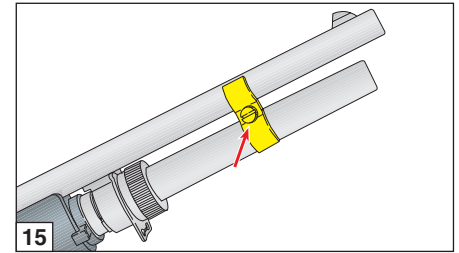
Die Funktionsweise kann ohne zusätzliche Einstellungen von manuell (Pumpbetrieb) sofort auf halbautomatisch gestellt werden, indem man einfach den Selektionsring vorne am Vordergriff dreht.

Der Schütze kann jederzeit und gemäß seinen Ansprüchen frei wählen zwischen halbautomatischem oder Pumpbetrieb.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie beim halbautomatischen Betrieb immer Munition, die genug Rückstoß erzeugt, um das Nachladen vollkommen zu gewährleisten.

Die Waffe wird manuell bedient, wenn (Pumpbetrieb) der Selektionsring gegen den Ring des Laufes stößt (Abb. 16) und an der Verschlussblockhalterung befestigt ist.

Bei dieser Betriebsart wird der Verschlussblock durch ein Zurückziehen des Vordergriffes geöffnet (Abb. 17).



Um den Verschlussblock wieder zu schließen, ist es notwendig den Auslöseknopf zu drücken (Abb. 18), damit der Verschlussblock nach vorne einrasten kann.

Die Waffe wird halbautomatisch bedient, wenn der Selektionsring am Ring des Laufes befestigt (Abb. 19) und von der Verschlussblockhalterung abtrennt ist.

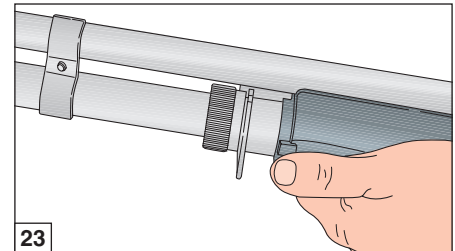
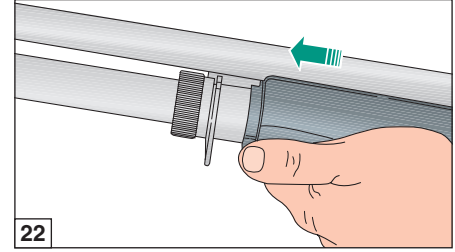
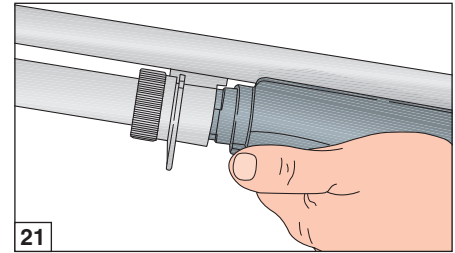
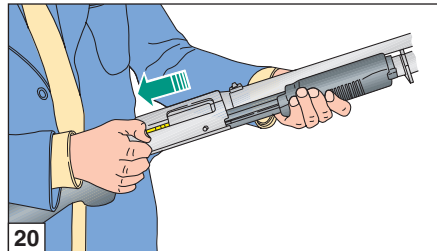
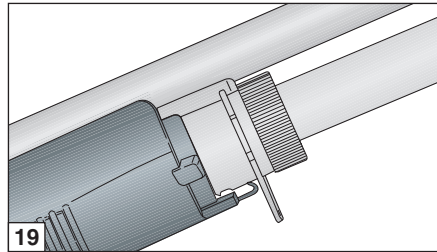
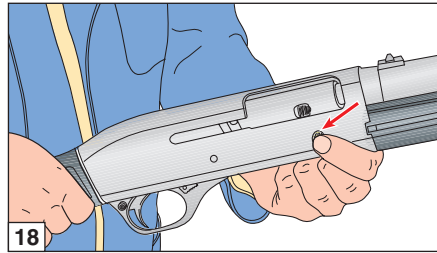
Bei dieser Betriebsart bleibt der Vordergriff am Lauf unbeweglich, und der Verschlussblock kann mit dem Spannhebel vollkommen geöffnet werden (Abb. 20) bis es zum Einrasten kommt.

Um den Verschlussblock zu schließen, muss der Auslöseknopf gedrückt werden (Abb. 18), damit der Verschlussblock nach vorne einrasten kann.

Die Umschaltung von einer Betriebsart zur anderen wird nach den folgenden Schritten durchgeführt:

#### A) vom Pumpen- zum halbautomatischen Betrieb:

- 1) Den Selektionsring bei geschlossenem Verschlussblock (Abb. 18) soweit wie möglich in Uhrzeigerrichtung mit dem Daumen der Hand drehen, die die Waffe hält (Abb. 21).
- 2) Halten Sie den Selektionsring in der Position und schieben Sie den Vordergriff nach vorne bis der Selektionsring in den Ring des Laufes hineinpasst (Abb. 22).
- 3) Wird der Selektionsring gelöst, dreht er sich entgegen der Uhrzeigerrichtung bis er seine normale Ruhelage erreicht hat (Abb. 23).





## B) vom halbautomatischen zum Pumpbetrieb:

- 1) Den Selektionsring bei geschlossenem Verschlussblock (Abb. 18) so weit wie möglich in Uhrzeigerichtung mit dem Daumen der Hand drehen, die die Waffe hält (Abb. 22).
- 2) Halten Sie den Selektionsring in der Position wie in Abbildung 22 gezeigt und ziehen Sie den Vordergriff zurück bis der Selektionsring vom Ring des Laufes getrennt wird (Abb. 21).
- 3) Wird der Selektionsring gelöst, dreht er sich entgegen der Uhrzeigerichtung bis er seine normale Ruhestellung erreicht hat (Abb. 16).

**ACHTUNG:** Beim manuellen Betrieb (Pumpbetrieb) sicherstellen, dass der Selektionsring fest an der Verschlussblockhalterung befestigt wird, hierzu den Verschlussblock mit dem Spannhebel manuell zurückziehen, wobei sich der Vordergriff auch rückwärts bewegen muss.

## Sicherung des Gewehrs

Den stegförmigen **Sicherungsknopf** am Abzugsbügel drücken: Bei betätigter Sicherung darf der **rote Ring**, der die sofortige Feuerbereitschaft der Waffe anzeigt, **nicht** sichtbar sein (Abb. 24-25).

## Laden

**Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!**

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

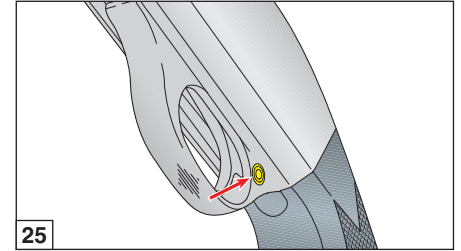
Das Magazinrohr kann in der langen Version bis zu 7 Patronen aufnehmen, abhängig von der Hülsenlänge. Alle Gewehre haben ein Reduzierstück in der Ausstattung, um die Magazinkapazität auf 2 Schuss (plus eine Patrone im Lauf, d.h. insgesamt 3 Schuss) begrenzen zu können.

## Laden

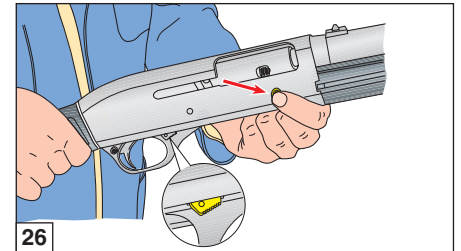
**ACHTUNG!** Die Waffe muss **gesichert** (siehe "Sicherung des Gewehrs") und das **Schlagstück** muss gespannt sein (damit die Magazinsperklinke die im Magazin vorhandenen Patronen blockiert).

**HINWEIS:** Zur besseren Sicherheit öffnen Sie den Verschluss und **prüfen Sie**, ob die Waffe entladen ist, danach **schließen Sie** den Verschluss wieder.

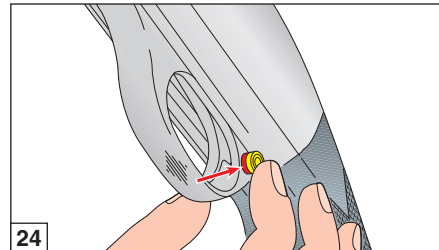
- 1) Der **rote Punkt** auf dem Patronenfreigabehebel **muss deutlich sichtbar** sein (Hinweis, dass das **Schlagstück gespannt** ist). Um dies zu bewerkstelligen, muss ggfs. der Verschlussfangknopf betätigt (Abb. 26), der **Verschluss** mittels Spannhebel per Hand geöffnet und wieder geschlossen werden (Abb. 27).



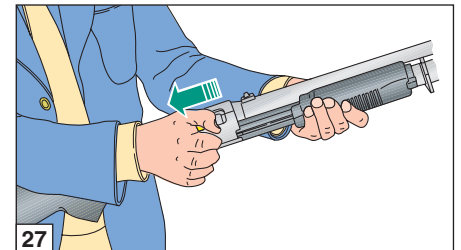
25



26



24



27

- 2) Die Waffe bei geschlossenem Verschluss und gespanntem Schlagstück umdrehen und **den Lauf nach unten richten**.
- 3) Eine **Patrone** tief in das Magazin **einschieben** (Abb. 28); die Magazinsperklinke muss automatisch hinter der Patrone einrasten und diese blockieren (Abb. 29). Diesen Vorgang bis zum völligen Laden des Magazins wiederholen.

**ACHTUNG:** Das Magazin muss mit **gespanntem Schlagstück** geladen werden, damit die Magazinsperklinke die Patronen vorschriftsmäßig aufnimmt, die ins Magazin geschoben werden.

Das Gewehr ist noch nicht schussbereit, denn vorher muss **eine Patrone in das Patronenlager** des Laufes geladen werden. Dafür gibt es folgende zwei Vorgehensweisen.

#### A) Manuelle Funktionsweise (Pumpbetrieb)

- 1) **Öffnen** Sie den Verschlussblock durch Zurückziehen des Vordergriffes (Abb. 17). Die erste Patrone im Magazin wird auf dem Ladelöffel abgelegt.
- 2) **Schließen Sie den Verschlussblock**, indem Sie den Vordergriff nach vorne schieben (Abb. 30). Der Verschlussblock schließt die Patrone auf dem Ladelöffel ein und rastet in der geschlossenen Stellung ein (Abb. 18).

**ACHTUNG:** Bei diesen Ladevorgängen muss **der Lauf immer in eine sichere Richtung gehalten werden**, auch wenn die Waffe gesichert ist (siehe "Sicherung des Gewehrs").

#### B) Halbautomatischer Betrieb

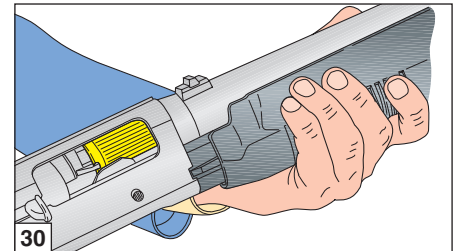
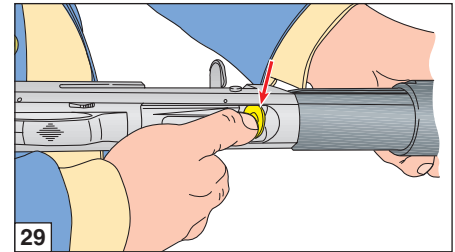
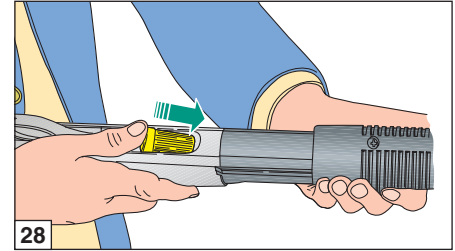
- 1) **Öffnen** Sie den Verschlussblock mit dem Spannhebel (Abb. 20). Die erste Patrone im Magazin wird automatisch auf dem Ladelöffel abgelegt.
- 2) Lösen Sie den Spannhebel, damit der Verschlussblock nach vorne gleiten und die Patrone auf dem Ladelöffel einschließen kann. Er rastet dann in der geschlossenen Stellung ein (Abb. 18).

**WARNUNG:** Nachdem die erste Patrone im Lauf ist, enthält das Magazin eine Patrone weniger. Es ist möglich, noch eine Patrone ins Magazin zu legen, wie es weiter oben beschrieben wurde, um es völlig geladen zu halten.

**ACHTUNG:** Bei diesen Ladevorgängen muss **der Lauf immer in eine sichere Richtung gehalten werden**, auch wenn die Waffe gesichert ist (siehe "Sicherung des Gewehrs").

Nun ist die **Waffe geladen**; nach dem Entsichern (**der rote Ring ist sichtbar**) ist die Waffe schussbereit.

**HINWEIS:** Bei Neuwaffen kann eine "Einschießphase" erforderlich sein, bis die Waffe auch mit leichter Ladung einwandfrei funktioniert. Bei Funktionsstörungen empfiehlt es sich drei oder vier Patronenschachteln mit **Standardmunition** zu verschießen.



## Auswechseln der Patrone

(Dieser Vorgang ist bei gesichertem Gewehr durchzuführen - siehe "Sicherung des Gewehrs" - wobei der Lauf in eine sichere Richtung gehalten werden muss)

Die Patrone in der Schusskammer kann entweder manuell durch eine andere Patrone aus dem Magazin ersetzt werden oder durch eine andere Patrone, die nicht aus dem Magazin stammt, sondern manuell in den Lauf eingeführt wird.

Dafür müssen folgende Schritte je nach der Betriebsart, die gewählt wurde, ausgeführt werden.

### A) Manuelle Funktionsweise (Pumpbetrieb) (Ersatz durch eine Patrone aus dem Magazin)

- 1) **Die Sicherung betätigen.** Den Verschlussblock durch Ziehen des Vordergriffes **öffnen** (Abb. 17). Die Patrone in der Schusskammer wird ausgeworfen und die erste Patrone im Magazin wird automatisch auf dem Ladelöffel abgelegt (Abb. 31).
- 2) Den Verschlussblock durch Schieben des Vordergriffes schließen. Beim Schließen umschließt die der Verschlussblock die Patrone auf dem Ladelöffel und rastet in der geschlossenen Stellung ein (Abb. 18).

(Ersatz durch eine Patrone, die nicht aus dem Magazin stammt)

- 1) **Die Sicherung betätigen.** Den Ladelöffel in den Einsatz schieben (Abb. 32) und gleichzeitig den Verschlussblock durch Ziehen des

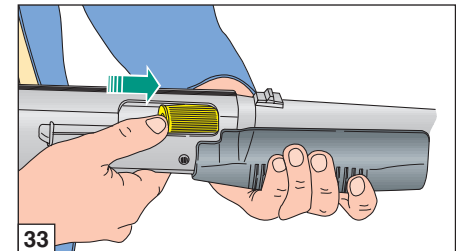
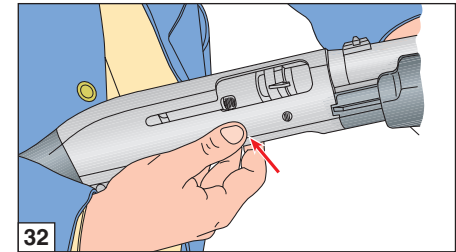
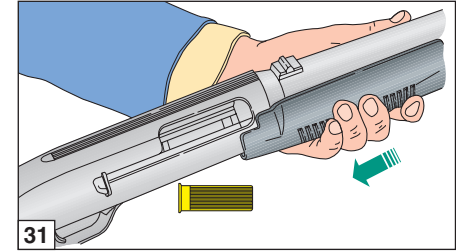
Vordergriffes öffnen (Abb. 17). Die Patrone in der Schusskammer wird ausgeworfen, aber die Patrone wird nicht durch eine Patrone aus dem Magazin ersetzt.

- 2) Die neue Patrone, auch teilweise, über die Hülsenauswurföffnung (Abb. 33) **einsetzen** und den Verschlussblock (Abb. 30) durch Vorschieben des Vordergriffes schließen. Beim Schließen umschließt der Verschlussblock die teilweise eingelegte Patrone und bleibt in der geschlossenen Stellung stehen (Abb. 18).

### B) Halbautomatischer Betrieb

Die oben genannten für den Pumpbetrieb notwendigen Schritte gelten auch für den halbautomatischen Betrieb. Der Verschlussblock wird allerdings durch Zurückziehen des Spannhebels (Abb. 20) und nicht des Vordergriffes geöffnet.

**ACHTUNG:** Bei diesen Ladevorgängen muss **der Lauf immer in eine sichere Richtung gehalten werden**, auch wenn die Waffe gesichert ist (siehe "Sicherung des Gewehrs").





## Entladen der Waffe

(Dieser Vorgang ist bei gesichertem Gewehr durchzuführen - siehe "Sicherung des Gewehrs" - wobei der Lauf in eine sichere Richtung gehalten werden muss)

Um die Waffe zu entladen, müssen je nach gewählter Betriebsart die folgenden Schritte ausgeführt werden:

### A) Manuelle Funktionsweise (Pumpbetrieb)

- 1) **Die Sicherung betätigen.** Öffnen Sie den Verschlussblock durch Zurückziehen des Vordergriffes (Abb. 17). Die Patrone in der Schusskammer wird ausgeworfen und die erste Patrone im Magazin automatisch auf dem Ladelöffel abgelegt (Abb. 31).
- 2) **Schließen Sie den Verschlussblock durch Vorwärtsschieben** des Vordergriffes. Beim Schließen umschließt (Abb. 30) der Verschlussblock die Patrone auf dem Ladelöffel und bleibt in der geschlossenen Stellung stehen (Abb. 18).
- 3) Wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte bis alle Patronen aus dem Magazin ausgeworfen sind. Sobald die letzte Patrone ausgeworfen wird, bleibt der Verschlussblock automatisch offen (Abb. 17).
- 4) Um den Verschlussblock zu schließen, drücken Sie den Auslöseknopf (Abb. 18), damit der Verschlussblock nach vorne einrasten kann.

**ACHTUNG:** Bei diesen Ladevorgängen muss **der**

**Lauf immer in eine sichere Richtung gehalten werden**, auch wenn die Waffe gesichert ist (siehe "Sicherung des Gewehrs")

### B) Halbautomatischer Betrieb

Die wichtigen Schritte für das Entladen beim Pumpbetrieb gelten auch für den halbautomatischen Betrieb. Der Verschlussblock wird allerdings durch Zurückziehen des Spannhebels (Abb. 20) und nicht des Vordergriffes geöffnet.

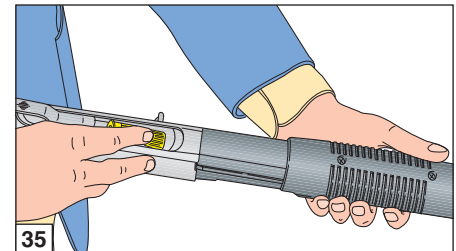
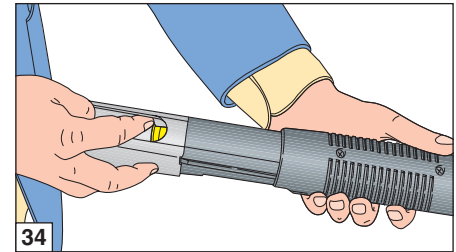
**ACHTUNG:** Bei diesen Ladevorgängen muss **der Lauf immer in eine sichere Richtung gehalten werden**, auch wenn die Waffe gesichert ist (siehe "Sicherung des Gewehrs").

Die Waffe kann auch entladen werden, ohne dass die Patronen im Magazin schrittweise in den Lauf gelangen müssen. In diesem Fall muss man:

- 1) **Die Sicherung betätigen.** Den Ladelöffel in den Einsatz schieben (Abb. 32) und gleichzeitig den Verschlussblock durch Ziehen des Vordergriffes (Abb. 17) oder des Spannhebels (Abb. 20) öffnen (je nach Funktionsweise). Die Patrone in der Schusskammer wird somit ausgeworfen.
- 2) Den Verschlussblock schließen (Abb. 18).
- 3) Gewehr herumdrehen und, indem Sie den Ladelöffel nach unten schieben, den vorderen Teil der Magazinsperklinke mit dem Zeigefinger zur Seite drücken (Abb. 34).

- 4) Die erste Patrone des Magazins wird in die rechte Hand ausgeworfen (Abb. 35). Die Magazinsperklinke muss bei jeder Patrone, die aus dem Magazin ausgeworfen werden soll, gedrückt werden.

**ACHTUNG:** Bei diesen Ladevorgängen muss **der Lauf immer in eine sichere Richtung gehalten werden**, auch wenn die Waffe gesichert ist (siehe "Sicherung des Gewehrs").







## Funktionsstörungen und Abhilfe

**Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!** (Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

### Das Gewehr schießt nicht

- 1) **Die Sicherung überprüfen;** falls sie aktiviert ist, den Stegknopf auf Feuerbereitschaft bringen.
- 2) **Prüfen, ob eine Patrone im Lauf ist.** Falls nötig, unter Beachtung der Anweisungen für das Laden (S. 104) eine Patrone einstecken.
- 3) **Überprüfen Sie, ob der Selektionsring richtig auf Pump- oder halbautomatischen Betrieb eingestellt ist.** Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt "Funktionswahl"
- 4) **Den Schussmechanismus überprüfen** und, falls nötig, reinigen und schmieren.

### Laufbefestigungskappe

Beachten Sie die Montageanweisungen und, überprüfen Sie besonders nach Abschießen einiger Patronen, ob die **Laufbefestigungskappe** fest sitzt und den Lauf sicher am Gehäuse hält.

## Munitionsbestückung

Die Benelli M3 Super 90 benutzt bei halb-automatischem Betrieb die kinetische Energie, die beim Rückstoß erzeugt wird.

**Stets Patronen verwenden, die eine ausreichende Rückstoßkraft für den kompletten Selbstladevorgang garantieren.**

### Zu verwendende Munition

Die Waffe ist garantiert für Patronen mit einer maximalen Länge von **58 mm** (Ladekammer 2" 3/4 - 70 mm) bzw. **66 mm** (Ladekammer 3" - 76 mm) mit Bördel- oder Sternverschluss, sowohl mit Blei- als auch mit Stahlschrotladung.

Benelli empfiehlt das Verwenden von Schrotmunitionen für Läufe mit Laufschiene und scharfer Munitionen für die Slug-Läufe.

Diese Angaben sind zwar nicht verpflichtend, gewährleisten jedoch den Erhalt der besten Leistungen.

**ACHTUNG: Niemals Patronen verwenden, deren Hülsen länger als das Patronenlager der Waffe sind!**

**Die Nichteinhaltung dieser Sicherheitsbestimmung kann sowohl für den Schützen als auch für die Waffe schlimme Folgen haben!**

*"Benelli" Gewehre erfordern keine weiteren Munitionsabstimmungen bei einer Verwendung der oben angeführten Munitionsarten.*

**Bei halbautomatischem Betrieb sollte die Waffe**

**immer mit einer Treibladung versehen sein, die stark genug ist, die Funktion vollkommen auszuführen.**

**Alle Benelli-Gewehre werden der Druckprüfung bei 1370 Bar auf dem Nationalen Prüfstand in Gardone Valtronia (Brescia) unterzogen.**

## Wartung

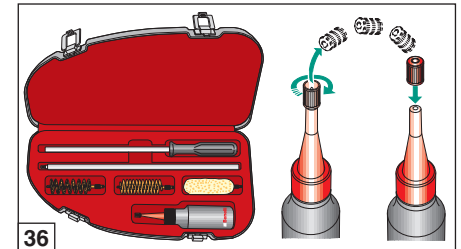
**Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!**

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

Aufgrund der extrem einfachen Konstruktion und sorgfältigen Wahl der Materialien erfordern die Benelli-Gewehre **keine besonderen Wartungsmaßnahmen.**

**Es wird daher empfohlen:**

- 1) **den Lauf** nach Gebrauch des Gewehrs regelmäßig zu reinigen;



- 2) durch regelmäßige Reinigung und **Schmierung eventuelle Verbrennungsrückstände** (oder andere Fremdmaterialien) von der Abzugsgruppe (Abzug, Schlagstück, usw.) zu entfernen;
- 3) den **Verschlussblock** zu zerlegen, zu reinigen und zu schmieren, da auch in diesem Bereich die oben erwähnten Verschmutzungen auftreten können;
- 4) um das Gewehr immer in gutem Zustand zu halten, wird empfohlen die der Witterung **ausgesetzten Teile** stets gut geschmiert zu halten.

**HINWEIS:** Zur Choke-Reinigung und seines Sitzes aufmerksam den Paragraphen "Innen-Choke" Seite 118 lesen.

Zur korrekten Wartung der Waffe **das Benelli Reinigungsset** (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.

Zum Schmieren und Schutz der mechanischen Teile (Verschlussgehäuse, Verschluss und Lauf) wird **das Benelli Öl empfohlen** (Abb. 36).

Benelli empfiehlt für die Reinigung anderer Waffenteile (Kolben und Schaft aus Holz bzw. Tecnopolymer mit Camouflage-Design oder lackiert) die Verwendung spezifischer Produkte. Zu vermeiden ist, dass diese Teile **mit lösemittelhaltigen Ölen oder chemischen Substanzen im Allgemeinen in Berührung kommen, die das Ablösen oder Veränderungen der Oberflächen verursachen könnten.**

## Zerlegen der Waffe

(für die Reinigung und Wartung)

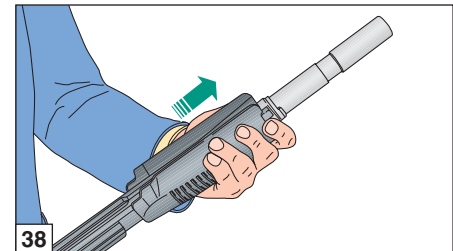
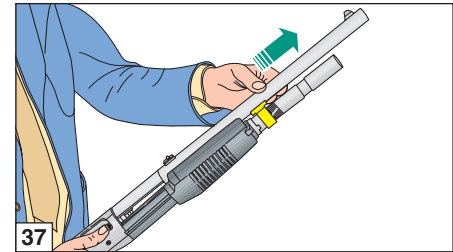
**Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!**

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

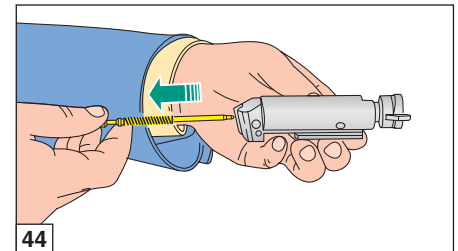
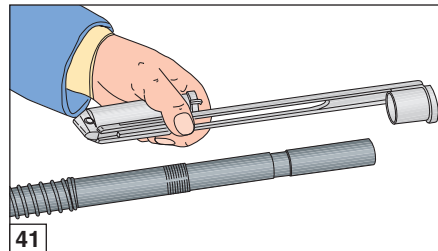
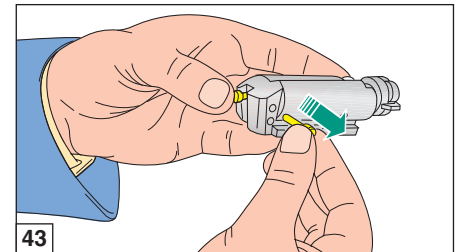
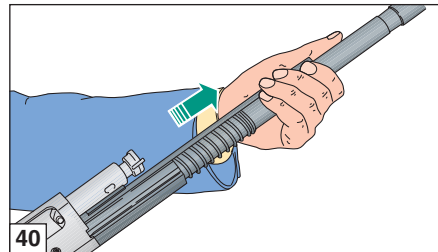
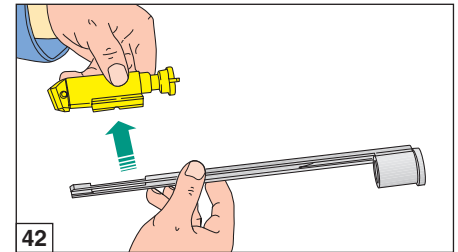
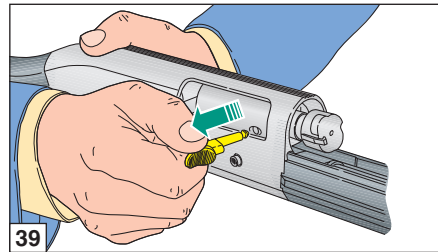
## Zerlegen

- 1) Den **Selektionsring** vorne am Vordergriff auf manuell schalten (Pumpbetrieb). (Beachten Sie den Abschnitt über die Funktionswahl).
- 2) Lösen Sie den Montagerring Lauf-Magazinrohr, indem sie die Schraube abschrauben (Abb. 15) und schieben Sie ihn aus dem Sitz auf dem Magazinrohr (Abb. 14).
- 3) Schrauben Sie die **Laufbefestigungskappe** los und entfernen Sie sie vom Magazinrohr (Abb. 11).
- 4) Schieben Sie den Riemenbügelring vom Magazinrohr.
- 5) Halten Sie die Waffe mit einer Hand und ziehen Sie, indem Sie den Führungsring **des Laufes** am Magazinrohr entlang schieben, den Lauf nach vorne, bis (Abb. 37) er abgeht.
- 6) Trennen Sie die **Einheit Selektionsring-Vordergriff** von der Verschlussblockhalterung, indem Sie mit dem Daumen den Vordergriff halten, den Selektionsring in Uhr-

zeigerichtung drehen und den Aufbau vom Rohmagazin abziehen (Abb. 38).

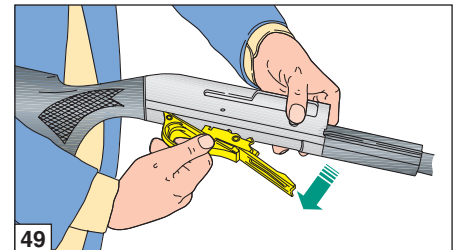
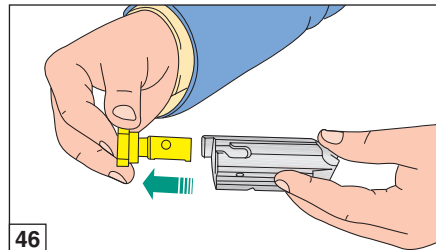
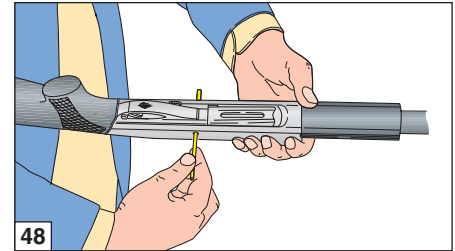
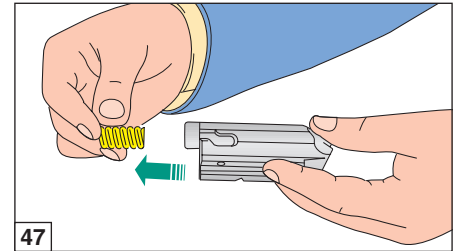
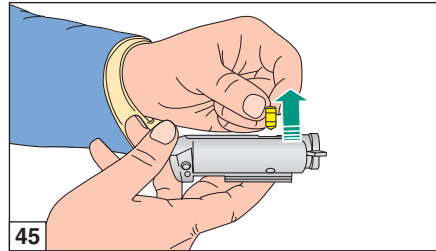


- 7) Den **Spannhebel** mit einer kräftigen Bewegung herausziehen (Abb. 39).
- 8) Die Riemen- Verschlussblockeinheit aus dem Gehäuse herausnehmen, indem Sie sie aus dem Rohrmagazin schieben (Abb. 40). Achten Sie darauf, dass Sie die Verschlussblockeinheit nicht herunterfallen lassen, sobald sie aus der Führungsschiene des Gehäuses (Abb. 41) herausgetrennt ist.
- 9) Die Verschlussblockeinheit von der **Riemen- einheit** abtrennen (Abb. 42).
- 10) Ziehen Sie den **Schlagbolzenfixierstift** aus der Verschlussblockeinheit heraus, dabei müssen Sie darauf **achten**, dass der lockere Schlagbolzen nicht durch seine Bolzenfeder herausgeschleudert wird (Abb. 43).
- 11) Den **Schlagbolzen mit der Spannfeder** aus dem Verschlussblock herausziehen (Abb. 44).



- 12) Den **Drehzapfen** des Verschlusskopfes aus seinem Sitz herausziehen (Abb. 45).
- 13) Den **Verschlusskopf** aus dem Verschluss herausziehen (Abb. 46).
- 14) Die **Inertial-Feder** des Verschlusses aus ihrem Sitz herausnehmen (Abb. 47).
- 15) Aus der Gruppe Schaft - Gehäuse den **Arretierstift der Abzugseinheit** von der rechten oder der linken Seite her entfernen. Zum Heraustreiben den Kopf des Schlagbolzens oder einen geeigneten Stift benutzen (Abb. 48).
- 16) Den Verschlussfangknopf **drücken** und die komplette Abzugsgruppe nach vorn **entnehmen** (Abb. 49).

Das Gewehr ist nun komplett zerlegt. Die Teile, die einer Wartung oder einer Reinigung bedürfen nun separat bereit.



## Zusammenbauen der Waffe

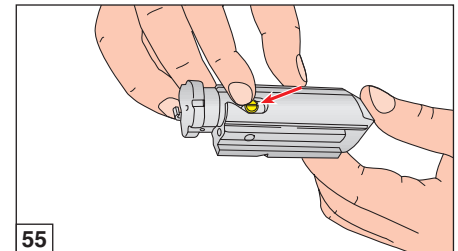
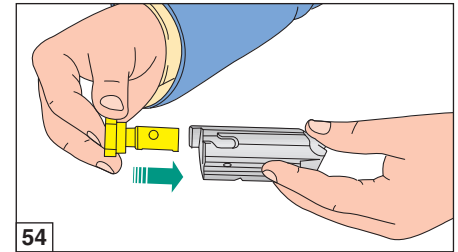
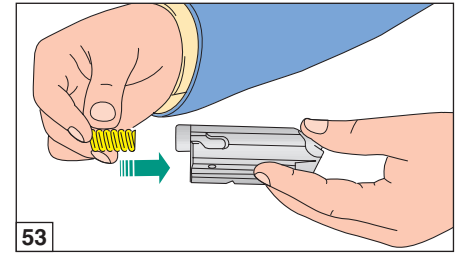
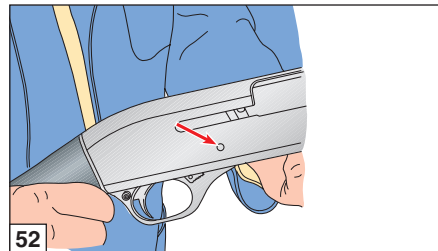
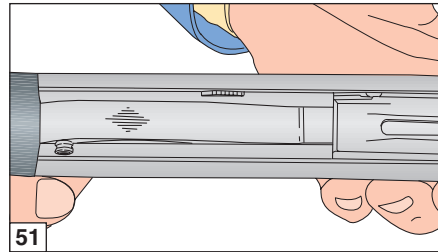
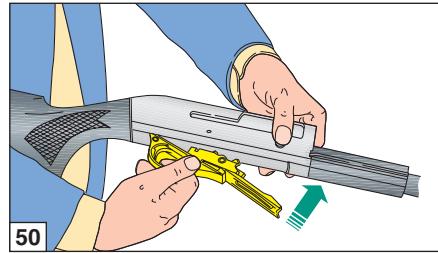
Die Waffe wird auf folgende Weise korrekt zusammengebaut:

- 1) Die Gruppe Schaft mit Gehäuse umfassen, den Verschlussfangknopf **drücken** und dabei gleichzeitig die komplette **Abzugsgruppe, mit gespanntem Schlagstück**, in das Gehäuse einsetzen, die Position sollte etwas weiter vorne sein als die definitive Montagestellung, dann die gesamte Abzugsgruppe leicht nach hinten **bis zum Anschlag** an den hinteren Teil des Gehäuses selbst verschieben (Abb. 50). Schieben Sie die Abzugsgruppe leicht zurück und stellen Sie sicher, dass die untere Fläche mit der des Gehäuses übereinstimmt (Abb. 51).
- 2) Den **Arretierstift** der Abzuginheit von rechts oder links einschieben und fixieren, nachdem er vollständig in das Gehäuse eingesteckt wurde (Abb. 52).
- 3) Die **Inertial-Feder** des Verschlusses in ihren Sitz einführen (Abb. 53).

**ACHTUNG:** stets prüfen, ob die Inertialfeder auch zwischen dem **Verschlusskopf** und dem **Verschlussblock** eingesetzt wurde, um beim Verriegeln eine **ungewollte Schussabgabe** zu vermeiden!

- 4) Den **Verschlusskopf** in den Verschlussblock einschieben und darauf achten, dass die **Bohrung** am Stamm des Verschlusskopfes mit der entsprechenden **Ausfräsung** des Verschlussblockes übereinstimmt (Abb. 54).

**VORSICHT:** Die geeigneten Ebenen am Stamm des Verschlussblocks **dürfen** nach der Montage **nicht sichtbar** sein.



- 5) Den **Drehzapfen** des Verschlusskopfes durch die Ausfräsung im Verschlussblock in die vorgesehene Bohrung im Stamm des Verschlusskopfes stecken (Abb. 55).

**ACHTUNG:** Der am Zapfenende markierte **Strich** muss **sichtbar** sein und nach der **Längsachse** des Verschlussblockes ausgerichtet sein (Abb. 55).

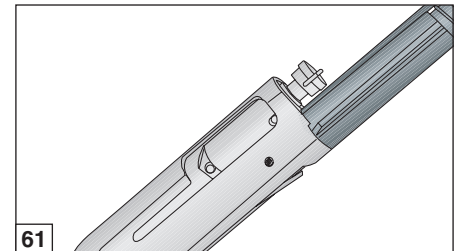
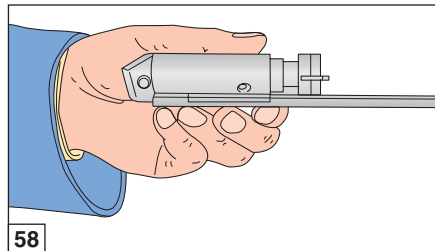
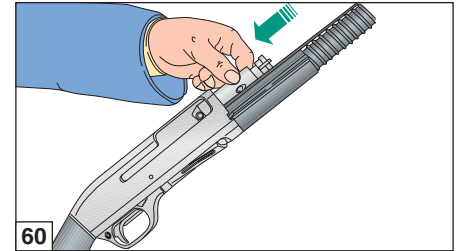
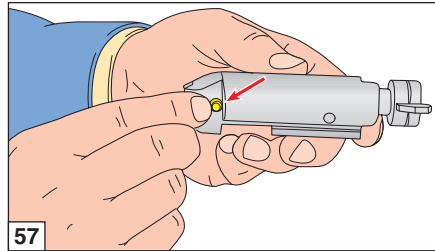
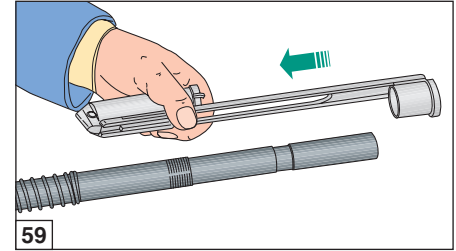
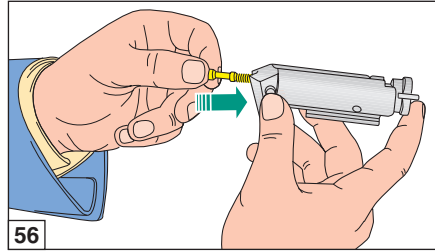
- 6) Den **Schlagbolzen** zusammen mit der Schlagbolzenfeder in den Verschlussblock einsetzen (Abb. 56).

**ACHTUNG:** **Stets** prüfen, ob der Schlagbolzen zusammen mit der Schlagbolzenfeder eingebaut ist.

- 7) Den **Fixierstift** des Schlagbolzens in die vorgesehene Bohrung einsetzen, um ihn somit zu blockieren (Abb. 57).

- 8) **Die Einheit des Verschlussblocks** nehmen und in Übereinstimmung mit den Riemen bringen (Abb. 42), beide in die jeweiligen Sitze einrasten lassen, indem man sie mit der Hand zusammenhält (Abb. 58).

- 9) Schaft und Gehäuse umfassen und in leicht vertikaler Stellung halten. Die Einheit **Verschlussblock-Riemen** in die Führung des Gehäuses einschieben (Abb. 59-60) bis sie ganz eingesetzt ist (Abb. 61).



- 10) Den **Spannhebel** einsetzen, indem er in die vorgesehene Bohrung auf dem Verschluss eingedrückt wird (Abb. 3).
- 11) Die Einheit **Selektionsring-Vordergriff** über das Magazinrohr (Abb. 62), die Riemen (Abb. 63) und die Schiene (Abb. 64) schieben.
- 12) Den Vordergriff halten und den Selektionsring mit dem Daumen in Uhrzeigerichtung drehen. Dann den gesamten Aufbau zurückziehen bis der Selektionsring in die Riemen greift (Abb. 65). Wenn Sie den Selektionsring lösen, dreht sich dieser entgegen der Uhrzeigerichtung bis in seine Ruhestellung, dabei müssen Sie darauf achten, dass er mit den Riemen verbunden bleibt.
- 13) **Beenden** Sie die Montage der Waffe, indem Sie die Schritte im Abschnitt "Montage" auf Seite 100 ausführen.

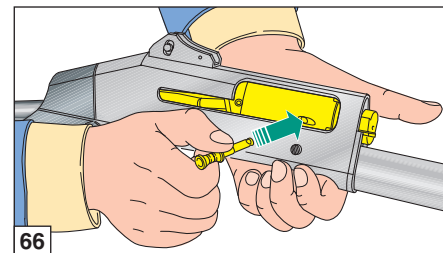
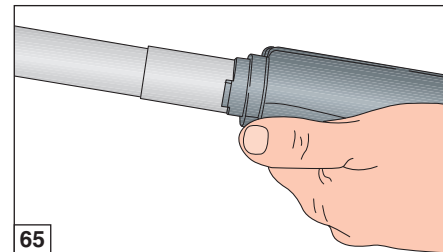
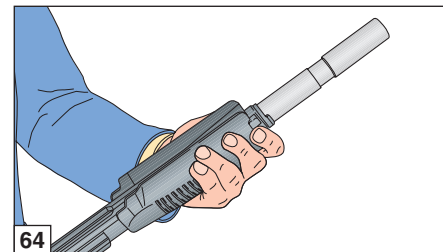
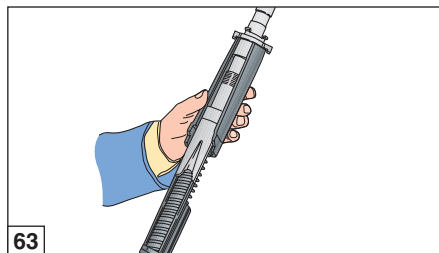
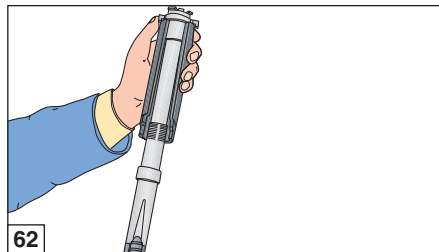
## M3 TACTICAL TELESCOPIC STOCK

### Zusammenbau

#### Zusammenbauen

- 1) Den **Spannhebel** bis zum Anschlag in den Verschluss einstecken (Abb. 66).

Für die Schritte vom Punkt 2 bis dem Punkt 8, sich beziehen auf die Version M3 SUPER 90 von Seite 100 bis Seite 102 dieses Handbuchs.



## Zerlegen der Waffe

(für die Reinigung und Wartung)

**Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!**

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

### Zerlegen

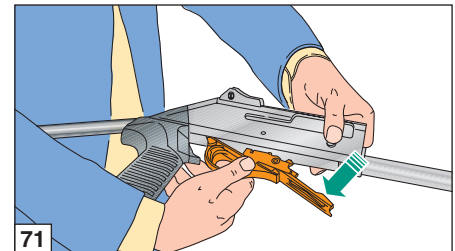
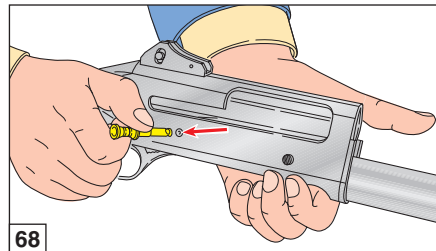
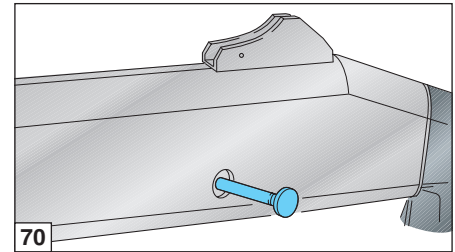
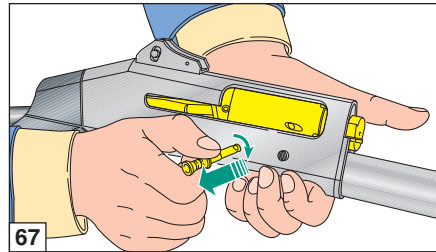
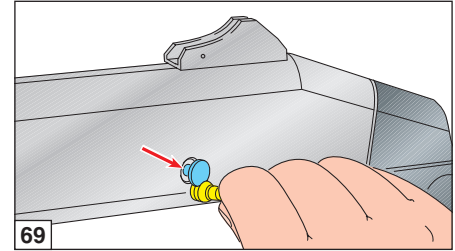
Für die Schritte vom Punkt 1 bis dem Punkt 6, sich beziehen auf die Version M3 SUPER 90 auf Seite 109 dieses Handbuchs.

- 7) Den **Spannhebel** drehen und gleichzeitig aus dem Verschlussblock herausziehen (Abb. 67).

Für die Schritte vom Punkt 8 bis dem Punkt 14, sich beziehen auf die Version M3 SUPER 90 von Seite 110 bis Seite 111 dieses Handbuchs.

- 15) Den **Achssperrstift** des Abzugsbügels mit der Spitze des Spannhebels von rechts nach links in das Verschlussgehäuse eindrücken (Abb. 68).
- 16) Den **Achssperrstift** auf der linken Seite unter Zuhilfenahme des Spannhebels **herausziehen** (Abb. 69-70).
- 17) Den Verschlussfangknopf **drücken** und die komplette Abzugsgruppe nach vorn **entnehmen** (Abb. 71).

Das Gewehr ist nun komplett zerlegt. Die Teile, die einer Wartung oder einer Reinigung bedürfen sind nun separat bereit.



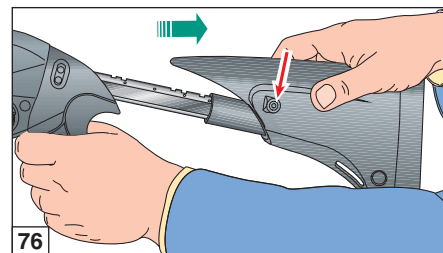
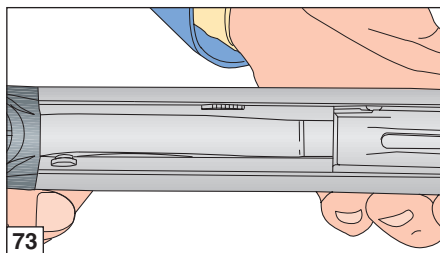
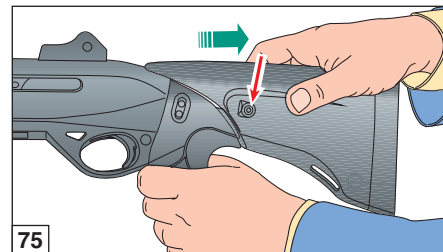
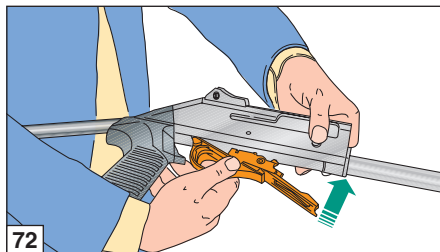


## Zusammenbauen der Waffe

Die Waffe wird auf folgende Weise korrekt zusammengebaut:

- 1) Die Einheit **Schaft mit Gehäuse** auf der Höhe vom Gehäuse ergreifen und den **Verchlussfangknopf** des Gehäuses drücken und dabei gleichzeitig die komplette **Abzugsgruppe, mit gespanntem Schlagstück**, in das Gehäuse einsetzen; dann die gesamte Abzugsgruppe bis **zum Anschlag** im Heck des Gehäuses zurückziehen (Abb. 72-73).
- 2) Die **komplette Abzugsgruppe** mit dem entsprechenden **Stift** blockieren (Abb. 74).

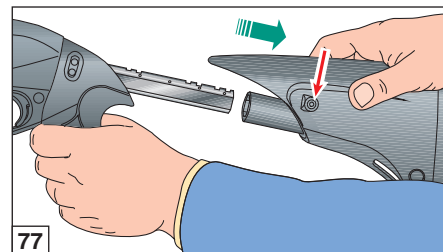
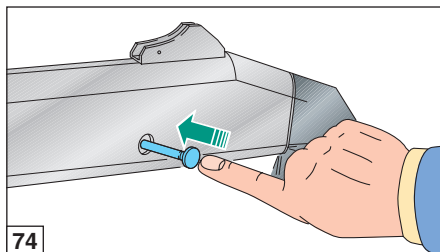
Für die Schritte vom Punkt 3 bis dem Punkt 13, sich beziehen auf die Version M3 SUPER 90 von Seite 112 bis Seite 114 dieses Handbuchs.



## Teleskop-Schaft

### Einstellung

- 1) Den **Verriegelungskopf** (Abb. 75) drücken und den Schaft bis zum maximalen Auszug ausfahren (Abb. 76).
- 2) Den **Verriegelungskopf** noch stärker drücken, um den Schaft vollständig abzumontieren (Abb. 77).





## Kimme ausrichten

Sollte die werksmäßige Standard-Einstellung den individuellen Anforderungen des Schützen nicht genügen, kann das Visier sowohl seitlich als auch vertikal eingestellt werden.

**Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!**

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

## Seitliche Visier-Einstellung

Um eine seitliche Visier-Einstellung auf dem **Korn** vorzunehmen, müssen Sie folgendermaßen verfahren:

- 1) Lockern Sie die Korn-**Sicherungsmutter** mit einem gewöhnlichen Schraubenschlüssel (Abb. 78).
- 2) Schieben Sie das **Korn** in die gewünschte Richtung (nach links von der Bezugslinie aus (Abb. 79), wenn man den Zielpunkt nach rechts verlegen möchte oder nach rechts, um den Zielpunkt nach links zu bewegen). Sichern Sie das Korn durch Anziehen der Sicherungsmutter.
- 3) Sollte die neue Einstellung nicht Ihren Ansprüchen entsprechen, wiederholen Sie das Verfahren.

## ZUBEHÖR UND EINSTELLMÖGLICHKEITEN (Alle Versionen)

### Reduzierstück des Magazinrohrs

**Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!**

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

### ACHTUNG

Die im Folgenden beschriebenen Arbeitsschritte müssen mit größter Vorsicht durchgeführt werden, um zu vermeiden, dass sich die Magazinfeder mit großer Geschwindigkeit löst.

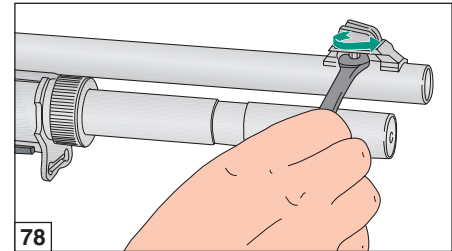
**Tragen Sie bei dieser Arbeit immer einen Augenschutz.**

**Sollte die Magazinfeder sich plötzlich lösen, kann dies zu schweren Verletzungen der Augen und des Gesichts führen**

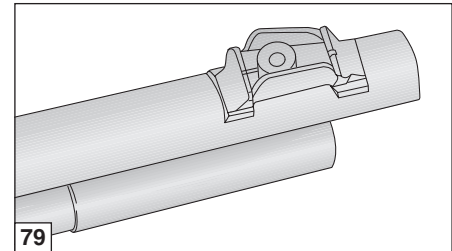
**Gehen Sie beim Zusammenbau mit derselben Vorsicht vor.**

Um das Reduzierstück auszubauen, müssen Sie folgendermaßen verfahren:

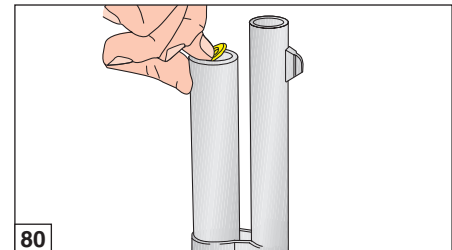
- 1) **Das völlig entladene Gewehr** aufwärts richten und den **Sicherungsring** mit dem Zeigefinger aus dem Magazinrohr ziehen (Abb. 80). Zur Vereinfachung legen Sie den rechten Daumen auf das Magazinrohr und **drehen** den Sicherungsring des Reduzierstücks mit dem Daumen, so dass einer seiner Ansatzbereiche über die Kante des Rohrmagazins reicht (Abb. 81).



78



79



80

- 2) **Halten** Sie das Reduzierstück und den Sicherungsring und lassen Sie ihn durch die Feder des Magazins aus dem Rohrmagazin stoßen.
- 3) Das Reduzierstück zusammen mit dem Sicherungsring **ganz** aus dem Magazin herausziehen.

Um das Reduzierstück in dem Gewehr zu installieren, beachten Sie bitte folgende Schritte:

- 1) **Das völlig entladene Gewehr** aufwärts richten und das Reduzierstück in das Rohrmagazin einsetzen (Abb. 82).
- 2) Den Sicherungsring des Reduzierstücks mit der Hand in einer Schräglage auf das Reduzierstück auflegen (Abb. 83).
- 3) Das Reduzierstück ganz in das Rohrmagazin **einschieben**, bis der Sicherungsring auch innerhalb des Magazins ist (Abb. 84).

*Die leichte Schrägstellung des Rings ermöglicht es, dass er in das Rohrmagazin eingefügt werden kann, auch wenn das Stück breiter ist als die Öffnung des Magazins.*

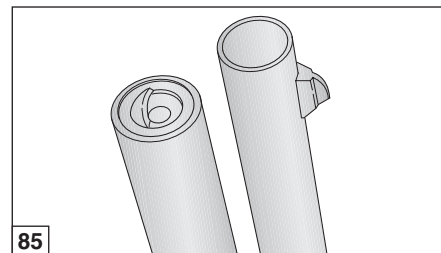
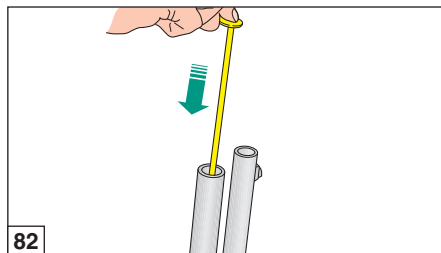
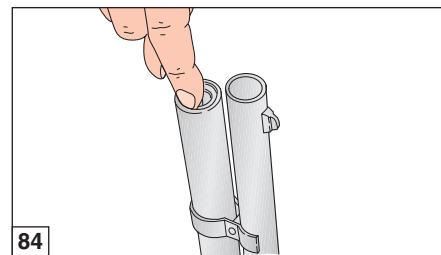
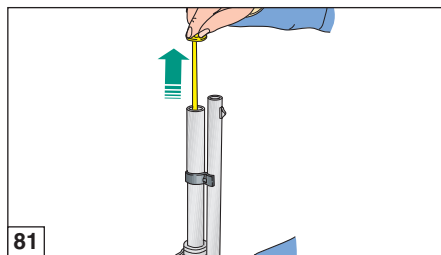
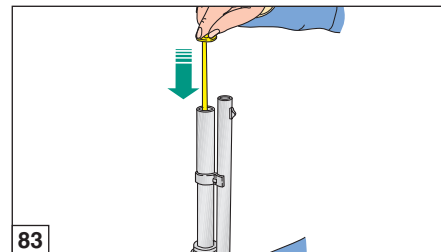
- 4) Langsam den Druck des Fingers auf den Sicherungsring **lösen** bis er fest an der Öffnung des Rohrmagazins (Abb. 85) anliegt.

## Innen-Choke

**Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!**

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

Bei den Läufern mit Innen-Chokes steht eine Auswahl von unterschiedlichen Chokeeinsätzen zur Verfügung.



**ACHTUNG:** Achten Sie vor dem Gebrauch der Waffe immer darauf, dass der Choke korrekt in den Lauf eingeschraubt ist.

**ACHTUNG:** Bei ordnungsgemäßem Einbau darf der Innen-Choke nicht aus der Laufmündung hervorstehen. Verwenden Sie stets die Benelli passenden Chokes, welche für den entsprechenden Lauf auch vorgesehen sind.

Zum Auswechseln oder Reinigen der Innen-Chokes muss wie folgt vorgegangen werden:

- 1) Den Innen-Choke mit dem mitgelieferten gezahnten **Spezial-Chokeschlüssel** aus dem Lauf **herausschrauben** und herausziehen (Abb. 86).
- 2) Bei **Verschmutzung** des Lauf- und Chokegewindes, sind diese zu Reinigen.
- 3) Den gewünschten Choke-Typ in den Lauf einsetzen und dabei darauf achten, dass der Innen-Choke mit dem **gewindelosen Teil zuerst** in die Laufmündung eingesteckt wird, bevor der Innen-Choke vollständig in das Laufgewinde eingeschraubt wird (Abb. 87).

**ACHTUNG:** Bei ordnungsgemäßem Einbau **darf der Choke nicht aus der Laufmündung hervorstehen!**

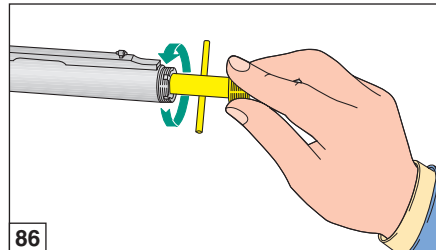
- 4) Den Choke mit Hilfe des gezahnten Chokeschlüssels **fest** in den Lauf einschrauben (Abb. 88).

**ACHTUNG:** Vor der erneuten Verwendung der Waffe überprüfen, ob der Chokeschlüssel von der **Laufmündung entfernt wurde.**

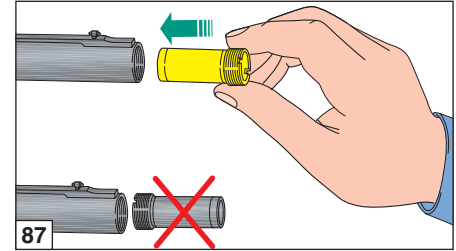
Falls die Waffe längere Zeit nicht benutzt wird, ist eine Reinigung des Innen-Chokes und Laufgewindes empfehlenswert.

Die Benelli-Chokes sind zur schnellen Identifizierung markiert (Abb. 89). An den Kerben an der Vorderseite jedes Chokes ist die Choke-Typ leicht erkennbar - auch bei eingeschraubtem Choke.

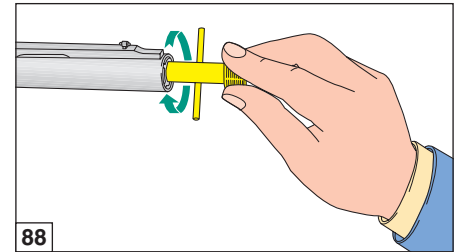
KERBEN	CHOKE-TYP	SYMBOL	STAHL-SCHROT
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK



86



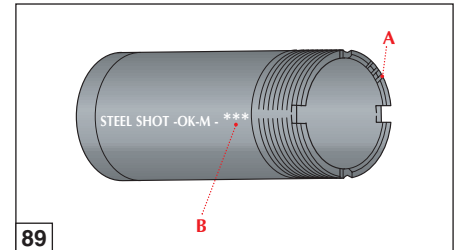
87



88

A Kerben

B Symbol



89





## Verlängerung des Magazinrohrs

Für die Modelltypen mit **kurzem Magazinrohr** werden **Verlängerungs-Kits** angeboten, die die Kapazität des Magazins erhöhen.

Der Bausatz für 6/7 Schuss enthält: eine **Befestigungskappe für Vorderschaft/Lauf** mit entsprechendem Durchmesser, eine **Magazinrohrverlängerung**, eine **Magazinrohrabdeckung**, eine lange **Magazinfeder** und einen **Klemmsatz** für die Verbindung von Verlängerung und Lauf (Abb. 90).

**Vor jeder Waffehandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!**

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

### ACHTUNG

Die im Folgenden beschriebenen Arbeitsschritte müssen mit größter Vorsicht durchgeführt werden, um zu vermeiden, dass sich die **Magazinfeder mit großer Geschwindigkeit löst**.

Tragen Sie bei dieser Arbeit immer einen **Augenschutz**.

Sollte sich die Feder des Magazins plötzlich lösen, kann dies zu schweren Verletzungen der Augen und des Gesichts führen.

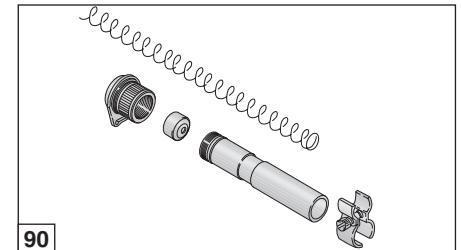
Bei dem Zusammenbau sollten Sie dieselbe Vorsicht walten lassen.

Bei der Montage des Verlängerungs-Bausatzes verfahren Sie wie folgt:

- 1) Die **Befestigungskappe des Vorderschafts** abschrauben und den Vorderschaft über das Magazin abziehen.
- 2) Den **Haltering der Magazinfeder** abschrauben.
- 3) Beim Einbau des **Verlängerungs-Kits für 6/7 Schuss**, ersetzen Sie die vorhandene **Magazinfeder** mit **derjenigen** des Bausatzes.
- 4) Die **Verlängerung** auf das Magazinrohr aufschrauben.
- 5) Bei dem Einbau des Kits für 6/7 Schuss, montieren Sie die beigefügte **Verbindung von Lauf und Magazinrohr** mit der Befestigungsschraube.

### ACHTUNG

Montieren Sie keine Magazinverlängerung, die länger ist als der Lauf, mit der die Waffe ausgestattet ist.



## Kimme ausrichten (ghost sight)

Sollte die werkmäßige Standard-Einstellung den individuellen Anforderungen des Schützen nicht genügen, kann das Visier sowohl seitlich als auch vertikal eingestellt werden.

**Vor jeder Waffenhandhabung sollten Sie sicherstellen, dass die Patronenlager und das Magazin ihres Gewehrs völlig leer sind!**

(Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen für das Laden und das Entladen der Waffe).

## Seitenverstellung des Visiers

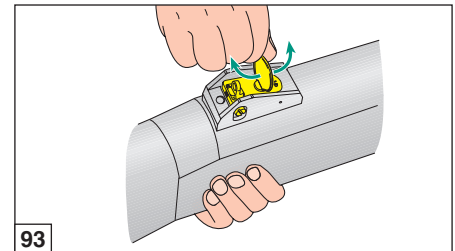
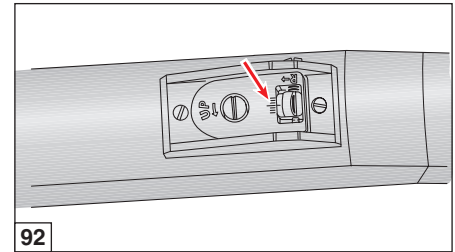
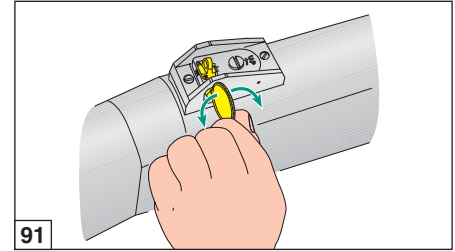
Um die Seitenverstellung des auf der Kimme vorgesehenen **Visiers** vorzunehmen, müssen Sie wie folgt vorgehen:

Verwenden Sie eine Münze, oder den Boden einer Patrone, um an der **vorgesehenen Schraube** (Abb. 91) die gewünschte Position der Kimme einzustellen (die Kimme nach links verschieben, wenn Sie mehr nach links schießen wollen; im anderen Fall nach rechts verschieben). Orientieren Sie sich dabei an den **graduell eingekerbten Markierungen** (Abb. 92).

## Höheneinstellung des Visiers

Um die Höheneinstellung des auf der Kimme vorgesehenen **Visiers** vorzunehmen, müssen Sie wie folgt vorgehen:

Verwenden Sie eine Münze, oder den Boden einer Patrone, um an der **vorgesehenen Schraube** (Abb. 93) die gewünschte Position einzustellen (gegen den Uhrzeigersinn nach oben, wenn Sie mehr nach oben schießen wollen; Verstellung im Uhrzeigersinn, wenn Sie mehr nach unten schießen wollen). Orientieren Sie sich an den **graduell eingekerbten Markierungen**.



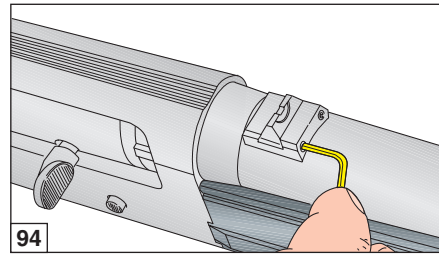


## Kimme ausrichten (open sight)

Das Visier (Kimme) der M3 Super 90 kann seitlich eingestellt werden, falls die Fabrikeinstellung den Ansprüchen des Kunden nicht entspricht.

Die Kimmeneinstellung wird wie folgt durchgeführt:

- 1) Lösen Sie die zwei Befestigungsschrauben des Visiers mit dem Inbusschlüssel, der mit der Waffe mitgeliefert wird (Abb. 94).
- 2) Die Kimmenposition Ihren Anforderungen entsprechend einstellen und mit den Schrauben festziehen (Abb. 94).
- 3) Sollte die Kimmenposition immer noch nicht Ihrem Anspruch entsprechen, wiederholen Sie diesen Vorgang.



## CERTIFICADO DE PRUEBAS

Benelli Armi S.p.A. declara que todos sus productos han sido probados regularmente en el Banco Nazionale di Prova, según las disposiciones legislativas vigentes, como queda certificado por los sellos oficiales grabados en la carcasa y en el cañón.

### MODELO

#### MATRÍCULA DE LA CARCASA

núm. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

#### MATRÍCULA DEL CAÑÓN

núm. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

### TIMBRE Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

### FECHA DE COMPRA

Nota informativa según el art. 13 del Decreto legislativo 196/2003 (código en materia de protección de datos personales)

Los datos personales se utilizarán para poder expedir el Certificado de Garantía del producto y para proporcionar la asistencia y los servicios establecidos por esta, tal como establecen las Condiciones Generales especificadas en el Certificado. Los datos se podrán comunicar a empresas relacionadas con Benelli Armi S.p.A. por ser empresas que ejercen el control, empresas controladas y/o empresas asociadas, en Italia y en el extranjero, así como a sociedades que proporcionan a Benelli Armi S.p.A. específicos servicios de suministro. Los datos no se divulgarán. En cualquier momento, el interesado podrá ejercer sus derechos, según el art. 7 del Decreto legislativo 196/03, escribiendo a [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). El titular del tratamiento de los datos es Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, Italia. La persona responsable del tratamiento es el Sr. Lorenzo Caldari, con domicilio para este cargo en la sede del Titular. Nota informativa completa en [www.benelli.it](http://www.benelli.it)

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

Para tener derecho a la garantía, enviar dentro de un sobre cerrado el presente certificado, relleno por completo y timbrado por el distribuidor, a la dirección indicada a continuación.

**BERETTA-BENELLI IBERICA S.A.**

APARTADO 548 (VITORIA)

01080 TRESPUENTES

SPAIN

 **Benelli**





**IMPORTANTE**

Para tener derecho a la garantía, es indispensable enviar dentro de un sobre cerrado el presente Certificado, debidamente relleno y timbrado por el distribuidor autorizado Benelli.

Si no se envía el certificado o no se ha relleno por completo, el usuario deberá pagar la reparación del arma.

**TIMBRE Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR**

FECHA DE COMPRA

Autorizo el uso de mis datos para informaciones comerciales y ofertas directas. (Nota informativa según el art. 13 del Decreto legislativo 196/2003)

Firma: .....

MODELO	_____
MATRÍCULA DE LA CARCASA	_____
MATRÍCULA DEL CAÑÓN	_____
NOMBRE	_____
APELLIDOS	_____
CALLE	_____
CÓDIGO POSTAL	_____
LOCALIDAD	_____
PAÍS	_____
CORREO ELECTRÓNICO	_____

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

BENELLI ARMI S.p.A. garantiza todos sus rifles y escopetas por un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra (da fe el documento fiscal de compra), contra defectos de fabricación y de los materiales, únicamente para las partes metálicas.

El producto cubierto por esta garantía se reparará gratuitamente - *salvo para los gastos de envío, que correrán a cargo del comprador* - en el **Centro de Asistencia Benelli de Urbino** o en un **Distribuidor Autorizado Benelli**.

La validez del periodo de garantía empieza en la fecha de la primera compra: cualquier sustitución de componentes o su reparación no conllevan la extensión del periodo de garantía.

**En ningún caso el comprador tendrá derecho a la sustitución completa del arma.**

Se excluyen de esta garantía todos los daños provocados por negligencia, falta de mantenimiento, manipulación, reparaciones efectuadas por personal no autorizado, uso de munición no conforme con las Normas Internacionales, munición cargada manualmente y/o recargada, uso indebido del arma o no conforme con las instrucciones descritas en el manual de Uso y Mantenimiento; en todo caso, también se excluyen los daños provocados por factores ajenos al uso/funcionamiento normal del arma.

BENELLI ARMI S.p.A. declina toda responsabilidad por daños directos o indirectos de cualquier naturaleza provocados a personas, animales u objetos, ocasionados por negligencia y/o inexperiencia en el manejo del arma, además de por todos los motivos indicados en el párrafo anterior.

**DOCUMENTO QUE DEBE CONSERVAR  
EL COMPRADOR**



**CERTIFICADO DE PRUEBAS**

Benelli Armi S.p.A. declara que todos sus productos han sido probados regularmente en el Banco Nazionale di Prova, según las disposiciones legislativas vigentes, como queda certificado por los sellos oficiales grabados en la carcasa y en el cañón.

**MODELO****MATRÍCULA DE LA CARCASA**

núm.

**MATRÍCULA DEL CAÑÓN**

núm.

**TIMBRE Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR****FECHA DE COMPRA**

**Nota informativa según el art. 13 del Decreto legislativo 196/2003  
(código en materia de protección de datos personales)**

Los datos personales se utilizarán para poder expedir el Certificado de Garantía del producto y para proporcionar la asistencia y los servicios establecidos por esta, tal como establecen las Condiciones Generales especificadas en el Certificado. Los datos se podrán comunicar a empresas relacionadas con Benelli Armi S.p.A., por ser empresas que ejercen el control, empresas controladas y/o empresas asociadas, en Italia y en el extranjero, así como a sociedades que proporcionan a Benelli Armi S.p.A. específicos servicios de suministro. Los datos no se divulgarán. En cualquier momento, el interesado podrá ejercer sus derechos, según el art. 7 del Decreto legislativo 196/03, escribiendo a [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). El titular del tratamiento de los datos es Benelli Armi S.p.A., via della Stazione 50, 61029 Urbino, Italia. La persona responsable del tratamiento es el Sr. Lorenzo Caldari, con domicilio para este cargo en la sede del Titular. Nota informativa completa en [www.benelli.it](http://www.benelli.it)

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

Para tener derecho a la garantía, enviar dentro de un sobre cerrado el presente certificado, rellenado por completo y timbrado por el distribuidor, al importador más cercano.

Podrá encontrar fácilmente sus datos en la sección "Asistencia" del sitio [www.benelli.it](http://www.benelli.it)




**IMPORTANTE**

Para tener derecho a la garantía, es indispensable enviar dentro de un sobre cerrado el presente Certificado, debidamente rellenado y timbrado por el distribuidor autorizado Benelli.

Si no se envía el certificado o no se ha rellenado por completo, el usuario deberá pagar la reparación del arma.

**TIMBRE Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR**

FECHA DE COMPRA

Autorizo el uso de mis datos para informaciones comerciales y ofertas directas. (Nota informativa según el art. 13 del Decreto legislativo 196/2003)

Firma: .....

MODELO	_____
MATRÍCULA DE LA CARCASA	_____
MATRÍCULA DEL CAÑÓN	_____
NOMBRE	_____
APELLIDOS	_____
CALLE	_____
CÓDIGO POSTAL	_____
LOCALIDAD	_____
PAÍS	_____
CORREO ELECTRÓNICO	_____

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

BENELLI ARMI S.p.A. garantiza todos sus rifles y escopetas por un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra (da fe el documento fiscal de compra), contra defectos de fabricación y de los materiales, únicamente para las partes metálicas.

El producto cubierto por esta garantía se reparará gratuitamente - *salvo para los gastos de envío, que correrán a cargo del comprador* - en el **Centro de Asistencia Benelli de Urbino** o en un **Distribuidor Autorizado Benelli**.

La validez del periodo de garantía empieza en la fecha de la primera compra: cualquier sustitución de componentes o su reparación no conllevan la extensión del periodo de garantía.

**En ningún caso el comprador tendrá derecho a la sustitución completa del arma.**

Se excluyen de esta garantía todos los daños provocados por negligencia, falta de mantenimiento, manipulación, reparaciones efectuadas por personal no autorizado, uso de munición no conforme con las Normas Internacionales, munición cargada manualmente y/o recargada, uso indebido del arma o no conforme con las instrucciones descritas en el manual de Uso y Mantenimiento; en todo caso, también se excluyen los daños provocados por factores ajenos al uso/funcionamiento normal del arma.

BENELLI ARMI S.p.A. declina toda responsabilidad por daños directos o indirectos de cualquier naturaleza provocados a personas, animales u objetos, ocasionados por negligencia y/o inexperiencia en el manejo del arma, además de por todos los motivos indicados en el párrafo anterior.

**DOCUMENTO QUE DEBE CONSERVAR  
EL COMPRADOR**





## Índice

<b>Uso • MANUTENCIÓN</b> .....	125
Normas de seguridad .....	126
Presentación .....	128
Funcionamiento .....	128
Montaje .....	130
Conmutación funcionamiento .....	132
Seguro del fusil .....	134
Carga .....	134
Sustitución del cartucho .....	136
Descarga del arma .....	137
Inconvenientes y soluciones .....	138
Municiones .....	138
Manutención .....	138
Desmontaje del arma .....	139
Montaje del arma .....	142

### **M3 TACTICAL TELESCOPIC STOCK:**

Montaje .....	144
Desmontaje del arma .....	145
Montaje del arma .....	146
Culata telescópica .....	146
Ajusta alza .....	147
Ajuste lateral línea de mira .....	147

### **ACCESORIOS Y REGULACIONES (TODAS LAS VERSIONES):**

Reductor tubo almacén .....	147
Choke interno .....	148
Prolongación tubo almacén .....	150
Ajuste alza (ghost sight) .....	151
Ajuste lateral línea de mira .....	151
Ajuste vertical línea de mira .....	151
Ajuste alza (open sight) .....	152

<b>PIEZAS DE RECAMBIO</b> .....	183
---------------------------------	-----





## NORMAS DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA: SE RUEGA LEER EL PRESENTE MANUAL ANTES DE MANEJAR SU ARMA.**

**ADVERTENCIA: SI SE MANEJA EL ARMA DE MODO INCORRECTO, LAS ARMAS DE FUEGO PUEDEN SER PELIGROSAS, ADEMÁS DE SER UNA POTENCIAL CAUSA DE DAÑOS GRAVES IRREPARABLES. LAS NORMAS DE SEGURIDAD QUE SE DETALLAN EN ESTE MANUAL TIENEN POR OBJETO SER UN LLAMADO IMPORTANTE A LA RESPONSABILIDAD QUE RECAE EN LOS POSEORES Y LOS USUARIOS DE ARMAS DE FUEGO.**

### 1. NUNCA APUNTE EL ARMA CONTRA UNA DIRECCIÓN QUE NO SEA MÁS QUE SEGURA.

Nunca apunte el cañón del arma contra sí mismo o contra otra persona. Esto es de básica importancia cuando se carga o descarga el arma. Cuando se apresta a disparar a un blanco, cerciorarse de lo que puede haber detrás del mismo. Los proyectiles pueden superar 1,5 km de distancia. Si se erra el blanco o si el proyectil lo traspasa, debe cerciorarse de que el disparo no haya causado daños o lesiones a alguien.



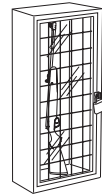
### 2. MANEJAR SIEMPRE EL ARMA COMO SI ESTUVIESE CARGADA.

Nunca dar por sentado que el arma está descargada. El único modo seguro para asegurarse de que el arma tenga la cámara vacía es el de abrir y comprobar visualmente y físicamente que no

hay proyectiles presentes. Quitar o descargar el almacén no quiere decir que el arma esté descargada o no pueda disparar. Fusiles y carabinas se pueden controlar quitando todos los proyectiles y luego abriendo e inspeccionando la cámara de explosión de modo tal que se pueda efectuar una inspección completa y cerciorar de que no han quedado disparos en su interior.

### 3. GUARDAR EL ARMA EN UN LUGAR SEGURO Y NO ACCESIBLE A LOS NIÑOS.

Es su deber cerciorarse de que menores u otras personas no autorizadas no tengan acceso al arma. Para reducir el riesgo de accidentes a menores, descargue el arma guárdela bajo llave y coloque las municiones en otro lugar separado y siempre bajo llave. Recuerde siempre que los dispositivos utilizados para prevenir accidentes - por ejemplo candados para armas, cierres para cámaras de explosión etc. no son suficientes para impedir que otros puedan utilizar el arma o usarla de modo impropio. La funda del arma en una caja de seguridad especial de acero sería ideal para reducir la posibilidad de que menores o personas no autorizadas puedan utilizar el arma de modo impropio.



### 4. NUNCA DISPARAR CONTRA ESPEJOS DE AGUA O SUPERFICIES DURAS.

Disparar contra espejos de agua, contra una roca u otras superficies duras aumenta el riesgo de rebote o fragmentaciones de los proyectiles,



lo cual puede significar dar en blancos no deseados o limitrofes.

### 5. CONOCER LAS CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD DEL ARMA QUE ESTÁ USANDO, RECORDANDO QUE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD NO SUSTITUYEN LOS PROCEDIMIENTOS DE UN MANEJO SEGURO DEL ARMA.

Nunca confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad para prevenir accidentes. Es de absoluta importancia que conozca y respete las características de seguridad del arma que está manejando, los accidentes en cualquier caso, pueden ser en su mayoría evitados si se respetan los procedimientos de un manejo seguro del arma, contenidos en las reglas de seguridad y dentro de este manual.

Para familiarizar con el uso apropiado de esta o de otras armas, se recomienda hacer un curso sobre la seguridad de las armas, con clases de un profesional del sector, experto en técnicas de uso y procedimientos de seguridad.

### 6. CONSERVAR EL ARMA DE MODO APROPIADO.

Guardar el arma de modo que no se acumule suciedad o polvo en las partes mecánicas. Siguiendo las instrucciones contenidas en este manual, limpie y lubrifique el arma después de cada uso para prevenir corrosión, daños en el cañón o acumulación de impurezas que puedan impedir al arma su funcionamiento en caso de necesidad. Controlar siempre el interior y la cámara de explosión antes de cargar el arma para



De este modo, en la primera hipótesis, se integra al cañón todo el grupo varilla de armamento dejando libre el grupo bandoleras-obturador para que funcione en “semiautomático” mientras en la segunda hipótesis se integra el grupo varilla de armamento con el grupo bandoleras-obturador obteniendo el mando manual (de bomba) para la apertura del obturador.

Cerciorarse de que la cámara y el cañón estén libres de posibles obstrucciones, como por ejemplo un proyectil bloqueado dentro del cañón debido a municiones defectuosas o inadecuadas.

#### 7. UTILICE MUNICIONES APROPIADAS.

Utilice sólo municiones de fábrica, nuevas realizadas según los siguientes requisitos específicos industriales: CIP (Europa y otros países), SAAMI® (U.S.A.). Cerciorarse de que los proyectiles sean del calibre o del tipo adecuado al arma que se utiliza. El calibre del arma está indicado claramente en el cañón del fusil o en el tubo o cañón de la pistola. El uso de municiones recargadas o reconstruidas puede aumentar la probabilidad de presión excesiva en el cartucho, explosión del culote u otros defectos de las municiones que pueden causar daños al arma y herir a usted o a personas que están cerca.

#### 8. LLEVAR SIEMPRE GAFAS DE PROTECCIÓN Y TAPONES PARA LOS OÍDOS CUANDO SE DISPARA.

La probabilidad de que gas, pólvora o fragmentos metálicos golpeen y hieran al tirador mientras dispara, es remota, pero ante la posibilidad de que ello suceda, los daños pueden



ser graves, incluso la posibilidad de perder la vista. Cuando dispara, el tirador debe siempre llevar gafas de protección de alta resistencia. Tapones para los oídos u otros tipos de protección de alta calidad ayudan a reducir el riesgo de daños provocados por el disparo.

#### 9. NO SE TREPE NUNCA A LOS ÁRBOLES, PROTECCIONES U OBSTÁCULOS CON EL ARMA CARGADA.

Abra y vacíe la cámara del arma y ponga el seguro antes de treparse o de bajar de árboles o antes de salvar una empalizada o saltar un foso u otros obstáculos. No tire ni empuje el arma hacia sí mismo o hacia otra persona. Descargue siempre el arma y controle visualmente y físicamente que el almacén, el mecanismo de recarga y la cámara estén descargados y que el arma tenga el obturador abierto antes de ponerla en manos de otra persona. Nunca tome un arma de otra persona excepto que la misma esté descargada, haya sido controlada físicamente y visualmente para asegurarse que esté efectivamente descargada y de cualquier modo tomar el arma sólo si está abierta.



#### 10. EVITE EL USO DE BEBIDAS ALCOHÓLICAS O MEDICAMENTOS QUE PUEDAN DISMINUIR LOS REFLEJOS Y EL AUTOCONTROL MIENTRAS SE DISPARA.

No beba cuando dispara. Si se asumen medicamentos que pueden disminuir los reflejos o el autocontrol, no maneje armas mientras está bajo el efecto de los mismos.



#### 11. NUNCA TRANSPORTE UN ARMA CARGADA.

Descargue siempre el arma antes de ponerla en el vehículo (cámara y almacén vacíos). Cargadores y tiradores deben cargar el arma solo tras haber llegado a destino, y sólo cuando están a punto de disparar. Si se tiene un arma para defensa personal, dejar la cámara descargada reduce la posibilidad de disparos involuntarios.



#### 12. ADVERTENCIAS SOBRE LA EXPOSICIÓN AL PLOMO.

Descargue el arma en zonas con escasa ventilación, limpiar armas o manejar municiones puede conllevar una exposición al plomo y a otras sustancias que pueden causar daños a la respiración, daños al aparato reproductivo y otros graves daños físicos. Deténgase siempre en zonas con buena ventilación. Lávese muy bien las manos después de la exposición.

**ADVERTENCIA:** es SU responsabilidad conocer y respetar las leyes locales y estatales que reglamentan el comercio, el transporte y el uso de armas en su país.

**ADVERTENCIA:** ¡Esta arma puede quitarle la vida a usted y a los demás! Tenga siempre sumo cuidado al manejar su arma. Un accidente es casi siempre la consecuencia de la falta de respeto de las normas de seguridad del arma.





## Presentación

La Empresa Benelli Armi S.p.A. tiene el gusto de presentar su nueva gama de fusiles semi-automáticos, realizados gracias al trabajo eficaz de su Centro de Estudios e Investigaciones. Además, se ha utilizado la gran experiencia que la Empresa Benelli Armi S.p.A. tiene en el campo tecnológico y de las construcciones mecánicas de precisión.

El exiguo número de sus componentes, su mecánica extremadamente simple y racional, la originalidad de su sistema de cierre con cabeza rotatoria y de su sistema de alimentación de los cartuchos (cut off), dan a los fusiles Benelli la máxima fiabilidad de funcionamiento, practicidad de uso y sencillez de desmontaje y manutención, tanto, que pueden ser definidos, en absoluto, los fusiles más modernos, precisos, seguros, rápidos y elegantes actualmente a la venta.

Para los fusiles Mod. M3 Super 90 además del especial sistema de conmutación del funcionamiento de semiautomático a manual (de bomba), se realizan soluciones especiales de culatas de plástico que incluyen, además de la tradicional culata de tipo caza, una nueva culata con empuñadura de pistola y una culata plegable. Se obtienen de este modo una máxima versatilidad de empleo y fiabilidad de funcionamiento.

## Funcionamiento

El fusil "M3 SUPER 90" se vale de dos sistemas de funcionamiento: uno semiautomático, basado en el mismo principio de funcionamiento **inercial, de cañón liso**, que utiliza la energía cinética de retroceso del arma que aún hoy representa la

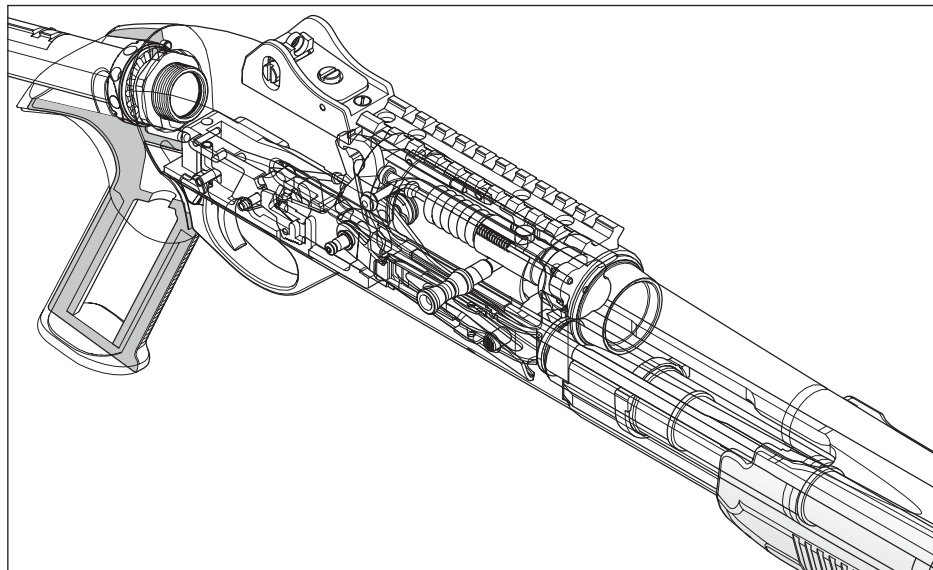
novedad técnica más importante y genial de las armas Benelli; uno manual de bomba realizado de modo totalmente sencillo y original para ser compatible con el primero.

El M3 SUPER 90 permite seleccionar rápidamente también durante el uso, el tipo de funcionamiento deseado accionando en un conmutador de funcionamiento integrado al grupo varilla de armamento, que girando, tiene la posibilidad de conectarse ya sea con el anillo guía cañón como con el grupo bandoleras-obturador según el tipo

de funcionamiento preseleccionado.

En especial, para el funcionamiento semiautomático del arma, el conmutador integrado al grupo varilla de armamento, se conecta al anillo guía cañón; para el funcionamiento manual de bomba el conmutador se conecta en cambio al grupo bandoleras-obturador.

De este modo, en la primera hipótesis, se integra al cañón todo el grupo varilla de armamento dejando libre el grupo bandoleras-obturador para que funcione en "semiautomático" mientras en la





segunda hipótesis se integra el grupo varilla de armamento con el grupo bandoleras-obturador obteniendo el mando manual (de bomba) para la apertura del obturador.

El sistema interactúa automáticamente en el muelle de retroceso del obturador permitiendo o impidiendo, en el momento del disparo, que el mismo acumule energía, por reacción al retroceso del fusil según lo que haya seleccionado, el funcionamiento semiautomático o manual de bomba.

En efecto, en el funcionamiento semiautomático, durante el disparo, por reacción al retroceso del fusil, el obturador (inerte) realiza un avance proporcional a la potencia del cartucho de unos 4 mm., comprimiendo el muelle de retroceso obturador interpuesto libremente entre la cabeza de cierre y dicho obturador.

El muelle, tras completar su fase de compresión, se distiende haciendo detener todo el grupo obturador-bandoleras y permitiendo de este modo la extracción de la bala y la recarga del arma que se llevan a cabo en el modo tradicional.

En el funcionamiento manual de bomba se impide la compresión del resorte de retroceso obturador, por consiguiente, la extracción de, casquillo y la recarga del arma, se realizarán manualmente accionando en la varilla de armamento del arma.

El fusil M3 SUPER 90 se vale de un cierre de **cabeza giratoria** de forma gráfica sencilla y resistente que con solo dos dientes de cierre realiza un perfecto cierre de cerrojo y utiliza un nuevo sistema de alimentación especialmente estudiado para:

- permitir el pasaje manual de los cartuchos que están en el cañón del tubo almacén ya sea en funcionamiento semiautomático como manual

de bomba;

- asegurar una alimentación rápida y segura en la recarga;
- comprobar rápidamente si el arma tiene el martillo armado y está lista para el disparo.

En efecto el nuevo sistema de **alimentación** está formado esencialmente por una especial palanca de bajada cartucho saliente por un trecho del plano inferior de la carcasa en posición fácilmente accesible para el dedo que presiona el gatillo.

Al momento del disparo, el resorte del martillo hace girar verticalmente la palanca de descenso del cartucho, desenganchándola de la palanca del seguro del mismo; esta última, por efecto de su resorte antagonista, gira en el sentido de las manecillas del reloj permitiendo, de esta manera, la salida de un cartucho del almacén.

Dicho cartucho, al colocarse en el elevador, presiona la palanca del seguro del cartucho haciéndola girar al contrario e impidiendo la salida de otro cartucho.

El elevador, dirigido por el obturador, sube automáticamente y lleva el cartucho a la posición ideal para entrar en la cámara.

Mientras tanto, el resorte del martillo - ya comprimido en la posición de armado - permite a la palanca de descenso del cartucho retomar su posición de reposo: de esta manera, la palanca del seguro del cartucho está obligada a retener definitivamente los cartuchos que quedan en el almacén hasta que no se dispare otro tiro.

La palanca de descenso del cartucho, tiene a la vista, en la parte que sobresale del plano inferior de la carcasa, un punto rojo. Cuando el punto se ve, el arma tiene el martillo armado y está lista

para disparar; en caso contrario, el arma tiene el martillo desarmado.

El nuevo M3 SUPER 90 para el funcionamiento semiautomático utiliza la energía del retroceso del arma para todos su movimiento; de este modo se eliminan los inconvenientes de los sistemas de cañón que retrocede, en especial la vibración del cañón durante el disparo y la necesidad de freno de regulación para cartuchos potentes, como así también los inconvenientes del sistema de sustracción de gas como la necesidad de realizar limpiezas frecuentes del sistema y posibles defectos en condiciones atmosféricas adversas.

La combinación de dos sistemas de funcionamiento semiautomático y manual (de bomba) en la misma arma de fuego la hacen particularmente moderna y fiable capaz de responder a las exigencias más variadas.

El nuevo M3 SUPER 90, por el alto nivel de perfeccionamiento que ha alcanzado, está en condiciones de funcionar también en semiautomático con **una vastísima gama de cartuchos**.

La originalidad del sistema de funcionamiento inercial, de cualquier manera requiere del cartucho un mínimo de energía cinética, necesaria para un completo automatismo de recarga determinado por el retroceso de la misma arma.

Profundizadas experiencias de laboratorio balístico, y repetidas pruebas prácticas de funcionamiento en nuestros productos de serie, nos permiten hoy fijar en **240 kgm** el valor mínimo de energía cinética que se debe desarrollar a partir del cartucho (valor medido con cañón manométrico a 1 m de la voladura) para el funcionamiento correcto del arma.





## Montaje (del fusil embalado)

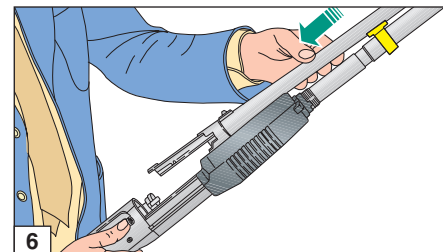
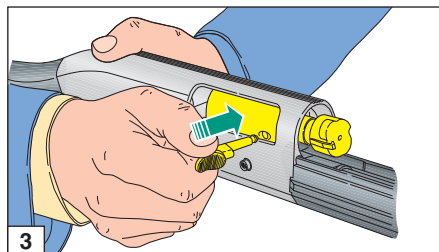
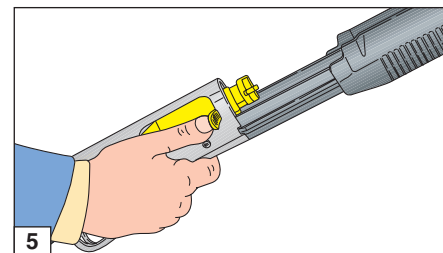
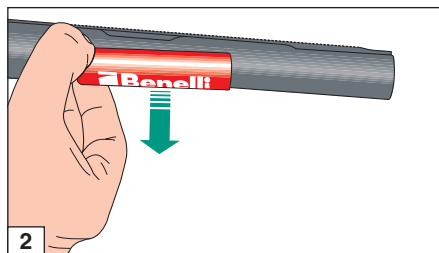
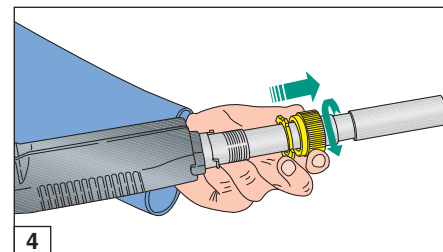
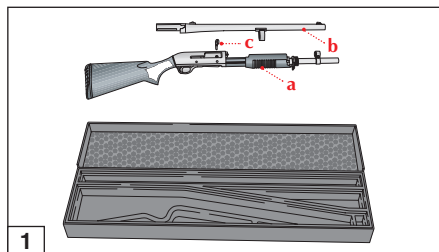
Componentes del paquete (fig. 1):

- a) grupo culata-carcasa-obturador-varilla
- b) grupo cañón-cerrojo
- c) anillo unión cañón-tubo almacén completo.

**ADVERTENCIA:** antes de utilizar el arma quitar la **protección de plástico del cañón** (fig. 2).

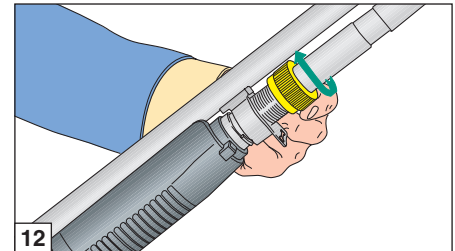
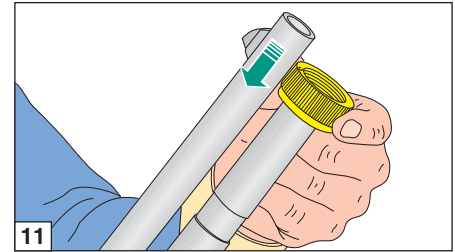
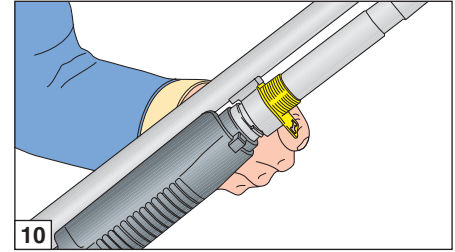
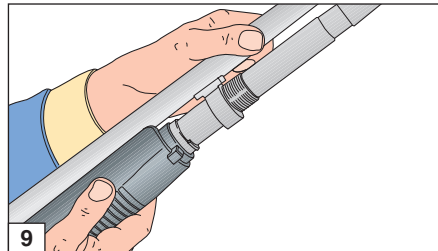
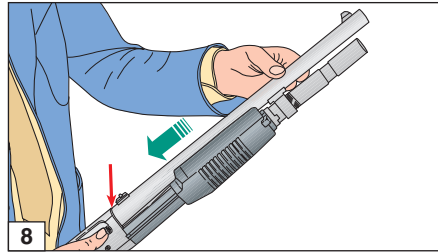
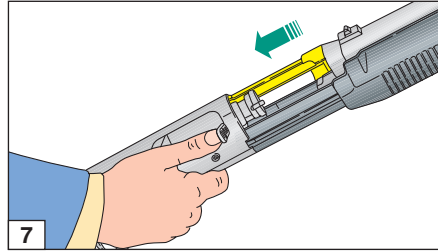
### Procedimiento de montaje

- 1) Introduzca la **maneta de armado** en el cuerpo del obturador, presionándola hasta el fondo (fig. 3).
- 2) Destornillar el **capuchón de fijación cañón** y quitarlo del tubo almacén junto al anillo porta-bandoleras (fig. 4).
- 3) Manteniendo suspendido con una mano el grupo **culata-carcasa-obturador-varilla de armamento** de modo que, accionando con el pulgar en la maneta, el obturador sobresalga ligeramente de la carcasa (fig. 5), tomar con la otra mano el grupo **cañón-cerrojo** e introducir el anillo guía cañón en el tubo almacén (fig. 6) haciéndolo deslizar en el tubo almacén hasta que, acercando el cañón a la varilla, la prolongación del cerrojo no entra dentro de la carcasa pasando sobre la cabeza de cierre (fig. 7).



- 4) Quitar el dedo pulgar de la maneta y empujar a fondo con la mano el grupo **cañón-cerrojo** hasta la posición de final de carrera (fig. 8) se advierte claramente ya sea de la mano que presiona como del sonido metálico que se produce en el momento de la parada.
- 5) Manteniendo la presión de la mano en el grupo **cañón-cerrojo** abrir y cerrar ligeramente el obturador del arma accionando en la varilla de armamento (fig. 9) para comprobar que el montaje del cañón sea correcto; en caso de que no sea posible realizar el movimiento de apertura y cierre del obturador, repetir las dos operaciones anteriores.
- 6) Tomar el **anillo porta-bandoleras** e introducirlo en el tubo almacén, ponerlo en contacto con el plano delantero del anillo guía cañón (fig. 10).
- 7) Tomar el **capuchón de fijación cañón**, introducirlo en el tubo almacén de modo que la parte moleteada quede orientada hacia boca del cañón (fig. 11) y atornillarlo en el tubo almacén (fig. 12) hasta bloquear definitivamente todo el grupo cañón-cerrojo con un poco de energía (fig. 13).

**ATENCIÓN:** controlar siempre que todo el grupo **cañón-cerrojo** quede sólidamente bloqueado al grupo carcasa-culata.



- 8) Tomar el grupo **anillo unión cañón tubo almacén**, introducirlo entre el cañón y el tubo almacén (fig. 14) hasta colocarlo en su alojamiento de parada colocado en el mismo tubo almacén (fig. 17) hasta colocarlo en su alojamiento de parada colocado en el mismo tubo almacén con su tornillo de fijación (fig. 15) ajustando moderadamente.

### Conmutación funcionamiento

En el fusil M3 SUPER 90 es posible seleccionar el tipo de funcionamiento del arma según el tipo de carga de municiones que se va a emplear.

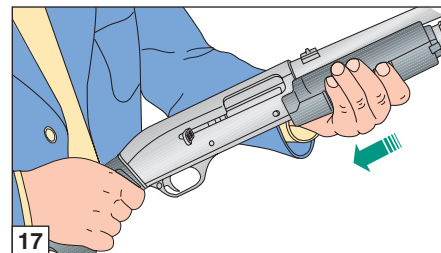
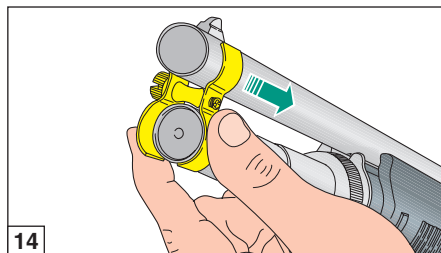
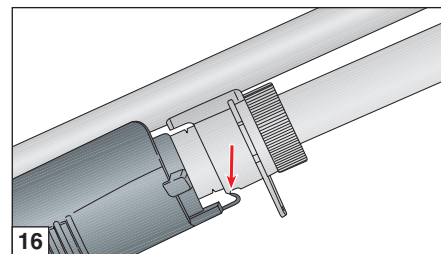
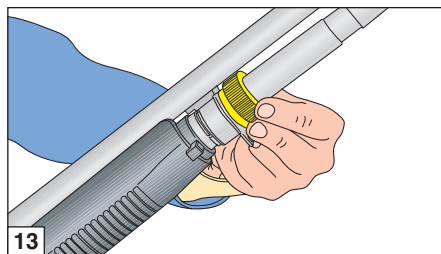
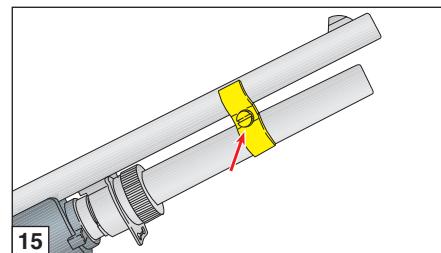
El pasaje del funcionamiento manual (de bomba) al funcionamiento semiautomático se produce instantáneamente, sin necesidad de regulaciones previas, simplemente accionando el anillo conmutador del funcionamiento montado en la parte delantera de la varilla de armamento.

Seleccionar el sistema de funcionamiento semiautomático o manual (de bomba) es una prerrogativa del tirador que puede seleccionar uno u otro sistema en el momento que se considere más acorde a sus exigencias de empleo.

**ATENCIÓN:** en el sistema semiautomático es necesario usar siempre municiones que aseguren un retroceso del arma suficiente para su rearme completo.

El arma preajustada para el funcionamiento manual (de bomba) cuando el conmutador está apoyado en el anillo guía cañón (fig. 16) y enganchado en el grupo obturador-bandoleras.

En esta situación es posible llevar el obturador a la posición de apertura retrocediendo la varilla de armamento hasta que se realice el enganche de armamento (fig. 17).



Para volver el obturador a la posición de cierre es necesario presionar el botón especial mando elevador (fig. 18) dejando el obturador libre de rebotar hacia delante.

El arma está preparada para el funcionamiento semiautomático cuando el conmutador está enganchado en el anillo guía del cañón (fig. 19) y desconectado del grupo obturador-bandoleras.

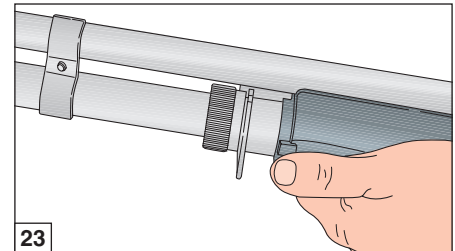
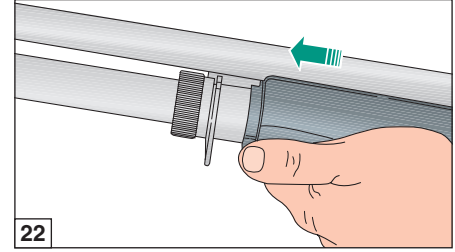
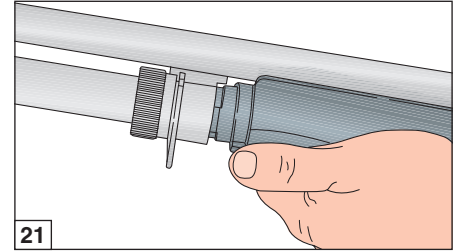
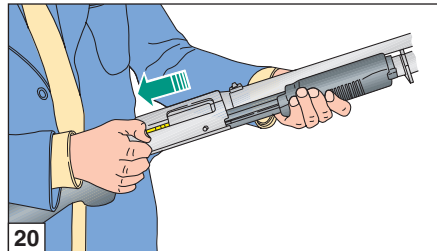
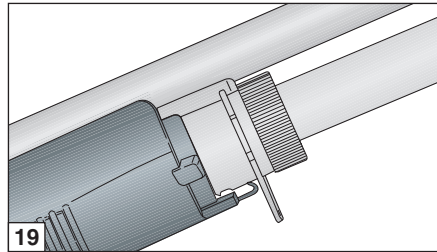
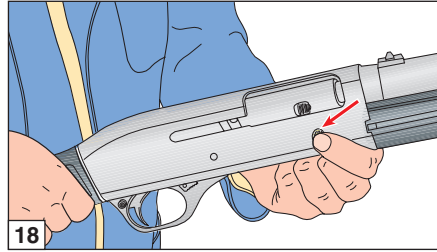
En esta situación la varilla de armamento queda siempre fijada al cañón mientras es posible llevar el obturador a la posición apertura accionando en la medida justa accionando con la maneta de armado (fig. 20) hasta que se realice el enganche.

Para volver el obturador a la posición de cierre es necesario presionar el botón especial de mando elevador (fig. 18) dejando libre el obturador para que rebote hacia delante.

Para pasar de un sistema de funcionamiento a otro proceder según el siguiente orden:

#### A) de manual (de bomba) a semiautomático:

- 1) Con el obturador en posición de cierre (fig. 18) girar el conmutador con el pulgar de la mano que empuña el arma, en sentido de las agujas del reloj hasta el final de su carrera (fig. 21).
- 2) Manteniendo girado el conmutador, empujar hacia delante todo el grupo varilla de armamento introduciendo la parte delantera del conmutador en el anillo de guía del cañón (fig. 22).
- 3) Dejar libre el conmutador para que gire en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que vuelva a su posición de descanso (fig. 23).



### B) de semiautomático a manual (de bomba):

- 1) Con el obturador en posición de cierre (fig. 18) girar el conmutador con el pulgar de la mano que empuña el arma en sentido de las agujas del reloj al final de su carrera (fig. 22).
- 2) Manteniendo girado el conmutador como en la fig. 22, retroceder el grupo varilla de armamento hasta que el conmutador se libere del anillo guía cañón (fig. 21).
- 3) Dejar libre el conmutador para que gire en sentido contrario a las agujas del reloj hasta su posición de descanso (fig. 16).

**ATENCIÓN:** cuando se pone el arma en funcionamiento manual (de bomba) controlar siempre que el conmutador esté enganchado al grupo obturador-bandoleras: retrocediendo manualmente el obturador mediante la maneta, también el grupo varilla de armamento debe retroceder.

### Seguro del fusil

Empuje el **botón transversal del seguro** que se encuentra en el guardamonte; cuando el seguro está activado **no se debe ver el anillo rojo** que indica la posición de disparo (figs. 24-25).

### Carga

Antes de realizar cualquier tipo de operación en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de explosión y el almacén estén completamente vacíos. (Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga del arma).

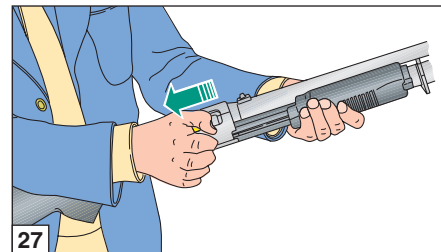
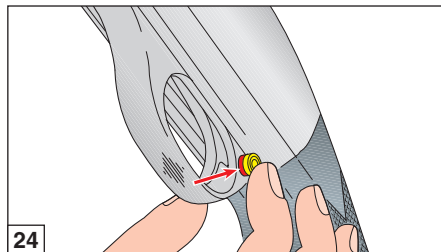
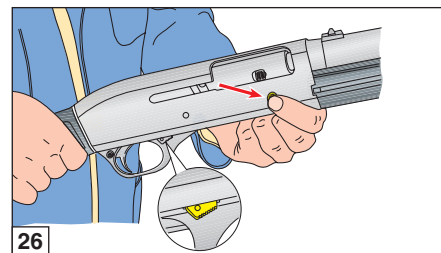
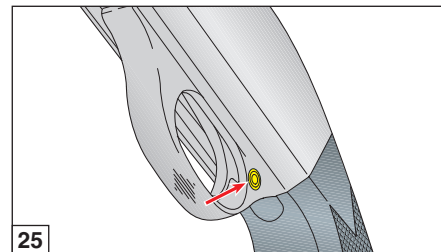
El almacén de alimentación en la versión con tubo largo está preparado para contener hasta un número máximo de 7 cartuchos, según la longitud de los mismos. Todos los fusiles están dotados de reductor de disparos para limitar la capacidad del tubo almacén de 2 cartuchos (3 disparos totales con el del cañón).

### Procedimiento de carga

**ATENCIÓN:** el arma debe tener el **seguro** puesto (ver “Seguro del fusil”), y el **martillo armado** (para permitir a la palanca de bloqueo del cartucho bloquear los cartuchos introducidos en el almacén).

**ADVERTENCIA:** para mayor seguridad, **verifique** que el arma **esté descargada** abriendo el obturador. Después vuelva a **cerrarlo**.

- 1) La palanca de descenso del cartucho debe tener el **punto rojo a la vista** (aviso **martillo armado**) (fig. 26). Si es necesario llevarla a esa posición pulsando el **botón** de mando del elevador, abriendo manualmente el **obturador** y regresándolo después a la posición de cierre (fig. 27).



- 2) Con el obturador cerrado y el martillo armado, voltee el arma **orientando el cañón hacia el suelo**.
- 3) **Introduzca un cartucho** en el almacén hasta el fondo (fig. 28): la palanca de bloqueo debe enganchar el cartucho automáticamente, deteniéndolo (fig. 29). Repita la operación hasta cargar completamente el almacén.

**ATENCIÓN:** la carga del almacén se debe realizar con el **martillo armado** para permitir a la palanca de bloqueo del cartucho bloquear los cartuchos que se introduzcan en el almacén.

Ahora, el fusil todavía no puede disparar si antes no se introduce un **cartucho en el cañón** actuando según una de las dos alternativas indicadas:

**A) sistema de funcionamiento manual (a bomba):**

- 1) **Abrir**, mediante la varilla de armamento, el **obturador** del arma (fig. 17); el primer cartucho del almacén bajará automáticamente sobre el elevador.
- 2) **Volver a poner el obturador en posición de cierre** mediante la varilla de armamento, el obturador mientras vuelve al cierre (fig. 30) encamara el cartucho que precedentemente ha bajado en el elevador y se parará en posición de cierre (fig. 18).

**ATENCIÓN:** durante estas operaciones - aunque el arma tenga puesto el seguro (ver "Seguro del fusil") - es oportuno **orientar el cañón hacia una dirección segura**.

**B) sistema de funcionamiento semiautomático:**

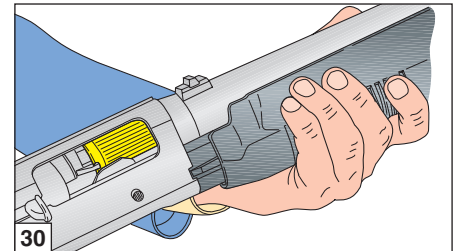
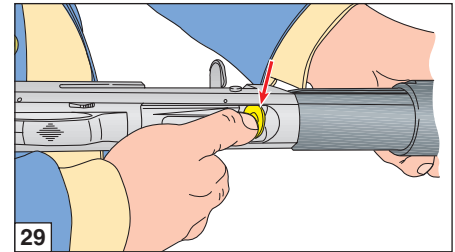
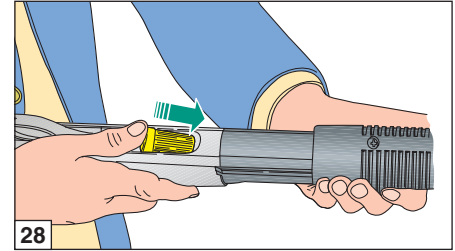
- 1) **Abrir**, mediante la maneta de armamento, el **obturador** del arma (fig. 20); el primer cartucho del almacén bajará automáticamente en el elevador.
- 2) Dejar libre la maneta de modo que el obturador se deslice hacia delante encamando el cartucho que ha bajado sobre el elevador deteniéndose en posición de cierre (fig. 18).

**ADVERTENCIA:** la introducción del cartucho en el cañón reduce de un disparo la cantidad de cartuchos en el almacén, es posible introducir, como antes detallado un nuevo cartucho en el almacén para tenerlo completamente cargado.

**ATENCIÓN:** durante estas operaciones - aunque el arma tenga puesto el seguro (ver "Seguro del fusil") - es oportuno **orientar el cañón hacia una dirección segura**.

Ahora **el fusil está cargado**: llevando el seguro a la posición de disparo (**anillo rojo a la vista**), el arma está lista para disparar.

**ADVERTENCIA:** al inicio del uso (fusil nuevo), puede ser necesario un breve periodo de rodaje antes de que el arma funcione perfectamente incluso con cargas ligeras. En presencia de problemas de funcionamiento es oportuno disparar tres o cuatro cajas de cartuchos con **carga estándar** como rodaje.



## Sustitución del cartucho

(Esta operación se debe realizar con el seguro puesto - ver "Seguro del fusil" - y cañón orientado hacia una dirección segura)

Es posible sustituir el cartucho en recámara con un cartucho del almacén o con otro cartucho no cargado del almacén sino introducido manualmente en el cañón.

Respecto del tipo de funcionamiento del arma seleccionada, se puede proceder de la siguiente manera:

### A) sistema de funcionamiento manual de bomba (sustitución con cartucho en el almacén)

- 1) **Introducir el seguro del arma: abrir**, mediante el retroceso de la varilla de armamento, **el obturador** del arma (fig. 17); el cartucho en la recámara se extrae mientras el primer cartucho del almacén baja automáticamente en el elevador (fig. 31).
- 2) Volver a poner el **obturador** en posición de cierre mediante la misma varilla de armamento; el obturador vuelve a la posición cierre (fig. 30) encamara el cartucho que ha bajado anteriormente en el elevador y se detiene en posición de cierre (fig. 18).

(sustitución con cartucho no en almacén)

- 1) **Introducir el seguro del arma:** apagar el elevador internamente al arma (fig. 32) y abrir al mismo tiempo, mediante retroceso de la varilla de armamento, el obturador del arma (fig. 17); el cartucho en la recámara se extrae

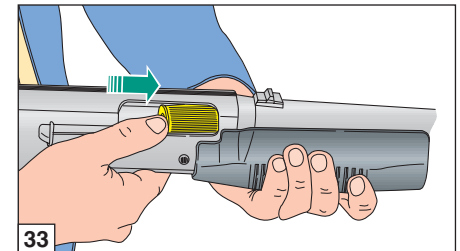
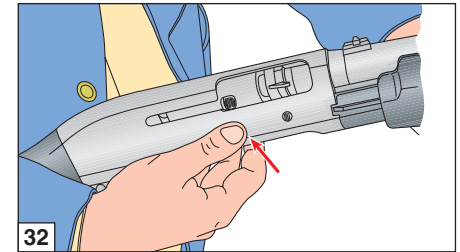
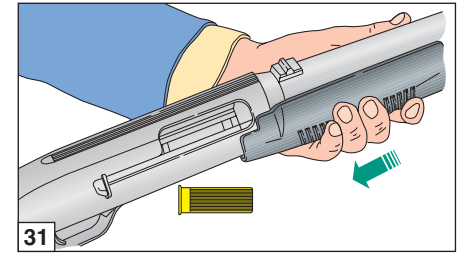
y expulsa del arma mientras del almacén no baja ningún cartucho.

- 2) **Introducir** también parcialmente en la recámara el nuevo cartucho mediante la ventana de expulsión casquillos (fig. 33) y volver el obturador a la posición de cierre mediante la misma varilla de armamento; el obturador mientras vuelve al cierre (fig. 30) encamara el nuevo cartucho parcialmente introducido en el cañón y se detiene en la posición de cierre (fig. 18).

### B) sistema de funcionamiento semiautomático

Es posible repetir todas las operaciones arriba detalladas para el sistema manual (de bomba); obviamente la apertura del obturador se realizará mediante la maneta de armamento (fig. 20) en lugar de realizarlo mediante la varilla de armamento

**ATENCIÓN:** durante estas operaciones - aunque el arma tenga puesto el seguro (ver "Seguro del fusil") - es oportuno **orientar el cañón hacia una dirección segura.**





## Descarga del arma

(Esta operación se debe realizar con el seguro puesto - ver "Seguro del fusil" - y cañón orientado hacia una dirección segura)

Para descargar el fusil, en lo que se refiere al tipo de funcionamiento seleccionado con el conmutador, obrar del siguiente modo:

### A) sistema de funcionamiento manual (de bomba)

- 1) **Introducir el seguro del arma** y abrir, mediante el retroceso de la varilla de armamento, el obturador del arma (fig. 17); el cartucho en la recámara se extrae y expulsa del arma mientras el primer cartucho del almacén baja automáticamente en el elevador (fig. 31).
- 2) **Volver a poner el obturador en posición de cierre** mediante la misma varilla de armamento, el obturador mientras vuelve al cierre (fig. 30) encamara el cartucho que ha bajado en el elevador y de detiene en posición de cierre (fig. 18).
- 3) Repetir las operaciones arriba detalladas hasta que se terminen los cartuchos del almacén; tras expulsar el último cartucho el obturador quedará automáticamente enganchado en la posición de apertura (fig. 17).
- 4) Para volver a poner el obturador en posición de cierre es necesario presionar el botón especial de mando del elevador (fig. 18) dejando libre el obturador de rebotar hacia delante.

**ATENCIÓN:** durante estas operaciones - aunque

el arma tenga puesto el seguro (ver "Seguro del fusil") - es oportuno **orientar el cañón hacia una dirección segura.**

### B) sistema de funcionamiento semiautomático

Es posible descargar el arma repitiendo todas las operaciones para el sistema manual (de bomba); obviamente la apertura del obturador se llevará a cabo mediante la maneta de armamento (fig. 20) en lugar de mediante la varilla de armamento.

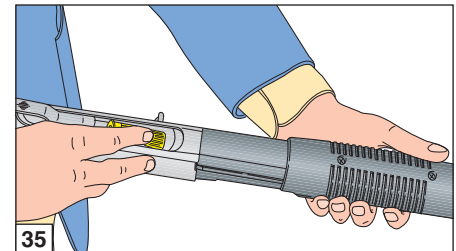
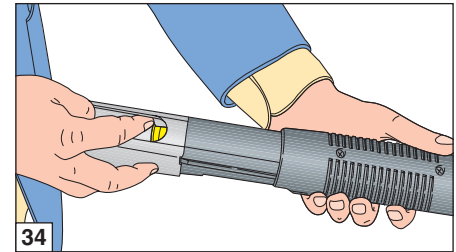
**ATENCIÓN:** durante estas operaciones - aunque el arma tenga puesto el seguro (ver "Seguro del fusil") - es oportuno **orientar el cañón hacia una dirección segura.**

También es posible descargar el fusil evitando el pasaje en el cañón de los cartuchos del almacén. En este caso es necesario:

- 1) **Introducir el seguro del arma;** empujar el elevador dentro del arma (fig. 32) y abrir al mismo tiempo el obturador del arma o mediante la varilla de armamento (fig. 17) o mediante la maneta (fig. 20) en relación con el tipo de funcionamiento seleccionado con el conmutador, el cartucho en la recámara se extrae y se expulsa del arma.
- 2) Volver a poner el obturador en posición de cierre (fig. 18).
- 3) Voltar el arma y, empujando el elevador hacia abajo, presionar lateralmente la palanca de bloqueo cartucho en la parte anterior con el índice de la mano derecha (fig. 34).

- 4) El cartucho en el almacén saldrá completamente del fusil cayendo en la mano (fig. 35); hay que presionar la palanca de bloqueo cartucho para cada cartucho que se desee quitar del almacén.

**ATENCIÓN:** durante estas operaciones - aunque el arma tenga puesto el seguro (ver "Seguro del fusil") - es oportuno **orientar el cañón hacia una dirección segura.**







## Inconvenientes y soluciones

Antes de realizar cualquier tipo de operación en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de explosión y el almacén estén completamente vacíos. (Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga del arma).

### Si el fusil no dispara:

- 1) **Controle el seguro:** si está puesto, empuje el botón transversal hacia la posición de fuego.
- 2) **Controle que el cartucho esté en el cañón.** Si fuera necesario, introduzca un cartucho siguiendo las instrucciones relativas a la carga (página 134).
- 3) **Controlar que el conmutador de funcionamiento esté adecuadamente posicionado en funcionamiento “Manual (de pompa)” o “Semiautomático”:** seguir las instrucciones correspondientes al punto “conmutación funcionamiento”.
- 4) **Controle el mecanismo de disparo.** Si fuera necesario límpielo y lubríquelo.

### Capuchón fijación cañón

Especialmente después de los primeros tiros, verifique que el capuchón de fijación del cañón esté bien atornillado manteniendo el cañón completamente bloqueado en la carcasa.

## Municiones

El fusil Benelli M3 SUPER 90 con conmutador en posición de funcionamiento semiautomático utiliza para su funcionamiento la energía del retroceso del arma.

**Siempre utilice cartuchos que garanticen un retroceso suficiente para el completo automatismo de recarga.**

### Municiones a utilizar

El funcionamiento del arma está garantizado con cartuchos con una longitud máxima de **58 mm** (recámara 2" 3/4 - 70 mm) o de **66 mm** (recámara 3" - 76 mm), con cierre rebordeado o en estrella y cargados con perdigones de plomo o de acero.

Benelli recomienda el uso de municiones cargadas con perdigones para los cañones con abrazadera y municiones de bola para los cañones para slug.

Esta indicación no es obligatoria, pero asegura alcanzar las mejores prestaciones.

**ATENCIÓN:** nunca utilice cartuchos con casquillos cuya longitud sea superior a la de la cámara de explosión.

**La inobservancia de esta regla comporta graves consecuencias tanto para el tirador como para el arma.**

*Los fusiles Benelli no requieren ninguna regulación para cualquier tipo de munición utilizada.*

**En condiciones de funcionamiento semiauto-**

mático del arma, utilizar siempre cartuchos que garanticen un retroceso suficiente para su completo rearme.

Todos los fusiles Benelli son sometidos a la prueba forzada de 1370 bar en el Banco Nacional de Prueba de Gardone Valrompia (Brescia)

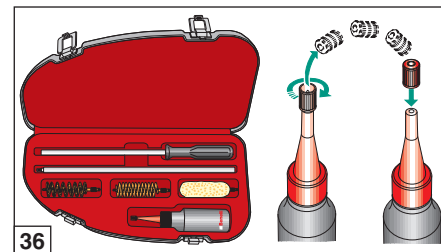
## Manutención

Antes de realizar cualquier tipo de operación en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de explosión y el almacén estén completamente vacíos. (Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga del arma).

Gracias a su extremada sencillez constructiva y a la cuidadosa elección de los materiales, el fusil automático Benelli **no requiere** particulares intervenciones de manutención.

Por lo tanto **se aconseja** realizar:

- 1) la limpieza normal del **cañón** después del uso;



- 2) eliminar con una limpieza y lubricación periódicas los **eventuales residuos de polvo** (o materiales extraños) del grupo de disparo (martillo, gatillo, etc.);
- 3) desmontar, limpiar y lubricar el **grupo obturador**, que de otra manera puede estar sujeto a los residuos antes citados;
- 4) para una buena conservación del arma se aconseja mantener lubricadas las **partes sujetas** a los agentes atmosféricos.

**NOTA:** para la limpieza del choke y de su alojamiento lea cuidadosamente el punto “Choke interno” pág. 148.

Para un correcto mantenimiento del arma, **utilizar el set de limpieza Benelli** (no incluido).

Para la lubricación y protección de las partes mecánicas (carcasa, obturador y cañón) **se recomienda el uso del aceite Benelli** (fig. 36).

Para limpiar los demás componentes del arma (culata y varilla de madera, de tecnopolímero y camuflaje o pintados), Benelli recomienda el uso de productos específicos, evitando que estas partes entren en contacto **con aceites que contengan disolventes o sustancias químicas en general que podrían causar desprendimientos o la modificación de superficies.**

## Desmontaje del arma

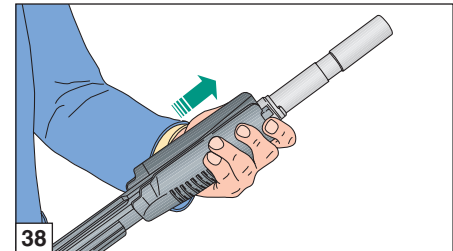
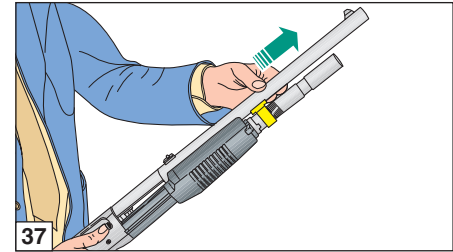
(para mantenimiento y limpieza)

**Antes de realizar cualquier tipo de operación en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de explosión, el elevador y el almacén estén completamente vacíos.** (Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga del arma).

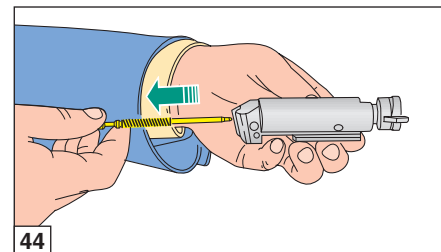
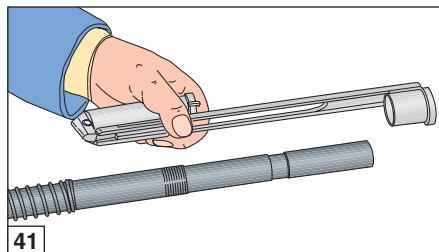
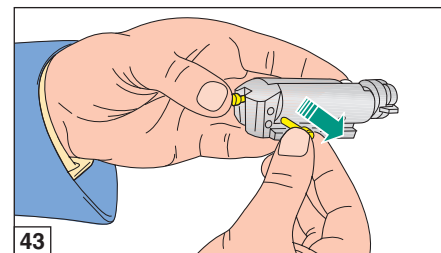
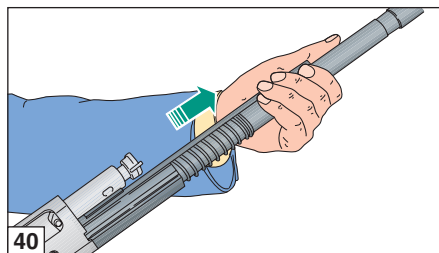
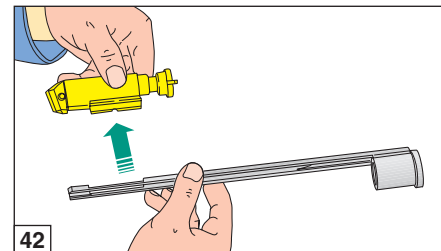
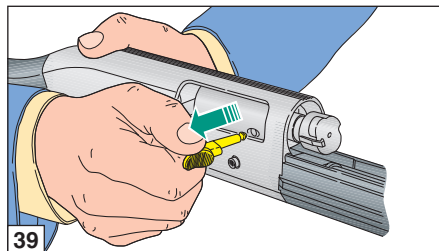
### Procedimiento de desmontaje

- 1) Poner el **anillo conmutador de funcionamiento**, montado en la parte anterior de la varilla de armamento, en la posición de funcionamiento manual - de bomba (véase punto “Commutación funcionamiento”).
- 2) Desmonte el anillo de unión cañón-tubo almacén destornillando el tornillo de fijación (fig. 15) y quitándolo de su alojamiento en el mismo tubo almacén (fig. 14).
- 3) Destornille completamente el **capuchón** de fijación del cañón y quítelo del tubo almacén (fig. 11).
- 4) Extraer el anillo porta-bandoleras del tubo almacén.
- 5) Empuñar el fusil con una mano y, con la otra, tirar hacia delante el **cañón** haciendo deslizar el anillo guía cañón en el tubo almacén (fig. 37) hasta el desmontaje completo.
- 6) Separar el **grupo conmutador-varilla armamento** del grupo bandoleras obturador manteniendo girado, con el pulgar de la mano que empuña la misma varilla de armamento,

girar el anillo conmutador en el sentido de las agujas de reloj y extraer todo el grupo del tubo almacén (fig. 38).

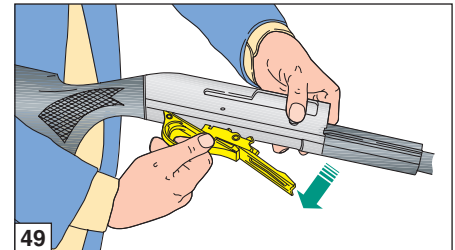
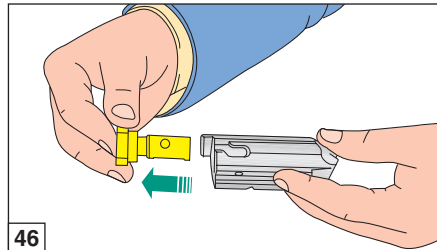
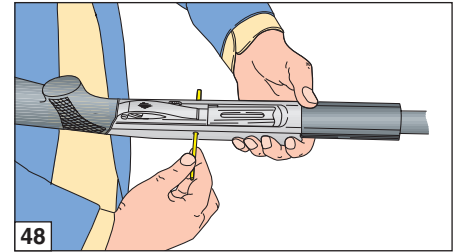
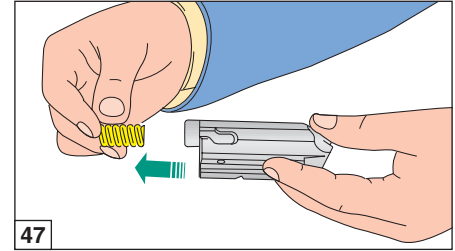
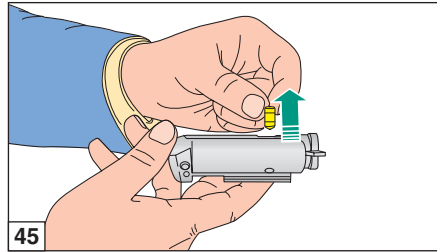


- 7) Quite la **maneta de armado** de un solo jalón (fig. 39).
- 8) Extraer el grupo bandoleras-obturador de la carcasa haciéndolo deslizar hacia delante en el tubo almacén (fig. 40) y con esmero de retener con la mano el grupo obturador después de haberlo extraído de las guías de la carcasa (fig. 41) para evitar que al separarse las bandoleras se caiga al suelo.
- 9) Separar **el grupo bandoleras** del grupo obturador (fig. 42).
- 10) Extraer **el perno de parada percutor** del grupo obturador, con el esmero de retener el percutor (fig. 43) que, al contrario, empujado por su resorte antagonista, se caería al suelo.
- 11) Extraiga del obturador el percutor y **su resorte antagonista** (fig. 44).



- 12) Quite **el eje** de rotación de la cabeza de cierre sacándolo de su alojamiento (fig. 45).
- 13) Quite **la cabeza de cierre** del obturador (fig. 46).
- 14) Quite **el resorte de retroceso** del obturador de su alojamiento (fig. 47).
- 15) Quite del grupo culata-carcasa **la espiga de parada del guardamonte**, empujándola desde la derecha o la izquierda con la punta del mismo percutor o con un punzón (fig. 48).
- 16) **Pulse** el botón de mando del elevador y **deslice** hacia adelante el grupo guardamonte (fig. 49).

El fusil está completamente desmontado; las partes que necesitan una verificación cuidadosa y una limpieza están separadas.



## Montaje del arma

Para el correcto montaje del arma proceda en el siguiente orden:

1) Coja el grupo culata-carcasa y **pulse** el botón de mando del elevador introduciendo al mismo tiempo el **grupo guardamonte** completo, con el **martillo armado**, en la carcasa, en posición ligeramente avanzada respecto a la posición final del montaje (fig. 50); haga retroceder un poco todo el grupo guardamonte **hasta que tope** en la parte posterior de la misma carcasa cuidando que el plano inferior del guardamonte coincida con el plano inferior de la carcasa (fig. 51).

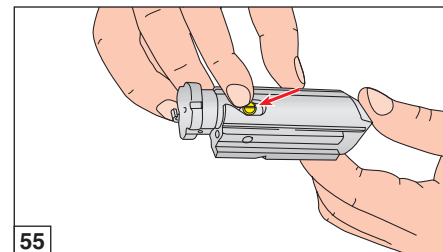
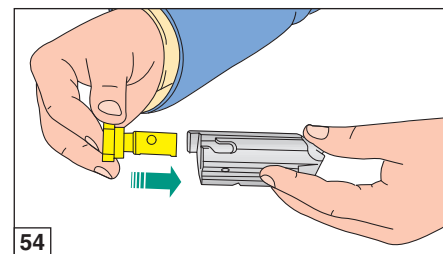
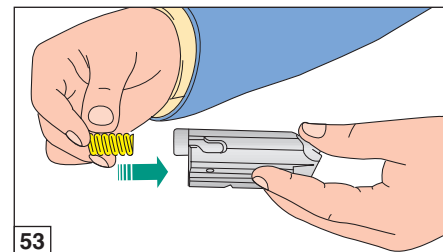
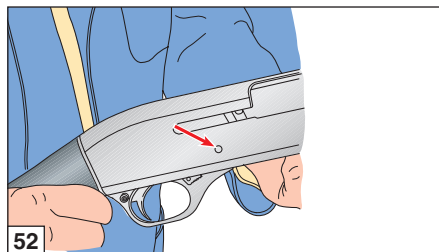
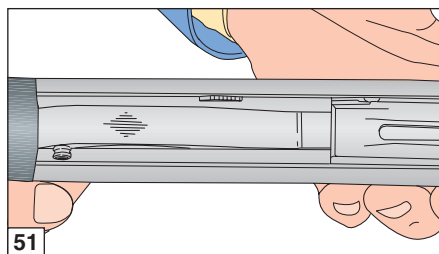
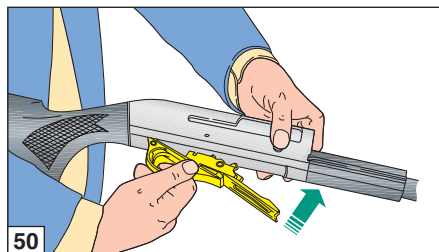
2) Introduzca desde la derecha o la izquierda la **espiga** de parada del guardamonte fijándola cuando se encuentre completamente introducida en la carcasa (fig. 52).

3) Introduzca el **resorte** de retroceso del obturador en su alojamiento (fig. 53).

**ATENCIÓN:** asegúrese **siempre** de colocar el resorte de retroceso del obturador **entre la cabeza de cierre y el obturador mismo**, para evitar que en fase de cierre **pueda partir un tiro**.

4) Coja la **cabeza de cierre** e introdúzcala en el obturador, cuidando que el **agujero** que lleva en el vástago coincida con el **ojal** del obturador mismo (fig. 54).

**ADVERTENCIA:** los planos inclinados que se encuentran en el vástago de la cabeza de cierre **no se deben** ver cuando la pieza está montada.



- 5) Introduzca **el eje** de rotación de la cabeza de cierre en el agujero de alojamiento que se encuentra en el vástago de la misma, pasándolo por el ojal del obturador (fig. 55).

**ATENCIÓN:** la línea de referencia marcada en la extremidad del eje debe estar **a la vista y alineada** con el eje longitudinal del grupo obturador (fig. 55).

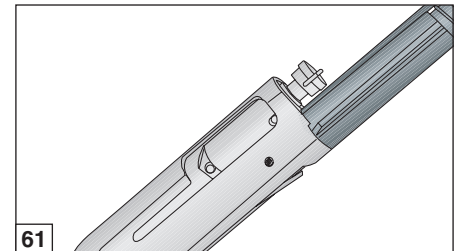
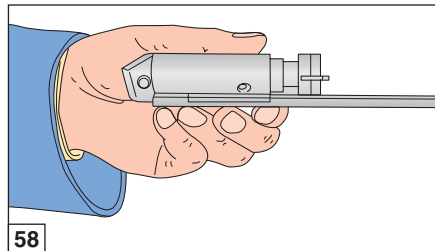
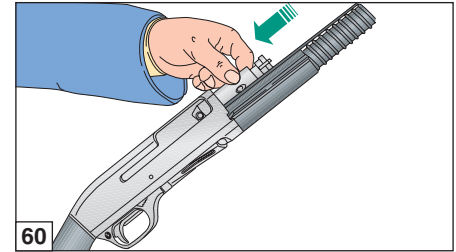
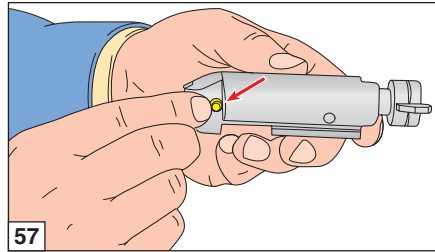
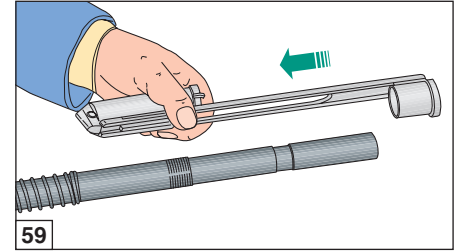
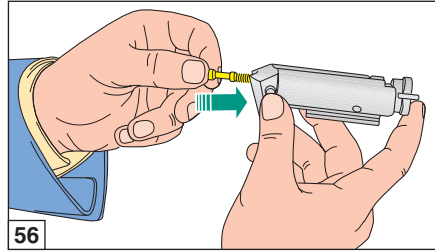
- 6) Introduzca **el percutor** con su resorte en el agujero de alojamiento que se encuentra en el obturador (fig. 56).

**ATENCIÓN:** asegúrese **siempre** de haber montado el resorte del percutor.

- 7) Introduzca el **eje de parada** del percutor en su agujero de alojamiento de manera que detenga el percutor (fig. 57).

- 8) Tomar el **grupo obturador**, acercarlo a las bandoleras (fig. 42) y encajarlos en las respectivas sedes de encastre (fig. 58) manteniéndolos detenidos en dicha posición con los dedos.

- 9) Empuñar el grupo culata -carcasa e, manteniéndolo en posición casi vertical, introducir el grupo **bandoleras-obturador** en las guías de la carcasa (fig. 59-60) hasta su completa inserción (fig. 61).



61

61



- 10) Introducir **la maneta de armamento** en el agujero de sede en el obturador presionando a fondo (fig. 3).
- 11) Tomar **el grupo conmutador varilla de armamento**, introducirlo en el tubo del almacén (fig. 62), en las bandoleras (fig. 63) y en las guías de deslizamiento (fig. 64).
- 12) Con el pulgar de la mano que empuña la varilla de armamento girar hasta el final de su carrera el anillo conmutador en sentido de las agujas del reloj y retroceder brevemente todo el grupo completo de modo que el conmutador se enganche en las bandoleras (fig. 65); sucesivamente dejar libre el conmutador para que gire en sentido contrario a las agujas del reloj hasta su posición de descanso garantizándose que quede enganchado a las bandoleras.
- 13) **Complete** el montaje del arma repitiendo, excluida la primera, todas las operaciones de montaje del fusil embalado descritas en la página 130.

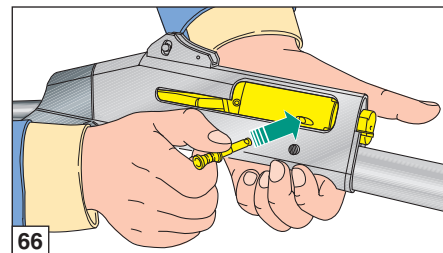
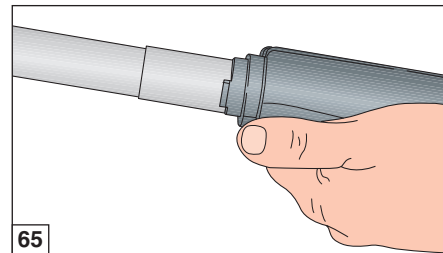
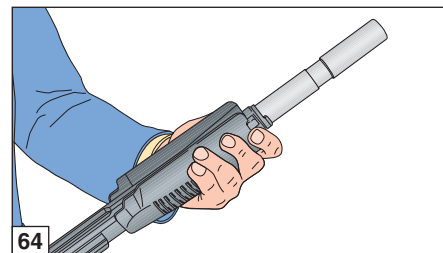
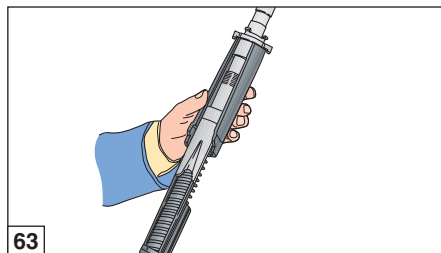
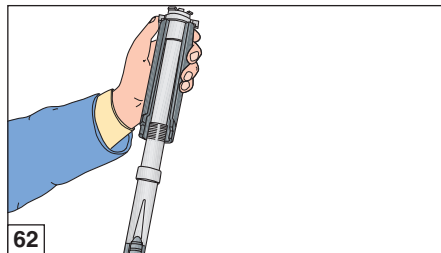
## M3 TACTICAL TELESCOPIC STOCK

### Montaje

#### Procedimiento de montaje

- 1) Introduzca la **maneta de armado** en el cuerpo del obturador, presionándola hasta el fondo (fig. 66).

Para las operaciones desde el punto 2 hasta el punto 8, hacer referencia a la versión M3 SUPER 90 de pág. 130 a pág. 132 de este manual.



## Desmontaje del arma

(para mantenimiento y limpieza)

Antes de realizar cualquier tipo de operación en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de explosión, el elevador y el almacén estén completamente vacíos. (Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga del arma).

### Procedimiento de desmontaje

Para las operaciones desde el punto 1 hasta el punto 6, hacer referencia a la versión M3 SUPER 90 a pág. 139 de este manual.

7) Gire y contemporáneamente saque **la maneta de armado** (fig. 67).

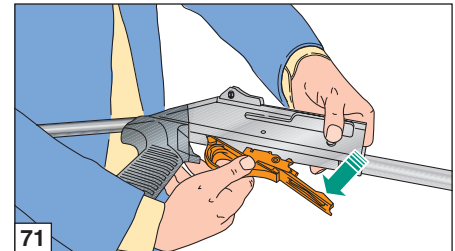
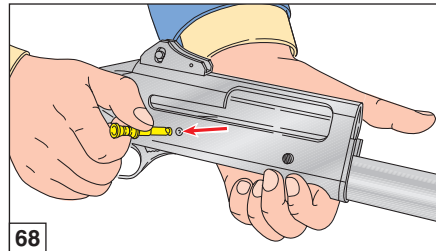
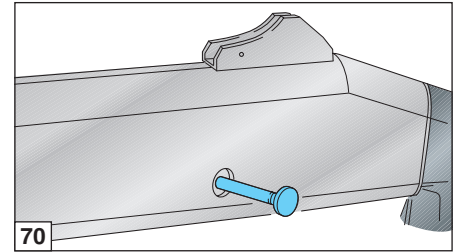
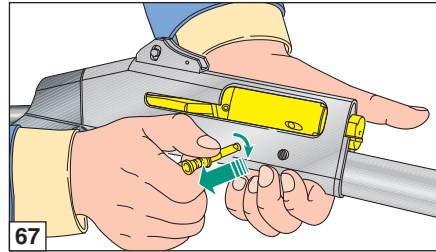
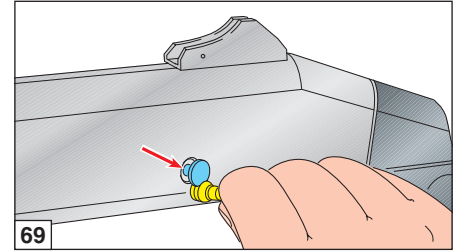
Para las operaciones desde el punto 8 hasta el punto 14, hacer referencia a la versión M3 SUPER 90 de pág. 140 a pág. 141 de este manual.

15) Empuje hacia fuera **la espiga de bloqueo** del guardamonte, utilizando la punta de la maneta de armado (fig. 68).

16) Complete **la extracción de la espiga** actuando en el lado izquierdo y utilizando la cabeza de la maneta de armado (figs. 69-70).

17) **Pulse** el botón de mando del elevador y **deslice** hacia adelante el grupo guardamonte (fig. 71).

El fusil está completamente desmontado; las partes que necesitan una verificación cuidadosa y una limpieza están separadas.



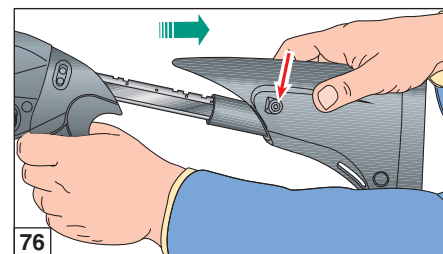
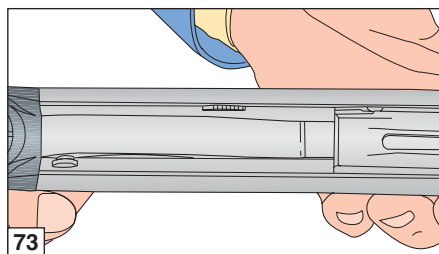
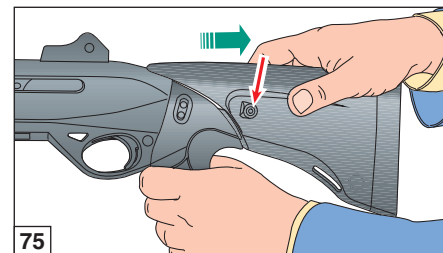
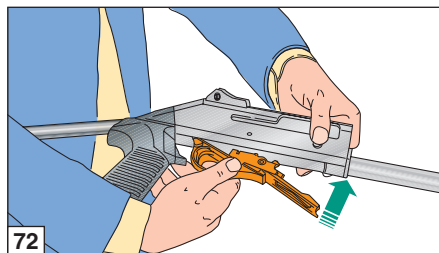


## Montaje del arma

Para el correcto montaje del arma proceda en el siguiente orden:

- 1) Coja el grupo **culata-carcasa** a la altura de la carcasa y pulse **el botón** de mando del elevador introduciendo al mismo tiempo el **grupo guardamonte** completo, con el **martillo armado**, en la carcasa, en posición ligeramente avanzada; haga retroceder un poco todo el grupo guardamonte **hasta que tope** en la parte posterior de la misma carcasa (figs. 72-73).
- 2) Bloquee el grupo guardamonte con la relativa **espiga** (fig. 74).

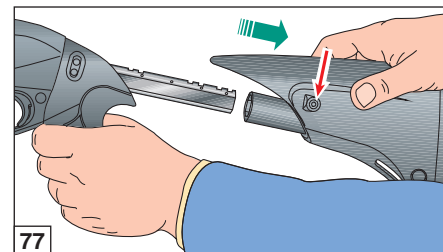
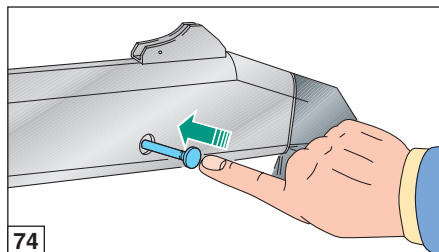
Para las operaciones desde el punto 3 hasta el punto 13, hacer referencia a la versión M3 SUPER 90 de pág. 142 a pág. 144 de este manual.



## Culata telescópica

### Regulación

- 1) Presionar **el botón de bloqueo** (fig. 75) y retraer la culata hasta su máximo punto de extracción (fig. 76).
- 2) Presionar **el botón de bloqueo** con mayor fuerza para desmontar completamente la culata (fig. 77).



## Ajuste alza

En caso de que el ajuste estándar realizado en la fábrica no corresponda con las exigencias de tiro individuales, es posible ajustar la línea de puntería tanto lateral como verticalmente.

**Antes de realizar cualquier tipo de operación en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de explosión y el almacén estén completamente vacíos.** (Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga del arma).

## Ajuste lateral línea de mira

Para la regulación lateral de la línea de mira, pre- vista en **la mira**, regular de la siguiente manera:

- 1) Con una llave normal para tuercas destornillar ligeramente **la tuerca de fijación de la mira** (fig. 78).
- 2) Regular la posición de la **mira** en el sentido deseado (hacia la izquierda de la línea de referencia (fig. 79) si se piensa disparar más a la derecha, hacia la derecha de la línea de referencia si se desea disparar más a la izquierda) y bloquearla nuevamente ator- nillando su tuerca de fijación.
- 3) Repetir la operación en caso de que la nueva posición dada a la mira no responda con las exigencias de tiro deseadas.

## ACCESORIOS Y REGULACIONES

(Todas las versiones)

### Reductor tubo almacén

**Antes de realizar cualquier tipo de operación en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de explosión y el almacén estén completamente vacíos.** (Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga del arma).

### ATENCIÓN

Las operaciones descritas a continuación se deben realizar cuidadosamente para evitar que el resorte del almacén escape a alta velocidad.

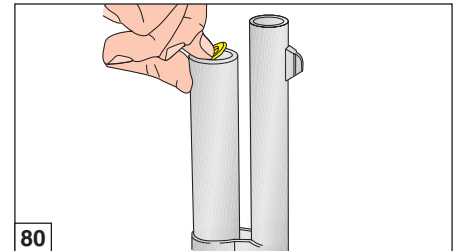
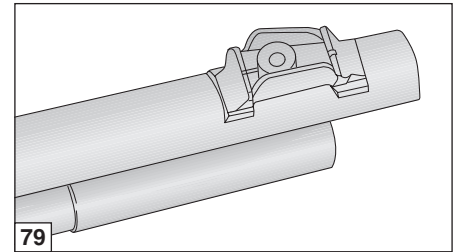
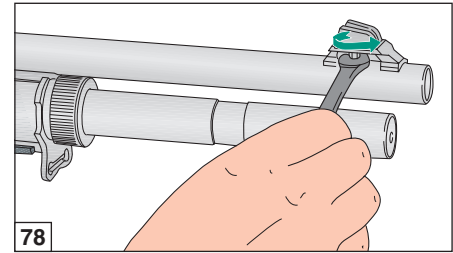
**Use siempre gafas protectoras durante esta operación.**

**Si el resorte del almacén escapa a alta velocidad puede golpear los ojos u otras partes de la cara causando graves daños.**

**Ponga el mismo cuidado durante el reensamblaje.**

Para desmontar el reductor del arma proceda de la siguiente manera:

- 1) **Con el fusil descargado** y con el cañón diri- gido hacía arriba, coja, con el dedo índice **el anillo de fijación del reductor** y quítelo del tubo almacén (fig. 80); para facilitar la operación apoye el dedo pulgar derecho en el tubo almacén y **gire ligeramente** el anillo de fijación del reductor de modo que uno de sus sectores de toma supere el borde del mismo tubo almacén (fig. 81).



- 2) **Retenga** el reductor con su anillo de fijación dejando que salgan completamente del almacén por efecto del empuje del resorte del almacén.
- 3) Quite **completamente** el reductor del almacén junto con su anillo de fijación.

Para montar el reductor en el arma proceda de la siguiente manera:

- 1) **Con el fusil descargado** y con el cañón dirigido hacia arriba, introduzca el reductor en su alojamiento (fig. 82).
- 2) Coja con una mano el anillo de fijación del reductor y apóyelo **en posición ligeramente inclinada**, sobre el reductor (fig. 83).
- 3) **Empuje** hacia el interior del tubo almacén todo el reductor haciendo entrar completamente también el anillo de fijación del reductor (fig. 84).

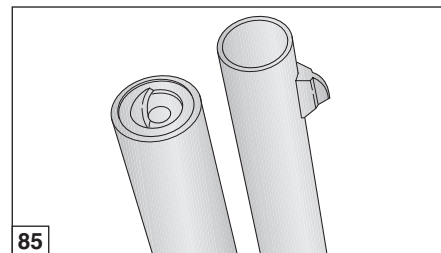
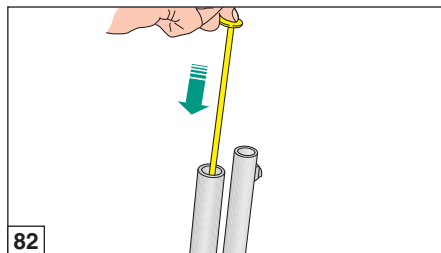
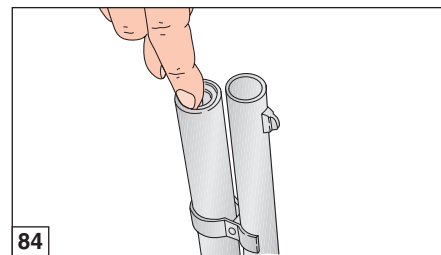
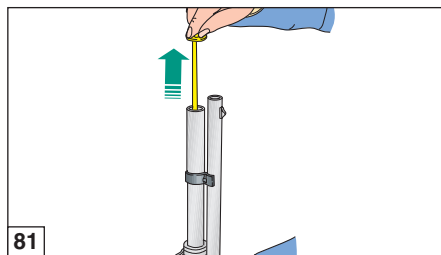
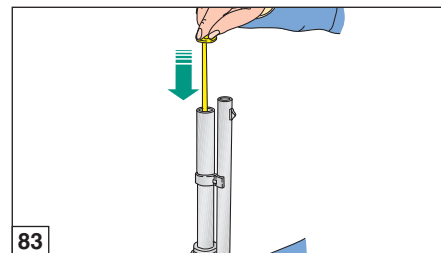
*La posición ligeramente inclinada del anillo de fijación del reductor **permite** su completa introducción en el interior del tubo almacén aunque la pieza sea más larga por un lado que el hoyo de pasaje.*

- 4) **Disminuya** la presión del dedo hasta que el reductor no quede fijado en el borde del mismo tubo almacén (fig. 85).

## Choke interno

**Antes de realizar cualquier tipo de intervención en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de explosión y el almacén estén completamente vacíos.** (Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga del arma).

Los cañones con chokes internos tienen en dotación varios tipos de chokes.



**ATENCIÓN:** antes de utilizar el arma, asegúrese siempre de que el choke del cañón está correctamente montado

**ATENCIÓN:** el choke interno correctamente montado no debe sobresalir de la voladura del cañón. Utilice solo chokes Benelli con la longitud adecuada al alojamiento del cañón.

Para cambiar o limpiar el choke interno actúe como se explica a continuación:

- 1) **Destornille** el choke interno utilizando la **llave dentada** en dotación con el arma y quítelo completamente de su alojamiento en el cañón (fig. 86).
- 2) Si el alojamiento fileteado del choke del cañón **está muy sucio**, límpielo.
- 3) Vuelva a montar en el alojamiento del cañón el tipo del choke deseado, procurando **introducir la parte no fileteada del choke** en el interior del cañón antes de atornillarlo en el filete del cañón (fig. 87).

**ATENCIÓN:** el choke correctamente montado **no debe sobresalir** de la boca del cañón.

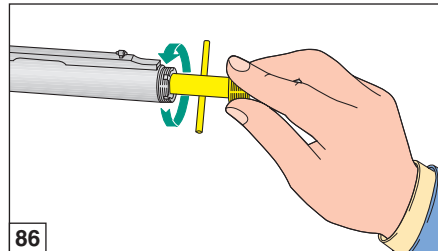
- 4) Complete el montaje del choke atornillándolo **con fuerza** utilizando la llave dentada (fig. 88).

**ATENCIÓN:** antes de volver a utilizar el arma, asegúrese de **haber quitado** la llave para choke de **la boca** del cañón.

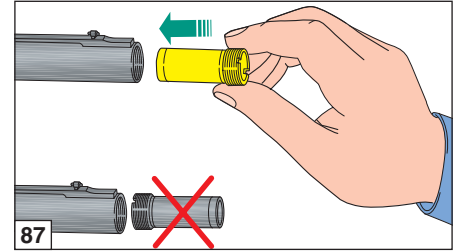
Antes de dejar el arma inutilizada por un largo período se aconseja limpiar el choke interno y su alojamiento en la boca del cañón.

Los chokes Benelli están marcados para una rápida identificación. Las marcas en la parte frontal de cada choke permiten una rápida identificación de la estrangulación incluso cuando el choke está montado.

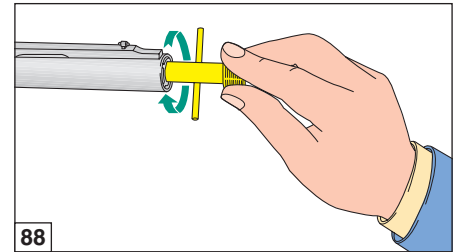
MARCAS	ESTRANGULACIÓN	SÍMBOLO	BALINES DE ACERO
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK



86



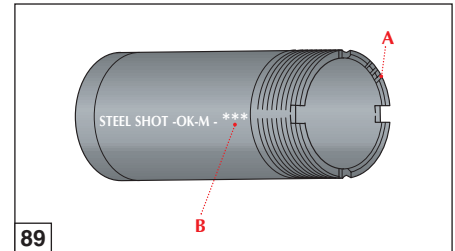
87



88

A Marcas

B Símbolo



89





## Prolongación tubo almacén

Para las versiones del arma **con tubo almacén corto** están disponibles, sobre pedido, **kits prolongación almacén** que aumentan su capacidad.

El kit prolongación hasta 6/7 tiros incluye: un **capuchón de fijación varilla/cañón** con hoyo de paso, una **prolongación tubo almacén**, un **tapón para prolongación almacén**, un **resorte almacén largo** y un **set fajas** de unión de la prolongación con el cañón (fig. 90).

**Antes de realizar cualquier tipo de operación en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de explosión y el almacén estén completamente vacíos.** (Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga del arma).

### ATENCIÓN

Las operaciones descritas a continuación se deben realizar cuidadosamente para evitar que el resorte del almacén escape a alta velocidad. Use siempre gafas protectoras durante esta operación.

Si el resorte del almacén escapa a alta velocidad puede golpear los ojos u otras partes de la cara causando graves daños.

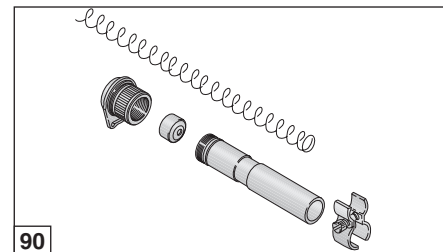
**Ponga el mismo cuidado durante el reensamblaje.**

Para montar el kit prolongación proceda de la siguiente manera:

- 1) Destornille completamente **el capuchón de fijación de la varilla** y sáquelo del almacén.
- 2) Quite del arma **el anillo retención resorte almacén**.
- 3) En caso de montaje de **kit prolongación 6/7 tiros**, sustituya **el resorte** del almacén **con aquel** en dotación con el kit.
- 4) Atornille **el kit prolongación** en el tubo almacén.
- 5) En caso de kit prolongación de 6/7 tiros, monte **el anillo de unión cañón-tubo almacén** atornillando el tornillo de fijación.

### ATENCIÓN

**No monte prolongaciones almacén más largas que el cañón en dotación con el arma.**



## Ajuste alza (ghost sight)

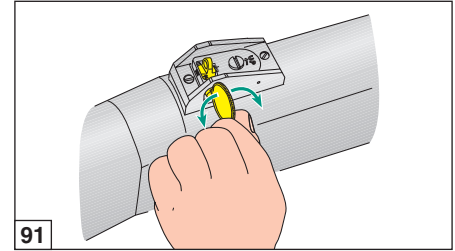
En caso de que el ajuste estándar realizado en la fábrica no corresponda con las exigencias de tiro individuales, es posible ajustar la línea de puntería tanto lateral como verticalmente.

**Antes de realizar cualquier tipo de operación en su fusil, asegúrese siempre que la cámara de explosión y el almacén estén completamente vacíos.** (Lea atentamente las instrucciones para la carga y la descarga del arma).

## Ajuste lateral línea de mira

Para el ajuste lateral de la línea de mira, prevista **en el alza**, actúe de la siguiente manera:

Con una moneda o con el fondo de un cartucho **gire el tornillo** (fig. 91) para ajustar la posición del alza en el sentido deseado (mover el alza hacia la izquierda si desea disparar más a la izquierda; hacia la derecha si desea disparar más a la derecha) tomando como referencia las **marcas graduadas** de alineación (fig. 92).

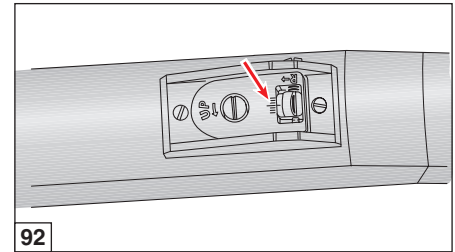


91

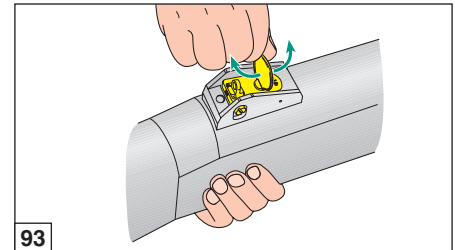
## Ajuste vertical línea de mira

Para el ajuste vertical de la línea de mira, prevista **en el alza**, actúe de la siguiente manera:

Con una moneda o con el fondo de un cartucho **gire el tornillo** (fig. 93) para ajustar la posición del alza en el sentido deseado (en sentido contrario al de las manecillas del reloj "up" si desea disparar más hacia arriba; al contrario si desea disparar más hacia abajo) tomando como referencia las **marcas graduadas** de alineación.



92



93



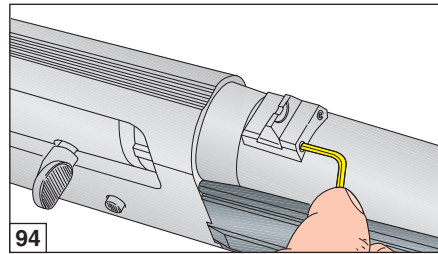


## Ajuste alza (open sight)

En caso de que la regulación estándar realizada en la fábrica no responda con las exigencias de tiro individuales, es posible regular la muesca de mira lateralmente.

Para regular la muesca de mira regula de la siguiente manera:

- 1) Aflojar con la llave hexagonal especial plegada, los dos tornillos de fijación de la muesca de mira (fig. 94).
- 2) Regular la posición de la muesca de mira en el sentido deseado y bloquearla nuevamente atornillando a fondo los tornillos de fijación (fig. 94).
- 3) Repetir la operación en caso de que la nueva posición dada por la muesca de mira no responda con las exigencias de tiro deseadas.



**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

Акционерное общество BENELLI ARMI S.p.A. заявляет, что всё изготовленное им оружие проходит испытания на Национальной испытательной станции в соответствии с действующим законодательством, о чём свидетельствуют официальные клейма, нанесённые на ствол и ствольную коробку.

**МОДЕЛЬ****СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛЬНОЙ КОРОБКИ**

№ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛА**

№ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА****ДАТА ПРОДАЖИ**

Извещение в соответствии со ст. 13 D. Lgs. 196/2003  
(Кодекс о защите персональных данных)

Персональные данные обрабатываются исключительно с целью выдачи Гарантийного сертификата, а также для предоставления гарантийного обслуживания и связанных с ним услуг, что оговаривается в Гарантийном сертификате. Персональные данные могут быть переданы компаниям, имеющим отношения с A.O. Benelli Armi S.p.A. в качестве контролирующих, контролируемых или связанных, находящихся как в Италии, так и за рубежом, а также компаниям, предоставляющим услуги Benelli Armi S.p.A. Персональные данные ни в коем случае не распространяются. Субъект персональных данных в любой момент может воспользоваться правом, предусмотренным ст. 7 Кодекса о защите персональных данных, обратившись с соответствующим заявлением по адресу [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). Оператором обработки персональных данных является A.O. Benelli Armi S.p.A., расположенное по адресу: Via Della Stazione 50, 61029 Urbino (PU) Италия. Ответственным за обработку персональных данных является д-р Лоренцо Кальдари, исполняющий свои обязанности в офисе оператора. Дополнительную информацию о политике конфиденциальности можно получить на сайте [www.benelli.it](http://www.benelli.it)

**ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРИФИКАТ**

Для получения права на гарантийное обслуживание необходимо должным образом заполнить настоящий сертификат, поставить печать магазина и выслать его в запечатанном конверте на адрес, указанный ниже.

**Русский Орёл**

140000 Московская обл. Люберцы,  
ул. Котельническая, 24А.

[info@russianeagle.ru](mailto:info@russianeagle.ru)

**Benelli**



**Внимание!**

Для получения права на гарантийное обслуживание необходимо выслать должным образом заполненный сертификат с печатью магазина и указанием даты продажи.

В случае невысылки сертификата или отсутствия данных, необходимых для применения гарантийных условий, ремонт оружия осуществляется за счёт владельца.

**ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА**

ДАТА ПРОДАЖИ

Даю согласие на использование моих персональных данных для сообщения коммерческой информации и для прямых контактов.  
(Извещение в соотв. со ст. 13 D. Lgs. 196/2003)

Подпись: .....

МОДЕЛЬ	_____
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛЬНОЙ КОРОБКИ	№
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛА	№
ИМЯ	_____
ФАМИЛИЯ	_____
УЛИЦА	_____
ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	_____
ГОРОД	_____
СТРАНА	_____
Адрес электронной почты	_____

**ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРИФИКАТ**

Гарантийные обязательства акционерного общества BENELLI ARMI S.p.A. распространяются только на производственные дефекты металлических деталей и их материалы, при этом гарантийный срок ружей и карабинов составляет 5 лет, исчисляясь со дня передачи товара потребителю (дата, указанная в товарном чеке).

Изделия, в отношении которых действуют настоящие гарантийные обязательства, подлежат бесплатному ремонту (за исключением транспортных расходов, оплачиваемых покупателем) в заводском сервис-центре, находящемся в г. Урбино (Италия) или в ближайшем авторизованном сервис-центре.

Действие гарантийных обязательств начинается с момента приобретения изделия. Замена деталей или ремонт не влекут за собой продление гарантийного срока.

Настоящие гарантийные обязательства не распространяются на повреждения, наступившие в результате халатности, отсутствия обслуживания, самовольного изменения конструкции, ремонта неавторизованным персоналом, использования несоответствующих международным нормам боеприпасов, использования самостоятельно снаряжённых боеприпасов, нецелевого использования оружия, нарушения правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве, а также по любым иным причинам, не относящихся к нормальной эксплуатации и работе оружия.

Предприятие BENELLI ARMI S.p.A. не несёт ответственности за какой-либо прямой или косвенный ущерб, причинённый людям, животным или имуществу, который возник в результате небрежного или неправильного использования оружия, а также в результате причин, указанных в предыдущем абзаце.

**ПОКУПАТЕЛЮ РЕКОМЕНДУЕТСЯ  
СОХРАНИТЬ НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ**

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

Акционерное общество BENELLI ARMI S.p.A. заявляет, что всё изготовленное им оружие проходит испытания на Национальной испытательной станции в соответствии с действующим законодательством, о чём свидетельствуют официальные клейма, нанесённые на ствол и ствольную коробку.

**МОДЕЛЬ****СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛЬНОЙ КОРОБКИ**

№ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛА**

№ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА****ДАТА ПРОДАЖИ**

**Извещение в соответствии со ст. 13 D. Lgs. 196/2003  
(Кодекс о защите персональных данных)**

Персональные данные обрабатываются исключительно с целью выдачи Гарантийного сертификата, а также для предоставления гарантийного обслуживания и связанных с ним услуг, что оговаривается в Гарантийном сертификате. Персональные данные могут быть переданы компаниям, имеющим отношения с A.O. Benelli Armi S.p.A. в качестве контролирующих, контролируемых или связанных, находящихся как в Италии, так и за рубежом, а также компаниям, предоставляющим услуги Benelli Armi S.p.A. Персональные данные ни в коем случае не распространяются. Субъект персональных данных в любой момент может воспользоваться правом, предусмотренным ст. 7 Кодекса о защите персональных данных, обратившись с соответствующим заявлением по адресу [privacy@benelli.it](mailto:privacy@benelli.it). Оператором обработки персональных данных является A.O. Benelli Armi S.p.A., расположенное по адресу: Via Della Stazione 50, 61029 Urbino (PU) Италия. Ответственным за обработку персональных данных является д-р Лоренцо Кальдари, исполняющий свои обязанности в офисе оператора. Дополнительную информацию о политике конфиденциальности можно получить на сайте [www.benelli.it](http://www.benelli.it)

**ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРИФИКАТ**

Для получения права на гарантийное обслуживание необходимо должным образом заполнить настоящий сертификат, поставить печать магазина и выслать его в запечатанном конверте ближайшему импортёру "Бенелли".

Адреса импортёров указаны на сайте [www.benelli.it](http://www.benelli.it) в разделе "сервис".

**Benelli**

**Внимание!**

Для получения права на гарантийное обслуживание необходимо выслать должным образом заполненный сертификат с печатью магазина и указанием даты продажи.

В случае невысылки сертификата или отсутствия данных, необходимых для применения гарантийных условий, ремонт оружия осуществляется за счёт владельца.

**ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА****ДАТА ПРОДАЖИ**

Даю согласие на использование моих персональных данных для сообщения коммерческой информации и для прямых контактов.  
(Извещение в соотв. со ст. 13 D. Lgs. 196/2003)

Подпись:

МОДЕЛЬ	_____
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛЬНОЙ КОРОБКИ	№
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР СТВОЛА	№
ИМЯ	_____
ФАМИЛИЯ	_____
УЛИЦА	_____
ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	_____
ГОРОД	_____
СТРАНА	_____
Адрес электронной почты	_____

**ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРИФИКАТ**

Гарантийные обязательства акционерного общества BENELLI ARMI S.p.A. распространяются только на производственные дефекты металлических деталей и их материалы, при этом гарантийный срок ружей и карабинов составляет 5 лет, исчисляя со дня передачи товара потребителю (дата, указанная в товарном чеке).

Изделия, в отношении которых действуют настоящие гарантийные обязательства, подлежат бесплатному ремонту (за исключением транспортных расходов, оплачиваемых покупателем) в заводском сервис-центре, находящемся в г. Урбино (Италия) или в ближайшем авторизованном сервис-центре.

Действие гарантийных обязательств начинается с момента приобретения изделия. Замена деталей или ремонт не влекут за собой продление гарантийного срока.

Настоящие гарантийные обязательства не распространяются на повреждения, наступившие в результате халатности, отсутствия обслуживания, самовольного изменения конструкции, ремонта неавторизованным персоналом, использования несоответствующих международным нормам боеприпасов, использования самостоятельно снаряжённых боеприпасов, нецелевого использования оружия, нарушения правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве, а также по любым иным причинам, не относящихся к нормальной эксплуатации и работе оружия.

Предприятие BENELLI ARMI S.p.A. не несёт ответственности за какой-либо прямой или косвенный ущерб, причинённый людям, животным или имуществу, который возник в результате небрежного или неправильного использования оружия, а также в результате причин, указанных в предыдущем абзаце.

**ПОКУПАТЕЛЮ РЕКОМЕНДУЕТСЯ  
СОХРАНИТЬ НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ**





## Содержание

<b>Использование • Техобслуживание</b> .....	155
Меры безопасности .....	156
Введение .....	158
Работа автоматики .....	158
Сборка .....	160
Переключение режима .....	162
Предохранитель ружья .....	164
Заряжание .....	164
Замена патрона .....	166
Разряжание оружия .....	167
Неисправности и способы их устранения .....	168
Патроны .....	168
Техобслуживание .....	168
Разборка оружия .....	169
Сборка ружья .....	172

### **M3 Tactical Telescopic Stock:**

Сборка .....	174
Разборка оружия .....	175
Сборка ружья .....	176
Телескопический приклад .....	176
Регулировка целика .....	177
Боковая регулировка линии прицела .....	177

### **Принадлежности и регулировки (Все версии):**

Ограничитель трубки магазина .....	177
Сменные чоки .....	178
Удлинитель трубки магазина .....	180
Регулировка целика (ghost sight) .....	181
Регулировка боковой линии прицела .....	181
Регулировка линии прицела по вертикали .....	181
Регулировка целика (open sight) .....	182

<b>Каталог запчастей</b> .....	183
--------------------------------	-----





## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ: ПРОСИМ ИЗУЧИТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВАШЕГО РУЖЬЯ.**

**ПОМНИТЕ! ГЛАВНАЯ ЦЕЛЬ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ, ИЗЛОЖЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ, - ПРИЗВАТЬ ВЛАДЕЛЬЦЕВ ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ К ОСТОРОЖНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С НИМ И НАПОМНИТЬ, ЧТО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРИМЕНЕНИЕ ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ ЛЕЖИТ НА ТЕХ, КТО ИМ ВЛАДЕЕТ И ПОЛЬЗУЕТСЯ.**

### 1. ВСЕГДА ДЕРЖИТЕ РУЖЬЁ ТОЛЬКО В БЕЗОПАСНОМ НАПРАВЛЕНИИ.

Никогда не направляйте ствол ружья на себя или на других людей. Неукоснительно придерживайтесь этих правил во время заряжания и разряжания ружья. Перед производством выстрела обратите внимание на то, что находится за целью. Ружейные снаряды могут представлять опасность на расстоянии свыше 1,5 км. Если снаряд прошёл мимо цели или пробил её насквозь, убедитесь, что он не нанёс ранения человеку.



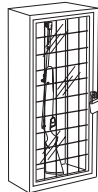
### 2. ВСЕГДА ОБРАЩАЙТЕСЬ С РУЖЬЁМ, КАК С ЗАРЯЖЕННЫМ.

Никогда не предполагайте, что ваше ружьё разряжено. Единственно надёжный способ удостовериться в том, что ружьё разряжено – это открыть затвор и осмотреть патронник на предмет отсутствия в нём патрона.

Если вы отсоединили и расснарядили магазин, это не значит, что ружьё разряжено и не может выстрелить. Для того, чтобы привести ружьё в безопасное состояние необходимо удалить все патроны из магазина, отвести затвор назад и осмотреть патронник на предмет отсутствия в нём патрона.

### 3. ХРАНИТЕ ОРУЖИЕ В НАДЁЖНОМ И НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

Владелец ружья должен принять все необходимые меры для того, чтобы несовершеннолетние или иные посторонние лица не получили доступа к оружию. В целях сведения к минимуму риска несчастных случаев с участием несовершеннолетних храните оружие и боеприпасы отдельно в закрытых на ключ сейфах. Всегда имейте в виду, что приспособления, предназначенные для предотвращения несчастных случаев, например навесные замки на ружьё и заглушки для патронника, не гарантируют от несанкционированного или нецелевого использования ружья. Храните оружие в специальном стальном сейфе. Это самый надёжный способ избежать использования ружья не по назначению несовершеннолетними или посторонними лицами.



### 4. НИКОГДА НЕ СТРЕЛЯЙТЕ В ВОДУ ИЛИ ПО ТВЁРДЫМ ПРЕДМЕТАМ.

Стрельба в воду, по камням или иным твёрдым поверхностям увеличивает риск рикошета или разрушения снаряда, что может



повлечь поражение близлежащих или непредусмотренных целей.

### 5. ИЗУЧИТЕ СПОСОБЫ БЕЗОПАСНОГО ОБРАЩЕНИЯ С ВАШИМ РУЖЬЁМ. ПОМНИТЕ, ЧТО НАЛИЧИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ НЕ ЗАМЕНЯЕТ НАВЫКОВ БЕЗОПАСНОГО ОБРАЩЕНИЯ С ОРУЖИЕМ.

Для предотвращения несчастных случаев не полагайтесь исключительно на предохранительные устройства. Крайне важно изучить и соблюдать правила безопасного обращения с вашим оружием. Большую часть несчастных случаев можно предотвратить, если неукоснительно придерживаться мер безопасности, изложенных в настоящем руководстве.

Для дальнейшего совершенствования ваших навыков по правильному применению оружия рекомендуем пройти специальный курс обучения под руководством опытного инструктора по стрелковому делу.

### 6. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ ОРУЖИЯ.

Храните оружие таким образом, чтобы на его подвижной системе не скапливалась пыль и грязь. После каждого выхода на охоту необходимо почистить ружьё, следуя указаниям настоящего руководства. Это позволит предотвратить появление коррозии, повреждений ствола и скопления грязи, которые могут вызвать задержки при стрельбе в самый неподходящий момент. Перед тем, как зарядить ружьё осмотрите патронник и убедитесь в его чистоте и в отсутствии посторонних предметов. Наличие загрязнений или посторонних



предметов в канале ствола во время выстрела может привести к разрыву ствола и причинить травмы стрелку и окружающим. Если во время стрельбы вы услышите ненормальный звук, немедленно прекратите стрельбу, включите предохранитель и разрядите ружьё. Осмотрите канал ствола и патронник на предмет наличия посторонних предметов, таких как застрявший в канале ствола снаряд недоброкачественного или нештатного боеприпаса.

#### 7. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ШТАТНЫЕ БОЕПРИПАСЫ.

Используйте только боеприпасы заводского изготовления с неистёкшим сроком годности и соответствующие требованиям CIP (Европа и другие страны), SAAMI® (США). Удостоверьтесь в том, что калибр и тип патрона соответствуют вашему ружью. Калибр указан на стволе ружья. Применение самостоятельно заряженных или перезаряженных патронов может вызвать повышенное давление в гильзе и привести к разрыву её донца и другим нежелательным явлениям, которые способны повредить ружьё и нанести увечья стрелку или окружающим.

#### 8. ВО ВРЕМЯ СТРЕЛБЫ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЗАЩИТНЫМИ ОЧКАМИ И НАУШНИКАМИ.

Вероятность прорыва пороховых газов или частиц металла во время выстрела крайне низка, однако необходимо учитывать, что в этом случае стрелок может получить тяжёлые травмы вплоть до потери зрения. Поэтому во время стрельбы рекомендуется надевать высокопрочные защитные очки. Вкладыши для ушей или другие надёжные



средства защиты позволяют снизить вредное воздействие звука выстрела на органы слуха.

#### 9. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЗАЛАЗИТЬ НА ДЕРЕВЬЯ, ПЕРЕЛАЗИТЬ ЧЕРЕЗ ИЗГОРОДИ ИЛИ ИНЫЕ ПРЕПЯТСТВИЯ С ЗАРЯЖЕННЫМ ОРУЖИЕМ.

Перед тем, как залезть на дерево или слезть с него, а также перед преодолением изгородей, канав или других препятствий необходимо извлечь патрон из патронника и поставить ружьё на предохранитель. Запрещается тянуть ружьё на себя и толкать им других людей. Перед тем, как передать кому-либо ваше ружьё, разрядите его и удостоверьтесь в отсутствии патрона в магазине, на лотке подавателя и в патроннике, затем, не закрывая затвора, передайте ружьё. Никогда не принимайте ружьё от кого-либо, если вы не уверены в том, что оно разряжено, проверено зрительно и на ощупь на предмет отсутствия в нём патронов, и, в любом случае, берите ружьё только когда его затвор открыт.



#### 10. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРИЁМА ПЕРЕД СТРЕЛБОЙ АЛКОГОЛЬНЫХ НАПИТКОВ ИЛИ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ПРЕПАРАТОВ, СНИЖАЮЩИХ СКОРОСТЬ РЕАКЦИИ И СПОСОБНОСТЬ К САМОКОНТРОЛЮ.

Не распивайте алкогольные напитки во время стрельбы. Если вы принимаете лекарственные препараты, снижающие скорость реакции и способность к самоконтролю, не берите в руки оружие до тех пор, пока их воздействие полностью не прекратится.



#### 11. НЕ ПЕРЕВОЗИТЕ ЗАРЯЖЕННОЕ ОРУЖИЕ.

Всегда разряжайте ружьё перед тем, как поместить его в транспортное средство (при этом патронник и магазин должны быть пустыми). Охотники и спортсмены должны заряжать оружие только после прибытия на место назначения и непосредственно перед началом стрельбы. Если вы держите ружьё в целях самообороны, то отсутствие патрона в патроннике поможет избежать случайного выстрела.



#### 12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ВОЗДЕЙСТВИИ СВИНЦА.

Во время разряжания и чистки ружья, а также при обращении с боеприпасами в плохо проветриваемом помещении можно подвергнуться воздействию свинца и других веществ, пагубно влияющих на органы дыхания, репродуктивную систему и другие органы. Всегда находитесь в хорошо проветриваемом помещении. После контакта с указанными веществами обязательно помойте руки.

**ВНИМАНИЕ:** вы обязаны изучить и соблюдать законодательство вашего государства, регулирующее оборот, транспортировку и применение оружия.

**ПОМНИТЕ:** Это ружьё представляет опасность для вашей жизни и для жизни окружающих. При обращении с ружьём проявляйте крайнюю осторожность. Несчастный случай - всегда результат несоблюдения мер безопасного обращения с оружием.





## Введение

Компания Benelli Armi S.p.A. рада представить Вам линейку полуавтоматических ружей, произведенных на основе разработок собственного Научно- Исследовательского Центра, опирающихся на богатый опыт компании, приобретенный в сфере прецизионных технологий.

Небольшое число деталей, очень простая конструкция, оригинальная система запирания при помощи поворотной личинки затвора и система подачи патронов с отсекателем обеспечивают ружьям Benelli максимальную надежность функционирования, практичность при использовании, простоту при разборке и техобслуживании. Поэтому их можно назвать наиболее современными, точными, надежными, скорострельными и элегантными ружьями, имеющимися в настоящее время в продаже.

Для моделей ружей "M3 Super 90", помимо особой системы переключения режима с полуавтоматического на ручной (помповый), предлагаются особые решения изготовления пластикового приклада. Кроме традиционного приклада охотничьего типа имеются новый вариант приклада с пистолетной рукояткой и новый складной приклад. Таким образом, удается добиться максимальной универсальности и надежности применения оружия.

## Работа автоматики

На ружье модели "M3 SUPER 90" применяются два режима функционирования. Первый - это полуавтоматический режим, основанный на принципе **инерционного спуска с гладким каналом ствола** с использованием кинетической

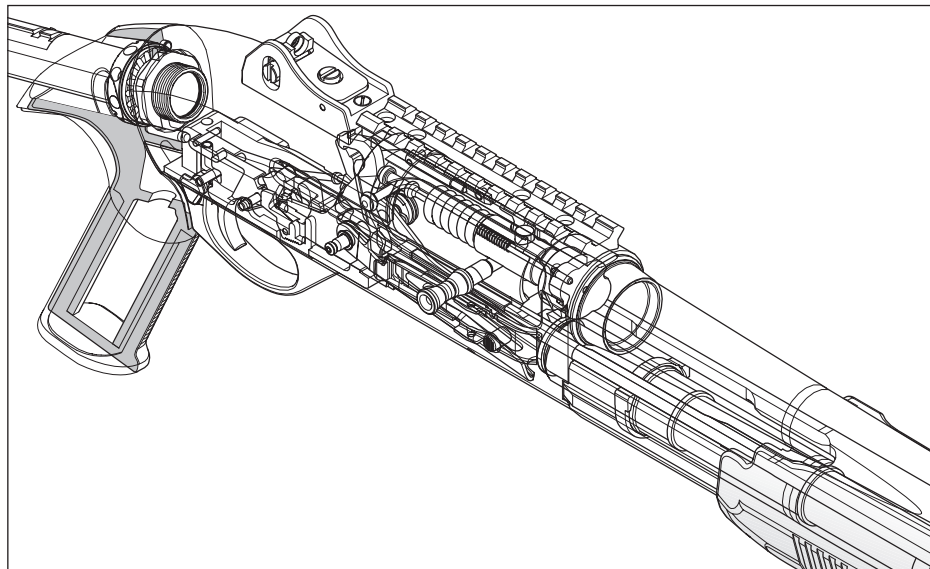
энергии отдачи оружия. Указанный принцип по сей день является одним из самых выдающихся и гениальных технологических внедрений Benelli. Второй режим – ручной, помпового принципа, сочетающий простоту и оригинальность, полностью совместим с первым режимом функционирования оружия.

На ружье модели "M3 SUPER 90" имеется возможность быстрого переключения режима стрельбы при помощи специального переключателя, жестко закрепленного на цевье. В зависимости от выбранного режима

функционирования переключатель входит в сцепление либо с соединительным кольцом ствола, либо с узлом крепления затвора.

В частности, при полуавтоматическом режиме функционирования оружия переключатель, жестко закрепленный на цевье, производит сцепление с направляющим кольцом ствола, а при ручном (помповом) режиме функционирования переключатель производит сцепление с узлом крепления затвора.

Таким образом, в первом случае происходит жесткое сцепление со стволом всего узла цевья,





а узел крепления затвора может свободно действовать в полуавтоматическом режиме, а во втором случае происходит жесткое сцепление узла цевья с узлом крепления затвора, что позволяет обеспечить ручное (помповое) управление для открывания затвора.

Система автоматически воздействует на инерционную пружину затвора, обеспечивая либо препятствуя в момент произведения выстрела аккумулярованию энергии пружиной для реагирования на отдачу оружия в зависимости от выбранного режима функционирования: полуавтоматического или ручного (помпового).

При полуавтоматическом режиме во время выстрела, реагируя на отдачу ружья, затвор (в инертном состоянии) выполняет движение пропорционально мощности патрона примерно на 4 мм. При этом происходит сжатие инерционной пружины затвора, свободно расположенной между личинкой и самим затвором.

После завершения фазы сжатия пружина расправляется, останавливая действие всего узла крепления затвора и обеспечивая, таким образом, выброс гильзы и перезарядку оружия (две последние операции выполняются традиционным способом). При ручном (помповом) режиме функционирования происходит запрет на сжатие инерционной пружины затвора. Таким образом, извлечение гильзы и перезарядка оружия будут производиться вручную путем воздействия на цевье ружья.

На ружье модели "M3 SUPER 90" применяется простой и прочный механизм запираения с **поворотной головкой**, обеспечивающий при помощи только двух запорных зубцов идеальное запираение по казеннику. На ружье данной модели

используется также новая система подачи патронов, специально разработанная с целью:

- обеспечить ручную подачу патронов в ствол из трубки магазина, как при полуавтоматической стрельбе, так и при ручном (помповом) режиме функционирования;
- обеспечить более быструю и эффективную подачу при автоматическом перезарядании;
- быстро проверить, взведен ли курок у оружия и готово ли оно к выстрелу.

**Отсекатель патронов представляет собой** рычаг, одна сторона которого выступает из нижней части ствольной коробки, и доступен для указательного пальца.

В момент выстрела боевая пружина поворачивает вверх рычаг выбрасывателя патрона, освобождая его от рычага фиксатора подавателя патронов; последний поворачивается по часовой стрелке, позволяя выйти одному патрону из магазина.

Патрон, размещаясь на подавателе, нажимает на рычаг фиксатора подавателя, поворачивая его в противоположном направлении и препятствуя, таким образом, подаче следующего патрона.

Подаватель под воздействием затвора поднимается и устанавливает патрон перед патронником.

Одновременно пружина курка, приведенная во взведенное положение, освобождает рычаг выбрасывателя патрона, который возвращается в исходное положение, воздействуя на фиксатор подавателя и таким образом блокируя подачу патронов, находящихся в магазине, до тех пор, пока не будет произведен следующий выстрел.

Рычаг выбрасывателя патрона имеет на выступающей из ствольной коробки части хорошо видимую красную точку. Когда она видна,

курок взведен и оружие готово к стрельбе.

На новой модели "M3 SUPER 90" для полуавтоматического режима функционирования используется энергия отдачи оружия для перемещения всех компонентов. Таким образом, устраняются как дефекты систем с отдачей ствола, в частности, вибрация ствола во время произведения выстрела и необходимость регулировки торможения мощных зарядов, так и недостатки газоотводной системы, такие как необходимость чаще производить чистку и возможность повреждения механизмов в результате воздействия вредных атмосферных агентов. Сочетание двух режимов функционирования (полуавтоматического и ручного – помпового) на одном ружье делают эту модель современной и чрезвычайно универсальной, способной удовлетворять самым разнообразным требованиям.

Благодаря новейшим технологическим решениям, новая модель "M3 SUPER 90" способна функционировать также и в полуавтоматическом режиме, используя при этом **чрезвычайно широкую гамму патронов**. Оригинальность функционирования системы инерционного спуска заключается в том, что патрону требуется минимальное количество кинетической энергии необходимой для полного автоматизма цикла перезарядания в результате отдачи оружия.

Тщательный анализ, проведенный в баллистической лаборатории, и многократные практические испытания наших серийных продуктов позволяют утверждать, что минимальная кинетическая энергия, развиваемая патроном (значение измеренное на крешерном стволе на расстоянии 1 м от дульного среза) и необходимая для корректного функционирования оружия, составляет **240 кгм**.



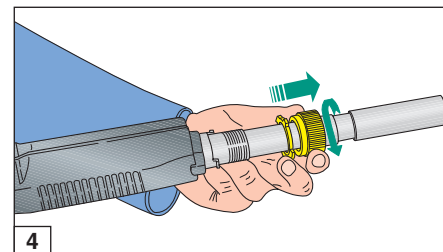
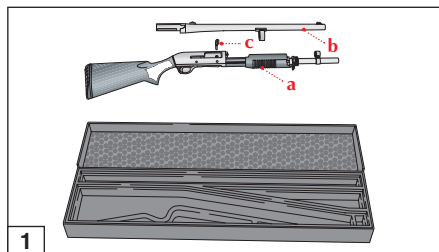


## Сборка

(после распаковки)

Ружье упаковано для транспортировки (рис. 1):

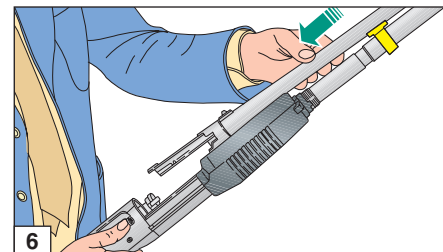
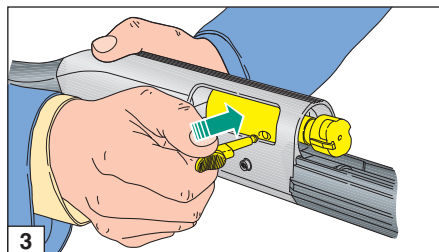
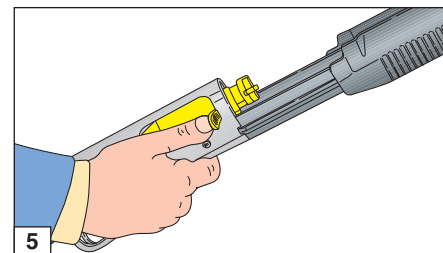
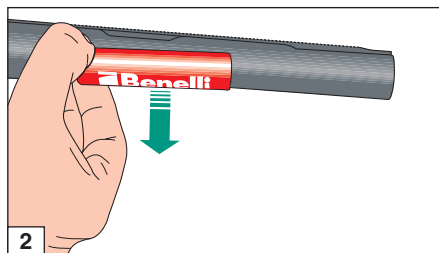
- a) приклад-ствольная коробка-затвор-цевье в сборе
- b) ствол-казенник в сборе
- c) соединительное кольцо ствола-трубка магазина в сборе.



**ВНИМАНИЕ!** Перед началом эксплуатации ружья не забудьте удалить предохранительную накладку ствола (рис. 2).

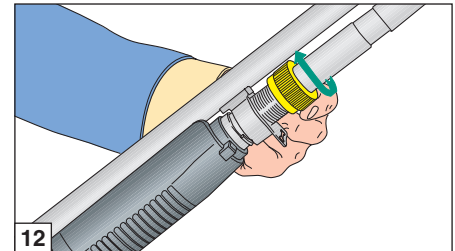
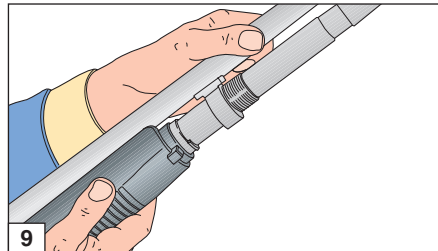
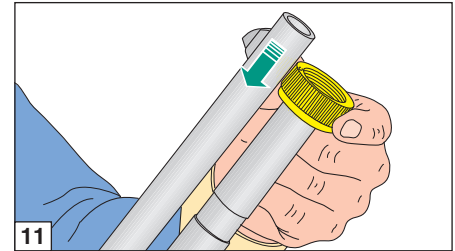
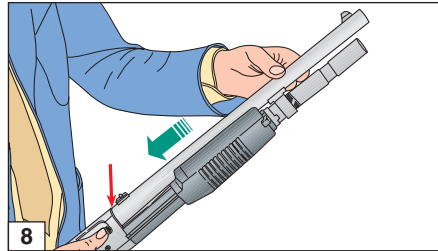
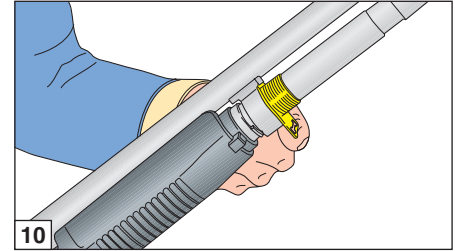
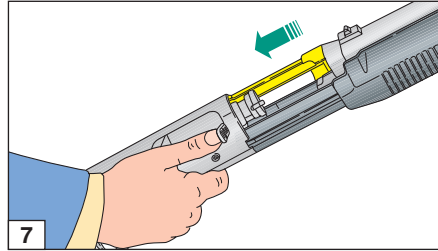
### Порядок сборки

- 1) Вставить до конца рукоятку затвора в корпус затвора (рис. 3).
- 2) Отвернуть втулку крепления ствола, после чего снять ее с трубки магазина вместе с кольцом антабки (рис. 4).
- 3) Удерживая навесу одной рукой узел приклад-ствольная коробка-затвор-цевье таким образом, чтобы, воздействуя большим пальцем руки на рукоятку, затвор слегка выдвигался из ствольной коробки (рис. 5), другой рукой взять узел ствол-казенник и ввести направляющее кольцо ствола на трубку магазина (рис. 6). Кольцо должно проскользнуть по трубке магазина до того момента, когда при установке ствола на цевье удлинитель казенника не войдет полностью в ствольную коробку, пройдя при этом над личинкой затвора (рис. 7).



- 4) Снять большой палец руки с рукоятки и протолкнуть до конца рукой узел **ствол-казенник**. Узел должен дойти до касания с концевым механизмом (рис. 8), что можно почувствовать как рукой, так и в результате металлического щелчка, который раздается при сцеплении.
- 5) Продолжая надавливать рукой на узел **ствол-казенник**, слегка открыть и закрыть затвор оружия, воздействуя на цевье (рис. 9) для того, чтобы проконтролировать корректность установки ствола. В случае если невозможно произвести движения открывания и закрывания затвора, необходимо повторить две предыдущие операции.
- 6) Взять **кольцо антабки** и установить его на трубку магазина таким образом, чтобы оно соприкасалось с передней поверхностью направляющего кольца ствола (рис. 10).
- 7) Взять **втулку крепления ствола**, надеть ее на трубку магазина таким образом, чтобы часть с насечками была обращена к дульной части ствола (рис. 11), после чего завинтить втулку на трубке магазина (рис. 12) и прочно и энергично затянуть весь узел ствол-казенник (рис. 13).

**ВНИМАНИЕ!** обязательно убедитесь, что весь узел **ствол-казенник** прочно закреплен на узле ствольная коробка-приклад.





- 8) Возьмите узел **соединительного кольца ствола и трубки магазина**, проденьте его между стволом и трубкой магазина (рис. 14) до специальной установочной поверхности на трубке магазина и закрепите, прилагая умеренные усилия, в этом положении при помощи его установочного винта (рис. 15).

функционирования, когда переключатель опирается на направляющее кольцо ствола (рис. 16) и находится в сцеплении с узлом крепления затвора.

В этом положении можно перевести затвор в открытое состояние путем отвода цевья по сцепления (рис. 17).

## Переключение режима

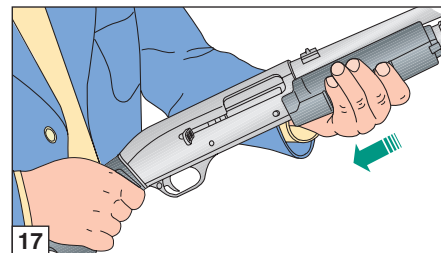
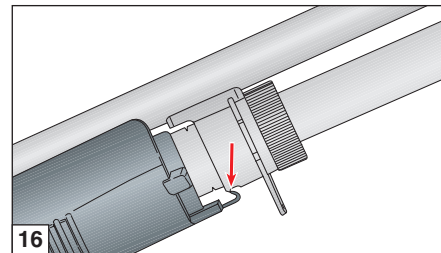
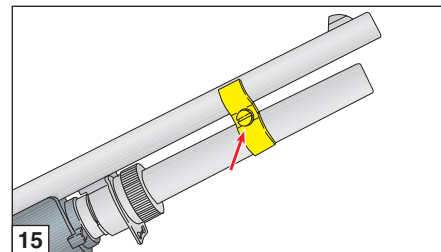
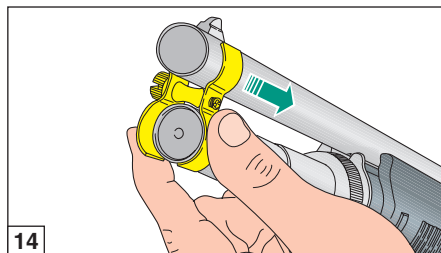
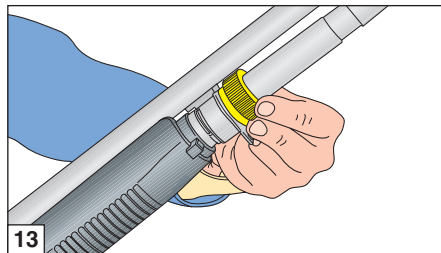
На ружье модели “М3 SUPER 90” имеется возможность переключать режим функционирования оружия в зависимости от используемых патронов.

Переход от ручного (помпового) режима функционирования к полуавтоматическому режиму происходит мгновенно без необходимости проводить предварительные регулировки, только при помощи кольца переключения, установленного на передней стороне цевья.

Вопрос установки полуавтоматического или ручного (помпового) режима функционирования зависит от стрелка, который выбирает первую или вторую систему в зависимости от конкретных потребностей в определенной момент стрельбы.

**ВНИМАНИЕ!** при полуавтоматическом режиме функционирования необходимо обязательно использовать патроны, гарантирующие отдачу оружия достаточную для его полного перезаряжания.

Оружие находится в ручном (помповом) режиме



Для того чтобы снова вернуть затвор в закрытое положение, необходимо нажать специальную кнопку механизма подачи (рис. 18); при этом затвор перемещается вперед.

Оружие находится в полуавтоматическом режиме функционирования, когда переключатель имеет сцепление с направляющим кольцом ствола (рис. 19) и отсоединен от узла крепления затвора.

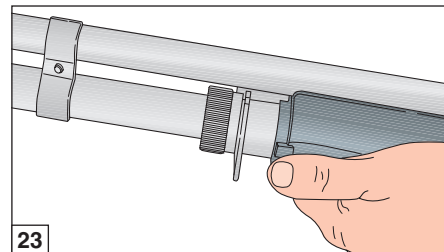
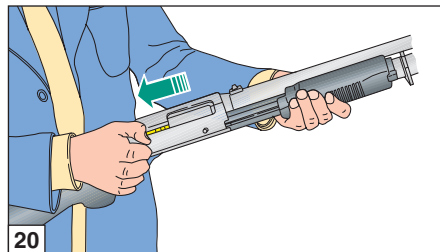
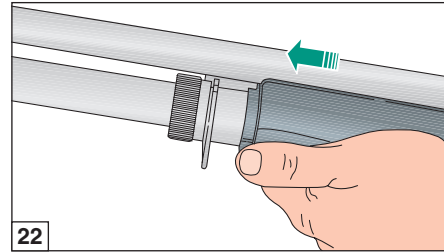
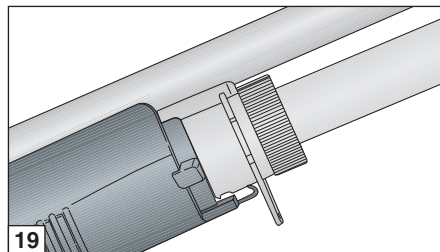
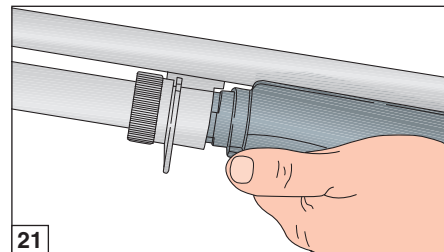
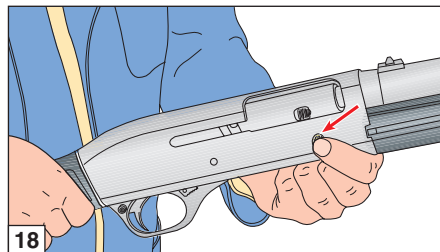
В этом положении цевье зафиксировано на стволе, и можно открыть затвор при помощи рукоятки (рис. 20), путем отвода до сцепления.

Для того чтобы снова вернуть затвор в закрытое положение, необходимо нажать специальную кнопку механизма подачи (рис. 18); при этом затвор перемещается вперед.

Для перехода от одного режима функционирования ко второму необходимо выполнить следующие операции:

**А) из ручного (помпового) режима в полуавтоматический режим:**

- 1) При затворе, находящимся в закрытом положении (рис. 18), повернуть переключатель большим пальцем руки, удерживающей оружие, в направлении по часовой стрелке до конца (рис. 21).
- 2) Удерживая переключатель в повернутом положении, протолкнуть вперед весь узел цевья и ввести переднюю часть переключателя на направляющее кольцо ствола (рис. 22).
- 3) Отпустить переключатель и дать ему возможность повернуться в направлении против часовой стрелки до его возвращения в положение покоя (рис. 23).





### В) из полуавтоматического режима в ручной (помповый) режим:

- 1) При затворе, находящимся в закрытом положении (рис. 18), повернуть переключатель большим пальцем руки, удерживающей оружие, в направлении по часовой стрелке до конца (рис. 22).
- 2) Удерживая переключатель в повернутом положении, как показано на рисунке 22, отвести узел цевья до того момента, пока переключатель не освободится от направляющего кольца ствола (рис. 21).
- 3) Отпустить переключатель и дать ему возможность повернуться в направлении против часовой стрелки до его возвращения в положение покоя (рис. 16).

**ВНИМАНИЕ!** при переводе оружия в ручной (помповый) режим необходимо обязательно убедиться в том, что переключатель находится в сцеплении с узлом крепления затвора: при отводе назад вручную затвора при помощи рукоятки должен отойти назад узел цевья.

### Предохранитель ружья

Для включения сдвиньте расположенную на скобе **кнопку предохранителя слева направо или справа налево**. При установленном предохранителе **не должно быть видимо красное кольцо**, указывающее на готовность ружья к стрельбе (рис. 24-25).

### Заряжание

Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, убедитесь что патронник, механизм подачи и магазин совершенно **пустые!** (внимательно прочитайте инструкции по заряжанию и разряжанию оружия).

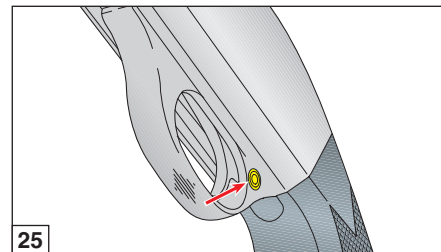
В версии с длинной трубкой магазин может вмещать максимально до 7 патронов в зависимости от их длины. Все ружья оборудованы соответствующими редукторами, ограничивающими емкость трубки магазина 2 патронами (всего 3 патрона с учетом того, который находится в стволе).

### Порядок заряжания

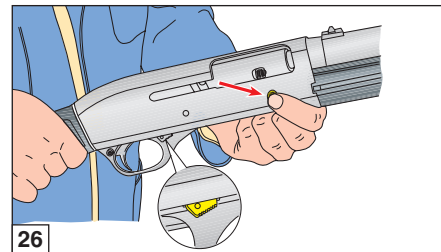
**ВНИМАНИЕ!** оружие должно быть **на предохранителе** (смотри “Предохранитель ружья”) и со **взведенным курком** (чтобы позволить рычагу держателя патрона удерживать патроны в магазине).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** для большей безопасности **проверьте**, что оружие **разряжено**, открыв затвор. Затем **закройте** затвор.

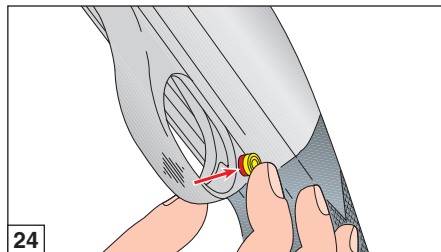
- 1) Красная точка на рычаге выбрасывателя патрона говорит о **взведенном курке** (рис. 26). Для перевода рычага в указанное положение нажмите на кнопку **фиксатора подавателя патронов**, откройте и закройте затвор (рис. 27).



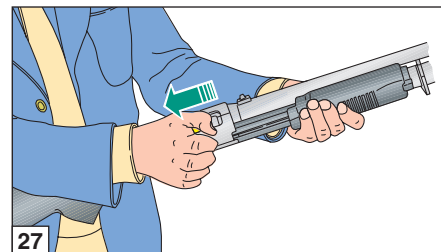
25



26



24



27

- 2) С закрытым затвором и взведенным курком переверните ружье и **направьте ствол вниз**.
- 3) **Вставьте патрон** в магазин (рис. 28) до его фиксации стопором патронов (рис. 29). Повторите операцию до полного заряжания магазина.

**ВНИМАНИЕ!** заряжание магазина должно выполняться **со взведенным курком**, чтобы позволить рычагу держателя патрона удерживать патроны в магазине.

Ружье еще не готово к стрельбе, если не дослать **патрон в патронник**, действуя в соответствии с двумя указанными вариантами.

#### **А) система функционирования в ручном (помповом) режиме:**

- 1) При помощи цевья **открыть затвор** оружия (рис. 17). При этом первый патрон автоматически поступает из магазина на подаватель.
- 2) При помощи цевья **вернуть затвор в закрытое положение**. В процессе возвращения в закрытое состояние (рис. 30) затвор подает в патронник патрон, который предварительно вышел на подаватель, и останавливается в закрытом положении (рис. 18).

**ВНИМАНИЕ!** во время этих операций – даже если оружие установлено на предохранитель (смотри “Предохранитель ружья”) - следует **направлять ствол в безопасную сторону**.

#### **В) система функционирования в полуавтоматическом режиме:**

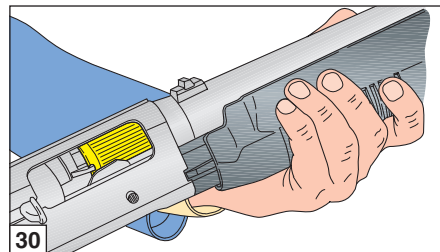
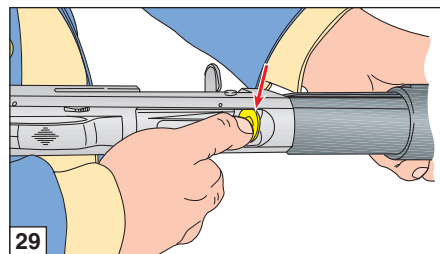
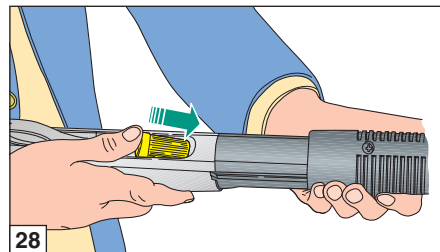
- 1) При помощи рукоятки **открыть затвор** оружия (рис. 20). При этом первый патрон автоматически поступает из магазина на подаватель.
- 2) Отпустить рукоятку так, чтобы затвор мог свободно переместиться вперед. При этом затвор вводит в патронник патрон, поступивший на подаватель, и останавливается в закрытом положении (рис. 18).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** при вводе патрона в ствол количество патронов в магазине уменьшается на одну единицу; имеется возможность путем выполнения вышеописанных операций ввести в магазин новый патрон с тем, чтобы он был полностью заряжен.

**ВНИМАНИЕ!** во время этих операций – даже если оружие установлено на предохранитель (смотри “Предохранитель ружья”) - следует **направлять ствол в безопасную сторону**.

Теперь **ружье заряжено**. Установите предохранитель в положение выстрела; сместив предохранитель, становится **видимым красное кольцо**.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** в начале использования нового ружья может быть необходим короткий период притирки, перед тем, как оружие начнет хорошо работать даже с легкими зарядами. При наличии проблем с функционированием следует отстрелять для притирки три или четыре коробки патронов **со стандартным зарядом**.





## Замена патрона

(Операция выполняется с ружьем, установленным на предохранитель - смотри "Предохранитель ружья" - и со стволом, направленным в безопасную сторону)

Имеется возможность заменить патрон в патроннике на патрон из магазина или на другой патрон, не взятый из магазина, а введенный в ствол вручную.

В зависимости от выбранного режима функционирования оружия можно действовать следующим образом:

### А) система ручного (помпового) режима функционирования (замена на патрон из магазина)

- 1) **Установить оружие на предохранитель:** отведя назад цевье, **открыть затвор** оружия (рис. 17). Происходит извлечение и выброс находящегося в патроннике патрона из оружия, а первый патрон из магазина автоматически поступает на подаватель (рис. 31).
- 2) Вернуть **затвор** в закрытое положение при помощи цевья. В процессе возвращения в закрытое состояние (рис. 30) затвор подает в патронник патрон, который предварительно вышел на подаватель, и останавливается в закрытом положении (рис. 18).

(замена на патрон не из магазина)

- 1) **Установить оружие на предохранитель:** полностью ввести подаватель в оружие (рис. 32) и одновременно открыть путем отвода

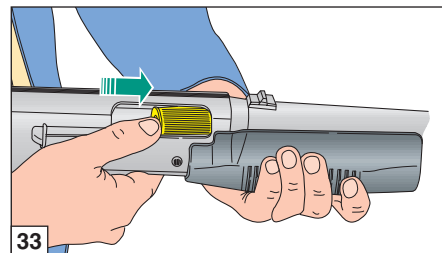
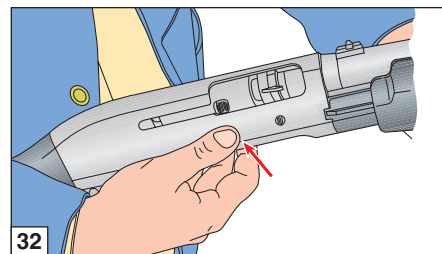
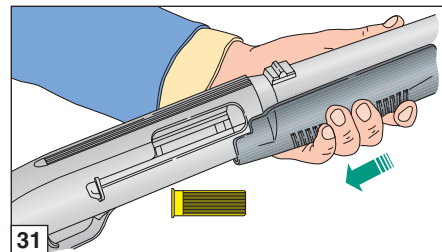
назад цевья затвор ружья (рис. 17). Происходит извлечение и выбрасывание патрона из патронника, а из магазина патрон не поступает.

- 2) **Ввести** хотя бы частично в патронник новый патрон через специальную прорезь выбрасывания гильз (рис. 33), после чего при помощи цевья перевести затвор в закрытое положение. В процессе возвращения в закрытое состояние (рис. 30) затвор подает в патронник частично введенный в ствол новый патрон и останавливается в закрытом положении (рис. 18).

### В) система полуавтоматического режима функционирования

Можно повторить все операции, изложенные выше для ручного (помпового) режима функционирования. Естественно, отпирание затвора будет производиться при этом не при помощи цевья, а посредством отвода назад рукоятки (рис. 20).

**ВНИМАНИЕ!** во время этих операций – даже если оружие установлено на предохранитель (смотри "Предохранитель ружья") - следует **направлять ствол в безопасную сторону.**



## Разряжание оружия

(Ружье должно быть поставлено на предохранитель - смотри "Предохранитель ружья"; ствол направлен в безопасную сторону)

Для разряжания ружья в зависимости от выбранного режима функционирования оружия можно действовать следующим образом:

### А) система ручного (помпового) режима функционирования:

- 1) Установить ружье на предохранитель и путем отвода назад цевья открыть затвор ружья (рис. 17). При этом происходит извлечение и выбрасывание патрона из патронника, а первый патрон из магазина автоматически поступает на подаватель (рис. 31).
- 2) При помощи цевья вернуть затвор в закрытое положение. В процессе возвращения в закрытое состояние (рис. 30) затвор подает в патронник патрон, который предварительно вышел на подаватель, и останавливается в закрытом положении (рис. 18).
- 3) Повторить вышеописанные операции до тех пор, пока не закончатся патроны в магазине. После выбрасывания последнего патрона затвор автоматически останется в открытом положении (рис. 17).
- 4) Для того, чтобы вернуть затвор в закрытое положение, необходимо нажать на специальную кнопку управления механизмом подачи (рис. 18). При этом затвор свободно перемещается вперед.

**ВНИМАНИЕ!** во время этих операций – даже если оружие установлено на предохранитель (смотри "Предохранитель ружья") - следует направлять ствол в безопасную сторону.

### В) система полуавтоматического режима функционирования:

Можно разрядить оружие, повторив все операции, изложенные выше для ручного (помпового) режима функционирования. Естественно, отпирание затвора будет производиться при этом не при помощи цевья, а посредством отвода назад рукоятки (рис. 20).

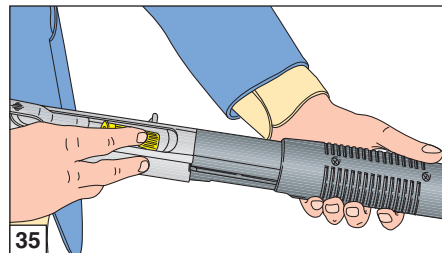
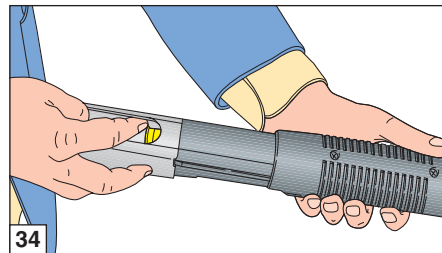
**ВНИМАНИЕ!** во время этих операций – даже если оружие установлено на предохранитель (смотри "Предохранитель ружья") - следует направлять ствол в безопасную сторону.

Имеется также возможность произвести разряжание оружия, не подавая в ствол патроны из магазина. Для этого необходимо действовать следующим образом:

- 1) Установить ружье на предохранитель: полностью ввести подаватель в оружие (рис. 32) и одновременно открыть или путем отвода назад цевья (рис. 17), или при помощи рукоятки (рис. 20) в зависимости от выбранного режима функционирования затвор ружья. Происходит извлечение и выбрасывание патрона из патронника.
- 2) Вновь вернуть затвор в закрытое положение (рис. 18).
- 3) Перевернуть ружье и, проталкивая механизм подачи вниз, нажать сбоку рычаг держателя патронов указательным пальцем правой руки (рис. 34).

- 4) Патрон в магазине полностью выйдет из ружья и упадет в руку (рис. 35). Необходимо нажимать на рычаг держателя патронов каждый раз при удалении патрона из магазина.

**ВНИМАНИЕ!** во время этих операций – даже если оружие установлено на предохранитель (смотри "Предохранитель ружья") - следует направлять ствол в безопасную сторону.







## Неисправности и способы устранения

**Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, убедитесь что патронник, механизм подачи и магазин совершенно пустые!** (внимательно прочитайте инструкции по заряданию и разряжанию оружия).

### Если выстрела не происходит:

- 1) **Проверьте предохранитель:** если он включен, сдвиньте кнопку в положение выстрела.
- 2) **Убедитесь, что патрон находится в патроннике.** Если необходимо, дошлите патрон в патронник, следуя инструкциям по заряданию (стр. 164).
- 3) **Убедитесь в том, что переключатель режима правильно установлен на "Ручном (помповом)" или "Полуавтоматическом" режиме функционирования:** следуйте инструкциям, приведенным в разделе "Переключение режима".
- 4) **Проверьте, предварительно разрядив, ударно-спусковой механизм.** Если необходимо, проведите его чистку и смазку.

### Колпачок крепления ствола

**Особенно после произведения первых выстрелов** необходимо удостовериться в том, что колпачок крепления ствола прочно завинчен и полностью фиксирует ствол на ствольной коробке.

## Патроны

Ружье Benelli модели "M3 SUPER 90" с переключателем в положении полуавтоматического режима использует при выстреле кинетическую энергию отдачи оружия.

**Следует всегда использовать патроны, гарантирующие достаточный откат для полностью автоматической перезарядки.**

### Используемые патроны

Допускается использование только патронов максимальной длиной **58 мм** (при длине патронника 2 3/4" - 70 мм) или **66 мм** (при длине патронника 3" - 76 мм), с завальцовкой типа "закрутка" или "звёздочка", снаряжённые как свинцовой, так и стальной дробью.

Компания "Бенелли Арми" рекомендует использовать стволы с прицельной планкой для стрельбы дробью и специальные пулевые стволы (slug) для стрельбы пулей. Настоящая рекомендация не носит обязательного характера, но её выполнение позволяет достичь оптимальных баллистических показателей.

**ВНИМАНИЕ!** никогда не используйте патроны длина которых превышает длину патронника!

**Несоблюдение данного правила может привести к серьезным последствиям, как для стрелка, так и для оружия.**

*Ружья Benelli не требуют какой-либо регулировки для использования любых патронов.*

**В условиях полуавтоматического режима применения оружия необходимо всегда**

**использовать патроны, обеспечивающие достаточную для полного перезарядания отдачу.**

**Все ружья Benelli проходят испытания на прочность с давлением в 1370 бар на Национальном испытательном стенде в г. Гардоне Валлотромпия (Брешия).**

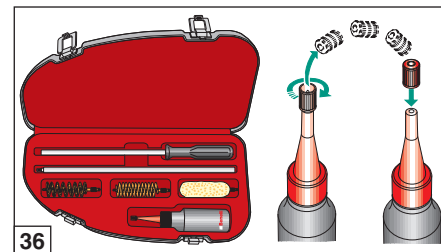
## Техобслуживание

**Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, убедитесь в том, что патронник и магазин совершенно пустые!** (внимательно прочитайте инструкцию по заряданию и разряжанию оружия).

Из-за необычайной простоты конструкции и благодаря тщательному подбору материалов, ружья Benelli **не требует** особых мероприятий по техобслуживанию.

**Рекомендуется** выполнять следующее:

- 1) обычную очистку **ствола** после стрельбы;



- 2) периодически смазывать и удалять грязь и посторонние предметы из ударно-спускового механизма.
- 3) снять, очистить и смазать **затвор**;
- 4) Для лучшей сохранности оружия рекомендуется держать смазанными **части, подвергающиеся** атмосферным воздействиям.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для очистки сменного чока и его места посадки **внимательно прочитать раздел “Сменные чоки”**, стр. 178.

Для надлежащего ухода за оружием **рекомендуется использовать комплект для чистки “Бенелли”** (не входит в стандартную комплектацию).

Для смазки и защиты металлических деталей оружия (ствольная коробка, затвор, ствол) **рекомендуется использовать масло “Бенелли”** (рис. 36).

Для ухода за прочими деталями оружия (деревянная и полимерная ложа, цветное и камуфляжное покрытие) компания “Бенелли” рекомендует использовать предназначенные для этого составы, при этом следует избегать попадания на поверхность вышеуказанных деталей масел, **содержащих органические растворители и других химических реактивов, способных вызвать их разрушение или порчу.**

## Разборка оружия

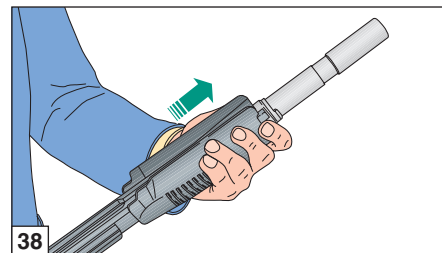
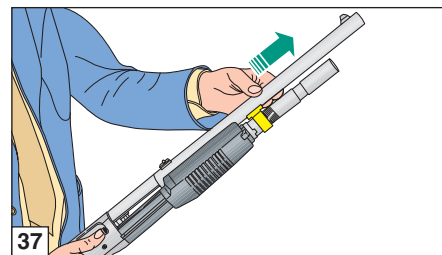
(для обслуживания и чистки)

**Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, убедитесь, что патронник и магазин совершенно пустые!**

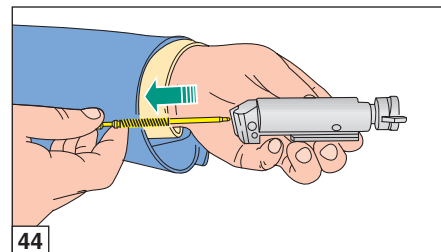
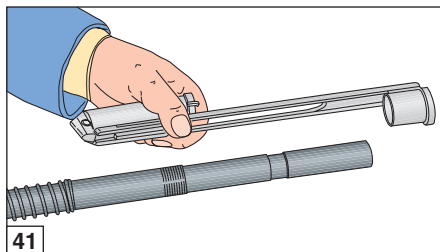
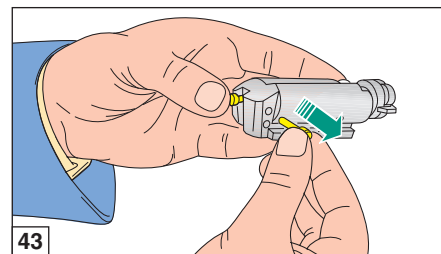
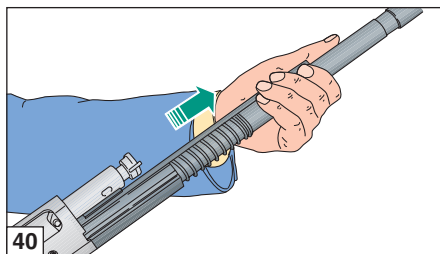
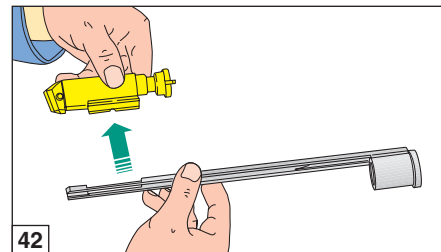
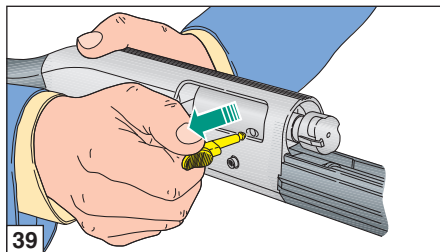
(внимательно прочитайте инструкции по заряджанию и разряджанию оружия).

### Порядок разборки

- 1) Установить **кольцо переключения режима функционирования**, расположенное на передней части цевья в положение ручного (помпового) режима (смотрите раздел “Переключение режима”).
- 2) Демонтировать стопорное кольцо ствольной трубки магазина, отвинтив крепежный винт (рис. 15) и вынув из гнезда на трубке самого магазина (рис. 14).
- 3) Полностью отвернуть **втулку** крепления ствола и снять ее с трубки магазина (рис. 11).
- 4) Снять кольцо антабки с трубки магазина.
- 5) Ухватить ружье одной рукой, а другой потянуть вперед ствол, протягивая направляющее кольцо ствола по трубке магазина (рис. 37) до его полного снятия.
- 6) Отсоединить **узел переключатель-цевье** от узла крепления затвора, удерживая при помощи большого пальца руки, которая лежит на цевье, в повернутом положении по часовой стрелке кольцо переключателя, после чего снять весь узел целиком с трубки магазина (рис. 38).

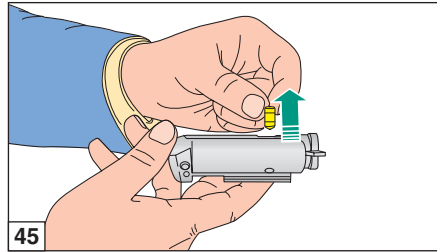


- 7) Резким рывком извлеките **рукоятку затвора** (рис. 39).
- 8) Извлеките узел крепления затвора из ствольной коробки, протягивая его вперед вдоль трубки магазина (рис. 40); действовать аккуратно, не забывая удерживать одной рукой узел затвора после его выхода с направляющих затворной коробки (рис. 41). В противном случае узел затвора может упасть.
- 9) Снять **узел крепления затвора** с самого узла затвора (рис. 42).
- 10) Снять **стопорную шпильку бойка** с узла затвора; необходимо **тщательно удерживать** боек (рис. 43), поскольку в противном случае под воздействием возвратной пружины он может упасть.
- 11) Извлеките боек из затвора вместе с его **пружиной** (рис. 44).

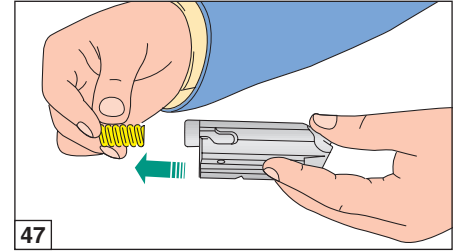


- 12) Снимите **шпильку** фиксации личинки затвора, вынув ее из гнезда (рис. 45).
- 13) Извлеките **личинку затвора** (рис. 46).
- 14) Удалите **инерционную пружину** затвора из гнезда (рис. 47).
- 15) Выньте из ствольной коробки **шпильку фиксации ударно-спускового механизма**, толкая ее слева или справа выколоткой (рис. 48).
- 16) **Нажмите** на кнопку фиксатора подавателя патронов и **снимите**, толкая вперед, ударно-спусковой механизм (рис. 49).

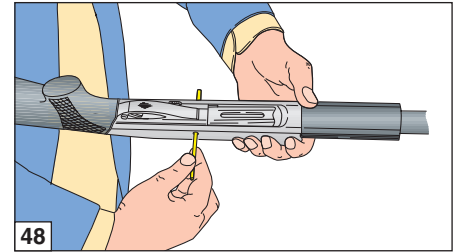
Ружье полностью разобрано; детали, которые требуют тщательной проверки и чистки, теперь разобраны.



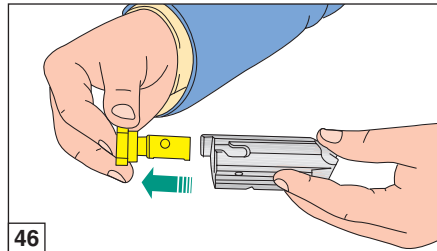
45



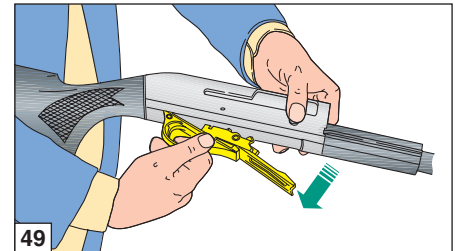
47



48



46



49



## Сборка ружья

Для правильной сборки ружья, действуйте в указанной последовательности:

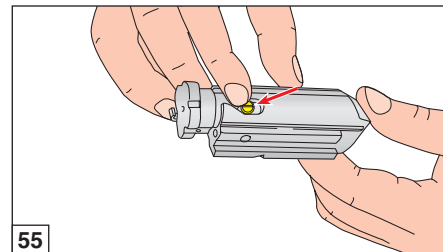
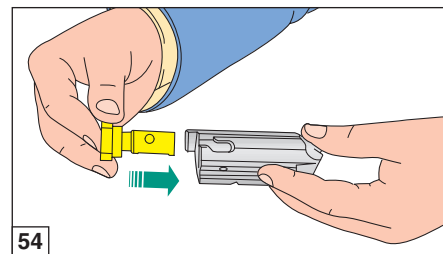
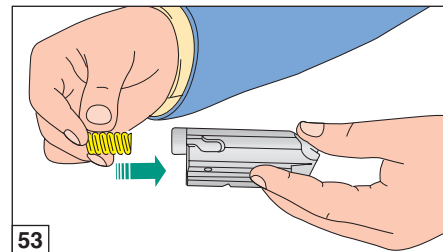
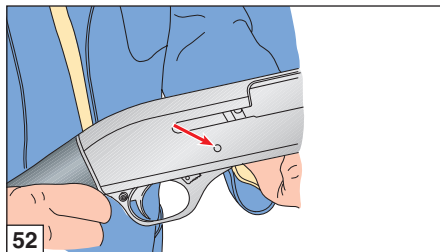
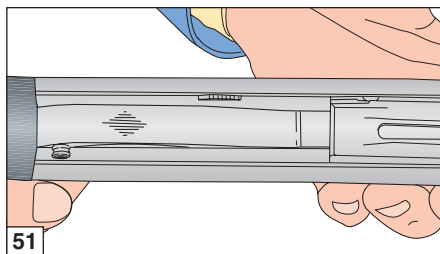
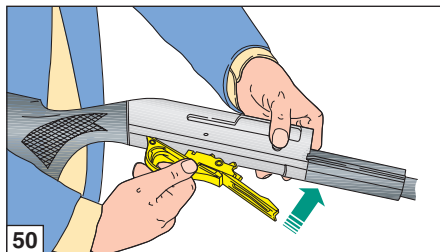
- 1) Возьмите в руку узел приклад - ствольная коробка и **нажмите** на кнопку фиксатора подавателя; одновременно вставляйте укомплектованный **ударно-спусковой механизм со взведенным курком** в ствольную коробку в слегка продвинутом вперед положении, затем слегка отведите назад (рис. 50) ударно-спусковой механизм **до его фиксации** в ствольной коробке, обращая внимание на то, чтобы нижняя поверхность корпуса ударно-спускового механизма совпала с нижней поверхностью ствольной коробки (рис. 51).

- 2) Вставьте справа или слева **шпильку фиксации** ударно-спускового механизма (рис. 52).
- 3) Установите инерционную **пружину** в собственное гнездо (рис. 53).

**ВНИМАНИЕ!** проверьте, что инерционная пружина затвора **находится между личинкой затвора и самим затвором**, для того, чтобы избежать **случайного выстрела** во время закрытия затвора.

- 4) Установите **личинку** в тело затвора так, чтобы **отверстие** на ее стебле совпадало с **прорезью** самого затвора (рис. 54).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** наклонные поверхности на стебле личинки, **не должны быть** видны, когда она установлена в тело затвора.



- 5) Вставьте **шпильку** фиксации личинки затвора в отверстие, имеющееся в стебле, пропустив ее через прорезь затвора (рис. 55).

**ВНИМАНИЕ!** линия, маркированная на конце шпильки, должна быть **видна и выровнена** по продольной оси узла затвора (рис. 55).

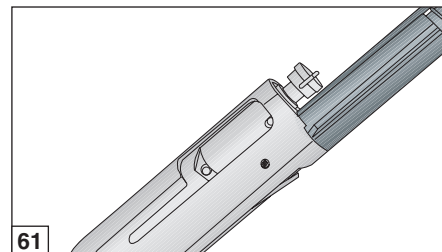
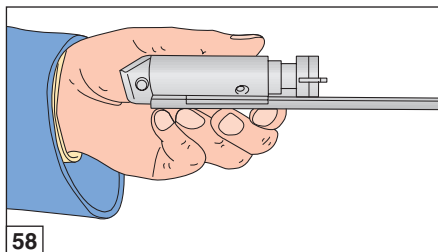
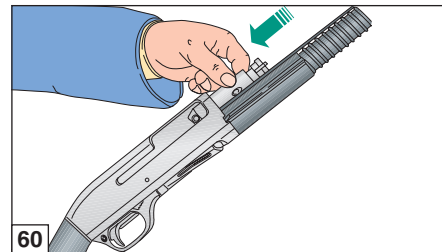
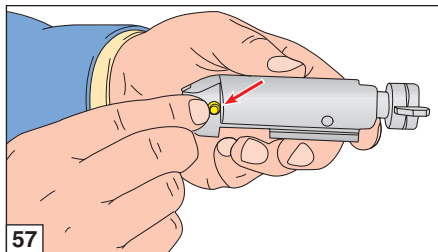
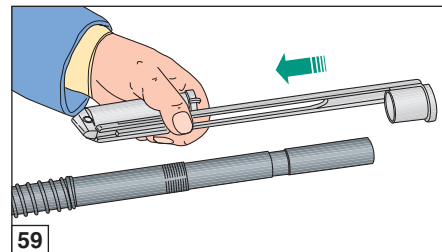
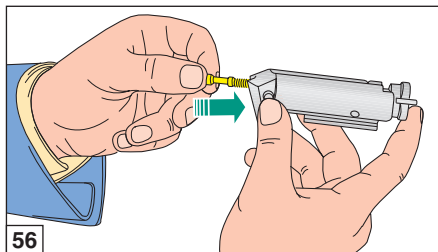
- 6) Вставьте боек с его пружиной в отверстие затвора (рис. 56).

**ВНИМАНИЕ!** убедитесь в том, что пружина бойка установлена.

- 7) Вставьте **фиксатор** бойка в отверстие так, чтобы он блокировал боек (рис. 57).

- 8) Возьмите **узел затвора**, установите его на узле крепления (рис. 42), после чего вставьте в соответствующие пазы (рис. 58), удерживая пальцами в этом положении.

- 9) Ухватите рукой узел приклад-ствольная коробка и, удерживая его в практически вертикальном положении, вставьте **узел крепления затвора** в направляющие ствольной коробки (рис. 59-60) до конца (рис. 61).



- 10) Вставьте **рукоятку затвора**, нажав ее до конца, в отверстие гнезда затвора (рис. 3).
- 11) Возьмите узел **переключатель-цевье**, введите его на трубку магазина (рис. 62), установите на узел крепления (рис. 63), а также на направляющие скольжения (рис. 64).
- 12) Большим пальцем руки, удерживающей цевье, повернуть до конца по часовой стрелке кольцо переключателя, после чего слегка отвести назад весь узел целиком таким образом, чтобы переключатель зацепился на узле крепления (рис. 65); после этого переключатель может свободно поворачиваться в направлении против часовой стрелки до положения покоя. Достаточно, чтобы он был зафиксирован на узле крепления.
- 13) **Завершить** сборку оружия, повторив за исключением первой все операции по сборке, описанные на странице 160.

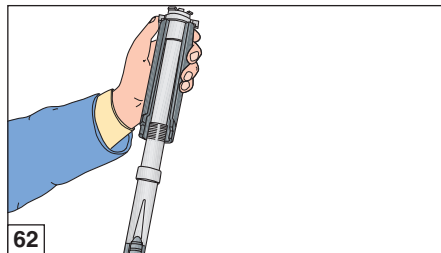
## M3 TACTICAL TELESCOPIC STOCK

### Сборка

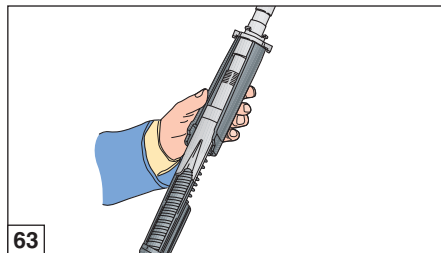
#### Порядок сборки

- 1) Вставить до конца **рукоятку затвора** в корпус затвора (рис. 66).

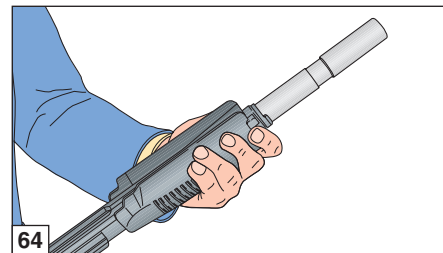
Для выполнения операций с пункта 2 до пункта 8, смотреть версию M3 SUPER 90 со стр. 160 до стр. 162 настоящего руководства.



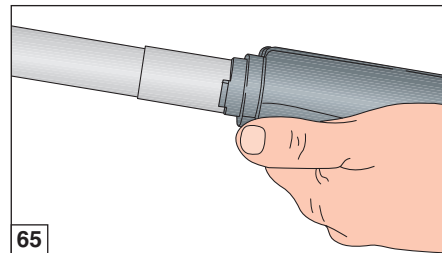
62



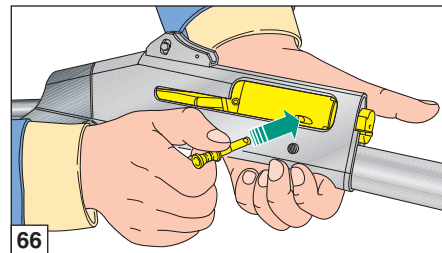
63



64



65



66

## Разборка оружия

(для обслуживания и чистки)

**Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, убедитесь, что патронник и магазин совершенно пустые!**

(внимательно прочитайте инструкции по заряданию и разряжанию оружия).

### Порядок разборки

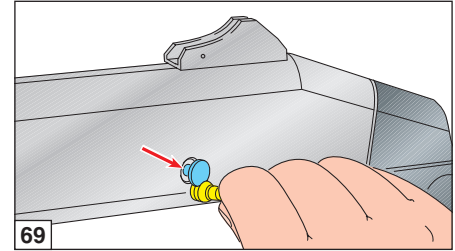
Для выполнения операций с пункта 1 до пункта 6, смотреть версию М3 SUPER 90 до стр. 169 настоящего руководства.

- 7) Повернуть и одновременно снять **рукоятку затвора** (рис. 67).

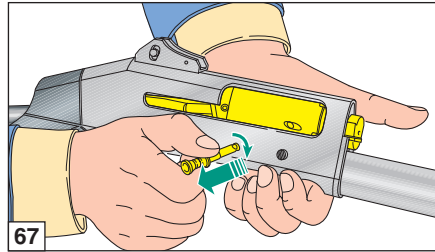
Для выполнения операций с пункта 8 до пункта 14, смотреть версию М3 SUPER 90 со стр. 170 до стр. 171 настоящего руководства.

- 15) Вытолкнуть наружу **стопорный штырь** защиты, используя конец **рукоятки затвора** (рис. 68).
- 16) Завершить **извлечение штыря**, действуя с левой стороны и используя головку **рукоятки затвора** (рис. 69-70).
- 17) **Нажмите** на кнопку фиксатора подавателя патронов и **снимите**, толкая вперед, ударно-спусковой механизм (рис. 71).

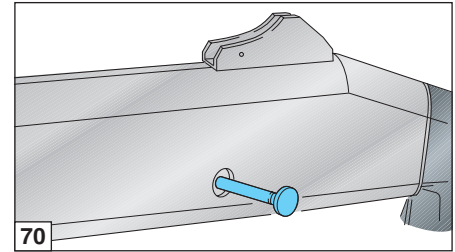
Ружье полностью разобрано; детали, которые требуют тщательной проверки и чистки, теперь разобраны.



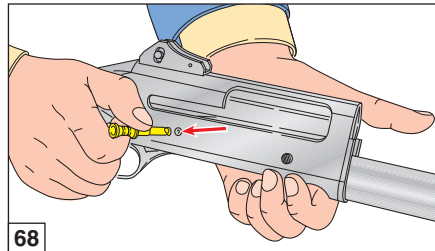
69



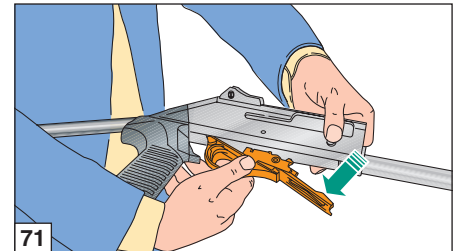
67



70



68



71





## Сборка ружья

Для правильной сборки ружья действуйте в указанной последовательности:

- 1) Взять узел приклада -ствольной коробки на высоте ствольной коробки и нажать на **кнопку** управления держателем, одновременно вставив укомплектованный **узел предохранительной скобы** – со **взведенным курком** - в ствольную коробку, в выдвинутое слегка вперед положение, отведя затем назад **до упора** на задней части ствольной коробки (рис. 72-73).

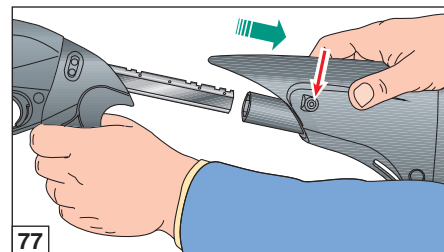
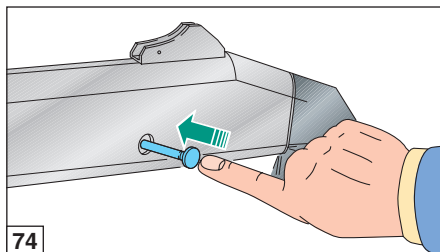
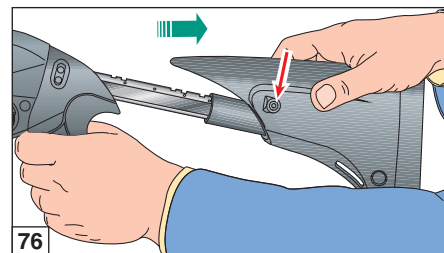
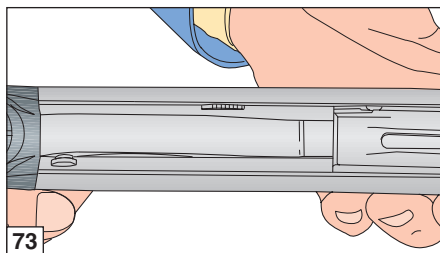
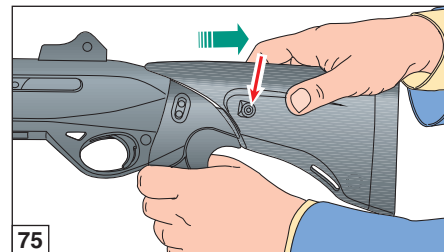
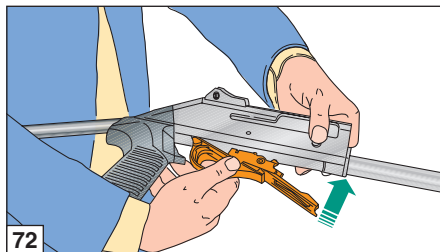
- 2) Блокировать узел предохранительной скобы при помощи специальной **шпильки** (рис. 74).

Для выполнения операций с пункта 3 до пункта 13, смотреть версию M3 SUPER 90 со стр. 172 до стр. 174 настоящего руководства.

## Телескопический приклад

### Регулировка

- 1) Нажмите на **кнопку блокировки** (рис. 75) и максимально отведите приклад назад (рис. 76).
- 2) Нажмите на **кнопку блокировки** с еще большей силой и полностью отсоедините приклад (рис. 77).





## Регулировка целика

В случае если стандартная калибровка, произведенная на заводе, не соответствует индивидуальным требованиям стрельбы, имеется возможность выполнить как боковую, так и вертикальную регулировку линии прицела.

**Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, убедитесь, что патронник и магазин совершенно пусты!** (внимательно прочитайте инструкции по заряданию и разряжанию оружия).

## Боковая регулировка линии прицела

Для того чтобы выполнить боковую регулировку линии прицела **по мушке**, необходимо действовать следующим образом:

- 1) При помощи обычного гаечного ключа слегка отвернуть **гайку крепления мушки** (рис. 78).
- 2) Отрегулировать положение **мушки** в требуемом направлении (налево относительно опорной линии (рис. 79) при стрельбе правее и направо относительно опорной линии при стрельбе левее), после чего повторно заблокировать мушку, завернув крепежную гайку.
- 3) Повторить операцию в случае, если новое положение мушки не отвечает требованиям стрельбы.

## Принадлежности и регулировки (Все версии)

### Ограничитель трубки магазина

**Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, убедитесь, что патронник, механизм подачи и магазин совершенно пусты!** (внимательно прочитайте инструкции по заряданию и разряжанию оружия).

#### **ВНИМАНИЕ**

Описанные далее операции должны выполняться с особой осторожностью, чтобы избежать резкого выброса пружины магазина.

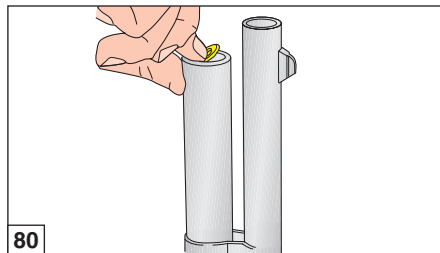
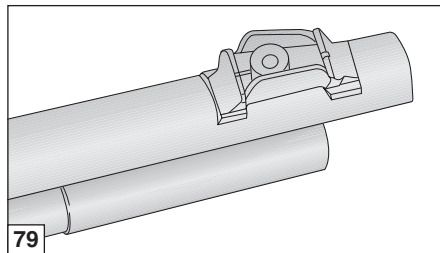
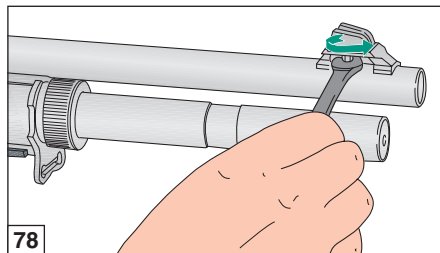
Во время этой операции всегда следует надевать защитные очки.

В случае резкого выброса пружины из магазина, она может попасть в глаза или в другие части лица, причинив серьезные травмы.

При повторной сборке соблюдать те же меры предосторожности.

Для снятия ограничителя с ружья действовать следующим образом:

- 1) При **разряженной винтовке**, со стволом, направленным вверх, указательным пальцем руки взять **кольцо фиксации ограничителя** и снять его с трубки магазина (рис. 80); для облегчения операции положить большой палец правой руки на трубку магазина и **слегка повернуть** кольцо фиксации ограничителя так, чтобы один сектор захвата перешел раструб трубки магазина (рис. 81).



- 2) **Удерживать** ограничитель с кольцом фиксации, дав им полностью выйти из магазина вследствие воздействия толчка, получаемого ими от пружины магазина.
- 3) **Полностью** снять ограничитель с магазина вместе с его кольцом фиксации.

Для установки ограничителя на ружье действовать, как указано ниже:

- 1) **При разряженном ружье**, со стволом, направленным вверх, надеть ограничитель на отверстие гнезда (рис. 82).
- 2) Взять рукой кольцо фиксации ограничителя и поместить его **в слегка наклонном положении** на ограничитель (рис. 83).
- 3) **Вдавить** внутрь трубки магазина весь ограничитель, также дав полностью войти кольцу фиксации ограничителя (рис. 84).

*Слегка наклонное положение, в котором находится кольцо фиксации ограничителя, обеспечивает полное введение внутрь трубки магазина, даже если деталь в одном направлении шире, чем отверстие входа.*

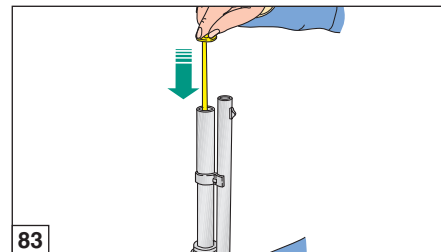
- 4) **Уменьшить** давление пальца до тех пор, пока ограничитель не останется заблокированным относительно раструба трубки магазина (рис. 85).

## Сменные чоки

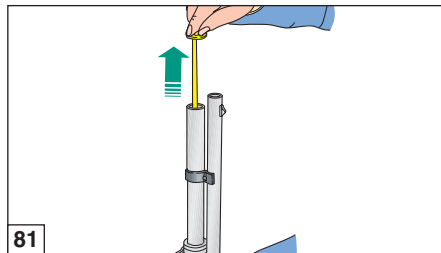
**Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, убедитесь, что патронник и магазин совершенно пусты!**

(внимательно прочитайте инструкции по заряданию и разряжанию оружия).

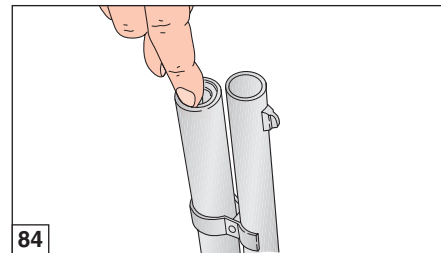
Стволы с внутренними чоками имеют в комплекте чоки с различными сужениями.



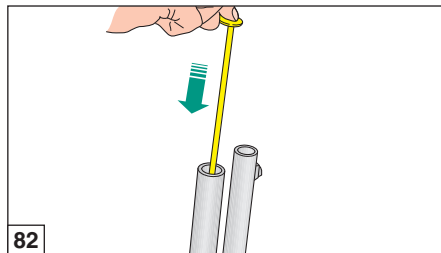
83



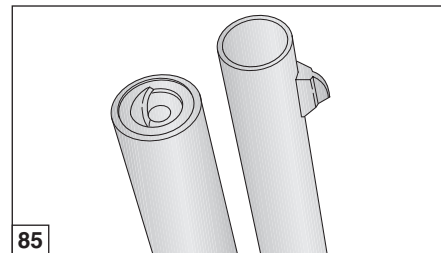
81



84



82



85

**ВНИМАНИЕ!** перед стрельбой необходимо убедиться, что в стволе установлен соответствующий чок.

**ВНИМАНИЕ!** правильно установленный внутренний чок не должен выступать из дульного среза ствола. Пользуйтесь только сменными чоками производства Benelli с длиной, соответствующей Вашему стволу.

Для того, чтобы заменить или очистить сменный чок выполните следующее:

- 1) **Выверните** чок, используя специальный **Ключ, имеющийся** в комплекте ружья, и полностью извлеките его из ствола (рис. 86).
- 2) Если резьба в стволе **засорена**, очистите ее.
- 3) вновь установите в посадочное место ствола требуемый тип сменного чока, **вставляя его** внутрь ствола **не с резьбовой стороны** (рис. 87), и плотно затяните его.

**ВНИМАНИЕ!** правильно установленный внутренний чок не должен выступать из дульного среза ствола.

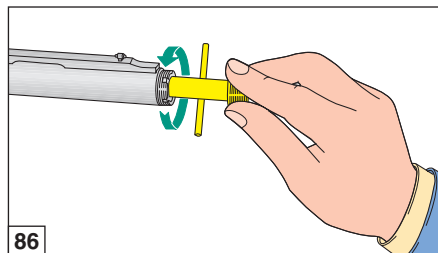
- 4) **Плотно** затяните чок при помощи специального ключа (рис. 88).

**ВНИМАНИЕ!** перед тем, как использовать оружие, **убедитесь, что ключ вынут** из ствола.

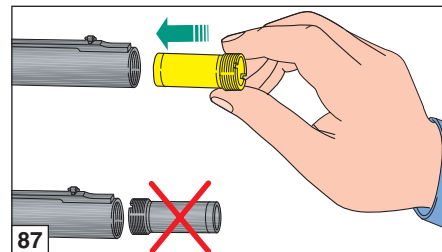
*Перед тем, как поместить ружье на хранение на длительный период времени, рекомендуем провести очистку сменного чока и внутренней резьбы ствола.*

Сменные чоки Benelli промаркированы для быстрой идентификации (рис. 89). Насечки на передней части каждого чока позволяют быстро определить величину сужения, не выкручивая его.

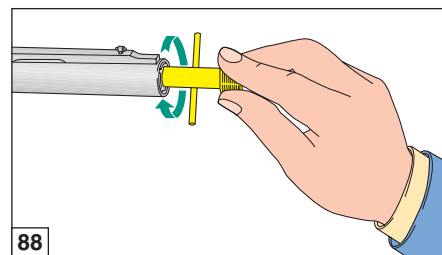
НАСЕЧКИ	СУЖЕНИЕ	СУЖЕНИЕ	СТАЛЬНАЯ ДРОБЬ
I	Full	X	NO
II	Improved Modified	XX	NO
III	Modified	XXX	OK
IIII	Improved Cylinder	XXXX	OK
IIIII	Cylinder	XXXXX	OK



86



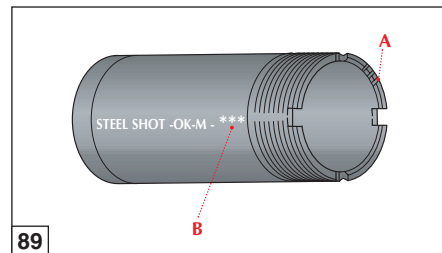
87



88

А НАСЕЧКИ

В ОБОЗНАЧЕНИЕ



89





## Удлинитель трубки магазина

Для моделей оружия с короткой трубкой магазина по заказу имеются комплекты удлинителей магазина, увеличивающие его емкость.

Комплект удлинителя до 6/7 выстрелов включает: одну заглушку цевья/ствол со сквозным отверстием, один удлинитель трубки магазина, одну пробку для удлинителя магазина, одну длинную пружину магазина и один комплект соединительных хомутов для крепления удлинителя на стволе (рис. 90).

**Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, убедитесь, что патронник и магазин совершенно пустые!**

(внимательно прочитайте инструкции по заряданию и разряданию оружия).

### ВНИМАНИЕ

Описанные далее операции должны выполняться с особой осторожностью, чтобы избежать резкого выброса пружины магазина.

Во время этой операции всегда следует надевать защитные очки.

В случае резкого выброса пружины из магазина, она может попасть в глаза или в другие части лица, причинив серьезные травмы.

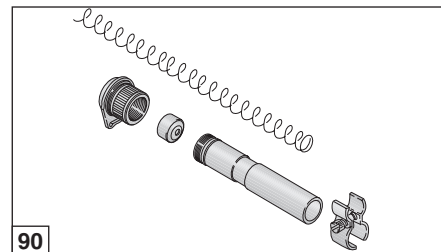
При повторной сборке соблюдать те же меры предосторожности.

Для монтажа комплекта удлинителя действовать, как указано далее:

- 1) Полностью отвинтить заглушку цевья и снять ее с магазина.
- 2) Снять с ружья фиксирующее кольцо пружины магазина.
- 3) В случае установки комплекта удлинителя на 6/7 выстрелов, заменить пружину магазина на пружину, имеющуюся в комплекте.
- 4) Завинтить комплект удлинителя на трубку магазина.
- 5) В случае установки комплекта удлинителя на 6/7 выстрелов, установить соединительное кольцо ствола-трубки магазина, завинтив крепежный винт.

### ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте удлинители магазина более длинные, чем ствол ружья.



## Регулировка целика (ghost sight)

Если стандартная калибровка, произведенная на заводе, не соответствует индивидуальным требованиям выстрела, возможно отрегулировать линию прицела как по горизонтали, так и вертикально.

**Перед тем, как выполнять любые операции с Вашим ружьем, убедитесь, что патронник и магазин совершенно пустые!**

(внимательно прочитайте инструкции по заряджанию и разряжанию оружия).

## Регулировка боковой линии прицела

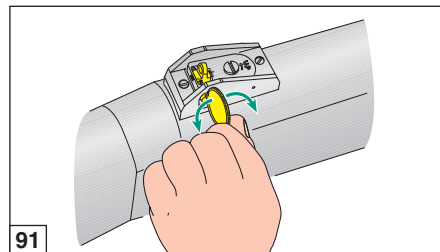
Для регулировки боковой линии прицела **по целику** необходимо действовать следующим образом:

При помощи монеты или дна патрона, **повернуть специальный винт** (рис. 91), и отрегулировать положение целика в требуемом направлении (сместить целик влево, если вы хотите стрелять левее; сместить целик вправо, если вы хотите стрелять правее), сверяясь с соответствующими градуированными **метками** для выравнивания (рис. 92).

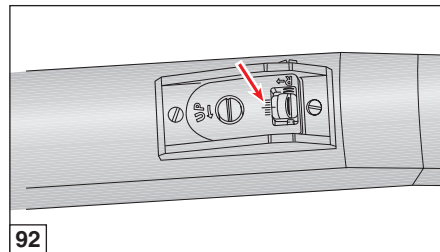
## Регулировка линии прицела по вертикали

Для регулировки по вертикали линии прицела **по целику** необходимо действовать следующим образом:

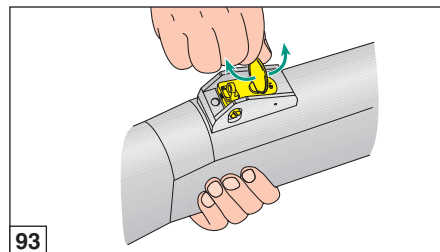
При помощи монеты или дна патрона, **повернуть специальный винт** (рис. 93), и отрегулировать положение целика в требуемом направлении (в направлении против часовой стрелки "вверх", если вы хотите стрелять выше; в противоположном направлении, если вы хотите стрелять ниже), сверяясь с соответствующими градуированными **метками** для выравнивания.



91



92



93



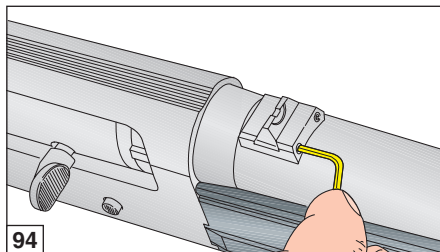


## Регулировка целика (open sight)

В случае если стандартная калибровка, произведенная на заводе, не соответствует индивидуальным требованиям стрельбы, имеется возможность выполнить боковую регулировку целика.

Для регулировки целика необходимо действовать следующим образом:

- 1) При помощи специального шестигранного ключа ослабить оба крепежных винта целика (рис. 94).
- 2) Отрегулировать положение целика в требуемом положении, после чего повторно заблокировать целик, завернув до конца крепежные винты (рис. 94).
- 3) Повторить операцию в случае, если новое положение целика не отвечает требованиям стрельбы.



## Parti di Ricambio

Per ordinare i pezzi di ricambio è indispensabile precisare il calibro, il modello e la matricola.  
I codici elencati sono riferiti alle rispettive tavole ricambi.



## Spare Parts

To order spare parts you must specify the gauge, the model and the serial number of your shotgun.  
Part numbers here listed refer to respective drawings.



## Pièces de Rechange

Pour commander les pièces de rechange il est indispensable de préciser le calibre, le modèle et le matricule du fusil.  
Les codes énumérés ci-après se réfèrent aux tables de rechange respectives.



## Ersatzteile

Bei der Ersatzteilbestellung müssen das Kaliber, das Modell und die Seriennummer der Waffe angegeben werden.  
Die aufgeführten Artikelnummern beziehen sich auf die Ersatzteilzeichnungen.



## Piezas de Recambio

Para encargar las piezas de recambio es indispensable precisar el calibre, el modelo y la matricula.  
Los códigos alistados se refieren a las respectivas tablas de recambios.



## Каталог запчастей

Для заказа запчастей необходимо указать калибр, модель и серийный номер.  
Перечисленные коды относятся к соответствующим иллюстрациям запасных частей.



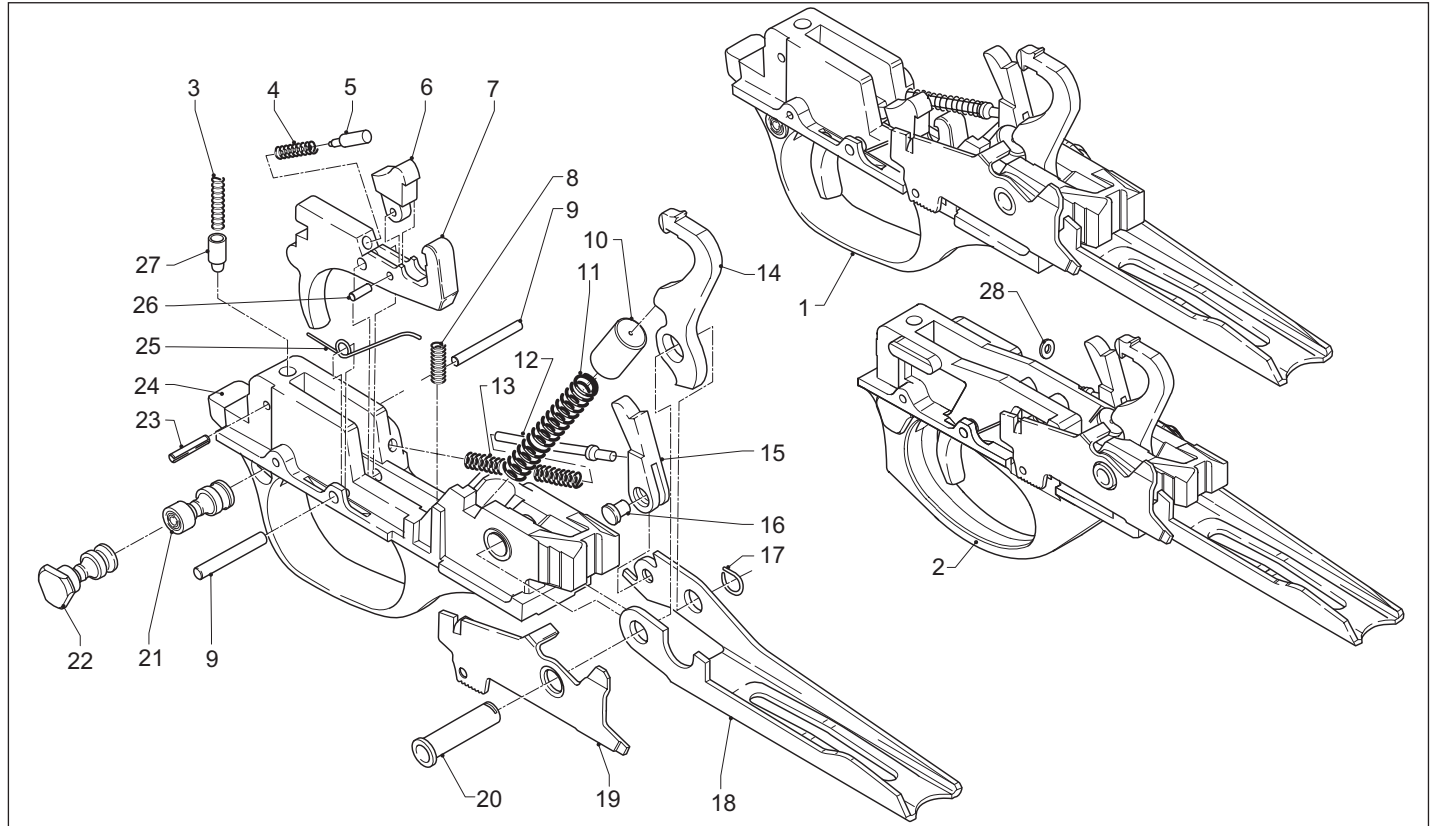




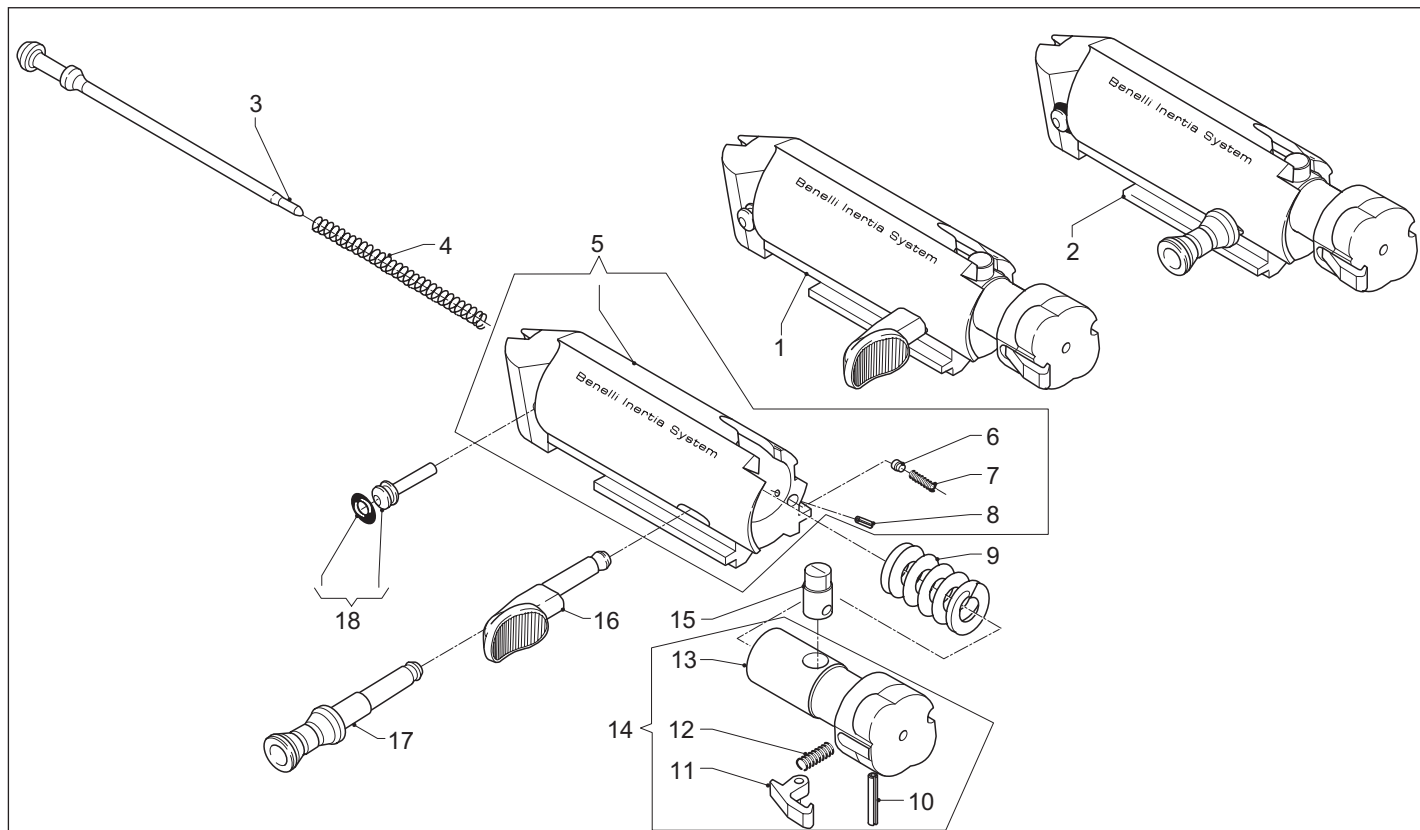
TAV 1

CAL./GAUGE/KAL./καλ./διαμ. 12

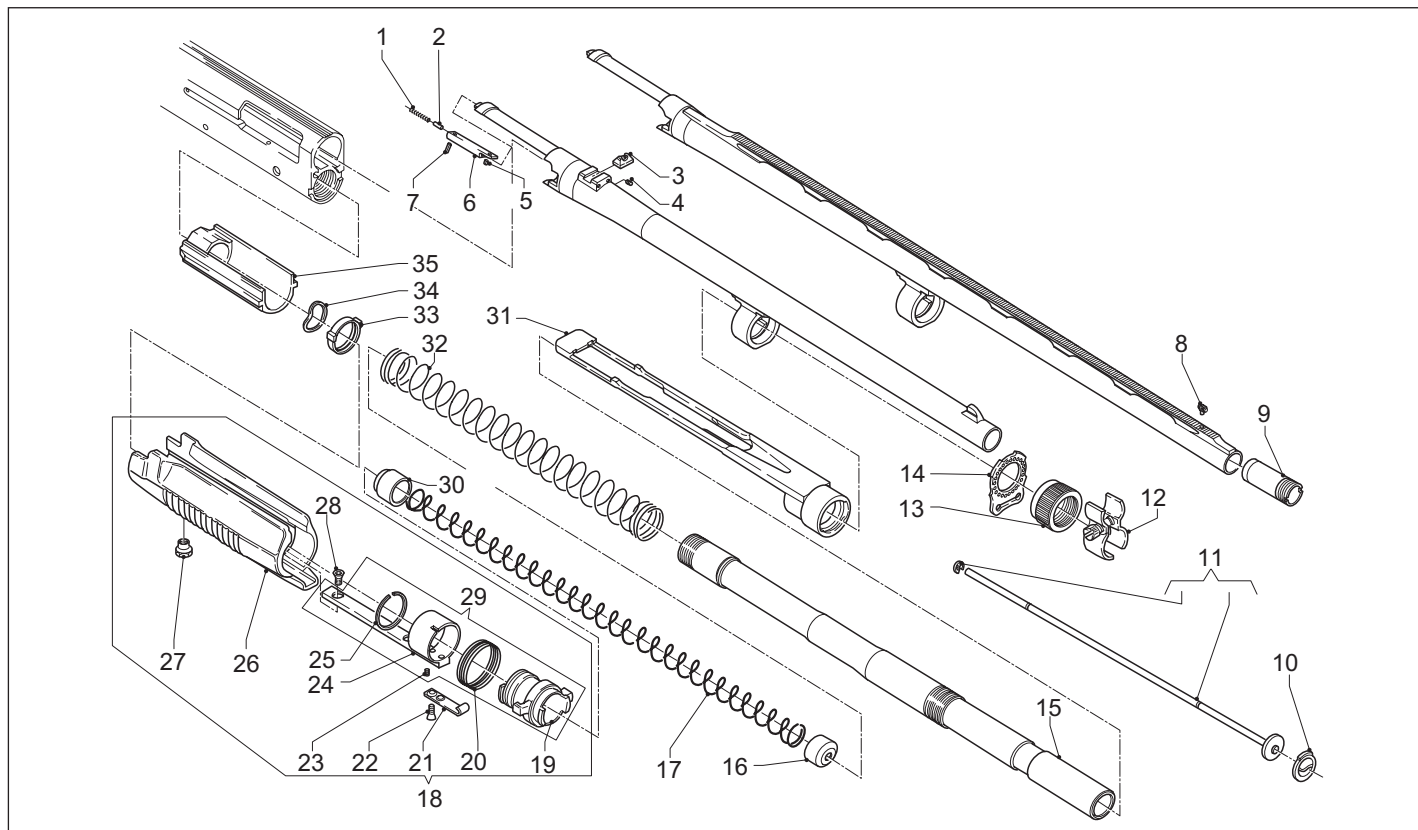
Super 90 - Telescopic Stock



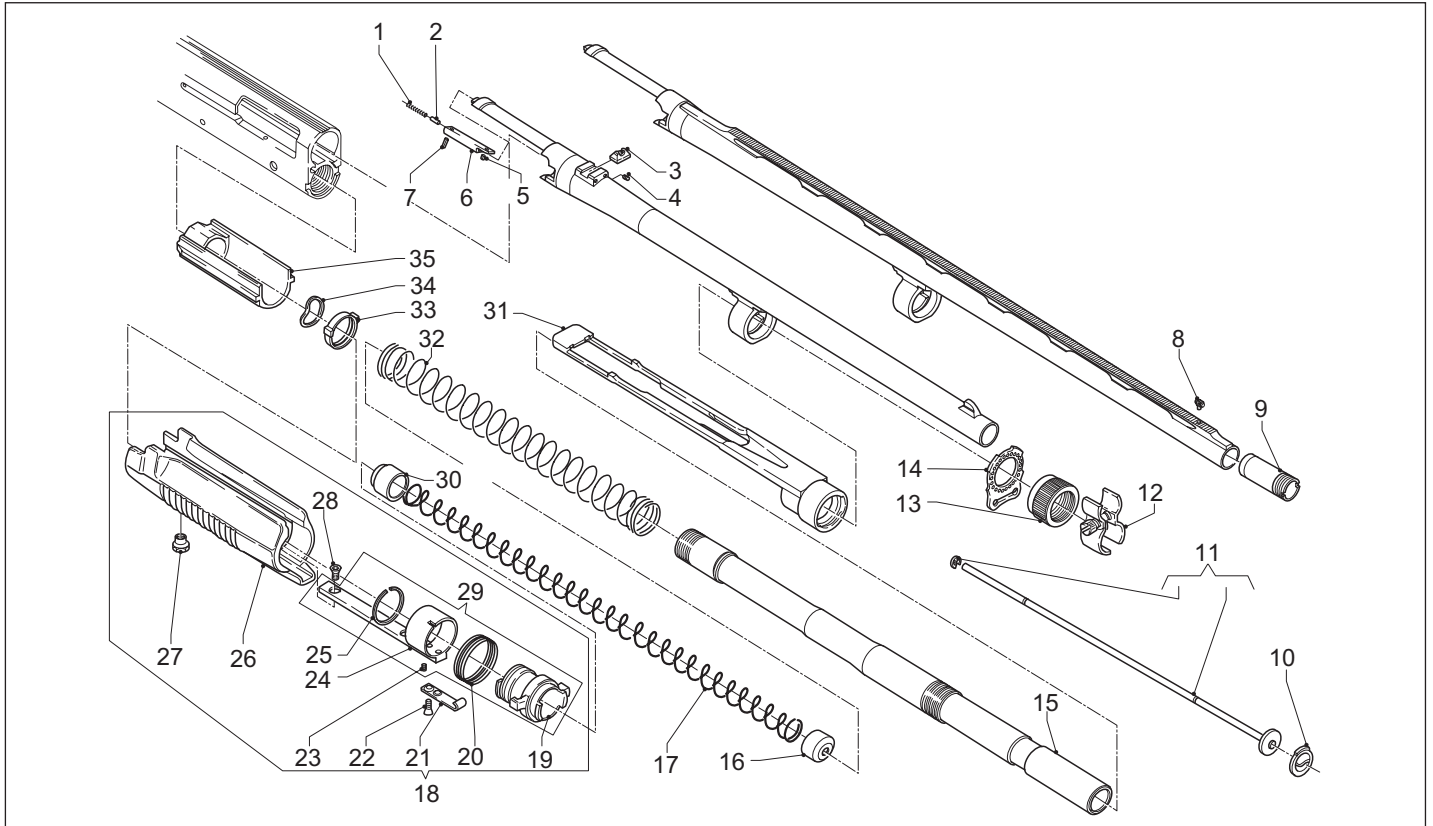
N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	название
1 001F	Assieme guardia	Trigger group assy	Groupe sous-garde	Abzugsgruppe	Grupo guardamonte	Блок УСМ
2 001F	Assieme guardia (Telescopic Stock)	Trigger group assy (Telescopic Stock)	Groupe sous-garde (Telescopic Stock)	Abzugsgruppe (Telescopic Stock)	Grupo guardamonte (Telescopic Stock)	Блок УСМ (Telescopic Stock)
3 007A	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
4 277J	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
5 045J	Perno	Pin	Axe	Stift	Eje	Штифт
6 005C	Dente agganciamiento	Disconnecter	Dent accrochage	Kupplungszahn	Diente de enganche	Шептало
7 009B	Grilletto	Trigger	Détente	Abzug	Gatillo	Спусковой крючок
8 011J	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
9 010A	Rullino	Trigger pin	Goujon	Abzugsstift	Espiga	Ось
9 010L	Rullino (Telescopic Stock)	Trigger pin (Telescopic Stock)	Goujon (Telescopic Stock)	Abzugsstift (Telescopic Stock)	Espiga (Telescopic Stock)	Ось (Telescopic Stock)
10 003A	Boccola	Cap	Bague	Führungsbuchse	Casquillo	Стакан
11 004A	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
12 022A	Perno	Pin	Axe	Führungsstift	Eje	Штифт
13 021A	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
13 021J	Molla (Telescopic Stock)	Spring (Telescopic Stock)	Ressort (Telescopic Stock)	Feder (Telescopic Stock)	Resorte (Telescopic Stock)	Пружина (Telescopic Stock)
14 002B	Cane	Hammer	Chien	Schlagbolzen	Martillo	Курок
15 019A	Dente arresto	Stop tooth	Dent d'arrêt	Verschlussperrzahn	Diente de parada	Зуб задержки
16 020A	Perno	Pin	Axe	Stift	Eje	Штифт
17 018A	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
18 017C	Elevatore	Carrier	Élévateur	Ladelöffel	Elevador	Подаватель
18 017F	Elevatore (Telescopic Stock)	Carrier (Telescopic Stock)	Élévateur (Telescopic Stock)	Ladelöffel (Telescopic Stock)	Elevador (Telescopic Stock)	Подаватель (Telescopic Stock)
19 076F	Leva discesa cartuccia	Cartridge drop lever	Levier descente cartouche	Patronenfreigabehebel	Palanca descenso cartucho	Рычаг отсекателя магазина
20 016j	Perno	Pin	Axe	Drehstift	Eje	Штифт
21 013C	Bottone sicura	Safety button	Bouton	Handsicherungsknopf	Botón seguro	Кнопка предохранителя
22 013J	Bottone sicura (Telescopic Stock)	Safety button (Telescopic Stock)	Bouton (Telescopic Stock)	Handsicherungsknopf (Telescopic Stock)	Botón seguro (Telescopic Stock)	Кнопка предохранителя (Telescopic Stock)
23 006P	Spina elastica	Retaining pin	Goupille élastique	Spannstift	Espiga elástica	Эластичный штифт
24 014B	Guardia	Trigger guard	Sous-garde	Abzugsbügel	Guardamonte	Корпус УСМ
24 014B	Guardia (Telescopic Stock)	Trigger guard (Telescopic Stock)	Sous-garde (Telescopic Stock)	Abzugsbügel (Telescopic Stock)	Guardamonte (Telescopic Stock)	Корпус УСМ (Telescopic Stock)
25 077B	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
26 023A	Perno	Pin	Axe	Drehstift	Eje	Штифт
27 008A	Pistoncino	Plunger	Piston	Führungsstift	Pistón	Стакан
28 243F	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela	Шайба



N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	название
1 024F	Assieme otturatore	Bolt assy	Groupe obturateur	Verschlussatz	Grupo obturador	Затворная группа
2 024F	Assieme otturatore (Telescopic Stock)	Bolt assy (Telescopic Stock)	Groupe obturateur (Telescopic Stock)	Verschlussatz (Telescopic Stock)	Grupo obturador (Telescopic Stock)	Затворная группа (Telescopic Stock)
3 025B	Percussore	Firing pin	Percuteur	Schlagbolzen	Percutor	Ударник
4 037A	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
5 026F	Otturatore parziale	Bolt, partial	Obturateur partiel	Verschchlussblock, partiell	Obturador parcial	Тело затвора
6 039J	Perno	Pin	Axe	Arretierbolzen	Eje	Штифт
7 038J	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
8 040A	Spina	Pin	Goupille élastique	Spannstift	Espiga elástica	Штифт
9 036A	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
10 035A	Spina	Pin	Goupille élastique	Spannstift	Espiga elástica	Штифт
11 034A	Estrattore	Extractor	Extracteur	Auszieher	Extractor	Выбрасыватель
12 033J	Molla	Spring	Ressort	Auszieherfeder	Resorte	Пружина
13 032H	Testa di chiusura	Locking head	Tête de fermeture	Verschlusskopf	Cabeza de cierre	Боевая личинка
14 165A	Assieme testa di chiusura	Locking head assy	Groupe tête de fermeture	Verschlusskopfsatz	Grupo cabeza de cierre	Боевая личинка в сборе
15 031B	Perno	Locking pin	Axe	Drehzapfen	Eje	Штифт
16 030C	Manetta	Bolt handle	Manette d'armement	Spannhebel	Maneta de armado	Рукотка
17 030J	Manetta (Telescopic Stock)	Bolt handle (Telescopic Stock)	Manette d'armement (Telescopic Stock)	Spannhebel (Telescopic Stock)	Maneta de armado (Telescopic Stock)	Рукотка (Telescopic Stock)
18 028A	Perno arresto	Retaining pin	Axe arrêt	Fixierstift	Eje	Стопорный штифт



N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	название
1 046J	Molla (camera 3" - Magnum)	Spring (3" - Magnum chamber)	Ressort (chambre 3" - Magnum)	Feder (Patronenlager 3" - Magnum)	Resorte (cámara 3" - Magnum)	Пружина (патронник 3" - Magnum)
2 045J	Perno espulsore	Ejector pin	Axe de l'éjecteur	Auswurfstift	Eje expulsor	Шпилька эжектора
3 042C	Tacca di mira	Rear sight	Cran de mire	Kimme	Alza	Целик
4 043C	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Винт
5 172J	Perno	Pin	Axe	Stift	Eje	Штифт
6 168J	Corpo espulsore (camera 3" - Magnum)	Ejector frame (3" - Magnum chamber)	Corps d'éjecteur (chambre 3" - Magnum)	Auswerfergehäuse (Patronenlager 3" - Magnum)-	Cuerpo expulsor (cámara 3" - Magnum)	Корпус отражателя (патронник 3" - Magnum)
7 047J	Perno	Pin	Axe	Stift	Eje	Штифт
8 044B	Mirino	Front sight	Guidon	Korn	Mira	Мушка
9 213G	Strozzatore interno	Internal choke	Choke intérieur	Wechsel-Choke	Choke interno	дульное устройство
10 086C	Anello fissaggio riduttore	Retaining ring	Anneau de fixation réducteur	Reduzierstück-Sicherungsring	Anillo fijación reductor	Кольцо фиксации ограничителя
11 085C	Riduttore a tre colpi	Three round limiter	Réducteur à trois coups	Dreischuß- Reduzierstück	Reductor para 3 tiros	Ограничитель на три выстрела
12 241F	Assieme anello unione tubo serbatoio	Magazine tube retaining ring assy	Groupe anneau d'ass. tube magasin	Verbindungsringssatz Magazinrohr	Grupo anillo unión tubo almacén	Узел кольцо трубки магазина
13 069F	Cappello fissaggio canna	Barrel retaining cap	Capuchon de fixation du canon	Laufbefestigungskappe	Capuchón de fijación cañón	Круглая гайка магазина
14 067F	Anello	Ring	Anneau	Ring	Anillo	Кольцо
15 066F	Tubo serbatoio	Magazine tube	Tube magasin	Magazinrohr	Tubo almacén	Трубка магазина
16 068C	Tappo tubo serbatoio	Magazine tube plug	Bouchon tube du magasin	Magazinrohrabdeckung	Tapón del tubo almacén	Заглушка для трубки магазина
17 064C	Molla del serbatoio	Magazine spring	Ressort du magasin	Magazinfeder	Resorte del almacén	Пружина магазина
18 170F	Assieme astina - commutatore	Fore-end assembly - selector	Groupe du devant - commutateur	Vorderschaftsatz mit Selektionsring	Grupo varilla - conmutador	Узел цевья – переключатель
19 094F	Commutatore funzionamento	Action selector	Commutateur de fonctionnement	Selektionsring-Betriebsweise	Conmutador de funcionamiento	Переключатель режима
20 092F	Molla richiamo commutatore	Selector return spring	Ressort rappel du commutateur	Selektionsring-Rückholfeder	Resorte antagonista conmutador	Возвратная пружина переключателя
21 101F	Piastrina	Plate	Plaquette	Platte	Plaquita	Пластина
22 063P	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Винт
23 091F	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Винт
24 089F	Anello porta commutatore	Selector ring	Anneau commutateur	Selektionsring	Anillo porta conmutador	Кольцо переключателя
25 093F	Anello elastico	Elastic ring	Bague élastique	Sprengring	Anillo elástico	Шайба
26 070F	Astina	Fore-end	Devant	Vorderschaft	Varilla	Корпус цевья
27 103F	Dado	Nut	Eccrou	Mutter	Tuerca	Гайка



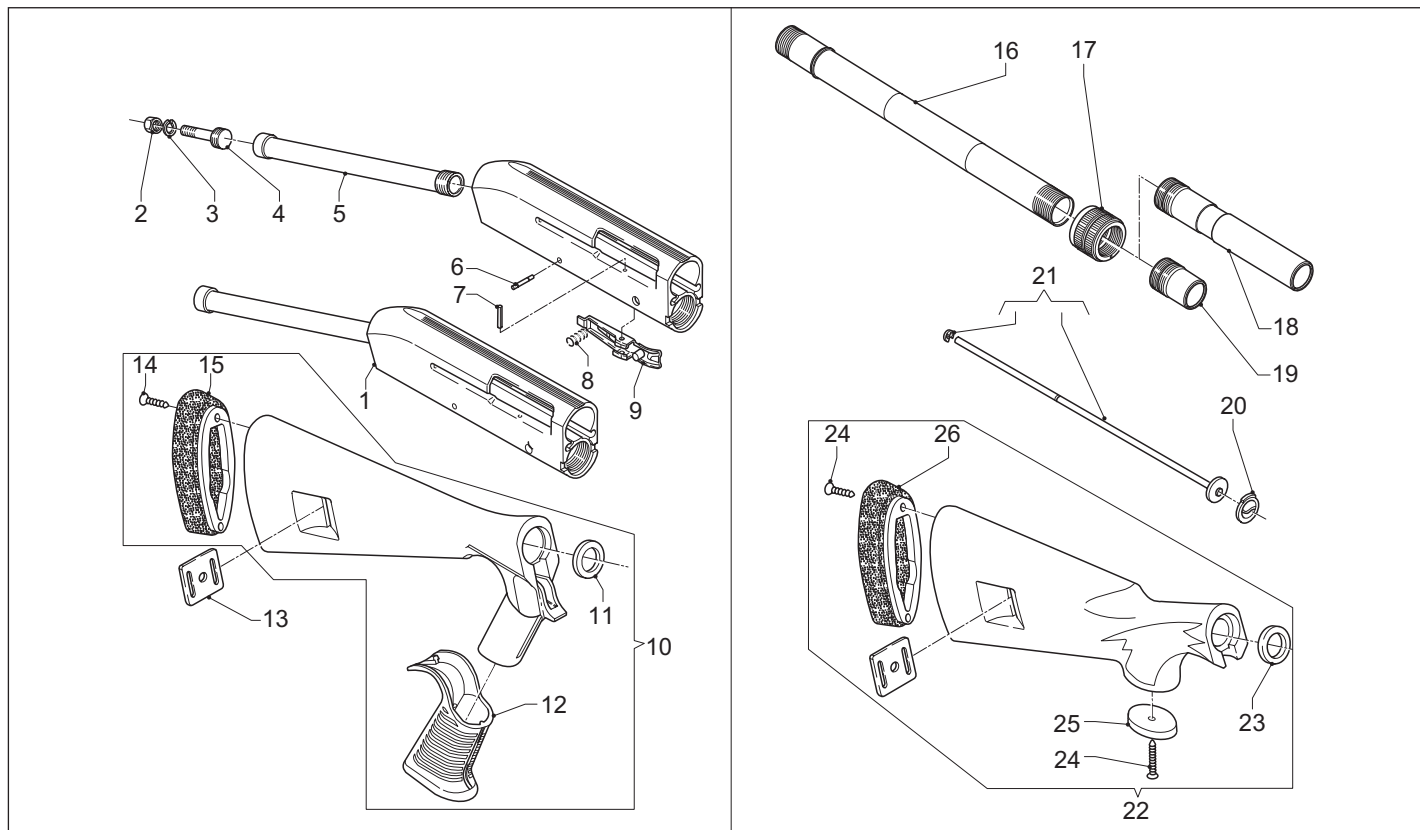
N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	название
28 090F	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Винт
29 189F	Assieme commutatore funzionamento	Action selector assy	Groupe commutateur fonctionn.	Baugruppe Selektionsring	Grupo conmutador funcionam.	Узел переключателя режима
30 065G	Cappello	Magazine follower	Capuchon	Zubringer	Capuchón	Толкатель патронов
31 095F	Assieme bretella ancoraggio otturatore	Bolt swivel assy	Groupe bretelle de l'obturateur	Riemen- Verschlussverankerungssatz	Grupo correa anclaje obturador	Узел крепления затвора
32 100F	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
33 071F	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	Плоская шайба
34 072F	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Sprengring	Arandela elástica	Упругая шайба
35 088F	Supporto guida astina	Fore-end slide support	Support guide du devant	Vorderschaftsführungsträger	Soporte guía varilla	Направляющий суппорт цевья





TAV 4 CAL./GAUGE/ΚΑΛ./καλ./διαμ. 12

Super 90



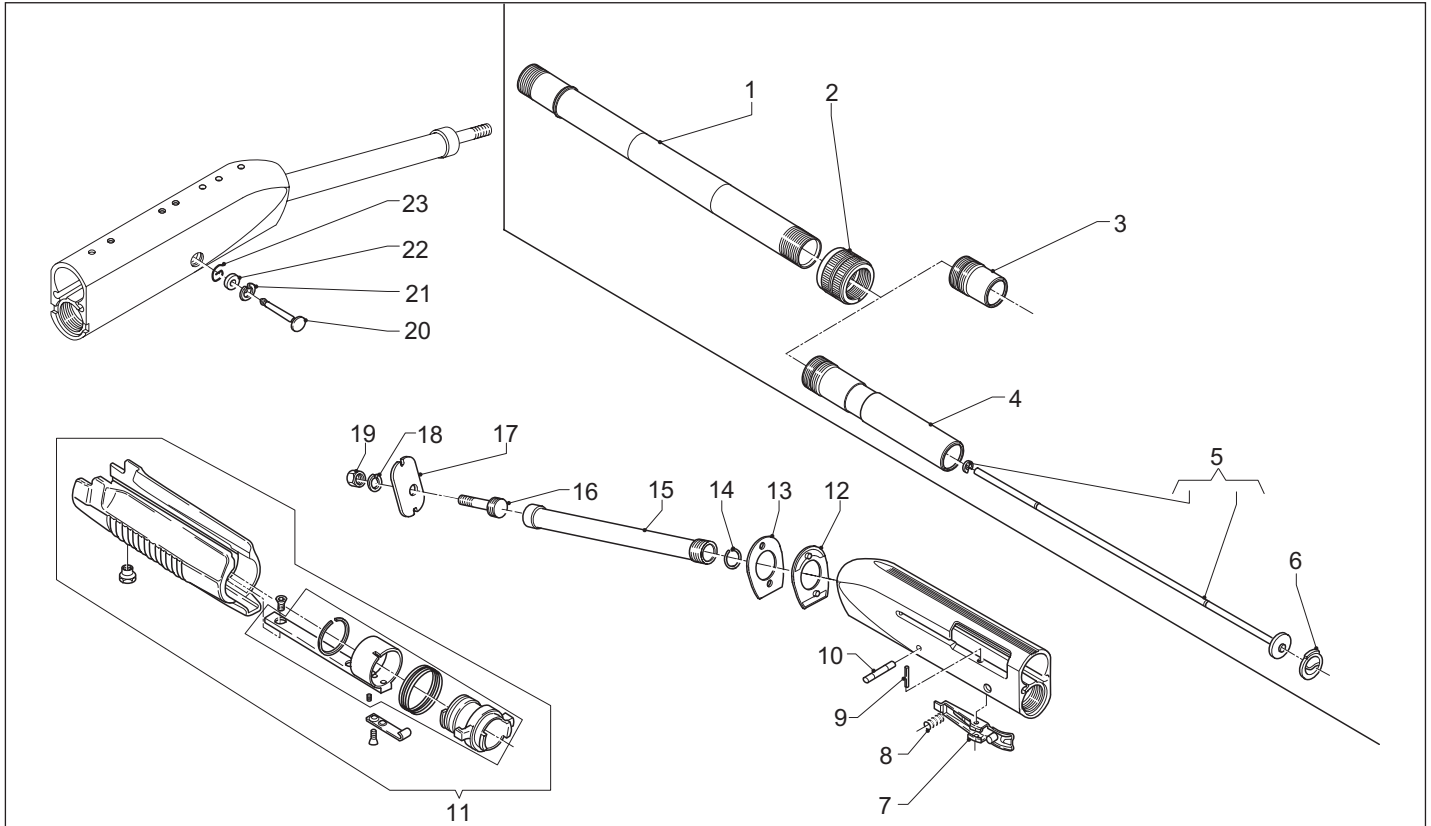
N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	название
1 059F	Assieme carcassa - tubo guida molla biella	Receiver assy	Groupe de carcasse et tube guide ressort de la bielle	Gehäuse und Führungsrohr	Grupo carcasa-tubo guía del resorte biela	Ствольная коробка с трубкой возвратной пружины
2 053A	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	Гайка
3 052A	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Sprengring	Arandela elástica	Упругая шайба
4 050B	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Винт
5 049D	Tubo guida molla	Recoil spring tube	Tube guide de ressort	Federführungsrohr	Tubo guía resorte	Трубка возвратной пружины
6 015A	Perno fissaggio guardia	Trigger guard pin	Axe fixation sous-garde	Abzugsbügelbefestigungsbolzen	Eje de fijación guardamonte	Штифт ударно-спускового механизма
7 056B	Spina elastica	Retaining pin	Goupille élastique	Befestigungsstift	Espiga elástica	эластичный штифт
8 058J	Molla richiamo	Spring	Ressort	Druckfeder	Resorte antagonista	Пружина
9 057F	Leva fermo cartuccia	Carrier latch	Levier d'arrêt cartouche	Magazinsperklinke	Palanca bloqueo cartucho	Фиксатор подавателя патронов
10 160C	Assieme calcio con impugnatura a pistola	Pistol-grip stock assembly	Groupe de la crosse à poignée pistolet	Schaft mit Pistolengriff	Grupo culata con empuñadura tipo pistola	Узел приклада с рукояткой пистолетного типа
11 075C	Anello guida calcio	Ring	Bague	Ring	Anillo guía culata	Фиксатор подавателя патронов
12 083C	Impugnatura per calcio	Grip	Poignée	Schaftgriff	Empuñadura para culata	Рукоятка для приклада
13 063C	Piastrino portabretella	Swivel plate	Platine porte-bretelle	Riemenbügelplatte	Plaquita porta-correa	Рукоятка для приклада
14 062C	Vite autofilettante	Self-threaded screw	Vis auto-taradeuse	Schaftbefestigungsschraube	Tornillo autorroscante	Винт затыльника
15 061C	Calciolo in gomma	Rubber butt plate	Plaque de couche en caoutchouc	Schaftkappe aus Gummi	Cantонера de goma	Резиновый затыльник приклада
16 313F	Tubo serbatoio	Magazine tube	Tube du magasin	Magazinrohr	Tubo almacén	Трубка магазина
17 312F	Anello battuta tenone	Ring	Bague	Verbindungsring	Anillo tope patilla	Упорное кольцо
18 144F	Prolunga tubo serbatoio (lunga)	Magazine tube extension (long)	Prolongement tube magasin (long)	Magazinrohrverlängerung (lang)	Prolongación tubo almacén (larga)	Удлинитель трубки магазина (длинный)
19 145F	Prolunga tubo serbatoio (corta)	Magazine tube extension (short)	Prolongement tube magasin (court)	Magazinrohrverlängerung (kurz)	Prolongación tubo almacén (corta)	Удлинитель трубки магазина (короткий)
20 086C	Anello fissaggio riduttore	Retaining ring	Anneau de fixation réducteur	Reduzierstück-Sicherungsring	Anillo fijación reductor	Кольцо фиксации ограничителя
21 085C	Riduttore a 3 colpi	Three round limiter	Réducteur à trois coups	Dreischuß- Reduzierstück	Reductor para 3 tiros	Ограничитель на три выстрела
22 161C	Assieme calcio (calcio - calciolo gomma)	Stock assy (stock - rubber butt plate)	Groupe crosse (crosse - plaque couche en caoutchouc)	Schaftsatz (Schaft - Schaftkappe aus Gummi)	Grupo culata (culata - cantonera de goma)	Приклад в сборе (приклад - резиновый затыльник)
23 075C	Anello guida calcio	Ring	Bague	Ring	Anillo guía culata	Направляющее кольцо приклада
24 062C	Vite autofilettante	Self-threaded screw	Vis auto-taradeuse	Schaftbefestigungsschraube	Tornillo autorroscante	Винт затыльника
25 078C	Tappo per calcio	Plug	Bouchon	Abdeckung Schaft	Tapón para culata	Заглушка для приклада
26 061C	Calciolo in gomma	Rubber butt plate	Plaque de couche en caoutchouc	Schaftkappe aus Gummi	Cantонера de goma	Резиновый затыльник приклада



TAV 5

CAL./GAUGE/KAL./καλ./διαμ. 12

Telescopic Stock

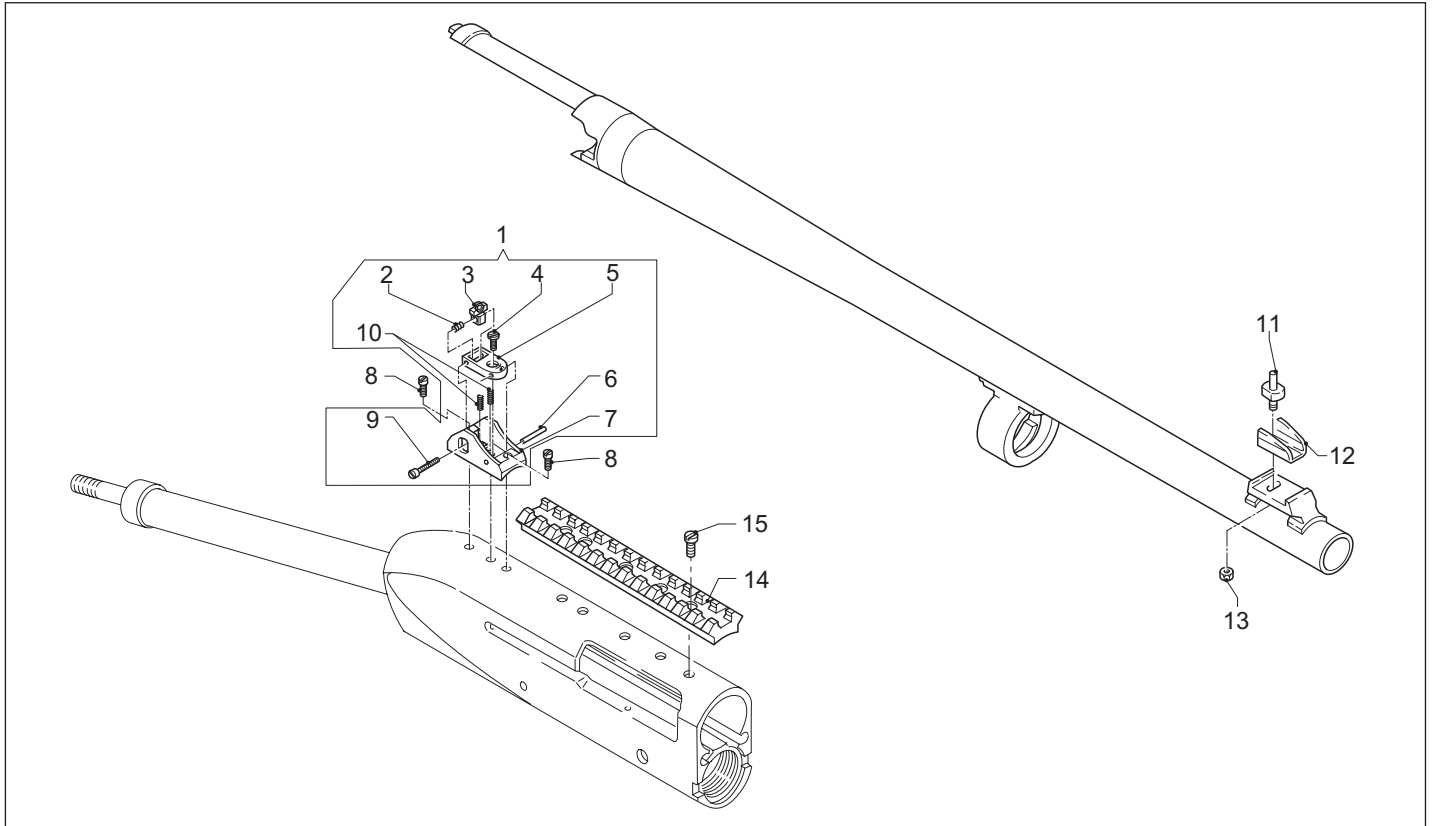


N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	название
1 313F	Tube serbatoio	Magazine tube	Tube du magasin	Magazinrohr	Tube almacén	Трубка магазина
2 312F	Anello battuta tenone	Ring	Bague	Verbindungsring	Anillo tope patilla	Упорное кольцо
3 145F	Prolunga tubo serbatoio (corta)	Magazine tube extension (short)	Prolongement tube magasin (court)	Magazinrohrverlängerung (kurz)	Prolongación tubo almacén (corta)	Удлинитель трубки магазина (короткий)
4 144F	Prolunga tubo serbatoio (lunga)	Magazine tube extension (long)	Prolongement tube magasin (long)	Magazinrohrverlängerung (lang)	Prolongación tubo almacén (larga)	Удлинитель трубки магазина (длинный)
5 085C	Riduttore a tre colpi	Three round limiter	Réducteur à trois coups	Dreischuß- Reduzierstück	Reductor para 3 tiros	Ограничитель на три выстрела
6 086C	Anello fissaggio riduttore	Retaining ring	Anneau de fixation réducteur	Reduzierstück-Sicherungsring	Anillo fijación reductor	Кольцо фиксации ограничителя
7 057F	Leva fermo cartuccia	Carrier latch	Levier d'arrêt cartouche	Magazinsperklinke	Palanca bloqueo cartucho	Фиксатор подавателя патронов
8 058J	Molla richiamo leva	Carrier latch spring	Ressort du levier d'arrêt cartouche	Druckfeder	Resorte antagonista palanca	Пружина фиксатора подавателя
9 056B	Spina fissaggio leva	Carrier latch pin	Axe du levier d'arrêt de cartouche	Befestigungsstift	Espiga de fijación palanca	Шпилька фиксатора подавателя
10 015A	Perno fissaggio guardia	Trigger guard pin	Axe fixation sous-garde	Abzugsbügelbefestigungsbolzen	Eje de fijación guardamonte	Штифт ударно-спускового механизма
11 170F	Assieme astina - commutatore	Fore-end - selector assy	Groupe du devant - commutateur	Vorderschaftsatz mit Selektionsring	Grupo varilla - conmutador	Узел цевье – переключатель
12 147Y	Spessore variazione piega	Drop change shim	Epaisseur variation pente de crosse	Schaftzwischenstück (Senkung)	Espesor variación inclinación culata	Прокладка для изменения погиба
13 286G	Spessore deviazione piega	Cast change shim	Epaisseur déviation (plastique)	Schaftzwischenstück (Schränkung)	Espesor variación altura	Прокладка для изменения отвода
14 183L	Anello elastico	Retaining ring	Bague élastique	Sprengring	Anillo elástico	Шайба
15 049D	Tube guida molla biella	Recoil spring tube	Tube guide de ressort de bielle	Rückholfederführungsrohr	Tornillo tuerca fijación culata	Винт фиксации приклада
16 050B	Vite per dado serraggio calcio	Stock retaining nut screw	Vis pour écrou de la crosse	Schraube	Grupo varilla - conmutador	Узел цевье – переключатель
17 150W	Piastrino serraggio calcio	Locking plate	Platine d'arrêt	Schaftbefestigungsplatte	Plaquita de fijación culata	Пластина фиксации приклада
18 052A	Rosetta elastica	Elastic washer	Rondelle élastique	Sprengring	Arandela elástica	Упругая шайба приклада
19 053A	Dado per serraggio calcio	Stock retaining nut	Ecrou de la crosse	Schaft-Befestigungsmutter	Tuerca fijación culata	Гайка приклада
20 015J	Perno fissaggio guardia	Trigger guard pin	Axe fixation sous-garde	Abzugsbügelbefestigungsbolzen	Eje de fijación guardamonte	Штифт ударно-спускового механизма
21 266J	Seeger perno fissaggio guardia	Retaining ring	Seeger goujon de fixation garde	Sprengring	Seeger eje de fijación	Пружинное кольцо для штыря
22 267J	Distanziale	Retaining spacer	Entretoise	Distanzstück	Riostra	Распорная шайба
23 268J	Molla	Retaining spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина шпильки фиксации



TAV 6 CAL./GAUGE/ΚΑΛ./καλ./διαμ. 12

Telescopic Stock - Combat

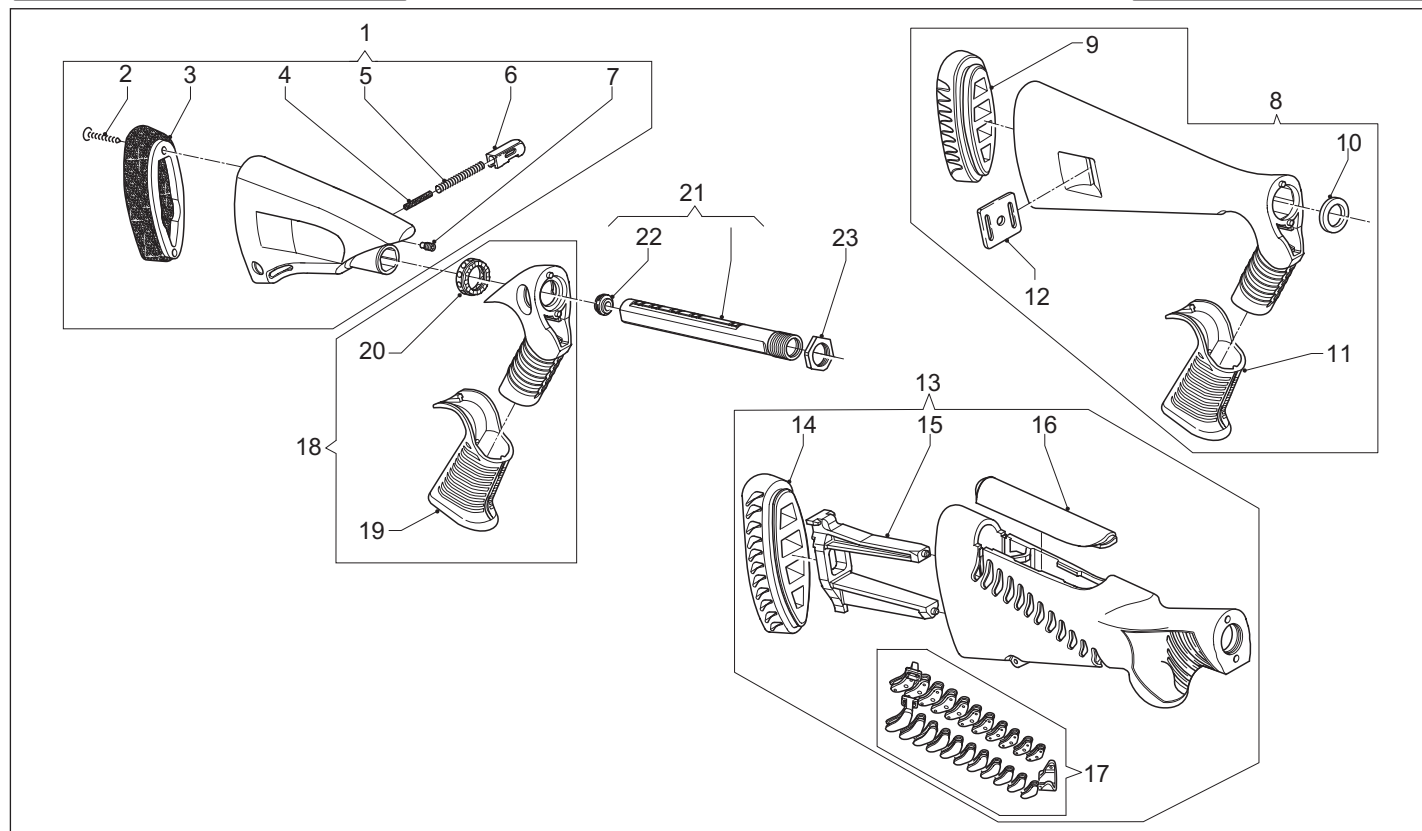


N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	название
1 127C	Assieme tacca di mira	Rear sight assy	Groupe cran de mire	Kimmegruppe	Grupo alza	Узел целика
2 258C	Molla regolazione laterale	Windage spring	Ressort de réglage latéral	Seitenverstellfeder	Resorte ajuste lateral	Пружина боковой регулировки
3 253C	Anello diottra tacca di mira	Rear sight aperture	Bague dioptrie cran de mire	Kimmen-Diopterring	Anillo dioptra alza	Кольцо целика
4 255C	Vite regolazione verticale	Elevation adjustment screw	Vis de réglage vertical	Höhenverstellungsschraube	Tornillo ajuste vertical	Винт вертикальной регулировки
5 254C	Supporto diottra tacca di mira	Rear sight support	Support dioptrie cran de mire	Kimmen-Diopterhalterung	Soporte dioptra alza	Опора целика
6 257C	Perno rotazione supporto	Sight pin	Axe de rotation support	Befestigungsstift	Eje de rotación soporte	Шпилька вращения опоры целика
7 126C	Piastrino protezione tacca di mira	Rear sight protection guard	Plaque protection cran de mire	Kimmerschutzplatte	Plaquita de protección alza	Защитная пластина целика
8 128C	Vite fissaggio tacca di mira	Rear sight retaining screw	Vis de fixation du cran de mire	Kimmenbefestigungsschraube	Tornillo de fijación alza	Винт фиксации целика
9 256C	Vite regolazione laterale	Windage adjustment screw	Vis de réglage latéral	Seitenverstellungsschraube	Tornillo ajuste lateral	Винт боковой регулировки
10 259C	Molla regolazione verticale	Spring	Ressort de réglage vertical	Höhenverstellfeder	Resorte ajuste vertical	Пружина вертикальной регулировки
11 110C	Mirino	Front sight	Guidon	Korn	Mira	Мушка
11 110F	Mirino (Combat)	Front sight (Combat)	Guidon (Combat)	Korn (Combat)	Mira (Combat)	Мушка (Combat)
12 111F	Piastrino protezione mirino	Front sight protection guard	Plaque protection guidon	Kornschutzplatte	Plaquita de protección mira	Защитная пластина мушки
13 113J	Dado fissaggio mirino	Front sight retaining nut	Ecrou fixation guidon	Kornbefestigungsmutter	Tuerca fijación guía de mira	Самоконтрающаяся гайка фиксации
14 260N	Supporto attacco cannocchiale	Telescope support	Support fixation lunette	Führung Ferrohrhalterung	Soporte engancho visor	Направляющая крепления
15 128S	Vite fissaggio supporto	Telescope retaining screw	Vis fixation lunette	Kimmenbefestigungsschraube	Tornillo de fijación alza	Винт фиксации целика



TAV 7 CAL./GAUGE/KAL./καλ./διαμ. 12

Telescopic Stock



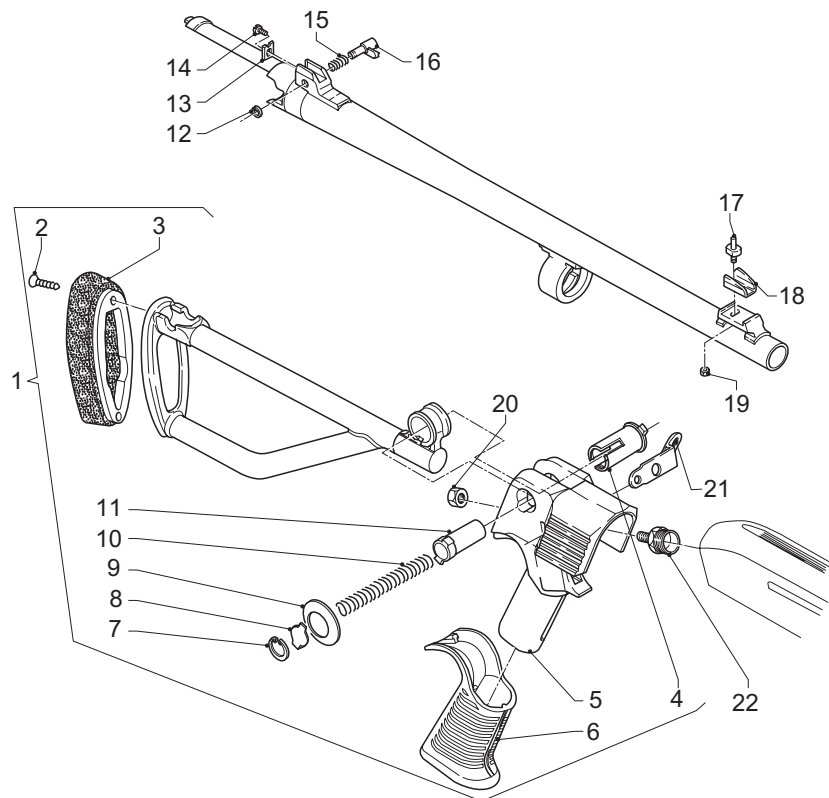
N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	название
1 265S	Calcio telescopico completo	Telescoping stock assy	Crosse télescopique complète	Kompletter Teleskopschaft	Culata telescópica completa	Телескопический приклад в сборе
2 062C	Vite fissaggio calciolo	Self-threaded screw	Vis fixation plaque de couche	Befestigungsschraube	Tornillo de fijación cantonera	Винт затыльника
3 061C	Calciolo in gomma	Rubber butt plate	Plaque de couche en caoutchouc	Schaftkappe aus Gummi	Cantonera de goma	Резиновый затыльник приклада
4 395S	Gommino extracorsa	Stock clickstop pin	Caoutchoucs d'extra course	Gummi	Tapón de goma carrera extra	Резиновая прокладка
5 004A	Molla perno arresto calcio	Button spring	Ressort goujon arrêt crosse	Schaftsperrstiftfeder	Muelle eje de parada culata	Пружина
6 108S	Perno arresto calcio	Button	Goujon arrêt crosse	Schaftsperrstift	Eje de fijación culata	Шпилька фиксатора приклада
7 224N	Perno fissaggio bretella	Action bar retaining pin	Axe de fixation bretelle	Riemenbefestigungsbolzen	Eje de fijación correa	Крепежный штифт ремня
8 160C	Assieme calcio con impugnatura a pistola	Pistol-grip stock assy	Groupe de la crosse à poignée pistolet	Schaft mit Pistolengriff	Grupo culata con empuñadura tipo pistola	Узел приклада с рукояткой пистолетного типа
9 151T	Calciolo in gomma	Rubber butt plate	Plaque de couche en caoutchouc	Schaftkappe aus Gummi	Cantonera de goma	Резиновый затыльник приклада
10 075C	Anello guida calcio	Ring	Bague guide crosse	Unterlegscheibe	Anillo guía culata	Направляющее кольцо приклада
11 083C	Impugnatura per calcio	Grip	Poignée	Schaftgriff	Empuñadura para culata	Рукоятка для приклада
12 063C	Piastrino portabretella	Swivel plate	Platine porte-bretelle	Riemenbügelplatte	Plaquita porta-correa	Рукоятка для приклада
13 159S	Calcio Comfortech	Comfortech stock	Crosse Comfortech	Schaft Comfortech	Culata Comfortech	Приклад Comfortech
14 394G	Calciolo in gomma	Rubber butt plate	Plaque de couche en caoutchouc	Schaftkappe aus Gummi	Cantonera de goma	Резиновый затыльник приклада
15 149C	Insero calcio	Stock inner part	Partie intérieure de la crosse	Einsatz Schaft	Pieza interior culata	Вставка приклада
16 380S	Nasello	Comb	Busc	Nase	Carrillera	Вставка гребня приклада
17 379G	Kit gommini laterali	Chevrons assy	Chevrons	Seitengummidichtungen	Insertos amortiguación retroceso	Набор боковых резиновых накладок
18 1175	Impugnatura completa	Pistol grip handle assy	Poignée complète	Kompletter Griff	Empuñadura completa	Рукоятка в сборе
19 083J	Impugnatura in gomma	Rubber grip	Poignée caoutchouc	Gummigriff	Empuñadura de goma	Рукоятка из резины
20 075S	Dado anello di serraggio pistol-grip	Pistol-grip locking ring nut	Ecrou bague de serrage pistol-grip	Pistol-grip Befestigungsringmutter	Tuerca anillo fijación pistol-grip	Гайка зажимного кольца рукоятки пистолетного типа
21 166S	Assieme tubo guida molla biella	Stock tube assy	Groupe tube guide ressort bielle	Rückholfederführungsrohr	Grupo tubo guía muelle biela	Узел трубки возвратной пружины
22 050J	Cappello per tubo	Tube cap	Capuchon pour tube	Kappe für Rohr	Capuchón para tubo	Заглушка трубки
23 075CJ	Ghiera fissaggio impugnatura	Ring nut	Frette fixation poignée	Griffbefestigungszwinge	Tuerca fijación empuñadura	Зажимное кольцо фиксации рукоятки



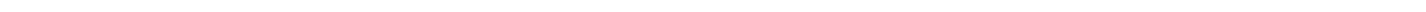
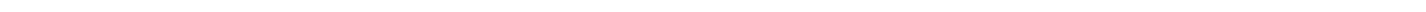
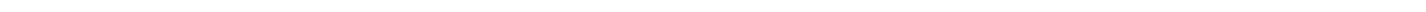
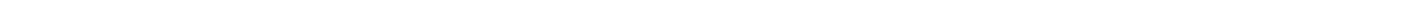
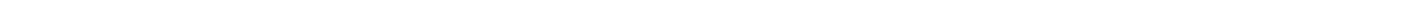
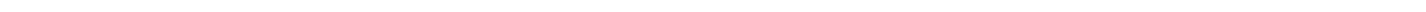
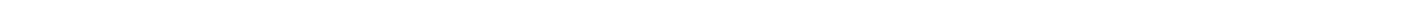
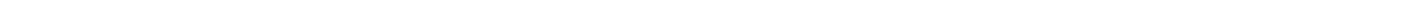


TAV 8 CAL./GAUGE/ΚΑΛ./καλ./διαμ. 12

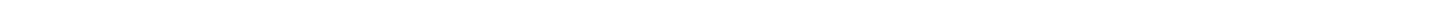
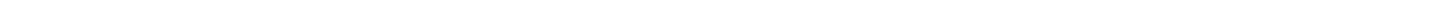
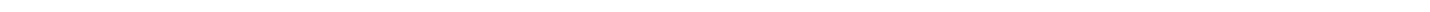
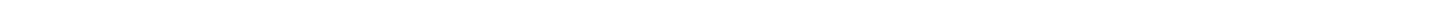
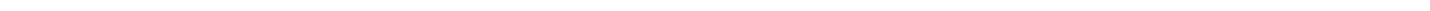
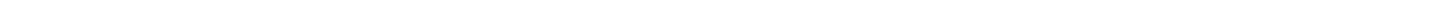
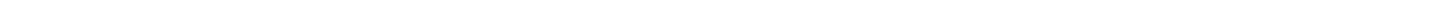
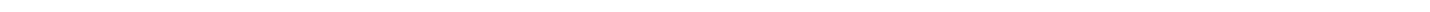
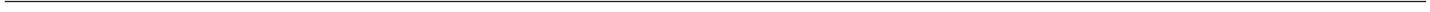
Folding Stock



N. Cod.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	название
1 171F	Assieme impugnatura calcio ribaltabile	Grip folding stock assy	Groupe poignée crosse pliante	Baugruppe Klappschaftgriff	Grupo empuñadura culata abatible	Ложа откидного приклада в сборе
2 129F	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Винт
3 061C	Calciolo	Butt plate	Plaque de couche	Schaftkappe	Cantonera	Затыльник приклада
4 115F	Bussola	Bushing	Bague	Führungshülse	Casquillo	Втулка
5 117F	Corpo impugnatura	Grip frame	Corps poignée	Grifführung	Cuerpo empuñadura	Корпус рукоятки
6 083C	Impugnatura per calcio	Grip	Poignée	Schaftgriff	Empuñadura para culata	Рукоятка для приклада
7 118F	Anello di arresto	Blocking ring	Bague d'arrêt	Sperring	Anillo de parada	Стопорное кольцо
8 119F	Tappo per bussola	Bushing cap	Bouchon pour bague	Abdeckung Führungshülse	Tapón para casquillo	Заглушка
9 120F	Molla a disco reggispinga	Flat return spring	Ressort de butée à disque	Rückholfeder, flach	Resorte de disco sujeción empuje	Упорная дисковая пружина
10 121F	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
11 122F	Perno bloccaggio calcio (aperto)	Stock locking pin (open)	Axe blocage crosse (ouvert)	Schaftverriegelungsstift (offen)	Eje de bloqueo culata (abierto)	Стопорный штифт приклада (открыт)
12 106F	Anello	Ring	Bague	Ring	Anillo	Кольцо
13 105F	Tacca di mira	Rear sight	Cran de mire	Kimme	Alza	Целик
14 104F	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	Винт
15 107F	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	Пружина
16 108F	Perno bloccaggio calcio (chiuso)	Stock locking pin (folded)	Axe immobilisation (pliée)	Schaftverriegelungsstift (geschlossen)	Eje de bloqueo culata (cerrado)	Стопорный штифт приклада (закрыт)
17 110F	Mirino	Front sight	Guidon	Korn	Mira	Мушка
18 111F	Piastrino protezione mirino	Front sight protection guard	Plaque protection guidon	Kornschutzplatte	Plaquita de protección mira	Защитная пластина мушки
19 113J	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	Гайка
20 053A	Dado per serraggio calcio	Stock retaining nut	Ecrou de la crosse	Schaft-Befestigungsmutter	Tuerca fijación culata	Гайка приклада
21 114F	Portabretella su impugnatura	Sling swivel on grip	Porte-bretelle sur poignée	Riemenbügel am Griff	Porta-correa empuñadura	Антабка на рукоятке
22 116F	Perno fissaggio corpo impugnatura	Grip frame retaining pin	Axe de fixation corps poignée	Griffhalteschraube	Eje de fijación cuerpo empuñadura	Шпилька фиксации рукоятки









G0591500 - 01/2013

# Benelli

## **Benelli Armi S.p.A.**

Via della Stazione 50, 61029 Urbino (PU) - Italy

ph. +39 0722 3071 | fax +39 0722 307206

[www.benelli.it](http://www.benelli.it) | [marketing@benelli.it](mailto:marketing@benelli.it)

## **Benelli USA Corporation**

### **Head Office**

17603 Indian Head Highway, Accokeek, MD 20607 - 2501

ph. 301-283-6981 | fax 301-283-6988

[www.benelliusa.com](http://www.benelliusa.com)

### **Ship Warehouse:**

901 8th Street, Pocomoke MD, 21851

This product has  
been manufactured  
by an **ISO 9001**,  
**ISO 14001**  
and **OHSAS 18001**  
certified organization.

Quality Assurance  
System certified by the  
Italian Ministry of Defence,  
General Department  
of Land Weapons,  
according to Law.

**NATO AQAP 2110**



**Printed on ecological paper using solar energy**